

jds

# Spectacles

Octobre 2017 | Sorties & art de vivre

## Journées D'OCTOBRE 5>15

Un monde de saveurs



- 4 spectacles et concerts par jour
- 23 Restaurants et bars

**PARC EXPO.fr**  
**MULHOUSE**

Parc Expo / D.Boeing / C. Bröckler / Les Fleuristes en folie - Photo non contractuelle

### Dossier vin :

Pour briller pendant le dîner !



### Salon Maison Déco :

Au Parc Expo de Colmar



### Halloween :

Les soirées 100% flippe !



# Haute saison dans votre jardin



Pensez déjà au printemps prochain  
et plantez les bulbes à fleurs!

**ACTION  
D'AUTOMNE**  
**20% SOLDES**

Pots d'extérieurs  
Céramique, terre cuite,  
plastique

**TOP-Service dans votre  
magasin spécialisé**

Conseil professionnel en matière  
de jardin, balcon et terrasse.

 service de livraison

 Recyclage meubles et BBQ

 nous parlons français!

Horticulteur • pépinière • décoration • fleuriste •  
meubles de jardins • parasols • barbecues

Votre  
Garden-Center  
dans la région



20-23  
OCTOBRE

PARC EXPO  
COLMAR

SALON  
MAISON  
DECO  
2017



SPECIAL  
ITALIE

#24

**id** LA TOURNÉE  
**D'ART**  
DES CRÉATEURS  
[www.id-dart.com](http://www.id-dart.com)

Salon  
Arts  
& **Antiquaires**  
[www.salon-antiquaires-colmar.com](http://www.salon-antiquaires-colmar.com)

[MAISONDECO-COLMAR.FR](http://MAISONDECO-COLMAR.FR)

YouTube

Conception : PUBLICOISE - photo : Grommetvanya • COLMAR EXPO SA - RC Colmar : 388 01 19728 389



## 👉 L'édito

Et revoilà l'automne en Alsace. Saison chatoyante ou morose ? C'est vous qui voyez. À ce titre, on vous liste un argumentaire amusant dans notre page « C'est dans l'Air » en fin de magazine... Et bien sûr, retrouvez toujours autant de choses à voir et à faire dans les environs, avec les incontournables Journées d'Octobre & Folie/Flore à Mulhouse ou le Festival d'Humour de Colmar, ou notre dossier Halloween avec les soirées effrayantes auxquelles participer. Plus des super interviews du Cpt. Sprütz ou du sommelier Romain Iltis. Bonne lecture à toutes et à tous.

## L'actu

- 6 Actu
- 14 1 Ville 10 Idées
- 16 L'Escapade
- 18 La Rencontre

## L'agenda culturel

- 20 Exposition
- 32 Musique
- 36 Concert
- 46 Spectacle
- 60 Enfant

## L'art de vivre

- 68 Art de Vivre
- 76 Mode
- 84 Habitat
- 92 Gastronomie

## L'agenda des sorties

- 102 Manifestation
- 114 Sorties & Dossier Halloween
- 126 Cinéma

## Les chroniques

- 128 Le Coin de l'Auto
- 129 Pêle-mêle
- 130 C'est dans l'air

## Qu'est-ce qu'on lit ce mois-ci dans le JDS ?

6



*Les Journées d'Octobre à Mulhouse*

8



*Habitat : Salon Maison Déco*

16



*Visite au Hartmannswillerkopf*

96



*Spécial vins : les salons, les pros*

116



*Spécial « Halloween »*

*"Heureux qui,  
comme Ulysse,  
a fait un beau voyage..."*

Joachim du Bellay



**NOUVEAU**

# Flashez, lisez, c'est gratuit !



solea.smart-trip.fr

**+ de 2 000 histoires courtes  
de 2 à 20 min**

Humour, policier,  
poèmes, nouvelles,  
BD... à découvrir  
sur vos lignes !



TERADELIS.COM

*Solea*



# Les Journées d'Octobre & Folie'Flore, l'événement de l'automne

Les Journées d'Octobre au Parc Expo de Mulhouse, c'est le grand rendez-vous de l'automne depuis plus d'un demi-siècle ! Ce qui n'empêche pas l'événement de se renouveler et de rester dans l'air du temps édition après édition. Animations, gastronomie, bonne humeur et bien sûr féeries florales avec Folie'Flore sont au programme du 5 au 15 octobre.



Les Journées d'Octobre et Folie'Flore, toujours un succès au Parc Expo de Mulhouse  
(photos d'illustration non représentatives de l'édition à venir)

Les Journées d'Octobre ont l'âge d'être grand-mères ! Depuis 57 ans, la tradition est bien installée : petits et grands viennent y passer un bon moment. Car sur place, le programme est varié, entre animations musicales, stands d'artisans ou de créateurs, idées déco, restaurants éphémères originaux... Et depuis 17 ans, c'est aussi le spectacle visuel Folie'Flore, en *indoor* et *outdoor*, avec sa succession de jardins ultra-créatifs et de saynètes habilement mises en lumière. Non loin de 150 000 visiteurs s'y pressent chaque année.

## La fleur à l'honneur

Cette année, Folie'Flore mettra particulièrement « la fleur coupée » en avant, avec des milliers de spécimens arrangés de façon très artistique dans les allées. Folie'Flore ce sera aussi 10 000 m<sup>2</sup> de mises en scène en lumières et en musiques, 11 jardins éphémères imaginés par les équipes des jardiniers de différentes communes alsaciennes, ainsi qu'un arc-en-ciel sur 1800 m<sup>2</sup> composé de 18 000 fleurs et de 12 000 plantes : *Flower-Power Land Art* par les Fleuristes en Folie. L'entrée de Folie'Flore fera immédiatement la part belle au travail des fleuristes maison. Attraction à ne pas manquer : le rideau d'eau conçu par l'entreprise alsacienne Aquatic Show, du côté de la scène centrale. Le restaurant Folie'Saveurs, dirigé par le chef Henri Gagneux domptera une fois de plus les fleurs pour les mettre en scène sur vos assiettes gastronomiques !

## Une rose créée pour Folie'Flore

À signaler également, un tout nouveau Village des Fleurs et des Plantes avec la présence d'une quarantaine de stands de pépiniéristes, producteurs de végétaux divers et variés, et créateurs de petits éléments de décoration pour le jardin. Les visiteurs pourront aussi y acheter « la » rose officielle Folie'Flore aux 60 pétales, créée pour l'occasion, les 14 et 15 octobre.

Et retrouvez comme chaque année le Village des Créateurs avec ses nombreux artisans, le Village de l'Habitat, le Marché des Producteurs et ses bonnes effluves de spécialités du terroir, et bien sûr le plébiscité Village Gourmand avec son large choix de restaurants et ses trois podiums sur lesquels se succèdent animations musicales, spectacles et démonstrations des corporations. Trois restaurants inédits feront leur apparition cette année : les plats 100% bio de Frédéric Scheurer et Renaud Chabrier ; un restaurant spécialisé dans les raviolis et le traiteur Kessler, qui propose le Burger Folie'Flore, futur best-seller annoncé des J.O. ➡ M.O.

## → Journées d'Octobre et Folie'Flore au Parc Expo de Mulhouse

www.mulhouse-alsace.fr - 7€ (JO + Folie Flore) gratuit - 7 ans  
Du Je.5 au Di.15 de 10h à minuit (sauf Je.5 à partir de 17h et Di.15 de 10h à 21h)

# Des moments ED&N 2017 2018

**MERCREDI 6 OCTOBRE 20H30**

*Ouverture de saison*



**ANGE**

CONCERT EXCEPTIONNEL ! APPEL À TÉMOINS

Une première dans l'histoire du Rock français ! Ange a choisi l'ED&N pour enregistrer son nouvel album dans des conditions de studio pour fêter son 50<sup>e</sup> anniversaire. Venez faire partie d'un public très privilégié !!

**DIMANCHE 15 OCTOBRE 20H00**



**PAT METHENY**

**MERCREDI 22 NOVEMBRE 20H30**



**CAPITAINE SPRÜTZ**

L'ED&N mise tout sur ce personnage attachant, naïf et exubérant, sexe symbole de l'Alsace. Son spectacle sera satisfaisant ou remboursé. Du jamais vu !

**MERCREDI 6 DÉCEMBRE 20H30**

**SHEILA EN TOURNÉE**

**SHEILA**

**LUNDI 4 DÉCEMBRE 20H00**

**NOUVEAU À L'ED&N APÉROS ROCK**



**TRUST**

Quoi de mieux que de démarrer un concert par un apéro entre amis ? Le tout en compagnie de "Sado Maso Society", de Marikala et des frères Lindecker autour de Food Trucks. Les APÉROS ROCK sont partis pour devenir un rendez-vous incontournable. À partir de 18h, avant les concerts de Trust et de Christophe.

**MERCREDI 17 JANVIER 21H00**



**CHRISTOPHE**

**JEUNE PUBLIC** L'ED&N n'oublie pas les plus petits. Trois spectacles/concerts exceptionnels sont au programme de cette saison 2017/2018.

**MERCREDI 29 NOVEMBRE 10h, 14h30 & 18h30**

**COMPLET à 10h**



**OÙ SE CACHE LA LUNE**

Une histoire chantée, jonglée et contée par les frères Lindecker et Stéphane Oerthel avec qui passer un moment merveilleux et magique. APÉRO-SIROP OFFERT APRÈS LE SPECTACLE. A partir de 6 ans.

**DIMANCHE 25 FÉVRIER 11H & 14H30**

*Viens chanter avec*  
**T'choupi**



**T'CHOUPI**

Venez faire danser, jouer et chanter vos enfants ! A partir de 3 ans.

**DIMANCHE 1er AVRIL 14H30 & 18H30**



**ALDEBERT** *Enfantillages 3*

Un spectacle inédit mêlant vidéo, théâtre, humour et acrobaties pour petits et grands. Un vrai moment de partage en famille ! A partir de 6 ans.

**ED&N**  
Scène de Sausheim  
Espace Dollfus & Noack

*Infos/Réa* sur [www.eden-sausheim.com](http://www.eden-sausheim.com)  
Tél. 03 89 46 83 90 |   
accueil@eden-sausheim.com  
20a rue Jean de La Fontaine 68390 SAUSHEIM  
Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 13h à 17h.



# Salon Maison Déco à Colmar

## Un parfum d'Italie dans votre intérieur

Envie de faire le plein d'idées déco pour votre intérieur ? Alors le Salon Maison Déco au Parc Expo de Colmar, du 20 au 23 octobre, c'est pour vous ! Déambulez à travers les allées à la rencontre de plus de 250 exposants, visitez la nouvelle « Maison de Caroline », inspirez vous des tendances présentées par les créateurs... Avec la thématique 2017 : le design made in Italie.



© Vincent Bessier / Publicore



© Segno

Plus de 260 exposants se retrouvent au Salon Maison Déco : il y en a, des choses à voir !

Pour dénicher les nouvelles tendances en matière d'habitat et de déco intérieure, rien de mieux que le Salon Maison Déco à Colmar, un rendez-vous régional bien installé depuis un quart de siècle ! Avec ses 260 exposants répartis sur les 4 Halls du Parc Expo, la manifestation prend toute son ampleur. Cette année, le design italien s'invite dans la thématique générale du salon : ce dernier se réinvente, s'approprie des matières et mélange la fonctionnalité de ses pièces en y intégrant un soupçon d'ironie, ce qui donne un design souvent émotionnel. Plusieurs expositions seront mises en place par les exposants partenaires du Salon : Barrisol, Ligne Design, Antony, Sièges & Décoration Kuster, Caractère, Roche Bobois ou encore JM Automobile.

### La très attendue « Maison de Caroline »

Le Salon Maison Déco, au-delà des bonnes affaires, c'est également quatre jours d'animations avec un programme très complet. En ouverture de Salon le vendredi 20 octobre, une soirée VIP sera animée en musique par le groupe Franco Dell Angelo - que nos lecteurs connaissent bien puisqu'ils le retrouvent régulièrement dans notre rubrique Concert. Vous retrouverez dans le Hall 3 un ensemble de conférences vivantes tenues par des professionnels de la décoration et de la construction. Exemples de thèmes : *bien éclairer son*

*intérieur, choisir les bonnes couleurs, les constructions bois...* Rendez-vous désormais incontournable du salon, des cook-shows seront proposés chaque jour par des chefs invités, le tout animé par Nicolas Rieffel, présentateur sur la chaîne locale Alsace 20, qui comme à son habitude, devrait inciter les cuisiniers en herbe « à ne pas être saage ! ».

Rendez-vous désormais incontournable du Salon Maison Déco, la « Maison de Caroline », un très joli concept où la Strasbourgeoise Caroline Boeglin, blogueuse déco et ancienne présentatrice sur Alsace 20 (décidément !) rassemble le travail de décoratrices et artisans alsaciens au sein d'une maison reconstituée de 200m<sup>2</sup> et entièrement habillée sur le thème « Osez le vert / verre ! ». Une attraction façon showrooms toujours très populaire à Maison Déco. Le salon dans le salon, Id d'art, fait aussi son retour avec sa cinquantaine de créateurs art, mode et déco, et dans le Hall 1, retrouvez le Salon Arts & Antiquaires pour sa 40<sup>ème</sup> édition.

→ **Salon Maison Déco au Parc Expo de Colmar**  
maisondeco-colmar.com - 6,50€ (5€ prévente)  
Gratuit - 12 ans / Gratuit + 60 ans le Lu.23  
Ve.20 de 11h à 22h, Sa.21 de 10h à 20h, Di.22 de 10h à 20h et  
Lu.23 de 10h à 18h



## **GRENSGEVAL (BORDERLINE)**

une mise en scène magistrale  
par Guy Cassiers et Maud Le Pladec  
du texte d'Elfriede Jelinek  
(prix Nobel de littérature)  
qui donne voix aux réfugiés

**18 + 19 OCTOBRE**

**LA FILATURE  
SCÈNE NATIONALE  
MULHOUSE**

# Les 25 ans du Noumatrouff

## Entrer dans un nouveau cycle

Le Noumatrouff fête son quart de siècle ! Cet automne, l'emblématique salle de concerts mulhousienne résume en 25 dates l'histoire des musiques actuelles et de sa programmation. État des lieux avec Olivier Dieterlen, son directeur depuis 2003.



© Sébastien North

**Bientôt un bar relooké, un nouveau site web et 25 dates très prometteuses pour cet automne anniversaire**

« Les Mulhousiens eux-mêmes ne s'en rendent pas toujours compte, mais le Noumatrouff est un lieu emblématique, une salle de proximité qui compte, largement reconnue par les artistes français et européens ». En ce 25<sup>e</sup> anniversaire de l'incontournable salle mulhousienne labellisée SMAC (Scène de Musiques Actuelles), son directeur Olivier Dieterlen retrace l'une des épopées mythiques de l'histoire culturelle de la ville.

A l'origine, il y a eu les revendications de l'association FMR (Fédération pour une Maison du Rock) à la fin des années 80, la promesse du futur maire Jean-Marie Bockel de les satisfaire après son élection, les manifestations qui ont continué jusqu'en 1992... C'est l'année de la création de l'association Hiéro et de l'obtention par celle-ci de la gestion du local désaffecté de l'impasse de la Mertzau (renommée rue Alain Bashung cette année). « On a fait partie de la première vague de salles rock, celle des militants bâtisseurs », analyse Olivier Dieterlen.

### Agitation culturelle

Le Nouma était alors dirigé par l'agitateur Jean-Luc Wertenschlag, « un mec qui pousse les gens à se bouger ». Des groupes aussi variés que les Wampas, Pigalle ou les Sages Poètes de la Rue sont emblématiques des programmes de l'époque. 25 ans plus tard, les voici à l'affiche pour cette rentrée 2017 : « Ils ont grandi en même temps que le Nouma. En 25 soirées, on retrace l'histoire de la salle et des styles qui y ont été défendus, entre rock, hip-hop et electro ». On retrouve aussi Rodolphe Burger, parrain de la grande salle de 800 places dont l'ouverture en 1999 a marqué le début d'une nouvelle ère pour le petit club underground, quelques années avant l'installation d'Olivier au poste de directeur.

Les connaisseurs de la scène mulhousienne relèveront également la présence cet automne de Mat Twice, Singe Chromés ou encore Pj@Mellor, groupes dont les membres sont restés fidèles à la salle depuis la 1<sup>ère</sup> saison en 1992. Rappelons que le Nouma est aussi un lieu de répétition pour des dizaines de

groupes locaux. On se souvient d'une scène ouverte mémorable en 2012 pour les 20 ans de la structure : les soirées Locomotiv, à la fin de la saison, vont faire mieux encore avec 25 artistes du coin sur deux soirées !

### Un tiers-secteur original

En 2017, le Nouma emploie 7 salariés dont 4 permanents. Le budget atteint 800 000€ HT. « On fait partie d'un tiers-secteur qui dépend à la fois de l'argent public (50% en 2016), d'une logique de rentabilité et de l'implication citoyenne », témoigne Olivier Dieterlen. « Dans le paysage musical, on est assez petits par les subventions et les moyens, mais dans la moyenne haute du nombre de soirées et de groupes accueillis ». Certes, le budget a légèrement baissé ces dernières années dans un contexte national de « sur-recherche des cachets et du nombre de festivals ». Faute de rentabilité, le festival historique Bêtes de Scène n'a pas été reconduit depuis 2015 et l'école de musique a fermé.

« On entre aujourd'hui dans un nouveau cycle », promet cependant Olivier Dieterlen, qui annonce un nouveau site web, un nouveau bar...

Et qui peut faire valoir une programmation automnale alléchante, à même de satisfaire les goûts de l'ensemble du public du Nouma, bien au-delà de la nostalgie. « La programmation, c'est une part de prescription et de subjectivité, mais elle doit se faire avant tout à l'écoute des gens », assure-t-il. Il a repris la responsabilité de ce poste après le départ de Matthieu Spiegel, devenu directeur du FIMU à Belfort, tout en faisant confiance à d'autres associations locales - La Bande Adhésive, Crazy Beats, Horns Up, SixSix, Good Vibes, Head Bang et Eponyme - pour enrichir la saison. Alors pour reprendre l'une des étymologies dialectales et légendaires du nom de la salle : cet automne, le Noumatrouff, « on y va », plus que jamais !

**LE NOUMATROUFF | MULHOUSE**  
Programme d'octobre dans nos pages Concert  
03 89 32 94 10 - www.noumatrouff.fr

# MULHOUSE C'EST VOUS !

## OSEZ LA PARTICIPATION CITOYENNE

### SAMEDI 7 OCTOBRE

REJOIGNEZ-NOUS !

PARTOUT  
DANS  
LA VILLE

POUR  
TOUS

TOUT LE PROGRAMME SUR  
[www.mulhousecestvous.fr](http://www.mulhousecestvous.fr)



**MULHOUSE**  
**C'EST VOUS !**  
Votre participation citoyenne

**ET SES PARTENAIRES**

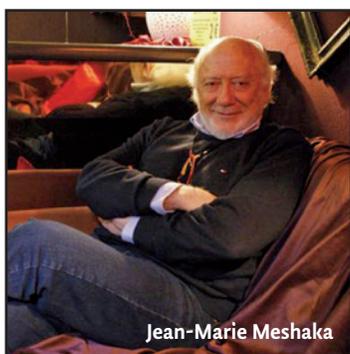
# Théâtre de Poche Ruelle : Le retour au huis-clos !

Après le triomphe de son *Bourgeois Gentilhomme* déjanté en début d'année – 5 000 spectateurs !, le Théâtre Poche Ruelle revient vers sa face plus intimiste avec *Délicate Balance*, un huis-clos du dramaturge britannique contemporain Edward Albee. 24 représentations sont programmées sur deux mois. Le metteur en scène Jean-Marie Meshaka nous dévoile les ressorts de ce « thriller psychologique » qui dissèque l'âme humaine au scalpel.



© Sylvain Freyburger

La troupe du Théâtre Poche Ruelle en plein répétition de sa *Délicate balance*



Jean-Marie Meshaka

**JDS : Qu'examine Edward Albee dans cette *Délicate Balance* ?**

**J-M. Meshaka :** Il s'agit d'un huis-clos confrontant deux couples d'amis : l'un des deux reçoit l'autre, pris d'angoisse, et héberge la sœur de la femme. Leur fille va également arriver. Ils vont s'affronter dans une délicate balance : le juste milieu entre ce que nous sommes et le devoir d'être quelqu'un, l'opposition entre le naturel et le devoir...

Attention, le discours n'est pas philosophique mais très humain, c'est un discours de tous les jours, on y rit, on y pleure, c'est une pièce intemporelle et universelle ! Elle a reçu le Prix Pulitzer de la meilleure pièce de théâtre en 1967.

**Qu'est-ce qui vous a particulièrement donné envie de la mettre en scène ?**

J'avais déjà monté une autre pièce d'Albee, *Qui a peur de Virginia Woolf ?*, il y a une dizaine d'années. J'aime sa manière de formuler le drame humain qui est le nôtre, les questions sans réponses que l'on se pose continuellement. Il examine l'être humain avec une justesse au scalpel. Les auteurs anglo-saxons sont peut-être plus « chirurgicaux », ils ne donnent pas de leçons, quand les latins ont plus tendance à montrer du doigt. Ce sont deux attitudes différentes.

*Délicate balance* est une pièce facile à comprendre, une psychologie de notre époque... On est tout le temps en quête d'amour, il faut être un bon ami, une bonne sœur, notre vie passe par notre relation avec les autres mais c'est tellement difficile !

**Les comédies et les vaudevilles remportent beaucoup de succès au Poche Ruelle, le huis-clos vous attire-t-il tout autant ?**

Oui, nous en avons souvent proposés ces dernières années avec *Huis-clos*, *Le Repas des fauves*, *En attendant Godot* ou *Gueule d'automne*. J'aime

me promener à travers les genres, les époques, les auteurs... Le public nous suit depuis longtemps, une partie apprécie les spectacles plus festifs, une autre les plus « difficiles », une portion vient tout voir. Nous avons eu une saison très festive l'an dernier mais la vivisection de l'âme humaine me passionne !

**La taille réduite du Poche Ruelle est-elle un atout pour mettre en scène un huis-clos ?**

On bouscule les murs, les lumières sont tapissées par un réflecteur et on crée un effet miroir. Je dirais que le jeu est plutôt cinématographique on ne peut pas jouer un tel texte d'une manière trop « théâtrale » ! La direction des acteurs met en valeur ce qu'il y a de plus intime chez eux, il y a une tension à nourrir pour tenir le public en haleine sur 1h30. On peut dire qu'il s'agit d'un thriller psychologique ! ♣ S.F.

**MULHOUSE |  
THÉÂTRE POCHE RUELLE**  
Du Ve.20/10 au Sa.16/12

03 89 42 71 15 - theatre-poche-ruelle.fr  
Représentations en octobre : Ve.20, Sa.21,  
Ve.27 et Sa.28 à 20h30, Di.29 à 17h

DU 20 | AU 16  
OCT. | DÉC. 2017

d'Edward ALBEE

Prix Pulitzer 1967  
de la meilleure  
pièce de théâtre

Mise en scène

Jean-Marie MESHAKA

# DÉLICATE BALANCE



THÉÂTRE

## Poche Ruelle

18 rue du Ballon - MULHOUSE

Réservation en ligne : [theatre-poche-ruelle.fr](http://theatre-poche-ruelle.fr)  
ou par téléphone : 03 89 42 71 15

# [ 1 VILLE / 10 IDÉES ]



## Ribeauvillé

✿ *Sur la Route des Vins, Ribeauvillé - Cité des Ménétriers, c'est la petite ville touristique de charme par excellence.* ✿



Vue du Saint-Ulrich



La Balnéo Barrière



Les Rieslings du cru



Le défilé du Pfifferdaj

### ① Monter aux Trois Châteaux

**La première chose que l'on voit en arrivant à Ribo', ce sont les trois châteaux qui dominent la plaine : le Saint-Ulrich, le Girsberg et le Haut-Ribeaupierre. On peut y monter à pied et voir les trois superbes ruines.**

### ② Se prélasser dans les eaux chaudes de l'Espace Balnéo Barrière

**Quel pied, une fois l'hiver venu, d'aller se glisser dans une eau à 35° et de se coller aux petits jets pour un massage du bas du dos. Le bassin extérieur sous la neige : carrément magique.**

### ③ Goûter un Riesling chez Trimbach

**Que les autres vigneron ne nous en veulent pas (trop). La maison Trimbach, c'est un monument du Vin d'Alsace. Et avec ses trois Grands Crus, Ribeauvillé aligne la plus grande densité de parcelles qualitatives d'Alsace (avec Guebwiller). Si vous n'aimez pas le vin, vous n'avez qu'à boire de la Carola - embouteillée à Ribo' !**

### ④ Voir une fois dans sa vie le Pfiff'

**L'événement majeur de la vie culturelle de Ribeauvillé, c'est le grand Cortège des Ménétriers du Pfifferdaj, chaque 1<sup>er</sup> dimanche de septembre. Une énorme fête avec des dizaines de chars joliment décorés et des centaines de figurants déchaînés.**

### ⑤ Prendre un éclair chez Gilg

**Il y a plusieurs belles pâtisseries en ville, mais nous concédons un faible pour les douceurs de**

Thierry Gilg, ancien bras droit de Pierre Hermé chez Fauchon à Paris.

### ⑥ Savoir que l'un des meilleurs distillateurs exerce ici

**Les eaux-de-vie Metté sont réputées pour leur finesse - on les retrouve d'ailleurs à la carte des grandes tables de la région. Philippe Traber, le distillateur, est à l'oeuvre dans une petite maison au centre de la ville.**

### ⑦ Visiter la chocolaterie Stoeffel

**Si vous êtes gourmand et que vous aimez le chocolat, foncez chez Stoeffel, à la sortie du village en direction de l'autoroute.**

### ⑧ Marcher jusqu'à Notre-Dame de Dusenbach

**Un sanctuaire et un abri de pèlerins se trouvent en pleine forêt, à deux kilomètres après la sortie de Ribeauvillé. C'est un lieu de recueillement très secret. D'ailleurs, on n'a jamais trouvé la bonne route...**

### ⑨ Faire une partie de poker au casino

**Pas besoin d'aller jusqu'à Las Vegas pour aligner fièrement sa quinte flush : on peut aussi le faire à Ribeauvillé. Seul petit hic : encore faut-il l'avoir, la quinte flush...**

### ⑩ Ressentir les ondes magiques des roches du Taennchel

**Sur les hauteurs de Ribeauvillé, à 980 mètres, se niche le site du Taennchel et ses fameux rochers aux formes incongrues. La légende raconte que les fées et les elfes ont sculpté ces pierres gigantesques, dotées d'un fort magnétisme. ➡ M.O.**

la galerie

CENTRE COMMERCIAL  
CORA HOUSSEN

# OCTOBRE EN FÊTE

## VOS ENSEIGNES PRÉFÉRÉES VOUS GÂTENT !

*profitez-en*



- 10% sur l'offre linge au kilo\*
- 10% sur le linge lavé + plié (2€90 kg)\*
- 10% sur le linge repassé + plié (6€90 kg)\*
- 10% sur le linge lavé + repassé + plié (8€90 kg)\*

\*Offre non cumulable avec une autre promotion ou remise en cours ou soldes. Offre valable en une seule fois sur remise de ce coupon du 25/09 au 09/10/2017 dans le magasin de la Galerie Cora Houssen



## Ballade

- 10% jusqu'à 100€ d'achat
  - 15% de 101 à 200€ d'achat
  - 20% au-delà de 200€ d'achat
- sur tout le magasin\*

\*Offre non cumulable avec une autre promotion ou remise en cours ou soldes. Offre valable en une seule fois sur remise de ce coupon du 25/09 au 09/10/2017 dans le magasin de la Galerie Cora Houssen

## BRICE

10€ offerts dès 60€ d'achat

\*Offre valable une seule fois par achat et par foyer, du 25/09 au 09/10/2017 inclus sur présentation de ce coupon au magasin Brice du Centre Commercial Cora Colmar Houssen uniquement. Offre non cumulable avec l'opération promotionnelle en cours, non valable pour l'achat d'une carte cadeau Brice. Coupon original exigé non remboursable, non échangeable, non fractionnable



Café « au bar » à 1€ au lieu de 1€20

Bière Kronenbourg\* 25cl à 2€ au lieu de 2€50 dans tout le restaurant

Offres valables de 15h à 18h

\*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. Offre non cumulable avec une autre promotion ou remise en cours ou soldes. Offre valable en une seule fois sur remise de ce coupon du 25/09 au 09/10/2017 dans le magasin de la Galerie Cora Houssen

Julien d'Orcel

Le Bijoutier d'Aujourd'hui

- 10% sur les bijoux fantaisie\*
- 15% sur les bijoux or\*
- 20% sur les bijoux argent\*

\*Offre non cumulable avec une autre promotion ou remise en cours ou soldes. Offre valable en une seule fois sur remise de ce coupon du 25/09 au 09/10/2017 dans le magasin de la Galerie Cora Houssen



PRÊT À PARTIR

Créateur de voyages depuis 1948

- 50€ par dossier pour toute réservation d'un voyage à forfait à partir de 1500€\*
- 100€ par dossier pour toute réservation d'un voyage à forfait à partir de 3000€\*

\*Offre non cumulable avec une autre promotion ou remise en cours ou soldes. Offre valable en une seule fois sur remise de ce coupon du 25/09 au 09/10/2017 dans le magasin de la Galerie Cora Houssen

LS

LINGERIE SIPP

- 30% sur le 2ème article acheté\*
- 50% sur le 3ème article acheté\*

\*Remise déduite sur article à prix inférieur ou égal au premier article acheté. Offre non cumulable avec une autre promotion ou remise en cours ou soldes. Offre valable en une seule fois sur remise de ce coupon du 25/09 au 09/10/2017 dans le magasin de la Galerie Cora Houssen



YVES ROCHER

Épilation des sourcils à 6€90 au lieu de 9€50

Pour l'achat du nouveau parfum « Oui à l'amour » (50 ml) à 34€90, le rouge à lèvres

« Edition limitée » est offert

\*Offre non cumulable avec une autre promotion ou remise en cours ou soldes. Offre valable en une seule fois sur remise de ce coupon du 25/09 au 09/10/2017 dans le magasin de la Galerie Cora Houssen

## SAN MARINA

-15% sur tout le magasin\*

\*Hors produits d'entretien. Offre non cumulable avec une autre promotion ou remise en cours ou soldes. Offre valable en une seule fois sur remise de ce coupon du 25/09 au 09/10/2017 dans le magasin de la Galerie Cora Houssen

**VOTRE GALERIE EST OUVERTE PENDANT TOUTE LA DURÉE DES TRAVAUX**

**DU LUNDI AU SAMEDI 9H - 20H NON-STOP  
LE VENDREDI JUSQU'À 21H**

**RETROUVEZ TOUTE L'ACTUALITÉ TRAVAUX SUR  
f ET SUR [WWW.TRAVAUXCORA-HOUSSEN.FR](http://WWW.TRAVAUXCORA-HOUSSEN.FR)**



[www.lagalerie-cora-colmar.fr](http://www.lagalerie-cora-colmar.fr)  
**A35 SORTIE N°23 HOUSSEN**



## AU COEUR DU HARTMANNSWILLERKOPF

Le Vieil Armand, ou Hartmannswillerkopf (HWK pour faire court) est un lieu mémoriel incontournable, situé sur les hauteurs de Wattwiller. Ce bout de montagne fut un terrible champ de bataille pendant la guerre de 14-18, et porte toujours la trace des combats sanglants entre soldats français et allemands. Cet été, un Mémorial flambant neuf est venu compléter le Monument National.

Texte et photos : Mike Obri



**LE MÉMORIAL EST OUVERT DEPUIS LE 3 AOÛT.** Le site du Hartmannswillerkopf est constitué de son Monument National érigé en mémoire des combats et de sa Crypte - véritable cathédrale souterraine ; du cimetière regroupant plus de 1200 tombes de soldats français ; et d'un sentier en forêt menant à différents endroits stratégiques de l'ancien champ de bataille. Cet été, le Mémorial est venu s'ajouter à ces différentes entités. Objectif : « Créer une porte d'entrée au lieu, et remettre les visiteurs dans le contexte de la guerre de 14-18, tout en abordant l'histoire avec un équilibre entre le point de vue des Français et des Allemands », explique Florian Hensel, commissaire d'exposition. On trouve également un espace de restauration à l'entrée du Mémorial.



Borne interactive, où l'on retrouve une liste de 7200 tués sur le HWK.

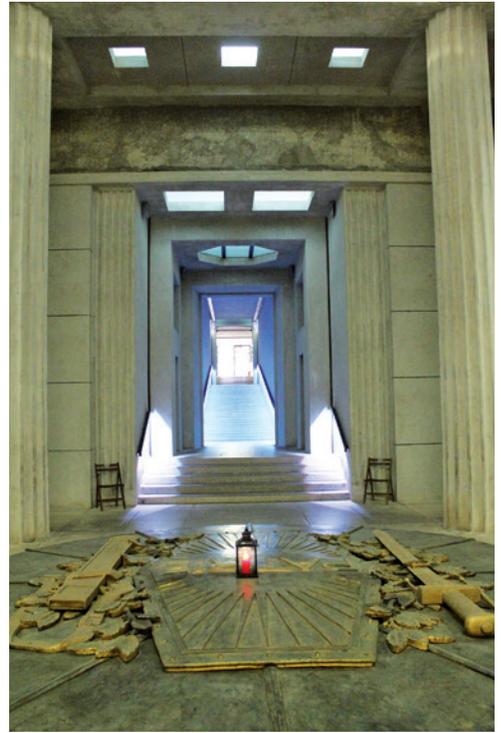


### PRÉSENTER LA GUERRE DE FAÇON CLAIRE ET CONCISE

Pari réussi puisqu'en quelques minutes, on est replacé dans le contexte géopolitique de la Grande Guerre et du jeu des alliances, mais aussi dans celui, plus pragmatique, de la bataille du HWK, où les affrontements furent sans pitié. Tous les panneaux et films sont présentés en français, en allemand et en anglais. Une vidéo panoramique propose de vivre le quotidien des soldats, et adopte le point de vue d'hommes des deux côtés de la ligne de front.



**REMETTRE EN PERSPECTIVE.** Le Mémorial abrite un espace d'exposition temporaire, amené à changer chaque année, ainsi qu'une expo permanente : présentation du site du Hartmannswillerkopf, photos d'époque, trouvailles archéologiques, ou encore effroyables documents autour de la désobéissance et des sanctions prises contre les déserteurs. La présentation des différents éléments a été validée par un comité scientifique franco-allemand.



### IMPRESSONNANTE CRYPTÉ

Sous le Monument National se trouve une importante Crypte. L'escalier descend en ligne droite vers une immense pièce. Au centre des piliers, une tombe sur laquelle est inscrite « Patrie ». Autour, trois autels : catholique, protestant et israélite.



### Sur le champ de bataille

L'ancien champ de bataille est un musée à ciel ouvert. Après la nécropole et ses 1200 tombes, vous arrivez sur un sentier de 4 km vous menant de tranchées en abris. Des vestiges fort bien conservés : vous serez surpris de vous promener dans ces étroits boyaux - le nom donné aux accès aux lignes de tranchées et qui servaient également à évacuer les blessés. Difficile d'imaginer les conditions de vie de ces soldats.



La Roche Sermet fut la première ligne française jamais reprise par les Allemands.

### RENSEIGNEMENTS

MÉMORIAL DU HARTMANNSWILLERKOPF

[www.memorial-hwk.eu](http://www.memorial-hwk.eu)

Ouvert tous les jours jusqu'au 12/11 de 9h30 à 17h30

5€ (entrée Mémorial) - Accès libre au Monument National/Crypte et au champ de bataille

## CE BON VIEUX CAPITAINE SPRÜTZ !

On le connaît peut-être un peu plus dans le Bas-Rhin que dans le Haut-Rhin. Ce qui n'empêche pas le Capitaine Sprützig - personnage qui colle à la peau du comédien alsacien Jean-Luc Falbriard depuis plus de 20 ans - de se produire un peu partout dans la région dans les mois à venir, avec son nouveau one man show intitulé : *Sprützig VRP - Voyageur Représentant en Planètes*. Par Mike Obri

Le Capitaine Sprützig est un olibrius connu comme le loup blanc (à bretelles) à Strasbourg et plus largement en Alsace. Cela fait 22 ans qu'il fait rire ses fidèles avec ses observations sur les petits travers des humains, les objets inutiles, l'actualité et bien sûr... la vie quotidienne des Alsaciens. Sprützig, c'est l'alter-ego du comédien Jean-Luc Falbriard. À 20 ans, il faisait déjà marrer ses potes étudiants en animant des soirées. « *Quand je racontais des blagues, elles marchaient toujours mieux avec l'accent alsacien !* », dévoile-t-il. Le personnage avec accent n'était pas prémédité. C'était au milieu des années 90.

Jean-Luc Falbriard invente ce personnage délirant, farfelu, avec cette tenue blanche caractéristique et ses bretelles noires qui soutiennent son gros ventre (« *mais qu'il peut enlever après le spectacle, lui* »). Sprützig s' imagine être une sorte de sex-symbol doublé d'un super-héros de l'espace. « *On pardonne tout à Sprützig car c'est un clown naïf, qui au final ne sait pas faire grand chose* ». À l'époque, Jean-Luc Falbriard ne trouve pas d'endroit où jouer. Qu'à cela ne tienne, il fonde le Kafteur, dans le quartier gare à Strasbourg, un (tout) petit théâtre d'humour. Le lieu, aussi exigü que chaleureux, rencontre le succès et de nombreuses pointures nationales de l'humour s'y produisent au fil des saisons. Le Kaf, devenu l'Espace K, reste la base arrière de Sprützig, qui peut y travailler ses spectacles.

### Les Tupperwares, symboles de l'humanité

Depuis deux décennies, le public est fidèle aux aventures de Sprützig. Une sacrée longévité dans le paysage humoristique alsacien. « *Ce n'est pas évident de faire du neuf avec un personnage ancien. Mais la force de Sprützig, c'est qu'il reste toujours en phase avec son époque, c'est ce qui me motive lorsqu'il est temps d'écrire un nouveau spectacle* », détaille le comédien. « *Et puis, il y a toujours un nouveau public qui découvre le personnage et qui n'en avait jamais entendu parler avant... Encore ce matin, des étudiants m'ont demandé si c'était bien moi, Sprützig. Si je constatais que 100% du public vieillissait comme le comédien qu'il vient voir, alors bof, quoi...* »

Que va faire Sprützig dans sa nouvelle aventure intergalactique ? « *Dans VRP, Sprützig va à la rencontre des Extra-Terrestres pour leur présenter la Terre, leur raconter notre quotidien. Cela me permet de toucher du doigt des questions un peu plus sensibles que d'habitude. Il se rend compte que*



Jean-Luc Falbriard, dans le costume du Capitaine Sprützig

*nous ne vivons pas franchement en harmonie, qu'on se fiche du sort de la planète. Il se demande ce qu'on fait pour améliorer la situation ? Pas grand chose... Mais Sprützig n'est pas meilleur que les autres, il ne donne pas de leçons. D'une façon plus légère, il y a aussi cette partie du spectacle où Sprützig présente des objets qu'on utilise sur Terre aux Extra-Terrestres, avec en bonne place les fameux Tupperwares*», explique Jean-Luc Falbriard. Fous rires garantis.

### Aufgepumpti Lawerwurscht

Comment Jean-Luc Falbriard explique-t-il qu'il soit plus connu au nord de Sélestat que l'inverse ? « *Il y a toujours eu cette petite réticence de certains lieux de programmation haut-rhinois quant au personnage de Sprützig. On l'associe à tort à de l'humour sous la ceinture. Certains, après toutes ces années, pensent encore que ce sont des one man show en alsacien* », déplore Jean-Luc Falbriard, qui utilise ça et là des mots en dialecte mais n'a jamais joué que des spectacles en français. Les Terriens d'Alsace n'ont qu'à bien se tenir : Sprützig est de retour !

### ♦ SON ACTU

- Au Théâtre Municipal de Colmar le Ma.24/10 à 20h30
- A l'EDEN de Sausheim le Me.22/11
- Au RiveRhin de Village-Neuf le Ve.23/03/2018
- À l'Espace K de Strasbourg du 8 au 16/03/2018 à 20h30

#### Votre chanson préférée ?

Le morceau d'ouverture du film « *La La Land* », qui s'appelle « *Another Day of Sun* », ça me met la pêche.

#### Votre livre de chevet ?

Le *Miraculeux Destin d'Edgar Mint* de Brady Udall... Non, non ! Attendez. *La Horde du Contrevent* d'Alain Damasio ! C'est au-dessus de tout.

#### Une personnalité que vous admirez ?

Gene Kelly. C'est un artiste qui savait tout faire : comédien, chanteur, chorégraphe, producteur...

#### Un endroit où vous vous sentez bien ?

Dans un hamac, sur une plage !

#### Votre café ou resto préférée dans le coin ?

Le Troc'Café à Strasbourg.

#### Ce qui vous émerveille dans la vie ?

Les petits riens.

#### Votre dernière grosse colère ?

Hier encore, sur une piste cyclable. Je ne suis pas colérique, mais le manque de bon sens des gens, parfois... ça m'agace !

# WELCOME TO GRAND CASINO BASEL

## ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX



VENDREDI 27.10 AU DIMANCHE 29.10

**LE GRAND CASINO DE BÂLE FÊTE SON ANNIVERSAIRE AVEC VOUS !**  
LAISSEZ-VOUS CONDUIRE AU GRAND TIRAGE AU SORT ET GAGNEZ PEUT-ÊTRE UNE  
MERCEDES CLASSE-A D'UNE VALEUR DE PLUS CHF 35 000.-

## SOIRÉES À THÈME



SAMEDI 07.10 • 23H00 • BEST OF 80'S, FUNK & DISCO

### LE FREAK C'EST CHIC

VENDREDI 20.10 • 20H00

### FÊTE DE LA BIÈRE



## CONCERTS



VENDREDI 06.10 • 20H30 • POP, ROCK

### TRIBUTE TO TINA TURNER

SAMEDI 14.10 • 20H00 • POP

### LESLIE CLIO



SAMEDI 21.10 • 20H30 • ROCK'N'ROLL

### ELVIS THE SHOW



JEUDI 26.10 • 20H00 • BLUES-ROCK

### KING KING



MARDI 31.10 • 20H00 • ALTERNATIVE, INDIE

### AMBER RUN



DIMANCHE 12.11 • 20H00 • REGGAE, DANCEHALL

### DUB INC



Renseignements et réservations sur [www.grandcasinobasel.com](http://www.grandcasinobasel.com)

FLUGHAFENSTRASSE 225 | 4056 BASEL | TEL.: +41 (0) 61 327 20 20 | [WWW.GRANDCASINOBASEL.COM](http://WWW.GRANDCASINOBASEL.COM) |

grand Casino  
BASEL

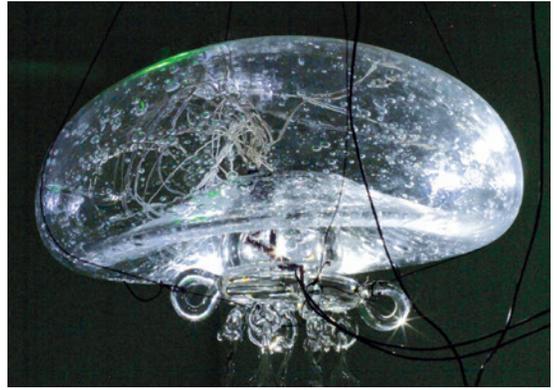
CASINOS GROUPE TRANCHANT

Accès +18 ans, non interdits de jeux, sur présentation d'une pièce d'identité.  
Conception GIE Casinos Conseil & Service - RCS Bobigny C 409 406 972. Crédits photos : Shutterstock.com, DR

« Jouer comporte des risques : endettement, dépendance... Appelez le 09-74-75-13-13 (appel non surtaxé) »

# EXPOSITION

© Othmar Farré



© Yves Chaudouët / Norbert Hecht



© Anna Katharina Scheidegger

## Trio artistique à la Fondation Schneider

Rentrée joliment chargée à la Fondation Schneider avec pas moins de trois expositions différentes à y voir : *Fonte*, consacrée au changement climatique, *Les Poissons des Grandes Profondeurs* ont Pied - une installation poétique et enfin *Kunstart*, qui présente la jeune création rhénane.

**D**u 30 septembre au 17 décembre, la Fondation François Schneider met en place trois propositions artistiques différentes. Qu'on se le tienne pour dit : il y aura de quoi nourrir ses yeux et ses sens à Wattwiller, en qualité et aussi en quantité. Démarrons avec le concours trinational d'art contemporain *Kunstart*, qui pour sa première édition, a récompensé 8 jeunes artistes de la vaste région rhénane. Les oeuvres exposées traduisent des visions fort diverses : Jules Andrieu imagine des concrétions aux formes étranges, mariages entre eau et pierre... tandis que Flora Sopa livre des peintures à l'huile très organiques. Les réalisations photo/vidéo du Suisse Othmar Farré - comme cet homme qui plonge dans un lac suisse ci-dessus - valent également le coup d'oeil. Le seul point commun que l'on peut éventuellement retrouver dans le travail de chacun de ces jeunes lauréats reste la question des rapports de force et des tensions inévitables qui en découlent.

### Fonte des glaces et méduse de verre

Dans la Salle Médiane de la Fondation, vous retrouvez l'exposition *Fonte* consacrée à la problématique des changements climatiques. La Suissesse Anna Katharina Scheidegger

vous y livre sa vision d'un monde instable et d'une nature endolorie à travers des séries de photographies, films et installations. Tour à tour scientifique, lyrique et expressionniste, son travail nous fait prendre conscience de la fragilité de notre environnement.

### LAISSER S'EXPRIMER DES VISIONS TRÈS DIFFÉRENTES

*Last but not least*, Yves Chaudouët avec son expo au titre qui fait sourire : *Les Poissons des Grandes Profondeurs* ont Pied. Iconoclaste et inclassable, il présente ici sa gigantesque installation de 200 pièces de verre représentant étoiles de mer, méduses ou bancs de poissons flottant dans les airs... Le jeu entre ombres et lumière est d'une belle finesse, l'impression de pénétrer dans les profondeurs de l'océan est palpable. La déambulation devient alors agréablement méditative. 🗨️ Mike Obri

### WATTWILLER | FONDATION FRANÇOIS SCHNEIDER

Du Sa.30/09 au Di.17/12

[www.fondationfrancoisschneider.org](http://www.fondationfrancoisschneider.org) - 3/5€

Du Me. au Di. de 10h à 18h

## CENTRES D'ART

## ALTKIRCH

**CRAC Alsace****On Glaciers and Avalanches**

Exposition personnelle d'Irene Kopelman.

- Du 15/10 au 14/01  
18 rue du château - 03 89 08 82 59 - Gratuit

## COLMAR

**Espace André Malraux****Speedy Graphito**

Actif depuis le début de street art en France, dans les années 80, Speedy Graphito s'est formé sur les murs de Paris Ses graphismes colorés et percutants font de lui un artiste mondialement reconnu.

- Jusqu'au 08/10

**Gérald Thupinier**→ **Voir notre article p.18**

- Du 21/10 au 23/12  
03 89 20 67 59 - 03 89 24 28 73 - Gratuit

## SAINT-LOUIS

**Fondation Fernet Branca****La Terre la plus contraire**

Œuvres des artistes femmes du Prix Marcel Duchamp : Farah Atassi, Maja Bajevic, Yto Barrada, Valérie Belin, Carole Benzaken, Rebecca Bournigault, Valérie Favre, Joana Hadjithomas, Valérie Jouve, Charlotte Moth, Zineb Sedira, Anne-Marie Schneider et Ulla Von Brandenburg.

- Jusqu'au 08/10

**Manish Nai**

Manish Nai, artiste indien qui vit et travaille à Bombay, explore dans ses œuvres la matière. Il s'est fait connaître en mélangeant peinture et sculpture dans des œuvres en toile de jute. Mais il explore depuis une décennie tout type de médium : peinture murale, photographie, sculpture.

- Jusqu'au 08/10  
03 89 69 10 77 - 6/8€

## MULHOUSE

**La Filature****Stephen Gill**

Stephen Gill a longtemps mené un travail documentaire avant de développer une recherche expérimentale qui lui permet aujourd'hui de tester les limites que la photographie lui impose.

- Jusqu'au 12/11  
20 allée N. Katz - 03 89 36 28 28 - Gratuit

## MUSÉES

## COLMAR

**Musée d'Histoire Naturelle****La nature trompe son monde**

Les stratégies de camouflage et de mimétisme des petites et grandes espèces animales dans les divers milieux sont présentées à l'aide de photos, de panneaux explicatifs et à travers les collections du musée.

- Jusqu'au 23/12  
11 rue Turenne - 03 89 23 84 15 - 2/5€

EXPOSITION

# TOMI UNGERER

ET SON REGARD À TRAVERS LA PUBLICITÉ



Photo: © Degenes Verlag, Zürich / Tomi Ungerer - Photo: Musée de la Ville de Strasbourg / Mathieu Bertiais

## MUSÉE THÉODORE DECK & DES PAYS DU FLORIVAL GUEBWILLER

**16 Sept. au 12 Nov. 2017**

Renseignements : 03 89 74 22 89

MUSÉES DE LA VILLE DE STRASBOURG

Département  
Haut-Rhin

GrandEst



www.ville-guebwiller.fr

# Tom Ungerer et la publicité

**Bilingo, le festival linguistique intergénérationnel de Guebwiller change de forme en 2017 et se réinvente. D'un côté, des animations pour les scolaires, de l'autre, une exposition consacrée au travail de l'illustrateur alsacien Tomi Ungerer.**



© Diogenes Verlag AG Zürich / Musées de la Ville de Strasbourg / M. Bertola

**Im Tief hilft der Regenbogen de Tomi Ungerer**

Né en 1931 à Strasbourg, Tomi Ungerer est un illustrateur et auteur trilingue de renom. Largement connu et reconnu pour ses illustrations satiriques et ses livres pour enfants (*Les Trois Brigands*, *Jean de la Lune*, *Otto...*) il a également utilisé ses talents dans le domaine de la « réclame » en réalisant de nombreux dessins publicitaires. Sa carrière d'affichiste débute en 1957 auprès du *New York Times*, où il réalise des affiches pour de nombreux événements sportifs ou culturels. Parmi la pléiade de dessins, le Musée Théodore Deck a choisi, en partenariat avec le Musée Tomi Ungerer - Centre international de l'illustration de Strasbourg (qui possède près de 11 000 dessins de l'artiste), d'exposer 29 affiches publicitaires, réalisées par l'artiste entre 1965 et 1999.

## Des affiches de 1965 à 1999

On y trouve des publicités pour La Poste ou encore la Sécurité Sociale, mais aussi des œuvres plus politiques et engagées comme sa célèbre affiche *Black Power/White Power* datant de

1967. L'illustrateur alsacien y traite le sujet délicat de la ségrégation raciale, en montrant un homme noir et un homme blanc qui s'entre-dévoient. Sous la forme d'une carte à jouer, l'affiche se regarde dans un sens ou dans l'autre, posant avec audace la question de la responsabilité de chaque camp. Son engagement politique l'a aussi amené à dénoncer la guerre du Vietnam ou à militer pour la liberté de la presse.

Durant l'exposition, les enfants pourront participer à des ateliers pour comprendre la démarche de l'illustrateur. Les visiteurs pourront aussi admirer les publicités créées, dans le cadre de Bilingo, par les élèves des écoles maternelles sur le thème « *J'aime ma ville* ». Le musée accueille également « *Regards croisés* », une exposition de peintures et sculptures de l'artiste allemande Carmen Stahlschmidt. ➡ C.Z.

### GUEBWILLER | MUSÉE

#### THÉODORE DECK

Jusqu'au Di.12/11

03 89 74 22 89 - 1,5/5€ (gratuit - 25 ans)

# Tables d'Artistes

**La Cour des Arts, située au centre de Brunstatt, vous propose un week-end d'exposition de céramiques... qui n'attendent que d'être utilisées à votre table !**

La Cour des Arts est un carrefour d'artistes ! Cet espace accueille de nombreuses manifestations culturelles, des expositions mais aussi des ateliers de peinture ou de sculpture pour les néophytes. Le week-end du 13 au 15 octobre, la Cour des Arts met en place l'exposition « *Tables d'Artistes* » avec la présence de 8 céramistes des environs.



Vous pourrez découvrir les créations de Virginie Blanchard (en photo), de Raymonde Lozet, de Clotilde Rengade et des Alsaciens Catherine Colomba, Gwenaël Hemery, Claude Kribs, Stéphanie Pelletrat et Kiki Stierlin. Pendant la durée de l'exposition, vous aurez la possibilité de déguster un café ou un thé dans la tasse d'un artiste de votre choix ! Essayer, c'est l'adopter.

### BRUNSTATT | COUR DES ARTS

**Ve.13 de 16h à 20h, Sa.14 de 10h à 19h et Di.15 de 10h à 18h**

03 89 44 81 85 - [www.courdesarts.fr](http://www.courdesarts.fr)  
Entrée libre



## Tables d'Artistes

du 13 au 15 octobre

Virginie BLANCHARD (La-Chapelle-sur-Furieuse)  
Catherine COLOMBA (Berrwiller) - Gwenaël HEMERY (Mulhouse)  
Claude KRIBS (Neuve-Eglise)  
Raymonde LOZET (Saint-Hubert - Belgique)  
Stéphanie PELLETRAT (Mulhouse) - Clotilde RENGADE (Comps)  
Kiki STIERLIN (Heimersdorf)

**Café ou thé céramique**

*Pendant la durée de l'exposition, venez déguster un café ou un thé dans la tasse d'un artiste de votre choix*

**La Cour des Arts**  
301 avenue d'Altkirch - BRUNSTATT  
03 89 44 81 85 - [lacourdesarts@orange.fr](mailto:lacourdesarts@orange.fr)  
[www.courdesarts.fr](http://www.courdesarts.fr)

Vendredi 13 octobre de 16h à 20h, vernissage à 18h30  
Samedi 14 octobre de 10h à 19h  
Dimanche 15 octobre de 10h à 18h  
Entrée libre



UNGERSHEIM

**Écomusée d'Alsace****Propre comme un sou neuf - L'hygiène en Alsace du XIX<sup>ème</sup> siècle à nos jours**

Découverte de l'hygiène et de la toilette d'autrefois, à une époque où seuls 6% des foyers ruraux possédaient une salle de bain (années 1950)...

■ Jusqu'au 05/11

**Histoires ordinaires d'une famille alsacienne (1914-1918)**

Découverte de la vie quotidienne d'une famille paysanne alsacienne en temps de guerre. L'exposition met l'accent sur le rôle des femmes qui se retrouvent seules à gérer le quotidien en l'absence de leurs maris et pères partis au front.

■ Jusqu'au 05/11  
03 89 74 44 74 - 10/15€

MULHOUSE

**Musée des Beaux-Arts****Véronique Filozof (1904-1977)**

Prenant son inspiration dans l'art populaire, elle adopte un style très personnel, poétique et humaniste, où la naïveté n'est qu'apparente. Elle représente dans des dessins à l'encre de Chine ou dans des gouaches aux couleurs vives des paysages de montagne, des scènes de la vie quotidienne ou des événements qui l'ont marquée, comme Mai 68 à Paris.

■ Du 07/10 au 15/01  
4 place Guillaume Tell - 03 89 33 78 11

COLMAR

**Musée du Jouet****Focus Bruce Lee**

Un espace dédié à Bruce Lee, avec la collection de figurines de Joseph Pittelli. Devenu un mythe en quelques films, l'acteur est un personnage iconoclaste qui très peu de temps après sa mort en 1970, a vu son image utilisée dans les figurines.

■ Jusqu'au 06/11

**L'univers des figurines**→ **Voir notre article p.20**

■ Du 30/09 au 09/09  
40 rue Vauban - 03 89 41 93 10 - 4/5€

MULHOUSE

**Musée EDF Electropolis****Fluide électrique. Le siècle des Lumières, un héritage scientifique**

Au travers des découvertes scientifiques autour du «fluide électrique» au courant du XVIII<sup>e</sup> siècle, l'exposition montre l'émergence d'une science nouvelle, l'électricité, qui s'inspire des idées et de la philosophie du siècle des Lumières.

■ Jusqu'au 31/12  
55 rue du Pâturage - 4/8€

MULHOUSE

**Musée Historique****Mulhouse, 80 lieux de culte, histoire et patrimoine**

La vie religieuse à Mulhouse est indissociable de son histoire singulière : la ville a connu de nombreuses religions, à tel point qu'on recense aujourd'hui 80 lieux de cultes !

■ Jusqu'au 30/10  
Place de la Réunion - 03 89 33 78 17 - Gratuit

**REFORMATIONEN  
LA RÉFORME**

DER GROSSE UMBRUCH  
AM OBERRHEIN

GRAND RENVERSEMENT  
DANS LE RHIN SUPÉRIEUR

7.10.2017 - 8.4.2018

AM ANFANG  
WAR DAS WORT

LUTHER  
2017  
500 JAHRE  
REFORMATION

drei länder museum  
musée des trois pays  
lörrach

www.dreilaendermuseum.eu

**Fluide électrique**

Le siècle des Lumières  
un héritage scientifique

Exposition —  
du 16 juin au  
31 décembre  
2017 —

Musée EDF Electropolis

55 rue du Pâturage | 68200 Mulhouse  
03 89 32 48 50 — edf.fr/electropolis

## Steve Roden dialogue avec les objets et malaxe le son avec les images

Exposition monographique mais protéiforme à la Kunsthalle de Mulhouse jusqu'au 12 novembre. Le Californien Steve Roden y a éparpillé son oeuvre, avant de rassembler les différents morceaux pour en « faire autre chose ».



© M.O.

**Steve Roden, pas peu fier de ses dessins pittoresques**

Steve Roden est un artiste originaire de Los Angeles. Mais n'a rien en commun avec le cliché de l'urbain hype de la Cité des Anges. Il n'est ni bronzé, ni musclé, et son travail d'artiste n'est ni baigné de culture hip-hop ni d'avant-garde graphique estampillée street art. Lors de la visite de presse effectuée en sa présence, chacun aura remarqué la timidité de Steve Roden par rapport au petit groupe de journalistes et curieux venus décoder les explications de texte. « Il a une position de retrait caractéristique ! », s'amuse non sans perspicacité Sandrine Wymann, la directrice de la Kunsthalle.

Sensible à la remarque de la directrice, Steve Roden sourit et fait alors un pas en avant. Il donne sa version des faits concernant une vidéo où on le voit ouvrir et refermer sa main sur des petits objets divers. « J'ai eu l'occasion d'acheter un carton d'objets qui appartenait à la danseuse Martha Graham. Essentiellement du fourbi, qui allait partir à la poubelle. Mais ce sont des petits morceaux de sa vie, et elle a eu une vie incroyable. Selon moi, en immortalisant ces petits objets, ils deviennent d'une certaine façon plus

grands... "is it stupid" ? », en anglais dans le texte, interroge Steve Roden. Aucune réponse n'était bien sûr attendue.

### Des expressions variées et complémentaires

L'artiste montre ensuite à l'assistance des pages tâchées où figurent pêle-mêle de drôles de dessins, des formes et des mots. « C'est une sorte de code, un mot - par exemple oiseau - devient un triangle. Ou mouches : c'est un long trait avec des petits points en-dessous », observe-t-il. Les dessins retraduisent en réalité des travaux précédents du philosophe allemand Walter Benjamin (c'est sûr, il faut connaître...) « Je faisais des recherches très précises sur Walter Benjamin, mais les archives de la ville ne me laissaient pas entrer parce que je n'ai pas de doctorat ! » Steve Roden y est arrivé quand même.

« C'est un artiste qui aime assembler divers éléments et qui a une pratique multiple, du dessin à l'écriture en passant par le film et la matière sonore », ajoute Sandrine Wymann. Après avoir croisé d'étranges partitions, une carte des sons et des ambiances de Gløppen en Norvège, ainsi que des platines vinyles crachant des sons aléatoires de cymbales, nous voilà devant une projection d'une vidéo muette où l'on observe l'artiste frotter des cailloux : « C'est au visiteur de s'imaginer le son », nous rassure-t-on. Le haut-parleur n'était donc pas cassé. À vous de vous fabriquer votre petite oeuvre personnelle.

☛ Mike Obri

**MULHOUSE | LA KUNSTHALLE**  
Jusqu'au Di.12/11

www.kunsthallemulhouse.com - Entrée libre

## Gérald Thupinier à l'Espace Malraux

« Que les larmes enfin submergent aussi la pierre », c'est le titre de la dernière exposition de l'année à l'Espace Malraux à Colmar. Elle porte sur le travail de l'artiste Gérald Thupinier. À voir du 21 octobre au 23 décembre.

Après avoir mis à l'honneur le street art avec Speedy Graphito (exposition encore visible jusqu'au 8 octobre), l'Espace Malraux, qui a pour but de promouvoir les pratiques artistiques contemporaines, accueille des œuvres de Gérald Thupinier.



Né à Moulins en 1950, l'artiste vit et travaille à Nice, dans un atelier qui donne sur le port. Après des études de philosophie, Gérald Thupinier se consacre pleinement à l'art depuis le début des années 80. Pour lui, l'art est arrivé « à la fin de son parcours », dans un monde où ce ne sont plus les artistes qui décident de ce qu'est l'art. Il expose ici une série d'œuvres sur contreplaqué, utilisant des techniques mixtes, qui donnent une impression de sables humides et mouvants et à l'intérieur desquelles sont « cachés » des mots. Une œuvre troublante et bouleversante dans laquelle la peinture et la matière ne sont pas des finalités mais des supports au langage, au verbe, aux mots et aux symboles.

Vernissage le vendredi 20 octobre à partir de 18h30 en présence de l'artiste.

**COLMAR | ESPACE**

**ANDRÉ MALRAUX**

**Du Sa.21/10 au Sa.23/12**

03 89 24 28 73 - Entrée libre



**Une certaine idée de l'abnégation**

## GUEBWILLER

**Musée Théodore Deck****Regards croisés**

Dessins et sculptures par l'artiste allemande Carmen Stahlschmidt.

■ Jusqu'au 12/11

**Tomi Ungerer et son regard à travers la publicité**

→ Voir notre article p.16

■ Jusqu'au 12/11

1 rue du 4 Février - 03 89 74 22 89 - 1,5/5€

## COLMAR

**Musée Unterlinden****Rodtchenko Collection Musée Pouchkine**

Artiste total, Alexandre Rodtchenko (1891-1956) est l'une des figures les plus emblématiques de l'avant-garde russe.

■ Jusqu'au 02/10

**Romains des villes, Romains des champs ?**

Cette exposition est fondée sur les découvertes récentes d'habitats de la période romaine lors de fouilles préventives dans la région. Elle illustre la vie quotidienne de nos ancêtres.

■ Du 28/10 au 22/01

03 89 20 22 79 - 8/11/13€

## HUSSEREN-WESSERLING

**Parc de Wesserling****Art Quilt Award**

Cette exposition réunit une vingtaine d'œuvres textiles innovantes ayant pris part au concours international 2015.

■ Jusqu'au 30/12

**Expédition Jules Verne**

■ Jusqu'au 30/12

03 89 38 28 08 - Inclus dans le tarif d'entrée (7€)

## RÉGION

## SEEWEN

**Musée des automates à musique****Stella, Gloria et Edelweiss**

Stella, Gloria et Edelweiss sont des boîtes à musique fabriquées en Suisse grâce à une invention de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle : le disque perforé. Inventé à Leipzig dans les années 1880, le disque perforé va permettre de réduire les coûts de fabrication des supports et de profiter d'un répertoire musical plus étendu.

■ Jusqu'au 01/10

Bollhübel 1 - 4/6 CHF l'exposition temporaire

## LÖRRACH

**Musée des Trois pays****Allez les filles - Partez en Suisse et trouvez-y votre bonheur !**

Jusque dans les années 1960, de nombreuses familles suisses employaient des domestiques allemandes ou autrichiennes. L'exposition décrit leurs chemins de vie. Qu'est-ce qui les amenait à s'expatrier ? Quel était leur quotidien ?

■ Jusqu'au 01/10

**La Réforme**

→ Voir notre article p.20

■ Du 07/10 au 08/04

Basler straÙe 143 - 1/3€

**ESPACE D'ART CONTEMPORAIN ANDRÉ MALRAUX**

4 Rue Rapp 68000 COLMAR rens : 03 89 24 28 73

ou artsplastiques@colmar.fr ENTREE LIBRE

du mardi au dimanche de 14h à 18h, excepté le jeudi de 12h à 17h.



Colmar

**FAIRE UN TOUR AU MUSÉE DU PAPIER PEINT**

Deux expositions temporaires sont visibles en ce moment au Musée du Papier Peint à Rixheim : "Les Papiers Peints du Futur" et "Tour d'Horizons".

L'exposition *Tour d'Horizons* vous fait voyager de paysage en paysage, un thème présent depuis 300 ans dans les papiers peints, et toujours d'actualité. Forêts, montagnes, villes... De la petite vignette au gigantesque panoramique, du XVIII<sup>ème</sup> siècle à aujourd'hui, on y suit une certaine évolution de la vision du monde.



La seconde exposition se consacre aux *Papiers Peints du Futur* - où plusieurs nouveautés techniques, qui transforment littéralement les murs, sont présentées. Papier peint parasismique qui retient les fissures, les phosphorescents pour se repérer la nuit ou créations au design plus qu'avant-gardistes...

**RIXHEIM | MUSÉE DU PAPIER PEINT**  
En ce moment  
03 89 64 24 56 - 5/8,50€



**L'univers des figurines**

**Lego, Playmobil, soldats de papier et de plomb... À partir du 30 septembre, les figurines de toutes sortes s'installent au cœur du Musée du Jouet de Colmar !**

Ce sont plus de 2 500 figurines qui seront exposées à Colmar jusqu'au 9 septembre 2018. On y trouvera des figurines plus ou moins anciennes : Lego, Playmobil, Polly Pocket, cow-boy et indiens Starlux, soldats de papier, de plomb ou d'étain... Attention aux souvenirs d'enfance qui risquent de remonter !

Près de 30 décors accueillent les figurines : elles y racontent l'Histoire et les histoires. La seule limite : l'imagination ! Des panneaux explicatifs, offrant détails et anecdotes sur les figurines, ponctuent la visite pour une plongée dans l'histoire de ces dernières. Les mises en scène ont été conçues par des collectionneurs passionnés, l'association Fana'briques et ses AFOL (*Adult Fan of Lego*), Claude Steiblé de l'association En avant figurines (passionné de Playmobil) ou encore Jean-Benoît Pfeiffer (collectionneur privé).

Les petits visiteurs, quant à eux, feront la connaissance de Pablo le petit soldat musicien. Il aura besoin d'aide pour retrouver son tambour qu'il a malencontreusement égaré dans l'exposition.  
☛ C.Z.

**COLMAR | MUSÉE DU JOUET**  
À partir du Sa.30/09  
03 89 41 93 10 - 4/5€

**"LA RÉFORME" AU MUSÉE DES TROIS PAYS**

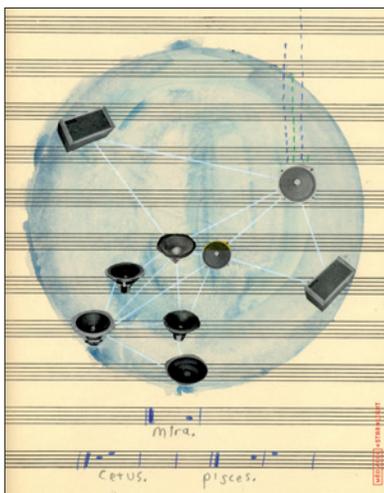
Le Musée des Trois Pays de Lörrach en Allemagne propose une expo sur les nombreuses réformes confessionnelles qui ont agité le Rhin supérieur.

L'exposition intitulée « *La Réforme - Grand renversement dans le Rhin supérieur* » sera en place du 7 octobre jusqu'au 8 avril 2018. Il y a exactement 500 ans, la publication des thèses de Martin Luther en 1517 eurent de profondes répercussions dans le Rhin supérieur. D'autres réformateurs importants y ont aussi exercé leur influence, parfois à l'opposé.



L'exposition illustre la diversité des réformes qui se sont développées dans la région des Trois Pays et des territoires voisins. De nombreuses frontières confessionnelles sont alors apparues... divisant entre eux Catholiques et Réformés luthériens.

**LÖRRACH (ALL.) | MUSÉE DES TROIS PAYS**  
À partir du Sa.7  
0049 7621 415 150 - 1/3€  
www.dreilaendermuseum.eu/fr



**QUAND TOUT S'ÉPARILLE, IL FAUT RASSEMBLER LES PIÈCES... DIFFÉREMMENT**  
**STEVE RODEN**  
**14.09 - 12.11.2017**

LA KUNSTHALLE  
CENTRE D'ART CONTEMPORAIN  
MULHOUSE



**KUNSTHALLEMULHOUSE.COM**

L'EXPOSITION BÉNÉFICIE DU SOUTIEN DU MONA BISMARCK AMERICAN CENTER

## BÂLE

**Musée des Jouets Bâle****Malevich, Kandinsky  
et la porcelaine révolutionnaire**

Art et or blanc des maîtres russes de 1917 à 1927. 300 objets en porcelaine imaginés par 64 artistes d'avant-garde sont mis à l'honneur. La porcelaine russe est caractérisée par des décors innovants selon des thèmes actuels. À l'époque, de nombreux artistes se tournèrent vers cette forme d'art. Parmi eux, Kazimir Malevich, Vasily Kandinsky ou Nikolai Suetin.

- Jusqu'au 08/10

**Flacons de parfum, écrins des  
fragrances irrésistibles**

Collection Storp - de l'Antiquité à nos jours  
Une rétrospective de plus de 500 flacons. La variété des formes est étourdissante et il n'existe aucune limite en matière de matériaux : or, argent, verre, porcelaine, émail, perles ou pierres précieuses.

- Du 21/10 au 08/04  
Steinenvorstadt 1 - 5/7 CHF

## RIEGEL AM KAISERSTUHL

**Kunsthalle Messmer****Picasso et les femmes**

La galerie Messmer met à l'honneur Picasso et les femmes qui ont compté dans sa vie (Dora Maar, Françoise Gilot, Sylvette David...) en présentant une centaine d'œuvres du maître espagnol.

- Jusqu'au 12/11  
Grossherzog-Leopold-Platz 1

## GALERIES

## MULHOUSE

**Galerie Orlinda Lavergne****La vie est un jeu**

L'approche du street artist OAKOAK consiste à détourner des éléments urbains, et jouer des imperfections des bâtiments en y ajoutant ses références issues de la culture geek.

- Jusqu'au 14/10  
33 rue des Trois Rois - 09 54 49 77 65 - Gratuit

## AUTRES LIEUX

## DIETWILLER

**Simone François**

Antoine Barina accueille les œuvres de l'artiste Simone François pour faire découvrir son univers pictural au public amateur d'art.

- Expo permanente sur RDV  
Antoine Barina, 36 rue du Général de Gaulle  
03 89 81 41 77 - Entrée libre

## UNGERSHEIM

**Centre sportif et culturel****7<sup>ème</sup> édition d'Art et Passion**

80 artistes partagent avec le public leurs passions. Originalité de cette exposition : ils travaillent sur place, en démonstration directe. L'occasion d'apprécier autant les techniques que les matériaux utilisés.

- Du 21/10 au 22/10  
Rue d'Ensisheim - 03 89 48 86 31 - Gratuit

**L'UNIVERS DES FIGURINES**  
30 SEPTEMBRE 2017 → 9 SEPTEMBRE 2018  
EXPOSITION

MUSÉE DU JOUET  
40 RUE VAUBAN 68000 COLMAR

MUSEE DU JOUET - COLMAR  
@MUSEEJOUECOLMAR  
WWW.MUSEEJOUET.COM

**PAPIERS PEINTS DU FUTUR**

Musée du Papier Peint · Rixheim  
du 1<sup>er</sup> avril 2017 au 31 décembre 2018

# Musée des Beaux-Arts de Mulhouse : revu et corrigé !

Le Musée des Beaux-Arts a été fermé de janvier à août pour d'inévitables améliorations de sécurité et de mises en conformité. C'était sans compter sur la volonté des conservateurs de repenser entièrement le parcours de visite. Au final, le Musée est totalement métamorphosé ! ➡ Texte et photos Mike Obri



La pièce-maîtresse du musée n'a en revanche pas bougé !

À l'origine, le Musée des Beaux-Arts, abrité dans la cossue Villa Steinbach, devait effectuer des travaux de sécurité et de mises en conformité. Il a rapidement été décidé de profiter de ces huit mois de fermeture au public pour dépoussiérer le lieu, revoir entièrement le parcours du visiteur, réaménager certaines pièces et même en ouvrir de nouvelles qui étaient auparavant inaccessibles. « Il y a eu un vrai changement, pour les habitués, le musée est presque méconnaissable », sourit Isabelle Dubois-Brinkmann, conservatrice et véritable puits de connaissances en la matière. Elle connaît la grande et la petite histoire derrière chaque toile. « Le musée n'avait pas connu de rénovation depuis 1985, il était temps de revoir l'expérience proposée aux visiteurs. Les coups de peinture aux murs sont les plus visibles, mais il faut surtout souligner le travail de restauration effectué sur plusieurs tableaux, et savoir qu'une bonne moitié de nouvelles œuvres inédites ont pu être accrochées grâce au gain d'espace. »

## Beaucoup de nouveauté

Le parcours a été repensé pour davantage de cohérence. Pour vous repérer, rien de plus simple. Quatre grandes périodes sont à distinguer - elles ont chacune leur code couleur. XV<sup>ème</sup> et XVI<sup>ème</sup> siècle : murs en rouge, XVII et XVIII<sup>ème</sup> siècle : murs en vert, XIX<sup>ème</sup> siècle : murs en jaune et enfin XX<sup>ème</sup> siècle, au rez-de-chaussée : murs blancs. On ne peut plus se tromper ! La visite est chronologique et démarre à l'étage, avec la nouvelle salle consacrée

au Moyen-Âge et à la Renaissance... aux murs rouges - c'est bien, vous avez suivi. Et pourquoi rouges ? « La plupart des œuvres de cette période ont des dorures... Et le rouge met bien en valeur le doré ! », précise Isabelle Dubois-Brinkmann. Le parcours chemine ensuite dans les différentes salles de la Villa. Le *Flore et Zéphyr*, pièce-maîtresse du musée, n'a pas changé de place. Des bancs et des chaises font leur apparition, invitant à prendre son temps. L'accrochage a fait un bond esthétique : les œuvres respirent... l'éclairage joue aussi, les vieilles ampoules ayant été troquées pour des projecteurs led.

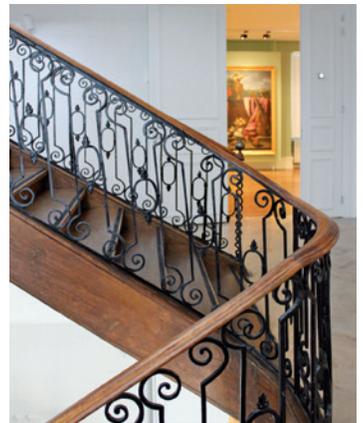
Plus loin, voici la salle de genre régionaliste, où l'Alsace - coutumes, hommes et paysages - sont représentés. C'est ici que l'on peut admirer les nombreuses toiles du peintre mulhousien le plus illustre, Jean-Jacques Henner, avec ses portraits sur fonds (très) noirs. « Le musée a été créé en 1864 par les industriels de la ville, qui enrichissaient régulièrement la collection. Des hommes sans doute très classiques, car ils n'achetaient que de l'art académique. Nous n'avons ni impressionnistes, ni avant-gardistes en réserve. Ils sont passés à côté de noms reconnus aujourd'hui comme Monet ou Pissarro », analyse avec espièglerie Isabelle Dubois-Brinkmann, avant de nous laisser dans la nouvelle salle du XX<sup>ème</sup> siècle, à la thématique années 80.

## MULHOUSE | MUSÉE DES BEAUX-ARTS, 4 PLACE GUILLAUME TELL

03 89 33 78 11 - Entrée libre  
Ouvert tous les jours de 13h à 18h30  
(fermé les Ma.)



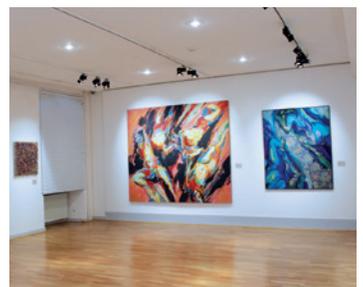
Un important travail de restauration a été effectué durant les huit mois de travaux. C'était l'occasion idéale pour redonner à d'anciennes œuvres leur éclat d'antan !



L'ensemble du parcours du musée a été revu pour une meilleure expérience générale.



L'un des nouveaux tableaux "vedette" de l'exposition : *La Fille au Tambour*, pas sorti des réserves depuis la Seconde Guerre Mondiale !



La nouvelle salle destinée à l'art "récent" du XX<sup>ème</sup> siècle.

## ENSISHEIM

**Bibliothèque****Tour du monde autour du patrimoine**

Un voyage en photos au-delà des frontières pour découvrir les richesses culturelles de notre patrimoine.

- Jusqu'au 21/10  
40 rue de la 1ère Armée - 03 89 26 49 54 - Gratuit

## BRUNSTATT

**Cour des Arts****Peintures, sculptures, aquarelles**

Peintures de Paulette Gerum, aquarelles et sculptures de Denise Giry.

- Du 29/09 au 01/10

**Estelle Lidy - Quand la nature se rev'el**

Un travail combinant ses photos et ses textes qu'elle a baptisé *Photocriture*.

- Du 06/10 au 08/10  
301 Avenue d'Altkirch - 03 89 44 81 85 - Gratuit

## WINTZENHEIM

**Château du Hohlandsbourg****Les figurines Playmobil®, à la conquête des mers !**

Les figurines sont intégrées dans des dioramas qui revisitent les grands épisodes de l'Histoire et des légendes de la mer et du monde sous-marin.

- Jusqu'au 12/11  
Route des cinq châteaux - 03 89 30 10 20  
Compris dans le tarif d'entrée (6,50/9€)

## GUEBWILLER

**Communauté de Communes de la Région de Guebwiller****L'architecture contemporaine, un patrimoine en construction**

Aujourd'hui, un architecte est un artiste répondant aux modes de vies des habitants grâce à des bâtiments sur-mesure. L'exposition déchiffre les normes et termes utilisés : RT, PLU, SCOT...

- Jusqu'au 20/10  
1 rue des Malgré-Nous - 03 89 62 13 51 - Gratuit

## MULHOUSE

**Faculté des Sciences et Techniques (FST)****Des gorilles et des hommes**

L'aventure et le travail de ces nouveaux aventuriers du XXI<sup>ème</sup> siècle que sont ces chercheurs, du labo à la jungle équatoriale. Dans le cadre de la Fête des Sciences.

- Du 02/10 au 30/11  
18 rue des Frères Lumières - 03 89 33 64 76

## THANN

**Relais Culturel****Les dix ans du GAP**

Une rétrospective des multiples expositions réalisées par les photographes.

- Du 25/09 au 29/10  
03 89 37 92 52 - Gratuit

**Flâneries dans les friches industrielles**

Ces lieux où des femmes et des hommes ont dépensé leur énergie tout au long d'une vie d'activité industrielle, de manutention ou de manufacture, laissent des messages à qui sait les lire...

- Du 30/10 au 26/11  
51 rue Kléber - 03 89 37 92 52 - Gratuit



# Véronique FILOZOF

## 1904-1977



**MM** Musée des  
**Beaux-Arts**  
de Mulhouse

7 octobre 2017- 14 janvier 2018  
de 13h à 18h30, jusqu'à 19h en décembre  
(sauf mardis et jours fériés)

Entrée libre



**Musées**  
MULHOUSE SUD ALSACE

# Bernard Pras : Objet fiction

La galerie mulhousienne Courant d'Art ouvre ses portes, du 12 octobre au 18 novembre 2017, aux « inventaires » de Bernard Pras, un mélange entre installations et photographies.



Oncle Sam réalisé à partir de jouets en plastique et de cigarettes

À mi-chemin entre la peinture et la sculpture, le travail de Bernard Pras se rapproche de celui d'Archimboldo, un artiste italien du 16<sup>ème</sup> siècle connu pour ses portraits composites en « trompe l'œil » (il peint des éléments de la nature pour dessiner des visages, comme dans sa série de quatre portraits *Les Saisons*). En effet, Bernard Pras installe et assemble des objets hétéroclites (objets du quotidien, jouets, chutes de tissu, bouteilles, plastiques divers, ustensiles ménagers...) pour former un portrait ou un dessin. L'installation en elle-même ne révèle pas directement son contenu, c'est l'objectif de l'appareil photo qui montre ce que le plasticien a bien voulu représenter.

## Et l'amas d'objets devient image

Utilisant cette technique depuis 1997, technique qui est devenue sa véritable marque de fabrique, Bernard Pras a revisité les chefs-d'œuvre de l'histoire

de l'art : il a « repeint » la *Jeune fille à la perle* de Vermeer, la *Nuit étoilée* de Van Gogh, *Le Cri* de Munch, *Guernica* de Pablo Picasso ou encore les *vues du Mont Fuji* d'Hokusai... Mais on trouve également toute une série d'icônes de la pop culture, réalisée à l'aide d'objets du quotidien : Tintin et Milou, Marilyn Monroe, les Beatles, Che Guevara, Mickey, Albert Einstein, Serge Gainsbourg, James Bond, Oncle Sam, Mick Jagger... C'est une rencontre entre haute et basse culture, où l'ironie, l'humour et l'ingéniosité tiennent une part importante. Son œuvre déconstruit le monde pour le remettre en perspective à travers son objectif.

Vernissage de l'exposition le jeudi 12 octobre à partir de 18h en présence de l'artiste. Il dédicacera son nouveau livre, qui sort ce mois-ci. ➡ C.Z.

### MULHOUSE | GALERIE COURANT D'ART

Du Je.12/10 au Sa.18/11  
03 89 66 33 77 - Entrée libre

## SAINT-LOUIS

### Hôtel de Ville

#### La Grande Guerre en relief

Quinze photographies de la Première Guerre Mondiale qui restituent auprès du visiteur l'effet 3D des prises de vues stéréoscopiques, et donnent une vision sans concession du quotidien des « poilus ».

■ Jusqu'au 07/10  
21 rue Th. Bachmann - 03 89 69 52 00 - Gratuit

## ILLZACH

### Espace 110

#### Nos eaux profondes

Sandrine Bringard invite le public à prendre place dans des mises en scène de plusieurs possibles. Les sculptures en céramique évoluent dans un univers régi par l'eau. Elle est partout évoquée mais n'est nulle part. Les figures anthropomorphiques se greffent à des objets réels, en détournent le sens, délient nos imaginaires.

■ Du 26/09 au 14/10  
1 av. des Rives de l'Ill - 03 89 52 18 81 - Gratuit

## RIXHEIM

### La Commanderie

#### Invasions Barb'art

Peintures, sculptures, photos de Christine Aliaga, Henry Schmeltz, Joseph Sitterlé, Vincente Blanchard, Bernard Ruff, Brigitte Robertin, Laurence Demange, Adrienne Colak, Henry Seitz, Sabine Gully, Sophie Erny et Dominique Lentz-Piccin.

■ 29/09 de 17h à 21h, 30/09 de 14h à 19h et 01/10 de 10h à 18h  
03 89 59 39 63 - Gratuit

#### Cercle des Arts

Exposition de plus de 70 artistes locaux (peinture, aquarelle, acrylique, gravure, peinture, porcelaine, marqueterie, sculpture, modelage, bonsaï, ferronnerie et verrerie d'art).

■ 28/10 et 29/10 de 10h à 18h

## RIXHEIM

### La Passerelle

#### Gretel Weyer

Gretel Weyer transforme des objets simples et du quotidien en des situations fantastiques qui sont comme autant de déclencheurs d'imaginaire.

■ Du 18/10 au 10/11 - 03 89 54 21 55

Galerie Courant d'Art  
10, rue des Tanneurs - Mulhouse - 03 89 66 33 77  
www.courantd'art.fr

**Bernard Pras**  
Objet Fiction

du 12 octobre au 18 novembre  
vernissage en présence de l'artiste le jeudi 12 octobre à partir de 18h

RIEDISHEIM

**La Maison Jaune**

**De la Mine au Bijou**

Découverte du monde des gemmes et pierres précieuses avec ateliers en compagnie de joailliers créateurs, lapidaires et orpailleurs, ateliers pédagogiques, exposition de gemmes brutes et taillées.

- Du 07/10 et 08/10 de 10h à 18h  
6 bis rue du Mal Foch - 06 49 58 34 44 - Gratuit

HUNINGUE

**Le Triangle et Église de Garnison**

**Rencontres photographiques des Trois pays**

Exposition annuelle du Photo-Club du Rhin de Huningue sur le thème du voyage avec plus de 400 clichés des membres de l'association et de photographes français, allemands et suisses invités.

- Du 28/10 au 12/11  
03 89 89 98 20 - Gratuit

VILLAGE-NEUF

**Riverhin**

**Artistes locaux et collectionneurs**

Les artistes amateurs et les collectionneurs de Village-Neuf et des environs présentent leurs plus belles pièces. Installés dans la grande salle culturelle du Riverhin, peintures de toutes sortes et de techniques diverses (acrylique, aquarelles, huile), généalogie, poterie, travaux sur verre, céramique, photographies et collections insolites seront mis en scène.

- 21/10 de 16h à 19h et 22/10 de 10h à 18h  
Boulevard d'Alsace - 03 89 70 28 32 - Gratuit

ZILLISHEIM

**Salle polyvalente**

**20<sup>e</sup> Salon Peinture et Sculpture**

De nombreux artistes peintres et artistes sculpteurs exposent leurs œuvres. Avec la participation de Nicole De Fommervault, Viktoria & Slawa Prischedko.

- 06/10 de 14h à 18h,  
07/10 et 08/10 de 10h à 18h  
Rue de Didenheim - 3€

KAYSERSBERG

**Salle de l'Arsenal**

**Les Artistes Libres d'Alsace**

Peintres, sculpteurs, plasticiens et créateurs de la région présentent leurs travaux au public et aux amateurs d'art. Le thème de l'expo : « À plein tube ».

- Du 26/09 au 01/10  
Rue du Général de Gaulle - 06 82 80 96 42 - Gratuit

STEINBACH

**Foyer de Steinbach**

**Talents et passions**

Rencontre d'artistes et de collectionneurs.

- 14/10 de 14h à 19h et 15/10 de 10h à 18h  
06 88 50 45 02 - Gratuit

WINTZENHEIM

**Vachement bien !**

Œuvres de l'association Wintzen'arts et des céramistes de la L.A.C de Fessenheim.

- 30/09 de 14h à 18h et 01/10 de 10h à 18h  
Cymnase scolaire de l'école primaire - Gratuit

COLMAR

**Salle Europe**

**On était au spectacle !**

Œuvres réalisées par les petits spectateurs des écoles venus à la salle Europe en 2016/2017.

- Jusqu'au 11/10  
13 rue d'Amsterdam - 03 89 30 53 01 - Gratuit

KAYSERSBERG

**Salle du Badhus**

**Georges Ratkoff**

Aquarelles de l'artiste, illustrateur de l'imagier du bonheur alsacien.

- Du 07/10 au 15/10 103  
Rue du Général de Gaulle - 03 89 78 11 11

STORCKENSOHN

**Moulin à huile**

**Les moulins du Sundgau**

Sur la vallée de la Largue, les moulins étaient nombreux. Que sont-ils devenus ?

- Jusqu'au 31/10  
03 89 39 14 00 - 1,70/3,50€

BIESHEIM ET ROUFFACH

**Médiathèque**

**L'informatique de A à Z**

Un abécédaire/panorama de la recherche en informatique.

Dans le cadre de la Fête des Sciences.

- Du 03/10 au 07/10 (Biesheim)  
et du 10/10 au 21/10 (Rouffach)  
Gratuit

RIBEAUVILLE

**Médiathèque**

**Experts du camouflage**

41 photographies d'espèces animales en situation de camouflage, par 22 photographes naturalistes de la région.

Dans le cadre de la Fête des Sciences.

- Du 12/10 au 04/11  
2 rue de l'Instituteur Ortlieb - 03 89 73 37 69

MULHOUSE

**Maison du Temps Libre**

**Les 90 ans de l'inauguration de la Gare de Mulhouse**

La gare de Mulhouse a été édifée entre 1929 et 1932 dans une optique de modernité. On doit sa conception aux architectes Charles Schule, Albert Doll et Gélis.

- Du 03/10 au 01/12  
16 rue Engel Dollfus - 03 89 42 05 24 - Gratuit

MASEVAUX

**Espace Claude Rich**

**Les artistes de l'Atelier du Chêne**

Une quinzaine d'artistes au style différent présenteront leurs œuvres.

- Du 28/10 au 29/10  
06 19 15 32 51 - Gratuit

HUNINGUE

**Église de Garnison**

**Créart Huningue**

Exposition annuelle des membres autour d'un invité d'honneur.

- Du 07/10 au 08/10  
Gratuit

**EXPO ARTISTES LOCAUX & COLLECTIONNEURS**  
**21 & 22 OCTOBRE**

Samedi 21  
16h à 19h  
Dimanche 22  
10 à 18h

03 89 70 28 32  
riverhin@orange.fr  
RiveRhIn  
VILLAGE-NEUF

[WWW.MAIRIE-VILLAGE-NEUF.FR](http://WWW.MAIRIE-VILLAGE-NEUF.FR)

**MUSEE DE L'OPTIQUE - BIESHEIM**

**ANIMATIONS INTERACTIVES**

**APPROCHE LUDIQUE DE 5 THÈMES :**

- L'homme et la mesure du temps -
- La lune satellite de la terre -
- A la découverte de l'infiniment petit -
- Le monde fascinant des illusions d'optique -
- Voyage au cœur de la lumière -

**MANIPULATIONS, JEUX ET LIVRETS - JEUX POUR LES ENFANTS QUI VIENNENT EN FAMILLE.**

**OUVERT**  
Mercredi et vendredi 14h-17h30,  
jeudi 9h-12h et 14h-17h30,  
samedi et dimanche 14h-17h  
Sur réservation accueil des groupes possible en dehors des heures d'ouverture et les jours de fermeture.

MUSEUMS  
FAMILIALES  
MUSEES

MUSÉE DE L'OPTIQUE - 03 89 72 01 69  
Place de la Mairie 68600 Biesheim  
E-mail : [miop@biesheim.fr](mailto:miop@biesheim.fr)

# MUSIQUE



## Les Musicales au Parc de Wesserling

**Le Théâtre de poche du Parc de Wesserling est l'écrin convivial des Musicales du Parc, un festival qui met à l'honneur sur deux week-ends les nouveaux talents de la musique classique.**

Bardés de récompenses, de critiques élogieuses et de diplômes décrochés dans les écoles les plus prestigieuses d'Europe, les artistes invités aux Musicales du Parc représentent la nouvelle garde de la musique classique en France. Deux week-ends ne sont pas de trop pour découvrir un large panorama de leurs fraîches propositions, mettant aussi bien à l'honneur des compositeurs incontournables du répertoire que des perles méconnues.

C'est une pianiste et une violoniste, réunies de longue date au sein du Duo Saturnien, qui ouvrent le programme le 6 octobre en s'attaquant à Mozart, Ravel et Bartok. Comme c'est souvent le cas lors des Musicales, il sera possible de rencontrer les musiciennes autour d'un verre après le concert : le festival joue la convivialité et la proximité avec les artistes !

### Du romantisme au tango

Le samedi 7 octobre, on enchaîne avec un sextuor à cordes autour d'un programme dédié aux maîtres du romantisme que sont Tchaïkovski et Richard Strauss. Le 8, place aux guitares avec le quatuor Eclisses. Les quatre musiciens excellent à transcrire des œuvres pour piano ou orchestre : Saint-Saëns, Bartok ou encore Fauré sont au programme de ce concert original.

Le deuxième week-end s'annonce tout aussi riche en découvertes et en émotions. Le vendredi 13 octobre, deux pianistes, Maroussi Gentet et Sarah Margane,

jouent Dvorak, Ravel, Debussy et Dukas, à deux ou quatre mains ! Autre duo, le samedi 14, celui du clarinettiste Pierre Genisson et du pianiste David Bismuth, ce dernier ayant été distingué par le magazine *Pianiste* comme « l'un des dix pianistes français les plus doués de sa génération »... Saint-Saëns, Chausson, Schumann et Brahms présideront à leur rencontre. Enfin, on revient à un ensemble un peu plus grand pour conclure le festival, le 15 octobre : le Quinteto Respiro (en photo) se consacre au répertoire du tango sous toutes ses formes, des plus traditionnelles aux plus contemporaines en passant par les classiques d'Astor Piazzolla.

**LES TALENTS  
D'AUJOURD'HUI  
ET DE DEMAIN À  
WESSERLING**

Dans le cadre du festival, une exposition photo est consacrée aux « friches d'ici et d'ailleurs » : deux photographes, Sandrine Marbach – petite-fille d'ouvriers de l'ancienne manufacture de Wesserling – et Yvan Marc – passionné de lieux laissés à l'abandon – vont présenter leurs clichés, parfaitement appropriés à ce site marqué par l'histoire industrielle de la vallée.

### **WESSERLING | THÉÂTRE DE POCHE**

**Du Ve.6 au Di.8 et du Ve.13 au Di.15**

03 89 38 28 08 - [www.musicales-du-parc.org](http://www.musicales-du-parc.org)

8/16€ (gratuit - de 18 ans)

## FESTIVAL DE MUSIQUE ANCIENNE

**Réforme et Contre-Réforme****Josquin Capella**

Luther Psalmen de Thomas Stoltzer.

Sa.30/9 à 20h

Église protestante, Ribeauvillé - 18/20€

**Ensemble Non Pareille**

Voyage musical au fil de la Réforme.

Di.1/10 à 17h

Église protestante, Ribeauvillé - 18/20€

**Voces Suaves**

Du hast mir das Herz genommen, œuvres de Melchior Franck, Giovanni Pierluigi da Palestrina, Claudio Monteverdi, Schütz...

Sa.7/10 à 20h

Église du Couvent, Ribeauvillé - 18/20€

**La Pelegrina**Entre rigueur et exubérance, œuvres de Heinrich Ignaz Franz Biber (*Sonates sur les mystères du Rosaire* «L'Annonciation et la Crucifixion») et Dietrich Buxtehude (*Sonates, Allemande et Gigue*).

Sa.14/10 à 20h

Église protestante, Beblenheim - 18/20€

**La Tempête**Passion et résurrection avec Heinrich Schütz (*Histoire de la Résurrection du Christ*) et Johann Hermann Schein (*Les Fontaines d'Israël*).

Di.15/10 à 17h

Église protestante, Beblenheim - 20/25€

**Les Muffati**Mater Dolorosa avec symphonie, concertos et oratorio de Léo, Barbella, Durante et Scarlatti, et *Stabat Mater* de Pergolesi.

Sa.21/10 à 20h

Église du Couvent, Ribeauvillé - 20/25€

- Jusqu'au Sa.21/10  
Ribeauvillé et Beblenheim  
03 89 58 97 75

## MUSIQUE CLASSIQUE

**Vibrations**

Claude Ferrier et Bernard Lesage (percussions), Elisabeth Hueber (flûte).

■ Je.5 à 20h

Foyer Saint-Martin, Ensisheim

03 89 26 49 54 - Gratuit

## MUSIQUE CLASSIQUE

**Camille et Julie Berthollet**

→ Voir notre article p.34

■ Ve.6 à 20h30

Théâtre Municipal, Colmar

03 89 20 29 02 - De 5,45 à 33,20€

## FESTIVAL

**Les Musicales du Parc 2017**

→ Voir notre article ci-contre

Du Ve.6 au Di.15

Théâtre de Poche, Husseren-Wesseling

03 89 38 28 08 - 8/16€

## MUSIQUE DE CHAMBRE

**diVin 1**

→ Voir notre article p.34.

■ Sa.7 à 18h

La Filature, Salle de répétition, Mulhouse

03 89 36 28 28 - 8€

## CHANT, MUSIQUE ET DANSE

**Soirée d'ouverture de la saison**

L'Opéra national du Rhin ouvre sa saison lors d'une soirée dédiée à la célébration du chant, de la musique et de la danse.

■ Sa.7 à 20h

La Filature, Mulhouse

03 89 36 28 28 - 22/36/48€

## CONCERT ANNUEL

**Musique Celte et Harmonie**

Par l'Orphéon municipal de Mulhouse et les Celtic Ried's Pipers.

Mélodies connues et musique celtique pour célébrer les 100 ans du Lions International.

■ Sa.7 à 20h

Église Saint-Etienne, Mulhouse

03 89 31 04 44 - 10€

## MUSIQUE DE CHAMBRE

**Fiona Mato (piano)**

Beethoven, Liszt, Schubert.

■ Me.11 à 20h

Théâtre Municipal, Colmar

■ Di.15 à 17h

Théâtre Municipal, Sainte-Marie-aux-Mines

■ Ma.17 à 20h

Halle au Blé, Altkirch

03 88 22 19 22 - 5,50/10/12€

## MUSIQUE VOCALE

**Appassionata**

Orchestre Accordéon du Sundgau, ensemble vocal Arpège, chœur d'homme Liederkrantz et groupe vocal Turbulance.

■ Sa.14 à 20h et Di.15 à 16h

La Comète, Héisingue

03 89 91 01 15 - 11/15€

## MUSIQUE CONTEMPORAINE

**Requiem for the Living**

Par l'Ensemble d'accordéons Tanguero et l'Ensemble Vocal du Pays de Thann.

Une œuvre d'une profonde spiritualité qui est composée comme une prière pour le repos des vivants et des défunts.

■ Sa.14 à 20h - Collégiale St-Thiébaud, Thann

Entrée libre, plateau

Les Dominicains  
DE HAUTE-ALSACE  
Centre Culturel de Rencontre

**MARTIN HARLEY**  
Blues At My Window

ve 3 nov. 17  
20h30

Tarifs de 5.5 à 27€  
15€ en abonnement

les-dominicains.com

+33(0)3 89 62 21 82

Conseil départemental Haut-Rhin

Grand Est  
ALSACE CHAMPAGNE-ARDENNE LORRAINE

VILLE DE GUEBWILLER

REGION DE GUEBWILLER

VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE

sacem

studioepohim.com

## Les soeurs Berthollet

À 18 et 20 ans, Camille et Julie Berthollet sont les nouvelles « stars » de la musique classique. Les deux sœurs violonistes sont en concert au Théâtre Municipal de Colmar pour jouer Brahms, Schubert, Saint-Saëns ou Gershwin.



Les ravissantes Camille et Julie Berthollet

En vendant 100 000 exemplaires de son 1<sup>er</sup> album en 2015 - elle avait 16 ans ! - la violoniste et violoncelliste Camille Berthollet a fait une entrée fracassante au sommet de la musique classique, *Les Quatre Saisons* de Vivaldi ou la *Danse Hongroise* de Brahms maîtrisés du bout des doigts. Ce triomphe, elle le doit à sa participation à l'émission *Prodiges* sur France 2, repérant les jeunes talents classiques... « *Cela a ouvert des portes, certes, mais c'est le fruit d'une longue maturation* », confie-t-elle. C'est dès l'âge de 4 ans qu'elle a commencé son apprentissage intensif, en même temps que sa sœur Julie. Les frangines ont donné leur premier concert à 8 ans et sont passées par certaines des écoles de musique les plus renommées d'Europe avant de se retrouver sous le feu des projecteurs. Après l'album de Camille, sur lequel Julie était déjà très présente, les deux inséparables se présentent maintenant en duo.

### C'est presque complet !

Leur album commun est sorti fin 2016. Accompagnées par le pianiste Guillaume Vincent et l'Orchestre Philharmonique de Monaco, le disque alterne pièces symphoniques et musique de chambre. On y savoure aussi bien le *Trio* et *l'Ave Maria* de Schubert que *Summertime* de Gerschwin ou le traditionnel *Les Yeux Noirs* en compagnie de Thomas Dutronc à la guitare. Ouvrant la musique classique à un nouveau public sans pour autant la diluer, Camille et Julie Berthollet se produisent dans le monde entier. Cette étape colmarienne va remplir le Théâtre Municipal : vite, il ne reste plus que quelques places !

#### COLMAR | THÉÂTRE MUNICIPAL

Ve.6 à 20h30

03 89 20 29 02 - [www.theatre.colmar.fr](http://www.theatre.colmar.fr)  
15/33€

## Festival Jazz Amarinois

La 9<sup>ème</sup> édition du festival de Saint-Amarin met à l'honneur le piano boogie-woogie et le jazz New Orleans.

Adaptation pianistique du blues, le boogie-woogie fait toujours tourner les têtes avec son rythme si caractéristique. Le festival Jazz Amarinois lui consacre une soirée, le samedi 28, avec deux pianistes reconnus comme des maîtres du genre. Jörg Hegemann et son trio vont rendre hommage au légendaire Albert Ammons.



Et c'est la petite-fille de celui-ci, l'Américaine Lila Ammons, qui va enchaîner en compagnie du pianiste Axel Zwingherberge ! On la retrouvera le lendemain dans un répertoire jazz et blues en compagnie du Moulin à Café Jazz Hot Orchestra. Également à l'affiche, la pianiste allemande Annette Hölzl. Quant au style New Orleans familier du festival : rendez-vous le vendredi 27 avec Conal Fowkes, Eddy Davis et leurs deux groupes pour taper joyeusement du pied.

#### SAINT-AMARIN | LE CAP

Ve 27 et Sa.28 à 20h15,

Di.29 à 15h30

[www.jazz-amarinois.fr](http://www.jazz-amarinois.fr) - 22€

## Accords vin et musique avec l'OSM

En toute intimité, dans la salle de répétition de la Filature, l'Orchestre Symphonique de Mulhouse propose ses concerts « diVin ». Les musiciens s'associent au Domaine Dirler-Cadé pour allier plaisir musical et gustatif. Après le concert de musique de chambre (œuvres de Vivaldi, Maurer, Bird, Brahms, Nagle, Gliere, Glazounov, Cosma et Ewald le 7 octobre) interprété par un quintette de cuivres, le public pourra déguster un vin biologique et bio-dynamique du domaine situé à Bergholtz. Le domaine Dirler-Cadé produit plusieurs grands crus : Kessler, Kitterlé, Spiegel, Saering. D'autres rendez-vous « diVin » sont déjà programmés : 9 décembre 2017, 10 février et 19 mai 2018.

#### MULHOUSE | SALLE DE RÉPÉTITION DE LA FILATURE

Sa.7 à 18h

03 89 36 28 28 - 8€ (25€ les quatre concerts « diVin » de l'année)



## MUSIQUE BAROQUE

**Brunch Barok**

Par l'Ensemble Voces Suaves.

Dégustation d'un brunch bio (20€ sur réservation, dès 11h) et musique allemande de la Renaissance, inspirée des styles vénitiens polychoraux.

- Di.15 à 13h  
Les Dominicains, Guebwiller  
03 89 62 21 82 - 15€

## CONCERT SCIENTIFIQUE AQUATIQUE

**La réponse de la baleine à bosse**

→ Voir notre article p.48

- Ve.20 à 19h30 et 20h30  
Les Dominicains, Guebwiller  
03 89 62 21 82 - 5,50/20/27€

## MUSIQUE DE CHAMBRE

**Musiciens de l'OSM**

Philipp Glass (5<sup>e</sup> quatuor à cordes) et Bernard Herrmann (*Souvenirs de voyage*).

- Sa.21 à 19h30  
Société Industrielle de Mulhouse  
03 69 77 67 80 - 5€

## MUSIQUE CLASSIQUE

**Voyage à bord du train express pour l'Orient**

Par la Musique Municipale d'Hochstatt.

Un train de légende, l'Orient-Express, à découvrir lors d'un voyage en musique dans toutes les capitales européennes, de Paris à Constantinople.

- Di.22 à 18h15  
Cité du Train, Mulhouse  
03 89 42 83 33 - 9,50€

## MUSIQUE APÉRO

**Bolling Quintet**

Picnic suite de Claude Bolling (1980).

- Di.22 à 11h15  
Le Triangle, Huningue  
03 89 89 98 20 - Entrée libre, plateau

## MUSIQUE CLASSIQUE

**Voix, flûte et orgue**

Hubert Heller, orgue, Fanny Reinstettel, flûte et Mireille Merli, mezzo soprano.

- Di.22 de 17h30 à 19h  
Abbatiale, Ottmarsheim - Entrée libre, plateau

## MIDI LYRIQUE

**Figaro ci, Figaro là !**

Par les chanteurs de l'Opéra Studio de l'OnR.

Extraits du *Barbier de Siviiglia* de Rossini, des *Nozze di Figaro* de Mozart et de *Figaro gets a divorce* d'Elena Langer.

- Je.26 à 12h30  
Foyer du Théâtre Municipal, Colmar  
03 89 20 29 02 - 6/12€

## MUSIQUE CLASSIQUE

**Légion d'Honneur**

Par l'Ensemble à cordes de l'OSM et Victor Dernovski (violon conducteur).

- Di.29 à 17h  
Théâtre de la Sinne, Mulhouse  
03 69 77 67 80 - 8/17€

## RÉCITAL DE PIANO

**Nathalie Guillermic**

Bach, Brahms, Chopin, Rachmaninoff, Satie.

- Ma.31 à 18h30  
Église Saint-Matthieu, Colmar - 10/15€

Parc de Wesserling  
THÉÂTRE DE FOCHÉ

les Musicales du Parc

FESTIVAL INTERNATIONAL PIANO ET MUSIQUE DE CHAMBRE

06 | 07 | 08 octobre  
13 | 14 | 15 2017

**Vendredi 06 octobre**  
20 h • RÉCITAL DU DUO SATURNIEN : violon et piano  
Clémence DE FORCEVILLE, violon - Natasha ROQUE ALSINA, piano

**Samedi 07 octobre**  
20 h • SEXTUOR À CORDES  
Alexandra SOUMM, violon - Perceval GILLES, violon - Léa HENNINO, alto - Manuel VIOUQUE JUDE, alto - Amaryllis JARCZYK, violoncelle - Sarah SULTAN, violoncelle

**Dimanche 08 octobre**  
17 h • QUATUOR ECLISSES (guitares)  
Gabriel BIANCO - Arkaitz CHAMBRONNET - Pierre LEJEVRE - Benjamin VALETTE

~~~~~

**Vendredi 13 octobre**  
20 h • PIANO À DEUX ET QUATRE MAINS  
MAROUSSIA GENTET - Sarah MARGAINE

**Samedi 14 octobre**  
20 h • RÉCITAL CLARINETTE ET PIANO  
Pierre GENISSON, clarinette - David BISMUTH, piano

**Dimanche 15 octobre**  
17 H • QUINTETO RESPIRO : TANGO

Concerts des vendredi et samedi soirs suivis d'une rencontre avec les artistes autour d'un verre.

INFOS : 03 89 38 28 08  
www.musicales-du-parc.org

 **CONCERT ANNUEL**  
du LIONS CLUB MULHOUSE-ILLBERG

**Samedi 7 octobre à 20h00**

**Eglise Saint-Etienne**  
Place de la Paix - Mulhouse

*Musique Celtique et Descriptive*



**Orphéon municipal de Mulhouse**  
Direction Maurice KUNTZ

**Celtic Ried's Pipers**  
Direction Jean-Luc JALLIER

Entrée : 10€ - Prévente Musique D'Orelli, Mulhouse  
Renseignements : 03 89 310 444

 **Jazz Amarinois**

**Au CAP de St Amarin**

**Vendredi 27.10.2017**

Conal Fowkes  
Eddy Davis  
J.Service/M. Hess  
M.Meyer/R. Merian

**Samedi 28.10.2017**

**1 ère Partie**  
Jörg Hegemann Trio

**2 ème Partie**  
Axel Zwingenberger  
Lila Ammons  
(+Boogie Session)

**Dimanche 29.10.2017**

Annette Hoelzl Duo

Moulin à Café Jazz H.O  
Lila Ammons

**Réervations**  
[www.jazz-amarinois.fr](http://www.jazz-amarinois.fr)  
Tel 06.80.33.34.28  
[www.lecap-alsace.fr](http://www.lecap-alsace.fr)

Musée Serret  
03 89 38 24 66

# CONCERT



© Ursula Baristic

## Pourquoi les tribute et les cover band séduisent-ils autant ?

On n'a jamais vu autant de groupes tribute que ces dernières années. Pink Floyd, Led Zep', Queen, The Beatles... Explications chez Wood Stock Guitares à Ensisheim, qui en programme régulièrement dans sa salle de concert.

Les groupes « hommage à » n'ont jamais été aussi nombreux... et aussi réclamés. Ces musiciens reprennent le répertoire d'un groupe culte, connu mondialement, et poussent parfois le concept jusque dans les costumes de scène et la ressemblance physique avec les interprètes d'origine. Pink Floyd, Led Zeppelin, Queen, Rolling Stones, The Beatles... les groupes de légende ont tous droit à leur tribute. Le magasin de guitares et salle de concert Wood Stock Guitares à Ensisheim programme régulièrement des cover bands tout au long de l'année. À l'image des Alsaciens de Floyd Obsession, le 7 octobre, groupe qui tourne un peu partout dans la région avec ses reprises qualitatives des techniques Shine on you Crazy Diamond, Money ou The Wall.

### Assister à des concerts qui ne peuvent plus avoir lieu

« La différence entre un groupe qui joue simplement des reprises et un bon tribute band, c'est l'expérience proposée : l'objectif, c'est de se rapprocher d'un concert du groupe original, comme si vous étiez à un live des Beatles à l'époque. Des Beatles... il ne reste plus que les disques, alors que c'était un super groupe de live », explique, en anglais dans le texte, Ernie, chanteur et bassiste de Help ! tribute to The Beatles - quatre Américains qui tournent

partout en Europe avec leur spectacle, en Allemagne, en Suisse, en Russie...

et de passage le 24

novembre à Ensisheim. « Avant, on avait notre groupe à nous, on sortait des albums, on faisait des concerts. Les années passent et vous sortez de moins en moins d'albums et vous ne tournez presque plus. Il y a 5 ou 6 ans, on croise un officiel de l'Ambassade d'Angleterre qui nous demande si on peut jouer du Beatles pour un événement. C'était du pur hasard. On a bossé, on l'a fait et on a eu des réactions géniales, notamment auprès des jeunes gens qui redécouvrent ces chansons : Hey Jude, Yesterday... il y avait un truc à faire ! Aujourd'hui, on a 90 à 100 dates par an », détaille Ernie. L'intérêt est donc bien de vivre un concert « comme si c'était les originaux », encore plus lorsque l'on sait que l'on ne peut plus voir un John Lennon ou un Freddie Mercury sur scène. 🎤 Mike Obri

### UNE TRANSMISSION GÉNÉRATIONNELLE PAR LE LIVE

### ENSISHEIM | WOODSTOCK GUITARES

03 89 76 51 83 - [www.woodstock-guitares.com](http://www.woodstock-guitares.com)

Floyd Obsession : Sa.7/10 à 20h - 18€

Silvertrain + Syr Daria + Bones Machine : Ve.13/10 à 20h - 16€

Jane Lee Hooker : Sa.4/11 à 20h - 18€

Help ! tribute to The Beatles : Ve.24/11 à 20h - 18€

## JAZZ

**Ray' et ses noctambules**

Un concert à la fois endiable, malicieux et romantique sur le thème de la nuit.

- Me.4 à 20h - **Art'Huss, Wintzenheim**  
03 89 79 60 17 - 5,50/6,50/8€ sur réservation

## CONCERT GOURMAND

**Gabal & Cie**

Musiques traditionnelles de Bretagne, du Centre France et du Morvan et spécialité bretonne (Filet mignon de porc au cidre et confit d'oignons) à déguster.

- Je.5 à 21h - **Espace 110, Illzach**  
03 89 52 18 81 - 16€ (plat compris)

## BLUES-ROCK

**Circular Time**

Des musiciens de New-York ayant accompagné des artistes comme BB King, Smokey Robinson, Cindy Lauper, Carlos Santana, Stevie Wonder, Roy Ayers...

- Je.5 à 20h  
**WoodStock Guitares, Ensisheim**  
03 89 76 51 83 - 15/18€

## POP

**Tribute to Tina Turner**

Par Joséphine Pee.

- Ve.6 à 20h30  
**Grand Casino, Bâle** - 27/35/38/45 CHF

## ROCK

**Ange «Appel à Témoins»**

→ Voir notre article p.40

- Ve.6 à 20h30  
**ED&N, Sausheim** - 03 89 46 83 90 - 22/40€

## HIP-HOP / RAP

**Siboy**

Un rappeur mulhousien dont les punchlines lui ont permis de se faire repérer par Booba.

- Ve.6 à 20h30 - **Le Noumatrouff, Mulhouse**  
03 89 32 94 10 - 8/10/13€

## POP

**Awa Sy**

Entre chansons originales et reprises, la jeune Ludovicienne révélée par l'émission *The Voice* fait découvrir son univers pop coloré aux influences soul.

- Ve.6 à 21h - **Casino Barrière, Blotzheim**  
03 89 70 57 77 - Gratuit

## CHANSON FRANÇAISE

**Aelle**

Aelle présente les morceaux pop de son nouvel album, *AMOURS*. Un univers ensorcelant et presque cinématographique.

- Sa.7 à 20h - **Espace 110, Illzach**  
03 89 52 18 81 - 5,50/15/18€

## BLUES-ROCK

**Cultu'Rock**

→ Voir notre article p.40

- Sa.7 à 21h - **Le Triangle, Huningue**  
06 32 57 77 41 - 15€

## TRIBUTE TO PINK FLOYD

**The Floyd Obsession**

- Sa.7 à 20h  
**WoodStock Guitares, Ensisheim**  
03 89 76 51 83 - 17,99€



**WoodSTOCK**  
*Guitares - Ensisheim*

**LE TEMPLE DE LA GUITARE EN ALSACE**

**DECOUVREZ NOTRE MAGASIN  
450 GUITARES NEUVES EN STOCK  
AMPLIS, EFFETS, GOODIES**

**Les plus grandes marques  
sur 400 m<sup>2</sup> de shop**

**NOS CONCERTS**

**JEU 5/10 : CIRCULAR TIME**  
(soul-USA) au profit de l'association PSE

**SAM 7/10 : FLOYD OBSESSION**  
Tribute to PINK FLOYD

**VEN 13/10 : SILVERTRAIN**  
+ SYR DARYA + THE BONES MACHINE  
(métal - hard rock)

**SAM 4/11 : JANE LEE HOOKER**  
(blues rock - New York City)

Ouverture des portes à 20h  
Infos et résa sur [woodstock-guitares.com](http://woodstock-guitares.com)

Wood Stock Guitares - ZA de La Passerelle  
3 rue St Exupéry, 68190 ENSISHEIM  
Tel : 03.89.76.51.83 - [woodstock-guitares.com](http://woodstock-guitares.com)

**THÉ CHANTANT**  
**Yves et Maria**  
**chantent pour vous...**  
**Entre deux âges**



**Maria-Elisa et Yves Scheer**  
**8 octobre 2017 à 14h**

**ENTRÉE LIBRE**

**Ottmarsheim**  
**Salle des Fêtes 14 Rue du Rhin**  
**réservations : 03 89 26 88 56**

**Organisé par la Mairie de Ottmarsheim**

# Les Wampas viennent squatter le Noumatrouff

L'inusable Didier Wampas et ses acolytes sont de retour, un 12<sup>ème</sup> album sous les bras : le punk n'est pas mort, surtout quand il ne se prend pas trop au sérieux !



Punks vétérans, toujours fringants

« Si j'avais l'compte en banque de Manu Chao / J'partirais en vacances, au moins jusqu'au Congo / Si j'avais l'portefeuille de Louise Attaque / J'partirais en vacances, au moins jusqu'à Pâques »... Heureusement pour nous, les Wampas ne sont pas prêts de prétendre à la retraite dorée : malgré la large reconnaissance publique que lui a valu cet irrésistible refrain en 2001, le chanteur Didier Wampas est resté un provocateur-né, aussi fidèle à l'esprit punk dans l'esprit que dans la musique.

## Ne pas se prendre trop au sérieux...

De ses premières chansons minimalistes du milieu des années 80 à ses récentes apparitions sur grand écran - *Le Grand Soir* de Kervern et Délépine, le tout récent *Satire dans la Campagne* de Marc Large - il reste ce personnage excessif, toujours prêt à

cracher dans la soupe et à pratiquer une autodérision salvatrice... C'est sûrement cet humour qui lui permet de traverser les générations, quand bon nombre de ses confrères de la scène alternative française sont sortis des radars.

Les Wampas ont ainsi sorti cette année leur 12<sup>ème</sup> album, *Evangelisti*, faisant suite à des opus aussi joliment titrés que *Les Wampas font la gueule* ou *Les Wampas sont la preuve que Dieu existe*. C'est évidemment sur scène qu'un tel groupe donne la pleine mesure de son délire ! Et pas question de rater la première partie, assurée par Killing Lawrence, formidable groupe mulhousien qui n'a, lui non plus, pas sa langue dans sa poche.

### MULHOUSE | LE NOUMATROUFF

Sa.7 à 20h  
[www.noumatrouff.fr](http://www.noumatrouff.fr) - 17/25€

# Les productions Music For Ever

Music For Ever Production vous propose tout un agenda de concerts et d'événements dans vos salles de spectacle alsaciennes et belfortaines.

Premier grand rendez-vous de la saison Music For Ever, à la Maison du Peuple à Belfort le 8 octobre : Les Chœurs de l'Armée de Russie VKS du Colonel Ivanov, qui s'appliquent à restituer un répertoire mondialement connu. Les solistes - ténors, barytons, basses - aux voix slaves très travaillées font toujours forte impression.



Au même endroit, rendez-vous ensuite avec deux humoristes aux styles bien différents. Jean-Luc Lemoine le 30 novembre, puis Jean-Marie Bigard le 27 janvier. Pour les enfants, retrouvez l'héroïne porcine du dessin animé du même nom dans un musical live, *Peppa Pig*, le 6 décembre à la Halle aux Vins de Colmar. Toujours à Colmar, The Glenn Miller Orchestra jouera ses plus beaux airs le 13 janvier. Plus de dates sur : [www.music-for-ever.fr](http://www.music-for-ever.fr)

### DIVERS LIEUX EN ALSACE

Cet automne et cet hiver  
[www.music-for-ever.fr](http://www.music-for-ever.fr)

# ★ LE GRILLEN ★

## CONCERTS OCT 2017

VEN 06 - HOMMAGE À ROLAND DYENS (JAZZ)  
 SAM 07 - PHILIPPE CATHERINE TRIO (JAZZ)  
 LUN 09 - MAYHEM - INFERNO - DRAGGED INTO SUNLIGHT (BLACK METAL)  
 DIM 15 - ANA POPOVIC - BLACK CAT CROSSIN' (BLUES)  
 JEU 19 - NECROWRETCH - INTERMENT - GHUSA (DEATH METAL)  
 VEN 20 - DANGER ZONE III - SUGAR DADDY BIRTHDAY BASH (REGGAE)  
 SAM 21 - ARAAME - CONCERT HUMANITAIRE - METEORS (ROCK'N'ROLL 60's)  
 JEU 26 - JAM SESSION  
 VEN 27 - SCOTT TIXIER QUARTET (JAZZ)  
 SAM 28 - MOLECULAR #4 INDIAN SUMMER (ELECTRO)  
 DIM 29 - ECOUTE TA MERE ET MANGE TON SHORT (CONCERT ROCK JEUNE PUBLIC)  
 MAR 31 - HALLOWEEN PARTY - THE PSYCHONAUTS - HIPBONE SLIM OMB... (ROCK'N'ROLL, ETC...)

> GUITARMANIAKS  
 > GUITARMANIAKS  
 > HEADBANG  
 > LIVE  
 > OVERKILL  
 > ONE DROP  
 > LES BOUCHONS DE L'ESPOIR  
 > LE CRMA & GAJA PROD  
 > LEZARD  
 > YOLO  
 > VILLE DE COLMAR  
 > AFTER DARK

LE GRILLEN \* SALLE DE MUSIQUES ACTUELLES DE LA VILLE DE COLMAR \* CENTRE DE RESSOURCES \* 03 89 21 61 80

ROCK

**Rock the Seventies**

Hub Gi & The Pretty Badgers proposent un rock brut et des riffs endiablés.

- Sa.7 à 20h - **Halle au Blé, Altkirch**  
03 89 08 36 03 - 4/5,50/12/15€

CHANSON FRANÇAISE

**La Gargarousse**

Chants et textes autour du vin.

- Sa.7 à 20h30 - **Espace Rive Droite, Turckheim**  
03 89 27 61 57 - 5,50/8/10€
- Ve.20 à 21h - **Casino Barrière, Blotzheim**  
03 89 70 57 77 - 19€ (dégustation de 5 vins bio, charcuterie et fromages)
- Sa.28 à 20h30 - **Salle polyvalente, Stetten**  
Soirée beaujolais nouveau : 03 89 68 09 20 - 8/12€

VARIÉTÉS / CHANSON FRANÇAISE

**Michael Derotus**

- Sa.7 de 19h à 20h30 et de 22h à 1h  
**Charlie's Bar, Mulhouse** - 03 89 66 12 22 - 4€

ROCK

**Les Wampas**

→ **Voir notre article ci-contre**

- Sa.7 à 20h30  
**Le Noumatrouff, Mulhouse**  
03 89 32 94 10 - 17/22/25€

THÉ DANSANT

**Entre deux âges**

→ **Voir notre article p.44**

- Di.8 à 14h - **Salle des Fêtes, Ottmarsheim**  
03 89 26 88 56 - Gratuit

DJ HOUSE / FESTIVAL BULB !

**Joachim Labrande**

Une invitation à danser et à découvrir le théâtre sous un angle festif.

- Di.8 à 21h - **Salle des portes, Saint-Louis**  
03 89 70 03 13 - Dès 12 ans - 5€

BLACK METAL

**Mayhem**

- Lu.9 à 20h  
**Le Grillen, Colmar** - 03 89 21 61 80 - 26,80€

JAZZ

**Eve Risser**

Eve Risser a fondé le White Desert Orchestra. L'ensemble évolue entre jazz, classique, musiques contemporaines et expérimentales.

- Me.11 à 20h - **La Filature, Mulhouse**  
03 89 36 28 28 - 6/10/27€

FESTIVAL

**Indétour #2**

Je.12 : Jameyez & Selecta Crazy + Open Mic Reggae Hip-hop (au Gambrinus, Mulhouse - Entrée libre)  
Ve.13 : Sofiane + Afu-Ra + Xsixou + Lady Eclectic & DJ Mat' Minimik + DJ Neggez  
Sa.14 : Biga Ranx + Manu Digital & Joseph Cotton + Lion Size & Vidjah and I-Zaak + Kingzion Sound

- Je.12 (Gambrinus), Ve.13 et Sa.14 à 20h  
**Espace Tival, Kingersheim**  
13,5/18€ (pass 2 jour 27/30€)

CHANSON FRANÇAISE

**Karpatt**

→ **Voir notre article p.42**

- Ve.13 à 20h30 - **Relais Culturel, Thann**  
03 89 37 92 52 - 5,50/13/15€

PUNK / ROCK

**69 + Singe Chromés + Pj@Mellor**

- Ve.13 à 20h30 - **Le Noumatrouff, Mulhouse**  
03 89 32 94 10 - 7/10/13€

SOUL ET AFRO-ARABIAN

**Ahmed Soultan**

Précurseur d'un tout nouveau style, il chante en quatre langues : amazigh, arabe, anglais et français.

- Ve.13 à 20h30  
**Théâtre La Coupole, Saint-Louis**  
03 89 70 03 13 - 19/32/36/38€

CHANSON FRANÇAISE

**Bernard Joyet : AutodidACTE II**

Bernard Joyet virtuose du mot, l'une de nos plus fines plumes de la chanson.

- Ve.13 à 20h30  
**MJC, Ungersheim** - 06 74 39 58 80  
Dans le cadre des Vendredis du Trèfle - 2/8/10€

METAL

**Syr Daria + Silvertrain + The Bones Machine**

- Ve.13 à 20h  
**WoodStock Guitares, Ensisheim**  
03 89 76 51 83 - 15,99€

TECHNO

**Sources and Roots 3.0**

Le Berlinois Tim Eliot aka Current Value s'appuie sur sa solide formation musicale au piano pour créer les rythmes du futur.

- Sa.14 à 22h - **Le Noumatrouff, Mulhouse**  
03 89 32 94 10 - 9/12/15€

**MUSIC FOR EVER Production**  
présente sa saison 2017/2018

**LES CHŒURS DE L'ARMÉE DE RUSSIE VKS**

Maison du Peuple - BELFORT  
08 Octobre 2017 - 16H00

**JEAN-LUC LEMOINE**

Maison du Peuple - BELFORT  
30 Novembre 2017 - 20H30

**PEPPA PIG**

Halle aux Vins - COLMAR  
06 Décembre 2017 - 15H00

**THE GLENN MILLER MEMORIAL ORCHESTRA**

Halle aux Vins - COLMAR  
13 Janvier 2018 - 20H30

**JEAN-MARIE BIGARD**

Maison du Peuple - BELFORT  
27 Janvier 2018 - 20H30

**GISELLE**

Maison du Peuple - BELFORT  
02 Février 2018 - 20H30

**GISELLE**

Halle aux Vins - COLMAR  
07 Février 2018 - 20H30

**LES MOINES SHAOLIN**

Halle aux Vins - COLMAR  
22 Mars 2018 - 20H30

**LES MOINES SHAOLIN**

Maison du Peuple - BELFORT  
23 Mars 2018 - 20H30

**THE GOLDEN GATE QUARTET**

Temple Saint Etienne  
MULHOUSE  
24 Mars 2018 - 20H30

**MICHEL DRUCKER**

Théâtre de la Sinne  
MULHOUSE  
29 Mars 2018 - 20H30

**MADIBA, LE MUSICAL**  
Hommage à NELSON MANDELA

PMC - Salle Erasme  
STRASBOURG  
23 Mai 2018 - 20H30

**MICHEL DRUCKER**

Maison du Peuple - BELFORT  
26 Mai 2018 20H30

**ROLAND MAGDANE**

Halle aux Vins - COLMAR  
23 Juin 2018 - 20H30

Billetterie : [www.music-for-ever.fr](http://www.music-for-ever.fr)  
et sur les réseaux habituels

## Debout sur le Zinc

Après avoir foulé quelques 2000 scènes en vingt ans de carrière, le groupe **Debout sur le Zinc** fait étape à l'Espace 110 : bien plus qu'un simple groupe festif, c'est une valeur sûre de la scène française !



© Jessica Calvo

**Debout sur le Zinc, piliers de comptoirs et de la nouvelle scène française**

L'histoire de Debout sur le Zinc se confond avec celle de toute une scène qui a renouvelé la chanson française dès le milieu des années 90 : citons Les Ogres de Barback, La Rue Kétanou, Les Hurllements d'Leo... Autant de groupes que Debout sur le Zinc a très souvent croisé, sur scène et sur disque, sur fond d'accordéon, de rythmes endiablés et de textes volontiers drôles et engagés.

### Chansonniers joyeux et engagés

Vingt ans après, toujours debout... Les sept membres du groupe en sont à leur 9<sup>ème</sup> album : *Eldorado(s)*. Le spectre instrumental reste joliment large : violon, trompette, accordéon, banjo et clarinette donnent la réplique aux guitares et à la batterie, pour un résultat tenant aussi bien du rock, du klezmer ou de la musique tzigane.

Et si le nom du groupe évoquait plutôt une bande de joyeux fêtards, on comprend vite que leurs chansons sont lourdes de sens et n'hésitent pas à aborder des thèmes aussi douloureux que l'immigration clandestine, avec un titre comme *Lampedusa*.

Donner la pêche et le sourire tout en ouvrant les yeux sur les réalités du monde d'aujourd'hui, c'est le pari d'un groupe comme Debout sur le Zinc et de ses confrères de ce qu'on appelait la « nouvelle scène française ». Leur popularité se vérifie avant tout sur scène, davantage que dans les médias : la fidélité du public est le meilleur gage de la réussite de cette génération de joyeux chansonniers.

**ILLZACH | ESPACE 110**

**Sa.14 à 20h**

03 89 52 18 81 - [www.espace110.org](http://www.espace110.org)

15/18€

## Cultu'rock à le blues

Les déjà illustres Flo Bauer et Dirty Deep viennent porter la bonne parole du blues au Triangle de Huningue.

On n'en finira donc jamais avec le blues : ce style plus que centenaire fait toujours des adeptes chez de nouvelles générations de musiciens, comme le démontre le collectif Cultu'rock en réunissant sur un même plateau le Flo Bauer Blues Project et Dirty Deep.



Deux jeunes têtes d'affiche locales pour deux visions du blues à la fois fidèles aux canons du genre, et bien différentes. Passé par l'émission *The Voice* et accompagné par deux pointures, Flo Bauer joue la carte d'un blues-rock classique et virtuose, tandis que Dirty Deep oeuvre dans un registre nettement plus «garage» et cradingue... Les deux connaissent en tout cas l'art de mettre une salle dans leur poche avec un charisme scénique qui a déjà largement fait ses preuves.

**HUNINGUE | LE TRIANGLE**

**Sa.7 à 21h**

06 32 57 77 41 - 15€



## Ange : ça enregistre... avec vous !

À l'approche de son 50<sup>ème</sup> anniversaire, le groupe de rock français Ange a pour projet la création d'un nouvel album très particulier... L'enregistrement sera capté en public au terme d'une résidence prévue à l'EDEN du 25 septembre au 6 octobre. Ce n'est donc pas un concert/show traditionnel que le groupe donnera le 6 octobre mais bien un

enregistrement devant un public de privilégiés ! Ce dernier aura l'avantage d'assister en direct à la captation d'une création inédite dans les conditions du studio. Ange exécutera chaque nouveau titre « sans filet »... une expérience rare.

**SAUSHEIM | L'EDEN**

**Ve.6 à 20h30**

03 89 46 83 90 - [www.eden-sausheim.com](http://www.eden-sausheim.com)  
22/40€

CHANSON FRANÇAISE

**Debout sur le Zinc**

→ Voir notre article ci-contre

- Sa.14 à 20h - Espace 110, Illzach  
03 89 52 18 81 - 5,50/15/18€

SOUL

**Awa Ly**

Awa Ly fait fi des frontières et mélange les sonorités jazz, soul avec les rythmes africains.

- Sa.14 à 20h30 - Les Tanzmatten, Sélestat  
03 88 58 45 45 - 5,50/15/17/19€

ROCK

**Dream(er) of Supertramp**

→ Voir notre article p.44

- Sa.14 à 20h30 - Cité du Train, Mulhouse  
03 89 42 83 33 - 15€ (12€ en prévente)

BLUES

**Ana Popovic**

→ Voir notre article p.42

- Di.15 à 20h  
Le Grillen, Colmar - 03 89 21 61 80 - 22€

JAZZ

**An evening with Pat Metheny**

The Unity Sessions, une version audio de sa performance avec le Unity Group.

- Di.15 à 20h - ED&N, Sausheim  
03 89 46 83 90 - 55/65/75€

JAZZ

**Triolation**

→ Voir notre article p.42

- Ma.17 à 20h - Caveau, Saint-Louis  
03 89 69 52 23 - Gratuit sur réservation

HIP-HOP / RAP

**Columbine**

Un collectif emmené par Foda C et Lujipeka qui n'a pas froid aux yeux.

- Je.19 à 20h - Le Noumatrouff, Mulhouse  
03 89 32 94 10 - 15/20,50/23€

FESTIVAL

**Supersounds**

Je.19 à 19h30 : Double Cheese (garage surf) - L'Entracte à Colmar, 5€

Sa.28 à 21h : Don Vito et La Confraternita Del Purgatorio (noise-math-rock) - Off à Bâle, Prix libre

- Du Je.19/10 au Ve.24/11  
Colmar et Bâle - 03 89 41 19 16

**ECOLE DE BATTERIE**

Cours, stages Master-Class  
Cours d'initiation batterie

**OUVERTS À TOUS STAGES DE DÉCOUVERTE**

Adultes et enfants (à partir de 6 ans sur matériel adapté)  
Professeur diplômé, 25 ans d'expérience

**ROLAND CHAPOY** professeur agréé Sonor  
35 rue Hubner - 68200 MULHOUSE  
03 89 59 93 43  
http://www.batteriechapoy.fr

**GAMBRINUS**

MULHOUSE

5, rue des Franciscains  
MULHOUSE  
03 89 36 96 75

18 BIÈRES À LA PRESSION

**Bourse aux Vinygls du Gambrinus**

07 Oct 2017

de 10h à 16h

**BOURSE AUX DISQUES**

LE 7 OCT DE 10H @ 16H

f Gambrinus  
www.legambrinus.com

Ouvert du lundi au samedi de 17h à 1h.

\* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

THE KING IS BACK

**ELVIS**

THE SHOW

TO Fabulous LAS VEGAS NEVADA

**21 OCTOBRE**

BILLETS : WWW.Z-7.CH

OUVERTURE PORTES : 19H30

METRO BY GRAND CASINO BASEL

31 OCTOBRE

BILLETS : WWW.Z-7.CH

OUVERTURE PORTES : 19H30

METRO BY GRAND CASINO BASEL

Les Jeudis Musicaux des Amis de l'Ange

\*Au lounge bar de l'Hôtel de l'Ange à partir de 20h

**Hôtel Restaurant de l'Ange\*\*\***  
4, rue de la Gare - GUEBWILLER - 03 89 76 22 11

**OCTOBRE 2017**

**JE.5 : BBC**  
Blues Power Trio  
Guitare, basse, batterie et chant.

**VE.6 : FAX**  
Blues rock  
Guitare, basse, batterie, clavier et chant.

**JE.12 : SOUL ROCK**  
Reprises  
Guitare basse batterie clavier et chant

**VE.13 : BIG OLIVE & FRIENDS**  
Reprises rock 70'  
Guitare, basse, batterie et chant.

**JE.19 : FRANCO DELL'ANGELO**  
Reprises chansons italiennes Vente sur place du 1<sup>er</sup> Album RISTRETTO - guitare basse batterie clavier et chant

**VE.20 : INVITÉS SURPRISE**

**JE.26 : ELIZ**  
Duo guitare et chant reprises pop

**VE.27 : SOVTAGE**  
Reprises pop rock and soul  
Guitare, basse, batterie, clavier et chant

**SA.28 : SOIREE SPECIALE**  
Piaf + chansons Françaises avec «Agnès la Minotte»

# [ LA PLAYLIST ]

## QUELS TITRES ÉCOUTE-T-ON AVANT D'ALLER AU CONCERT ?

Par Sylvain



### Can't you see what you're doing to me ? Ana Popovic

Originaire de Serbie, la « Jimi Hendrix au féminin » jongle entre blues, rock, soul et jazz avec fraîcheur et virtuosité. La chanteuse et guitariste est l'un des piliers de la scène blues actuelle et son passage à Colmar est à marquer d'une pierre blanche pour tous les amateurs du genre.

Di.15 à 20h au Grillen, Colmar – 22€

© Mary McCartney



### Fire Beth Ditto

L'emblématique chanteuse du groupe Gossip se lance en solo : son premier album, intitulé « Fake Sugar », est sorti cette année. Artiste engagée pour l'acceptation de l'homosexualité, icône atypique de la mode, Beth Ditto se tourne vers un son un peu moins punk, davantage marqué par le blues et la soul, toujours dansant.

Ma.10 à 20h à la Laiterie, Strasbourg – COMPLET

© JPLoyer



### Amours d'été Karpatt

Chaleureuse soirée chanson en perspective au Relais Culturel avec le groupe Karpatt, actif depuis une vingtaine d'années pour broder jazz manouche, rock et rythmes latino autour de textes poétiques, au gré des voyages et des rencontres.

Ve.13 à 20h30 au Relais Culturel, Thann – 13/15€



### Zugvogel Triolation

Un caveau a toujours été un lieu de prédilection pour le jazz... Y compris à Saint-Louis : la Caveau du Café Littéraire programme le très subtil quartet Triolation, mené par la contrebassiste et compositrice Maleen Sutter qui s'inspire librement de musiques folkloriques pour créer un jazz contemporain.

Ma.17 à 20h au Caveau du Café littéraire, Saint-Louis – Entrée libre

© Paole Guigou



### L'Amoureux Aëlle

Aëlle est de retour avec un nouvel album, *Amours*, à la poésie élégante et profonde, aux paysages sonores cinématographiques, à la fois pop et joliment orchestrés. La chanteuse est réputée pour sa présence scénique qui fait de ses concerts de grands moments d'émotions.

Sa.7 à 20h à l'Espace 110, Illzach - tarif plein 18€

HIP-HOP / RAP

**CunninLynguists**

■ Ve.20 à 20h30 - **Le Noumatrouff, Mulhouse**  
03 89 32 94 10 - 15/20/23€

FESTIVAL

**Rock Your Brain Fest**

Ve.20 à 18h30 - Metal Day : Alestorm + Tankard + Igorrr + Aether Realm + Trolldhaugen  
Sa.21 à 16h30 - Disorder Day : The Toy Dolls + Les \$heriff + Ludwig von 88 + Les Sales Majestés + The Moorings (Complet)

■ Ve.20 et Sa.21 - **Les Tanzmatten, Sélestat**  
03 88 92 02 05 - 20/25€ le Ve., 29/35€ le Sa.

ROCK

**Elvis The Show**

→ Voir notre article p.44

■ Sa.21 à 20h30  
**Grand Casino, Bâle** - 27/35/42/45 CHF

SOUL

**Bax Band**

→ Voir notre article p.42

■ Sa.21 à 20h - **Espace Tival, Kingersheim**  
03 89 57 30 57 - 5/10€

ZOUK/REGGAE

**Admiral T**

■ Sa.21 à 20h30 - **Le Noumatrouff, Mulhouse**  
03 89 32 94 10 - 27€

POP

**Elephanz + François & the Atlas Mountain + Colt Silvers**

■ Ve.27 à 20h30 - **Le Noumatrouff, Mulhouse**  
03 89 32 94 10 - 15/20/23€

FESTIVAL

**Jazz Amarinois**

→ Voir notre article p.34

■ Ve.27, Sa.28 et Di.29  
**Salle Le Cap, Saint-Amarin**  
03 89 82 13 90 - 22€ le concert

ROCK

**The Black Honor Project**

■ Sa.28 à 19h - **RiveRhin, Village-Neuf**  
06 17 13 63 13 - Concert au profit de La Maison de Lilian - 10/12€

BLUES-ROCK

**Rodolphe Burger**

Le rockeur alsacien dans une formation intimiste qui rappelle ses premières amours jazz.

■ Sa.28 à 20h30 - **Le Noumatrouff, Mulhouse**  
03 89 32 94 10 - 15/20/23€

ALTERNATIVE / INDIE

**Amber Run**

→ Voir notre article p.44

■ Ma.31 à 20h  
**Grand Casino, Bâle** - 32/35CHF

ROCK

**Halloween rock'n'roll Party**

■ Ma.31 à 20h30  
**Le Grillen, Colmar** - 03 89 21 61 80 - 15€

ELECTRO

**Crazy Beats**

■ Ma.31 à 22h - **Le Noumatrouff, Mulhouse**  
03 89 32 94 10 - 12/15/18€

Sept. → **NOUMATROUFF 25 ANS DE MUSIQUE À MULHOUSE** ← Déc. 2017

Les Wampas † Les Sages Poètes de la Rue  
Rodolphe Burger † Le Peuple de l'Herbe † Yaniss Odua  
Dagoba † François And The Atlas Mountain  
Admiral T † Elephanz † CunninLynguists † Columbine  
Punish Yourself † Jack De Marseille † Heymoonshaker  
Medine † Marta Ren † Dying Fetus † Tagada Jones  
Siboy † Singe Chromés † Current Value † Gerard Baste  
La Canaille † Aufgang † Pigalle Jeune Public  
Smash Hit Combo † Al Tarba † Overload † Dj Bouto  
Psycoptic † Gabriela † Colt Silvers † Df & Cerky  
Beyond Creation † Freez † Disentomb † Dirty Deep  
Volodia † 69 † Schlaass † Gros Mo  
Brand New Bastard † 2Methyl † Wooden Wolf  
Djanta † Killing Lawrence † Pj@Mellor † Fat Badgers  
Veerus † Seb Du Bollwerk † Dj Dash † Mat Twice  
Bobby Schumann † Dayo † Leopard Da Vinci...

Retrouvez toute la programmation sur [noumatrouff.fr](http://noumatrouff.fr)

Logos: Haut-Rhin, GrandList, Crédit Mutuel, etc.

**LE CHARLIE'S BAR & RESTAURANT**

**Dimanche 1** 16h-22h / Swinging Sunday  
Atelier et soirée dansante avec les Ateliers du swing

**Samedi 7** 19h / Michael Derotus, André Gréco

**Samedi 14** 19h / Cidou et Georges Guy

**Mardi 17** 20h / Soirée Tango Argentin avec Estro Tango

**Samedi 21** 19h / Lau Guest

**Dimanche 22** 18h / SPEED DATING  
30-45 ans & 45-60 Love Affinity Rerservation  
T. 06 31 05 35 02 [contact@love-affinity.fr](mailto:contact@love-affinity.fr)

**Vendredi 27** / Halloween Swing  
Atelier 19h30 / Bal 20h30

**Samedi 28** 19h / Kirchmeyer Trio  
Jaz Manouche. avec guitare, contrebasse & guitare Rythmique

**HOTEL DU PARC \*\*\*\*\*** 26 rue de la sinne, mulhouse T. 03 89 66 12 22  
[www.hotelduparc-mulhouse.com](http://www.hotelduparc-mulhouse.com)

**LOVE ME TENDER,  
LOVE ME TRUE !**

La salle de concert Z7 de Pratteln organise deux dates à la salle Metro du Grand Casino de Bâle : Elvis le 21 octobre et Amber Run le 31.

Si pour vous le King n'est pas mort, il faudra assister à *One Night In Vegas* avec Rio, « la » voix d'Elvis, le 21 octobre. Vous l'aurez compris, il s'agit d'un Tribute à Elvis Presley, où vous pourrez vivre en live certains de ses plus grands tubes tels que *In The Ghetto*, *Heartbreak Hotel* et bien sûr *Love Me Tender*, ballade incontournable. Rio est accompagné d'un Bigband, le Vegas Orchestra, pour un spectacle encore plus époustouflant.



Amber Run est un groupe de rock alternatif originaire de Nottingham. Il fit un carton avec sa chanson *I Found* en 2015. Depuis, le groupe tourne un peu partout en Europe et compte bien faire trembler les murs du Grand Casino de Bâle le soir d'Halloween, le 31 octobre. Attention, l'entrée au Casino est réservée aux plus de 18 ans.

**BÂLE | GRAND CASINO**  
Sa.21 et Ma.31 dès 19h30  
www.z-7.ch



Alicia Keys

**Baloise Session**

Déjà la 32<sup>ème</sup> édition de la Baloise Session, du 21 octobre au 9 novembre, avec un programme international et très diversifié de concerts d'artistes renommés.

La Baloise Session à la Event Halle de la Foire de Bâle, c'est 10 concerts répartis du 21 octobre au 9 novembre, avec à chaque fois une double affiche d'artistes au joli pedigree. Samedi 21 octobre, soirée d'ouverture avec le culte Chris Rea, dont personne n'a oublié le tube international *This is the Road to Hell...* En première partie, Imelda May. Le 25 octobre, affiche plus électro, avec Clean Bandit et les très appréciés Goldfrapp. Le 27 octobre (mais c'est déjà complet !) deux superstars pop monteront sur scène, Nek puis Nelly Furtado, dont on fredonne encore les airs explicites des hits *Maneater* et *Pro-miscuous Girl*.

Le 29 octobre, c'est l'Islande qui vous appelle, avec deux groupes venus du nord : Kaleo et Ásgeir, pour une soirée de découvertes. Le 31, place aux vieux briscards de Madness et du Manfred Mann's Earth Band. Les 1<sup>er</sup> et 2 novembre, c'est la superbe Alicia Keys qui montera sur scène, mais là encore, c'est déjà complet... Le jour suivant, place au disco funk des mythiques Kool & the Gang. Le 7 novembre, Gilberto Gil et Amadou & Mariam et en clôture le 9, les Allemands Tim Bendzko et Max Giesinger. ➡ M.O.

**BÂLE | EVENT HALLE DE LA FOIRE DE BÂLE**  
Du Sa.21/10 au Je.9/11, à 20h  
www.baloisesession.ch - À partir de 60CHF

**UN THÉ CHANTANT  
AVEC YVES SCHEER**

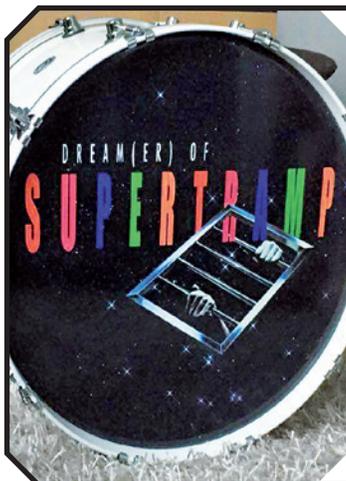
Vous êtes du côté d'Ottmarsheim et vous vous demandez ce que vous allez faire ce dimanche après-midi ? Ne cherchez plus, on a trouvé pour vous.

Nous vous conseillons de filer à la Salle des fêtes d'Ottmarsheim ce dimanche 8 octobre à 14h, à l'heure du thé ! Car vous avez rendez-vous avec le chanteur Yves Scheer et sa partenaire de tour de chant, Maria-Elisa. Evidemment, vous aurez pris la précaution de réserver au préalable en téléphonant au 03 89 26 88 56.



Venez écouter Maria-Elisa et Yves Scheer dans un répertoire qui vous fera revivre bien des souvenirs des années 60, 70, 80... avec un café ou un thé et une pâtisserie si vous le souhaitez. Et rien ne vous empêche de danser ! Yves Scheer chantera également ses propres tubes, comme *La Complainte du chien abandonné* ou l'imparable *Chat, tu es mon ami*.

**OTTMARSHEIM | SALLE DES FÊTES**  
Di.8 à 14h  
Réservations : 03 89 26 88 56  
Entrée libre



**Écouter du Supertramp à la Cité du Train : oui, c'est possible !**

Vous pensiez qu'à la Cité du Train de Mulhouse, il n'était possible que de jeter un coup d'oeil à d'anciennes locos ? Du tout ! La Cité du Train propose régulièrement de jolis rendez-vous qui sortent de l'ordinaire en ses murs. Imaginez un concert dans les halles gigantesques du lieu. L'ambiance qui s'en dégagerait... Imaginez un

peu *Child of Vision*, *Dreamer*, *Crime of the Century* ou *The Logical Song* résonner entre les wagons ! Une classe incroyable, non ? Alors réservez vos places pour le Tribute Band Dream(er) of Supertramp le samedi 14 octobre !

**MULHOUSE | CITÉ DU TRAIN**  
Sa.14 à 20h30  
www.citedutrain.com - 15/12€

Carte Gratuite

vita culture

nouvelle carte

2017  
2018

Cinéma 4€  
Spectacles 5.5€  
festivals Prix variable

15-28 ans

[vitaculture.com](http://vitaculture.com)

Grand Est

"UN HOMMAGE EXCEPTIONNEL"

DREAM(ER) OF  
SUPERTRAMP

En partenariat avec

SAMEDI 14 OCTOBRE, 20H30

Billets en vente sur [www.citedutrain.com](http://www.citedutrain.com) 15€/12€\* \*Hors frais de réservation

# SPECTACLE



## Festival d'Humour de Colmar

Olivier de  
Benoist

**Le Festival est devenu en cinq éditions un rendez-vous reconnu à Colmar. Du 24 au 28 octobre, il réunit le gratin de l'humour actuel comme Olivier de Benoist ou Claudia Tagbo.**

Cinq ans et donc cinq dates pour le Festival d'Humour de Colmar, chapeauté à l'origine par l'humoriste Jean-Marie Arrus puis adopté par ses camarades du Parc Expo. Le festival est ramassé sur cinq jours, avec chaque soir la venue d'un ou d'une humoriste bien connu(e) du grand public et sur deux lieux : la Halle aux Vins au Parc Expo et le Théâtre Municipal au centre-ville. Du 24 au 28 octobre, rebelotte avec une fournée d'artistes des zygomatiques : Capitaine Sprützz, Claudia Tagbo, Olivier de Benoist, Baptiste Lecaplain, Cécile Giroud et Yann Stotz.

### La prog' ? Que du lourd !

En ouverture de festival, place au Strasbourgeois Jean-Luc Falbriard, ou plutôt son double légèrement perché, puisqu'il est astronaute : le bien connu Capitaine Sprützz, personnage bidonnant à l'accent alsacien qui nous revient dans une nouvelle aventure intitulée *VRP*. Cette fois, Sprützi s'autoproclame représentant de la planète Terre et se rend dans d'autres galaxies afin d'expliquer aux extra-terrestres les nombreuses spécificités de la race humaine... Comme d'habitude, ses observations sont aussi tendres que cinglantes.

Le jour suivant, rendez-vous avec Claudia Tagbo, dans son deuxième one woman show, *Lucky*, dans un style qui mélange stand-up et comédie. Jeudi 26, revoilà Olivier de Benoist, toujours aussi porté sur les histoires de couples, qui cartonne tournée après tournée avec ses

spectacles. Dans *o/40*, il dresse le bilan de sa vie façon partie de tennis et annonce à son public qu'il est enfin guéri de sa misogynie - bien qu'il connaisse des rechutes de temps en temps... Pour les amateurs de textes très écrits, de vanes au millimètre et de ratio rires/minute élevé. Dans un genre plus décontracté, Baptiste Lecaplain le vendredi 27, et enfin un duo un peu moins « connu », mais qui a néanmoins fait les beaux jours de l'émission de radio d'Anne Roumanoff : Cécile Giroud et Yann Stotz, dans un numéro de music-hall moderne, entre parodies, danses et chansons...

« J'EN AI MARRE DE TES PRODUITS LIGHT, CHEZ NOUS, TOUT EST LIGHT SAUF TOI. » ODB

Avec cette année un nouveau festival *Off*, qui se tient dans plusieurs lieux colmariens (avec show des Improvisateurs, débat, et spectacles jeune public au Grillen...) ➔ M.O.

### COLMAR | PARC EXPO & THÉÂTRE MUNICIPAL

**Du Ma.24 au Sa.28**

Cpt Sprützz : Ma.24 à 20h30 - 12/26€ (au Théâtre)

C. Tagbo : Me.25 à 20h30 - 32/37€ (au Parc Expo)

ODB : Je.26 à 20h30 - 32/37€ (au Parc Expo)

B. Lecaplain : Ve.27 à 20h30 - 14/34€ (au Théâtre)

Giroud & Stotz : Sa.28 à 20h30 - 14/34€ (au Théâtre)

[www.festival-humour-colmar.fr](http://www.festival-humour-colmar.fr)

## COMÉDIE

**Hold Up**

De Jean Stuart, par la Cie Quiproquo.

Patrick Villardier s'apprête à recevoir dans sa maison de campagne, sa maîtresse, Monique. Son meilleur ami débarque à l'improviste avec sa belle-mère et sa femme. Mais le pire reste à venir, avec deux gangsters qui viennent prendre en otage la famille, après avoir braqué la banque voisine...

- Sa.30/9 à 20h30 et Di.1/10 à 16h30  
**Salle Le Cap, Saint-Amarin**  
06 27 83 08 35 - 6/9€
- Sa.21 à 20h30 et Di.22 à 15h  
**Espace Rive Droite, Turckheim**  
03 89 27 61 57 - 8/10€

## SPECTACLE

**Le Récital, une comédie lyrique**

Par la Cie Sorella.

Des envolées lyriques enrobées d'humour de deux sœurs atypiques : Rose, la cadette se produit pour la première fois sur scène, tandis que l'aînée, Clémentine a fait ses preuves en tant que soliste internationale. Leur fidèle pianiste doit les accompagner pour un programme d'airs et de duos extraits d'opéras de Mozart. Mais tout ne se passe pas comme prévu...

- Di.1 à 17h  
**Salle des Marronniers, Eguisheim**  
03 89 41 21 78 - Gratuit, plateau

## POÈME DANSE

**Celles qui me traversent**

D'Anne Théron - Création 2017.

Un poème chorégraphique où dialoguent deux corps, pour définir ce qu'est le féminin, au sens émotionnel du terme.

- Me.4 à 20h, Je.5 à 19h et Ve.6 à 20h  
**La Filature, Mulhouse**  
03 89 36 28 28 - 6/10/27€

## SLAM

**William's Slam**

Variation autour de Shakespeare : « William's Slam » est un échange du tac au tac entre une slameuse, Agathe, et une prof de théâtre.

- Du Me.4 au Ve.6 à 19h  
**Comédie De l'Est, Colmar**  
03 89 24 31 78 - 6/10/16/21€

## THÉÂTRE

**En dessous de vos corps je trouverai ce qui est immense et qui ne s'arrête pas**

De la pièce de Racine, « Britannicus », Serge Gagnon n'a gardé que la trame de base : la rivalité fraternelle, les luttes de pouvoir, le sexe, la jalousie et l'amour.

- Du Me.4 au Ve.6 à 20h30  
**Comédie De l'Est, Colmar**  
03 89 24 31 78 - 6/10/16/21€

## COMÉDIE

**Tout le plaisir est pour nous**

De Ray Cooney, par le Théâtre La Ruchene.

Trois rendez-vous amoureux, illégitimes, ont lieu dans le même appartement. Mais l'escapade câline vire au cauchemar...

- Du Je.5 au Sa.7 et du Je.12 au Sa.14 à 20h, Di.15 à 17h  
**Grange Burcklé, Masevaux** - 03 89 82 41 99  
Dès 12 ans - 4/8/10€

THÉÂTRE ET CINÉMA

# BRASSEUR ET LES ENFANTS DU PARADIS

De Daniel COLAS  
Avec Alexandre BRASSEUR  
et Cléo SENIA

Tarifs : 5,50-29 €

mardi  
10 octobre 17  
20h30

© Lot  
 D'après une idée d'Alexandre Brasseur  
 Atelier Théâtre Actuel, Uska Productions



théâtre la  
COUPOLE  
SAINT-LOUIS  
ALSACE

vendredi  
13 octobre 17  
20h30

CONCERT FUNK / SOUL  
AFRO ARABIAN

## AHMED SOULTAN & SPÉCIAL GUESTS

1<sup>ÈRE</sup> FOIS EN FRANCE !

Tarifs : 19-38 €



lacoupole.fr

03 89 70 03 13



N° de licence d'entrepreneur du spectacle : 10509359

## Bruno Salomone

Vous connaissez forcément Bruno Salomone, qui a lancé sa carrière en compagnie de Jean Dujardin avec les Nous C Nous et qui cartonne depuis une décennie dans la série de France 2, *Fais pas ça fais pas ça*.



© R. Corbier

Bruno Salomone, dans son dernier one man show : *Euphorique*

C'est la tête d'affiche du RiveRhin cette saison : le comédien et humoriste Bruno Salomone, à applaudir dans son dernier one man show délirant intitulé *Euphorique*. Petit retour en arrière pour ceux qui auraient la mémoire qui flanche... Fin des années 90, un groupe de cinq humoristes amusent les téléspectateurs avec leurs sketches parodiques, qui rappellent un peu l'univers des Inconnus. Ce sont les Nous C Nous, avec un jeune Jean Dujardin et... Bruno Salomone.

Depuis, le garçon n'a jamais vraiment quitté les fréquences hertziennes. Ses différents spectacles remplissent les salles aux quatre coins de la France depuis 15 ans, et, cerise sur le gâteau, Bruno Salomone est l'un des personnages principaux de la série télévisée à succès *Fais pas ça, fais pas ça*, aux côtés d'Isabelle Gélinas et Guillaume de Tonquédec, depuis 2007. Pour les fans, la série s'est achevée

en début d'année après sa neuvième saison... Ce qui a laissé le temps à Bruno Salomone de concevoir le spectacle que vous allez voir à Village-Neuf.

### D'un personnage à l'autre

Dans *Euphorique*, le comédien vous conte l'histoire de Golri, seul enfant né... en riant, sa vie et ses mésaventures. Le tout est prétexte à l'interprétation, au total, d'une impressionnante galerie de 40 personnages, du marabout escroc au demeuré en passant par divers animaux... La mise en scène est minimale, une chaise, c'est tout, mais le talent de comédien de Salomone suffit à vous emporter dans l'histoire, pas toujours hilarante certes, mais drôlement bien exécutée. ➤ M.O.

**VILLAGE-NEUF | LE RIVERHIN**  
Ve.13 à 20h30  
03 89 70 28 32 - 33/35€

## La Réponse de la Baleine à Bosse

Avez-vous déjà assisté à un concert scientifique aquatique ? Probablement que non. Alors, filez aux Dominicains le 20 octobre !

Format original que cette *Réponse de la Baleine à Bosse...* qui n'est ni une boutade ni un titre fantaisiste : il s'agit bien, ici, d'écouter les baleines à bosse chanter... ou plutôt discuter, puisqu'elles utilisent un langage qui leur est propre.



© Alex Voyer

Ce langage, un chercheur du CNRS l'a patiemment étudié. Il a réussi à isoler des séquences audio, qui, diffusées sous l'eau, ont provoqué des réponses des cétacés. Le concert reprend des extraits des chants des baleines mélangés à du basson en live, tandis que des images sous-marines géantes sont projetées sur les murs. Une expérience immersive - plus qu'un spectacle - qui a « profondément touché » le directeur des Dominicains, Philippe Dolfus.

**GUEBWILLER | LES DOMINICAINS**  
Ve.20 à 19h30 et 20h30  
03 89 62 61 82 - 6/15€  
www.les-dominicains.com

**Bruno Salomone**  
*Euphorique...*

**13 OCT 20H30**

03 89 70 28 32  
riverhin@orange.fr

**RiveRhin**  
VILLAGE-NEUF

**WWW.MAIRIE-VILLAGE-NEUF.FR**

Les vendredis du Trèfle

**Espace le Trèfle**

MJC UNGERSHEIM - 06 74 39 58 80  
letrefle.ungersheim68@orange.fr

Vendredi **13** oct. 20h30

Chansons et textes  
**BERNARD JOYET**  
et Nathalie Miravette

Spectacle Humour  
**TOUT LONG ET TOUT LISSE**  
Eric Toulis  
Rémi Toulon

Vendredi **20** oct. 20h30

## ONE MAN SHOW

**Jérôme Commandeur**

Après un premier spectacle qui remporte un franc succès auprès de sa famille et de ses amis, Jérôme tente une carrière aux USA stoppée nette à la douane de New York. Il tombe alors dans la dépression et devient quasi-aveugle en avalant un pot de Nutella par jour. C'est grâce à l'amour de ses 3 chats, Pirouette, Caca-houète et Rognon, et au soutien de ses 480 followers sur Twitter qu'il décide de reprendre le chemin des planches.

■ Du Je.5 au Sa.7 à 20h30  
L'Entrepôt, Mulhouse  
03 89 54 46 31 - 25€ sur réservation

## CONTES

**Festival La Vallée des contes**

Un festival dédié aux contes et aux légendes.

Je.5 à 20h : Projection *Le Fabuleux destin d'Amélie Poulain* (Espace culturel Saint Grégoire - 3,50€)

Ve.6 à 18h30 : Ouverture du festival animée par Au Gré des Vents (Salle de la Laub Gratuit)

Ve.6 à 20h : *Merveilles...* par Françoise Barret (Salle de la Laub - 5/10€)

Sa.7 à 20h : *Pas chassés sur la courbe du monde* par Najoua Darwiche (Salle des fêtes, Stosswihr - 5/10€)

Di.8 à 10h30 : *Le Trésor de la jarre* par Béatrice Schilling (Église, Gunsbach Gratuit)

Di.8 à 18h : *La Sagesse du sourire* par Nicole Docin-Julien (Salle du Dorfhüss, Eschbach au Val - 5/10€)

Je.12 à 20h : *Un pont entre deux mondes/ La Belle Indicible* par Cahina Bari (Salle du Dorfhüss, Eschbach au Val - 5/10€)

Ve.13 à 19h30 : *Contes et chansons en alsacien et en français* par Patrick Breitel et Gérard Leser (Verte Vallée, Munster 30€ sur réservation, dîner inclus)

Sa.14 à 15h : *Belles et rebelles* (contes et goûter) par Odile Burley (Salle des fêtes, Stosswihr - 5€)

Sa.14 à 19h : *Caracolades* par Patric Rochedy et Maxime d'Errico (Auberge du Braunkopf, Metzeral - 25€ sur réservation, dîner inclus)

Di.15 à 14h : Projection du film *Ivan Tsarévitch et la princesse changeante* (Espace Saint Grégoire - 3,50€, goûter inclus)

Di.15 à 18h : *Les Métamorphoses de l'Amour* par Odile Burley (Salle Rive Droite, Turckheim - 5/10€)

Me.18 et Je.19 de 14h à 18h, Ve.20 et Sa.21 de 14h à 20h : Exposition « Autour des contes » avec photos, jeux, animations et illustrations (Salle des fêtes)

Ve.20 à 20h : *Balade dans la tourbière / Contes et musique d'Irlande* par Dominic Toutain et Didier Quillard (Salle des fêtes - 5/10€)

Sa.21 à 15h : *Petit bric-à-brac de merveilleux et de mensonges* (contes et goûter) par Geneviève Burger et Joseph d'Onorio (Salle des fêtes - 5€)

Sa.21 à 20h : *Les saisons de la vie* par Henri Gougoud (Salle des fêtes - 15€)

■ Du Je.5 au Sa.21  
Munster et environs - 06 44 93 34 84

## ESPACE 110

CENTRE CULTUREL D'ILLZACH

## PLURIEL(LE)S

17/18

OCTOBRE

WANNSEE  
KABARÉSAM 30  
SEPTEMBRE  
20h

## AELLE

SAM 7  
OCTOBRE  
20hLA NUIT DORT  
AU FOND  
DE MA POCHEMER 11  
OCTOBRE  
15hDEBOUT SUR  
LE ZINCSAM 14  
OCTOBRE  
20h

ESPACE 110 - Centre Culturel d'Illzach  
1 avenue des rives de l'Ill  
68110 ILLZACH  
www.espace110.org - 03 89 52 18 81

## Ballet de l'OnR : trois chorégraphes sous la lumière des projecteurs

Pour ouvrir sa première saison au Ballet de l'Opéra national du Rhin, Bruno Bouché a programmé une soirée autour de trois grands chorégraphes européens.



© Agathe Poupney

### Les danseurs en pleine répétition de 27'52" de Jiri Kylian

Le jeudi 19, vendredi 20 et dimanche 22 octobre à la Sinne, vous avez rendez-vous avec trois oeuvres chorégraphiques qui vont s'enchaîner lors d'une seule et même soirée : *Quintett* de William Forsythe, *27'52"* de Jiri Kylian et enfin *Jeunehomme* d'Uwe Scholz. Un trio de réjouissances : les trois ballets présentés sont considérés comme trois oeuvres primordiales de ces chorégraphes. Et bien que chaque artiste ait développé un langage singulier et contemporain, tous les trois considèrent le « vocabulaire académique » du ballet comme la source de leur expression. *Quintett* se distingue notamment par un jeu de trappes, d'où apparaissent puis disparaissent deux danseuses.

### Le couple en 27 minutes

*27'52"* aborde l'histoire du couple et le titre indique précisément la durée de

cette histoire ! C'est sans surprise l'un des thèmes de prédilection de Kylian... le couple, dans tout ce qui l'unit, et tout ce qui le sépare. Enfin, *Jeunehomme* revient sur un épisode heureux de la vie du jeune Mozart, lorsqu'il est amené à faire la connaissance d'une jeune Française, Mademoiselle Jeunehomme...

Les deux premières oeuvres, *Quintett* et *27'52"* font leur entrée au répertoire ; la troisième est une reprise. Leur interprétation en ouverture de la saison du Ballet de l'Opéra national du Rhin ont valeur de manifeste : on affiche là une grande ambition sans attendre.

#### MULHOUSE | THÉÂTRE DE LA SINNE

Je.19 à 20h, Ve.20 à 20h et Di.22 à 15h

[www.operanationaldurhin.eu](http://www.operanationaldurhin.eu)

De 12 à 48€

Et aussi au Théâtre Municipal de Colmar les

Sa.4 et Di.5/11

## Grensgeval (Borderline)

Entre théâtre et danse, le grand metteur en scène Guy Cassiers interroge la figure de l'étranger à la Filature.

« *Sidérant* », tel est l'adjectif choisi par Télérama pour définir la nouvelle création de Guy Cassiers en Avignon l'été dernier. Se basant sur un texte de l'Autrichienne Elfriede Jelinek, dénonçant la politique de son pays vis-à-vis des demandeurs d'asile, le metteur en scène belge raconte le périple d'un groupe de réfugiés, de leur embarcation à leur abri de fortune en passant par leur longue marche à travers l'Europe.



Guy Cassiers confronte les voix des réfugiés et celles des racistes, concilie théâtre et danse avec la chorégraphe Maud Le Pladec, laisse une grande place aux techniques numériques. Un spectacle essentiel pour s'interroger sur l'un des défis de l'Europe contemporaine, mené par un grand nom du théâtre contemporain.

#### MULHOUSE | LA FILATURE

Me.18 à 20h et Je.19 à 19h

03 89 36 28 28 - 10/27€

[www.lafilature.org](http://www.lafilature.org)



© Bartosz Solimanski - 1284db.fr

## Rouge Définif à Ribeauvillé

La compagnie Indigo présente *Rouge Définif*, inspirée par les romans *Ecchymose* et *Remontée des Naufrages* d'Anne Monteil Bauer. Le parti pris de cette pièce, entre théâtre, danse et vidéo, est de raconter les violences faites aux femmes et de lutter contre le silence, l'oubli et la banalisation de ces violences. Sur scène, quatre femmes témoignent, le corps recouvert d'argile blanche et vêtues de vestiges

de robes de mariées, dont le blanc représente symboliquement la page blanche sur laquelle elles écrivent une nouvelle histoire. En prenant la parole, elles prennent le pouvoir, reprennent leur destin en mains, loin des traumatismes et des séquelles, et se reconstruisent.

#### RIBEAUUVILLÉ | ESPACE CULTUREL LE PARC

Sa.28 à 20h30

03 89 73 20 00 - 5,50/6/12/18€

## THÉÂTRE

**Mademoiselle Julie**

D'A. Strindberg, mise en scène N. Öhlund.

Le soir de la Saint-Jean, la comtesse Julie est seule au château. Elle décide de rejoindre les festivités des paysans célébrant le solstice d'été. Jean, le valet de son père, l'invite à danser et Mademoiselle Julie en tombe éperdument amoureuse. Une fois conquise et sans défense, le piège se referme sur elle...

- Ve.6 à 20h30  
Relais Culturel, Thann  
03 89 37 92 52 - Dès 15 ans - 5,50/13/15€

## HUMOUR LUNAIRE

**En toute inquiétude**

Par Jean-Luc Piraux.

Séraphin est un quinquagenaire largué au boulot, dépassé en famille. Il voudrait bien mais n'en peut plus. Il est prêt à tout : apprendre l'anglais, la natation, le langage HTML, la rébellion... Et pourtant quelque chose résiste. Et si c'était lui-même ?

- Ve.6 à 20h  
La Grange, Riedisheim  
03 89 31 15 45 - Dès 14 ans - 5/8/10€
- Sa.7 à 20h  
Espace Rhénan, Kembs  
03 89 62 89 10 - Dès 14 ans - 10/12€
- Ma.10 à 20h30  
Espace Ried Brun, Muntzenheim  
03 89 78 63 80 - 8/10/12€

## FESTIVAL

**La Nuit des Compagnies**

→ Voir notre article p.56

- Du Ve.6 au Di.8  
Motoco, Mulhouse

## THÉÂTRE

**Brasseur et les Enfants du paradis**

De Daniel Colas, avec Alexandre Brasseur.

→ Voir notre article p.52

- Ma.10 à 20h30  
Théâtre La Coupole, Saint-Louis  
03 89 70 03 13 - 5,50/10/22/27/29€

## SPECTACLE MUSICAL

**Juliette et les années 70**

Seconde partie de « La Mate, l'enfance ». On retrouve Juliette à son adolescence. Des années 70 à la fin des années 80, le collège, le lycée, les premières amours, Juliette raconte, au rythme des 45 tours acidulés de Pop Corn, Pink Floyd, Deep Purple ou Nino Ferrer, un condensé de vie poivrée, salée et puissamment pimentée.

- Ma.10 à 19h, Me.11 à 20h30, Je.12 à 19h, Ve.13 à 20h30, Sa.14 à 18h, Ma.17 à 19h, Me.18 à 20h30, Je.19 à 19h et Ve.20 à 20h30  
Comédie De l'Est, Colmar  
03 89 24 31 78 - 6/10/16/21€

## THÉÂTRE

**Le Mariage**

Par la Cie Demain il fera jour.

→ Voir notre article p.54

- Me.11 à 20h30  
Relais Culturel, Thann  
03 89 37 92 52 - 5,50/13/15€
- Ve.13 à 20h  
Salle Europe, Colmar  
03 89 30 53 01 - 6/15,50/18,50€

*Danse*

**forsythe · kylián · scholz**  
GRANDS CHORÉGRAPHE EUROPEENS

QUINTETT / WILLIAM FORSYTHE  
27'52" / JIŘÍ KYLIÁN  
JEUNEHOMME / UWE SCHOLZ

Ballet de l'Opéra national du Rhin

MULHOUSE / LA SINNE / 19 > 22 OCTOBRE 2017  
COLMAR / THÉÂTRE / 4 > 5 NOVEMBRE 2017  
STRASBOURG / OPÉRA / 14 > 19 NOVEMBRE 2017

ballet  
de l'opéra national  
du rhin

www.operanationaldurhin.eu

## Le Carton : tournoi de théâtre d'impro

Le Carton, créé en 2012, est un grand tournoi de théâtre d'improvisation. Chaque saison, plusieurs ligues de théâtre d'impro s'affrontent lors de matchs dantesques et délirants, partout dans le Haut-Rhin !



Grosse ambiance sur scène !

Voilà déjà la sixième saison du Carton, ce tournoi régional de théâtre d'improvisation - discipline qui a le vent en poupe ces dernières années. Cette saison, l'équipe de Belfort passe son tour et laisse le champ libre à tous leurs acolytes alsaciens que les habitués connaissent bien : les deux équipes de Colmar (les Zidéfuz, les Improcibles), d'Illzach (les Nains'Provisateurs), de Mulhouse (les Impulseurs) et de Saint-Louis (l'Athila). Les cinq équipes se rencontreront tout au long de l'année lors de 10 matchs, ou autant de duels savoureux où les répliques déjantées et improvisées devront fuser.

### Un championnat à thèmes

Nouveauté de la saison 2017-2018, chaque rencontre se déroule dans un cadre et sous un concept unique et à chaque fois différent : rencontres entre super-héros bien connus, guerre des sexes filles contre garçons, ou extraits de films qui ne sortiront

jamais en salle... Objectif de ce mini-championnat : fédérer le public haut-rhinois. Et donc faire en sorte que les Mulhousiens viennent soutenir leur équipe à Saint-Louis et vice-versa, un peu comme les supporters d'une équipe de foot.

Les matchs programmés pour l'instant : le samedi 14 octobre à 20h, ouverture de saison chez Les Impulseurs à l'AFSCO à Mulhouse avec la thématique « *Fil d'Ariane* » (toutes les improvisations doivent avoir un lien entre elles). Le 2 décembre à Saint-Louis, thème « *Costumes et accessoires* » ou encore le 24 mars prochain chez les Impulseurs en mode « *Match de football improvisé* » avec arbitre et cartons. Calendrier complet sur [www.carton-impro.fr](http://www.carton-impro.fr) et sur la Page Facebook du Carton. ➡ M.O.

#### MULHOUSE | L'AFSCO, RUE HENRI MATISSE

Sa.14 à 20h  
[www.carton-impro.fr](http://www.carton-impro.fr) - 5€

## Brasseur et les Enfants du Paradis

L'histoire de la création du film *Les Enfants du paradis* de Marcel Carné, chef d'œuvre du cinéma français tourné pendant l'Occupation : voilà ce que propose de révéler cette pièce jouée à la Coupole le 10 octobre.

Sur scène Alexandre Brasseur, qui n'est autre que le petit-fils de Pierre Brasseur (acteur dans le film), fait revivre les quatre amis et artistes qui ont travaillé sur ce projet : Marcel Carné le réalisateur, Jacques Prévert l'auteur, Alexandre Trauner le décorateur et Joseph Kosma le compositeur.



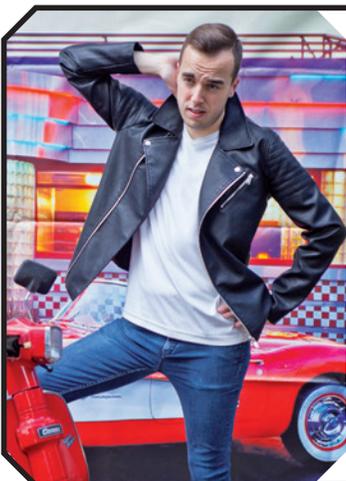
© Juliette Brasseur

Ensemble, ils ont choisi de lutter contre le climat hostile de la guerre, en utilisant leurs armes à eux : les mots, les images, la beauté, la musique. Et pour vous préparer à vivre ce spectacle comme il se doit, le Ciné-club de La Coupole propose de (re)voir le film de Marcel Carné quelques jours plus tôt le mardi 3 octobre à 20h30, pour 6€.

#### SAINT-LOUIS | LA COUPOLE

Ma.10 à 20h30

03 89 70 03 13 - De 5,50 à 29€



## Les Bâtisseurs se la jouent « Grease » !

L'association des Bâtisseurs de Thann est fière de vous présenter son nouveau spectacle, *Grease* !

Le lycée américain Grease a été sélectionné pour participer à un concours de talents de renommée. Alors que Danny et les T-Birds sont préoccupés par la mécanique, Sandy et les Pink Ladies cherchent le véritable amour. La directrice du lycée saura-t-elle remettre ses élèves dans le droit chemin ? L'histoire

de Danny et Sandy, ponctuée de retrouvailles, de déchirements et surtout de chansons est culte. Voici l'occasion de voir *Grease* revisité lors de 7 représentations rock n'roll !  
*You're the one that I want !*

#### WITTELSHEIM | SALLE GRASSEGERT

Ve.13, Sa.14, Je.19, Ve.20 et Sa.21 à 20h et Di.15 et Di.22 à 17h

03 89 57 88 11 - 8/10€

## ONE MAN SHOW

**Manuel Pratt respire encore**

Sans auto censure, sans limite, avec beaucoup d'auto dérision, Manuel Pratt livre sa vision très personnelle de la société...

- Du Je.12 au Sa.14 à 20h30  
L'Entrepôt, Mulhouse  
03 89 54 46 31 - 11/18€ sur réservation

## HUMOUR

**Bruno Salomone : Euphorique**

→ Voir notre article p.48

- Ve.13 à 20h30  
RiveRhin, Village-Neuf  
03 89 70 28 32 - 33/35€

## THÉÂTRE

**Les Théosophes colporteurs**

Par la Cie Eutrapelia.

Deux bonimenteurs de la fin du 19<sup>e</sup> siècle arpentent les rues avec leur petite charrette, remplie d'amulettes et de talismans en tous genres.

- Ve.13 à 20h  
Médiathèque, Kaysersberg  
03 89 47 35 35 - Gratuit sur réservation

## SPECTACLE MUSICAL

**Venise pour l'éternité**

Italie, 15<sup>e</sup> siècle, au cœur de Venise. Après une dénonciation calomnieuse au Palais des Doges, il fut ordonné la fermeture du palais vénitien « Dolce e Salato », réputé pour ses fêtes osées et démesurées. Dès lors, la cité et les Vénitiens furent plongés dans le doute et la tourmente.

- Ve.13 à 20h30, Sa.14 à 20h30 et Di.15 à 15h  
Espace Ried Brun, Muntzenheim  
07 87 69 21 56 - 6/12€ sur réservation

## SPECTACLE MUSICAL

**Grease**

Par les Bâtisseurs de Thann.

→ Voir notre article ci-contre

- Ve.13 à 20h, Sa.14 à 20h, Di.15 à 17h,  
Je.19 à 20h, Ve.20 à 20h, Sa.21 à 20h  
et Di.22 à 17h  
Salle Grassegert, Wittelsheim  
03 89 57 88 11 - 8/10€

## ONE WOMAN SHOW

**Karine Lyachenko : Rebelles**

Dans *RebelleS*, Karine Lyachenko, c'est Marilyn Punk, une drôle de femme fatale, mutine, qui envoie tout valser. Désobéissante, indisciplinée, insoumise ! Qu'elle soit Barbie révoltée, Janis Joplin réincarnée, Néandertal ou Brigitte Bardot n'hésitant pas à dire « Je t'emmerde », loufoque et fantaisiste, elle expose les codes.

- Sa.14 à 20h30  
Espace culturel Le Parc, Ribeauvillé  
03 89 73 20 00 - 5,50/6/12/18€

## THÉÂTRE D'IMPROVISATION

**Ouverture de saison chez les Impropseurs**

Match d'impro pour l'ouverture de la saison du Carton 17/18.

→ Voir notre article p.52

- Sa.14 à 20h  
AFSCO - Espace Matisse, Mulhouse  
les.impropseurs@gmail.com - 5€

**LE CARTON**  
**TOUROI DE THÉÂTRE D'IMPRO**  
Colmar · Illzach · Mulhouse · Saint-Louis  
**2017-2018**

toute la saison  
2017-2018 sur  
**WWW.CARTON-IMPRO.FR**

les **BATISSEURS**  
de THANN présentent

**Grease**

**OCTOBRE 2017**  
13•14•19•20•21 20H  
15•22 17H

Salle Grassegert  
**Wittelsheim**

★ **infosRESA** : 03 89 57 88 11 sandrine.carapinha@mairie-wittelsheim.fr ★

Couleur Espoir Wittelsheim - 48  
Wittelsheim  
Office Municipal des Sports et de la Culture  
Ville de Wittelsheim

# [ LA SHORT-LIST ]

## QUELS SPECTACLES TITILLEN NOTRE CURIOSITÉ CE MOIS ?

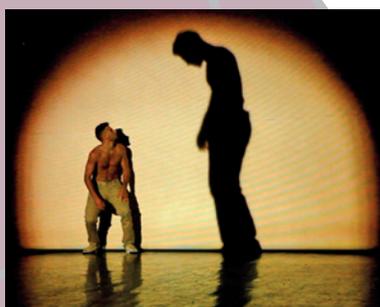
Par Sylvain Freyburger



### **Colette et le vin** **Lecture-dégustation**

Moins célèbres que ses romans, les écrits que Colette a consacré au vin méritent pourtant une dégustation attentive... D'où l'idée d'une soirée hybride en compagnie de la journaliste et œnologue Isabelle Forêt, entre lectures et exposé agrémentés d'une dégustation proposée par Fabrice Renner, caviste au Monde du Vin.

Me.18 à 19h au Caveau du Café Littéraire, Saint-Louis - Entrée libre sur réservation



### **À l'ombre de Coré** **Danse hip-hop**

Danse hip-hop et poésie peuvent faire bon ménage, comme le démontre ce spectacle de la compagnie Bakhus. Entre ombre et lumière, réel et virtuel, le spectateur perd ses repères : un duo étonnant et tout public, proposé par une troupe qui excelle à croiser les disciplines artistiques.

Sa.28 à 20h à La Margelle, Staffelfelden - 6/9€



### **Toulis et Toulon** **Humour musical**

Sketchs, chansons loufoques et humour féroce par Eric Toulis, paresseux auto-proclamé mais auteur-compositeur-acteur génial, accompagné du pianiste Rémi Toulon. « Tout long et tout lisse », leur spectacle, à en croire son titre ? Désopilant, caustique et brillant, plutôt !

Ve.20 à 20h30 à l'Espace Le Trèfle, MJC d'Ungersheim  
8/10€

© Philippe Jacquemin



### **Le Mariage** **Théâtre**

Le mariage reste un moment clé de l'histoire familiale, c'est « la porte par laquelle la société entre dans l'intime » d'après Vincent Clergironnet, auteur et metteur en scène de cette toute nouvelle création de la compagnie Demain il fera Jour. Une histoire de double mariage qui a tout pour bien se passer mais qui révèle bien des non-dits et injustices... Quand la cérémonie s'écroule, c'est la vérité qui se réveille.

Me.11 à 20h30 au Relais Culturel de Thann - 13/15€  
Ve.13 à 20h à la Salle Europe, Colmar - 15,50/18,50€

© Eva Triff



### **The Elephant in the Room** **Cirque**

Entre music-hall, vaudeville et film noir, le Cirque Leroux offre un spectacle aussi athlétique que déjanté ! Les quatre artistes doivent protéger un terrible secret et vont multiplier les prouesses physiques pour y parvenir... Y aurait-il « un éléphant dans la chambre » ? Mystère mystère !

Me.18 et Ve.20 à 20h, Je.19 à 19h à la Filature, Mulhouse - 10/27€

## THÉÂTRE

**Parfum d'arnaque**

Par la Cie Sigo'planch.

Dans une villa du sud de la France, un trio d'escrocs essaie de vendre une villa à un couple d'aristocrate russe pendant que les occupants anglais sont en vacances...

- Sa.14 à 20h et Di.15 à 15h  
Salle des Fêtes Adrien Zeller, Sigolsheim  
06 66 57 90 95 - Gratuit, plateau sur résa.

## LECTURE - DÉGUSTATION

**Colette et le vin**

→ Voir notre article p.54

- Me.18 à 19h  
Caveau, Saint-Louis  
03 89 69 52 23 - Gratuit sur réservation

## THÉÂTRE/DANSE

**Grensgeval (Borderline)**

Création 2017 / Elfriede Jelinek - Guy Cassiers &amp; Maud Le Pladedec.

→ Voir notre article p.50

- Me.18 à 20h et Je.19 à 19h  
La Filature, Mulhouse - 03 89 36 28 28  
En néerlandais, surtitré en français - 6/10/27€

## CIRQUE

**The Elephant in the Room**

Par le Cirque Leroux.

→ Voir notre article p.54

- Me.18 à 20h, Je.19 à 19h et Ve.20 à 20h  
La Filature, Mulhouse  
03 89 36 28 28 - 6/10/27€

## DANSE

**Forsythe - Kylián - Scholz**

Grands chorégraphes européens

Par le Ballet de l'Opéra national du Rhin.

→ Voir notre article p.50

- Je.19 à 20h, Ve.20 à 20h et Di.22 à 15h  
Théâtre de la Sinne, Mulhouse  
03 89 33 78 00 - 12/22/36/48€

## SPECTACLE MUSICAL

**Éric Toulis et Rémi Toulon :  
Tout long et tout lisse**

→ Voir notre article p.54

- Ve.20 à 20h30  
MJC, Ungersheim - 06 74 39 58 80  
Dans le cadre des Vendredis du Trèfle - 2/8/10€

## LECTURE CONCERT

**Lettres de Bartholdi à sa mère**

Lettres d'Auguste Bartholdi à sa mère, Charlotte, évoquant le projet de la statue de la Liberté et musiques populaires de l'époque.

- Ve.20 à 20h15  
Médiathèque, Sultz  
03 89 76 48 46 - Gratuit sur réservation

## THÉÂTRE

**Délicate balance**

D'Albee, mise en scène Jean-Marie Meshaka.

→ Voir notre article p.12

- Ve.20, Sa.21, Ve.27, Sa.28 à 20h30  
et Di.29 à 17h  
Théâtre Poche-Ruelle à Mulhouse  
03 89 42 71 15 - 12/15/17€

6 > 8 OCTOBRE 2017  
MOTOCO > MULHOUSE

# LA NUIT DES COMPAGNIES

FESTIVAL DE MICRO-THÉÂTRE

## *l'amour!*

COMPAGNIE  
KALISTO  
THÉÂTRE

motoco  
DMC bât.75

Grand Est  
Conseil départemental  
Haut-Rhin

www.compagniekalisto.org

## DANSE

**Forsythe - Kylián - Scholz**

Grands chorégraphes européens

Par le Ballet de l'Opéra national du Rhin.

→ Voir notre article p.50

- Je.19 à 20h, Ve.20 à 20h et Di.22 à 15h  
Théâtre de la Sinne, Mulhouse  
03 89 33 78 00 - 12/22/36/48€

## SPECTACLE MUSICAL

**Éric Toulis et Rémi Toulon :  
Tout long et tout lisse**

→ Voir notre article p.54

- Ve.20 à 20h30  
MJC, Ungersheim - 06 74 39 58 80  
Dans le cadre des Vendredis du Trèfle - 2/8/10€

## LECTURE CONCERT

**Lettres de Bartholdi à sa mère**

Lettres d'Auguste Bartholdi à sa mère, Charlotte, évoquant le projet de la statue de la Liberté et musiques populaires de l'époque.

- Ve.20 à 20h15  
Médiathèque, Sultz  
03 89 76 48 46 - Gratuit sur réservation

## THÉÂTRE

**Délicate balance**

D'Albee, mise en scène Jean-Marie Meshaka.

→ Voir notre article p.12

- Ve.20, Sa.21, Ve.27, Sa.28 à 20h30  
et Di.29 à 17h  
Théâtre Poche-Ruelle à Mulhouse  
03 89 42 71 15 - 12/15/17€

up du  
rhin  
UNIVERSITÉ  
POPULAIRE

LANGUES  
BIEN-ÊTRE  
SPORTS & LOISIRS  
CULTURE

universitepopulaire.fr

Inspirez

Aspirez

SAISON  
2017  
18  
SEPT.17-JANV.18

f t

## La Nuit des Compagnies : micro-théâtre et maxi-créativité

Unique festival de micro-théâtre en France, l'événement La Nuit des Compagnies à Mulhouse fait se succéder toute une série de créations originales de 15 minutes, pour 15 spectateurs, imaginées par des compagnies de théâtre locales. Sympa et très, très original !



À 3€ le micro-spectacle, c'est la culture (et les spectateurs) qui sourient

La Nuit des Compagnies ne se déroule en réalité pas seulement sur une soirée. C'est tout un week-end festif que la Compagnie Kalisto, qui organise l'événement du vendredi 6 au dimanche 8 octobre, vous propose entre les murs de Motoco, du côté du site industriel DMC à Mulhouse. Durant quatre sessions théâtrales (le vendredi soir, le samedi après-midi et soir et le dimanche après-midi) huit compagnies du Grand Est jouent des spectacles courts, 15 minutes pas plus, devant 15 spectateurs, et sur une surface d'environ 15 m<sup>2</sup>. Un concept totalement délirant pour une expérience unique, qui revient aux fondements du théâtre, sans mise en scène grandiloquente ou poudre aux yeux scénique.

### L'amour, toujours l'amour

Lors de chaque édition, un thème est imposé. Cette année, le mot d'ordre est simple, efficace, classique : l'amour. C'est aux huit compagnies d'aller surprendre les spectateurs ! « Les micro-spectacles sont des créations spécifiques pour le festival. Les compagnies invitées sont spécialisées dans différentes formes du spectacle vivant, le théâtre bien sûr, mais aussi la danse, les marionnettes... Le double objectif est de mettre en valeur le travail des compagnies locales mais aussi de faire en sorte que les gens puissent s'appropriier la culture le plus simplement possible », indique Illia

DeLaigle, le directeur de la compagnie Kalisto et organisateur.

« Les gros spectacles qui se jouent dans de grandes salles s'adressent-ils réellement à tout le monde ? Pas mal de gens se disent que ce n'est pas pour eux. A la Nuit des Compagnies, tu choisis ce que tu veux voir, tu choisis ce que tu dépenses (ndlr : 3€ le micro-spectacle, 15€ les 6), tu choisis combien de temps tu restes. C'est du travail de terrain, et c'est un peu ce que l'on fait tout le reste de l'année, en bossant avec les écoles, en faisant partie d'un écosystème local. »

### Au bal masqué, oh hé !

Ce festival de micro-théâtre fonctionne grâce au simple bouche-à-oreille, sa fréquentation ayant doublée entre la première et la deuxième édition - 800 tickets en 2015, 1500 en 2016. Enfin, La Nuit des Compagnies, c'est aussi un moment d'échange et de fête, avec des ateliers de confection de loups (les fameux petits masques !) en vue de la grosse soirée *Bal Masqué Supra Love* du samedi 7 octobre dès 22h, en mode After, avec DJ Set et l'électro érectile de PRNZ et Céline B. Sympa, nan ?

☛ M.O.

**MULHOUSE | MOTOCO, BÂTIMENT  
75 À DMC, RUE DE PFASTATT**  
Ve.6 dès 19h, Sa.7 dès 15h, Di.8 dès 15h  
compagniekalisto.org  
3€ le micro-spectacle / 15€ le pass 6  
micro-spectacles

## Vos Oreilles ont la parole !

Le festival des arts du récit et de l'oralité, organisé par la Bibliothèque Départementale du Haut-Rhin, est de retour en Alsace dès le 18 octobre.

Dix spectacles de contes vous sont proposés dans vos bibliothèques, médiathèques et salles culturelles de proximité, partout dans le Haut-Rhin, dans le cadre de *Vos Oreilles ont la Parole*. Quelques exemples de rendez-vous : **Oufiti ! Contes de l'inattendu**, à partir de 6 ans, à Bennwihr, Cernay ou Illfurth, des histoires fantastiques à deux voix. **Le Bestiaire de Jules**, est raconté par Serge Gravel à Huningue, Altkirch et Kaysersberg : il vous plonge dans l'univers des contes amérindiens. À Lutterbach, **Mémoires en short** par Olivier de Robert, à partir de 14 ans, ou quand le sport se transforme en tragédie(s).



© Caro Blain

**Attifa de Yambolé** (en photo) est conté par un duo bilingue... français/langue des signes. Sous prétexte de nous présenter un conte africain, écrit au retour du Sénégal et traduit en langue des signes, deux collègues bibliothécaires, l'une sourde, l'autre entendant, livrent leurs visions de l'Afrique. À voir au collège de Fessenheim le 4/11 et aux Sheds de Kingersheim le 5/11. Sans oublier les propositions autour de la poésie du Japon du conteur Fred Duvaux à Bantzenheim, Ensisheim ou Wesserling... Pour retrouver l'ensemble du programme, les dates et les lieux : [bibliobus.haut-rhin.fr](http://bibliobus.haut-rhin.fr) ou [www.jds.fr](http://www.jds.fr)

**BIBLIOTHÈQUES & MÉDIATHÈQUES DU HAUT-RHIN**  
Du Lu.16/10 au Di.5/11  
[bibliobus.haut-rhin.fr](http://bibliobus.haut-rhin.fr) - Entrée libre, sous réserve de place, réservations conseillées

## BD CONCERT

**Groenland Manhattan**

Extrême nord du Groenland, 1897. Une fois de plus, l'Américain Robert Peary n'a pas réussi à planter son drapeau au pôle Nord malgré l'aide de ceux qu'on appelle encore les Esquimaux. Mais pour l'explorateur, pas question de rentrer les mains vides. L'idée lui vient alors de ramener des souvenirs vivants, de vrais «sauvages» polaires en chair et en os. L'un d'entre eux, Minik, n'est encore qu'un enfant quand il embarque à destination de New York...

- Ve.20 à 20h30  
Relais Culturel, Thann  
03 89 37 92 52 - Dès 12 ans - 5,50/13/15€

## DANSE, MUSIQUE ET VIDÉO

**Zool99 : Exiguus**

Par la Cie Estro.

Création d'un espace de jeux et de rencontres avec un danseur, une danseuse et un musicien pour une lecture de l'humain qui ose la différence.

- Ve.20 à 20h  
Halle au Blé, Altkirch  
03 89 08 36 03 - 4/5,50/10/12€

## SPECTACLE MUSICAL

**Le crime de l'orpheline**

Joséphine, jeune orpheline, aime en secret Alfred, un gentil gars des rues. Mais Rodolphe, un ami de la famille qui ne supporte pas qu'on lui dise non, lui demande soudain sa main.

- Ve.20 à 20h30  
Espace Grün, Cernay  
03 89 75 74 88 - De 5,50 à 18€ sur réservation

## HUMOUR

**Nuit d'encre**

Par la Cie Teatralala, avec Frank Magnier et Christophe Perrier.

Il fait nuit, un homme s'approche discrètement des spectateurs pour leur proposer une aventure nocturne et burlesque, à la recherche des livres que l'on croit disparus, au cœur de la bibliothèque.

- Ve.20 à 20h  
Devant la bibliothèque, Riedisheim  
03 89 31 15 45 - 5€

## ONE WOMAN SHOW

**La Bajon**

Déclarée folle à lier par son psychiatre, La Bajon s'échappe de l'asile pour investir la scène comique intergalactique. Dotée d'un regard acéré sur les travers de ses contemporains, qu'ils soient modestes ou puissants, elle ne s'interdit aucune impertinence.

- Ve.20 et Sa.21 à 20h30  
L'Entrepôt, Mulhouse  
03 89 54 46 31 - 25€ sur réservation

## THÉÂTRE

**Le Clan des Divorcées**

Trois femmes divorcées s'installent en collocation. Elles vont devoir partager le même appartement et la même quête, celle de l'âme soeur.

- Sa.21 à 20h30  
Espace culturel Le Parc, Ribeauvillé  
03 89 73 20 00 - 15/22€

# Festival VOS OREILLES ONT LA PAROLE

CONTES ET ARTS DU RÉCIT | POUR TOUT PUBLIC

## Du 16 oct. au 5 nov. 2017



Tout le programme

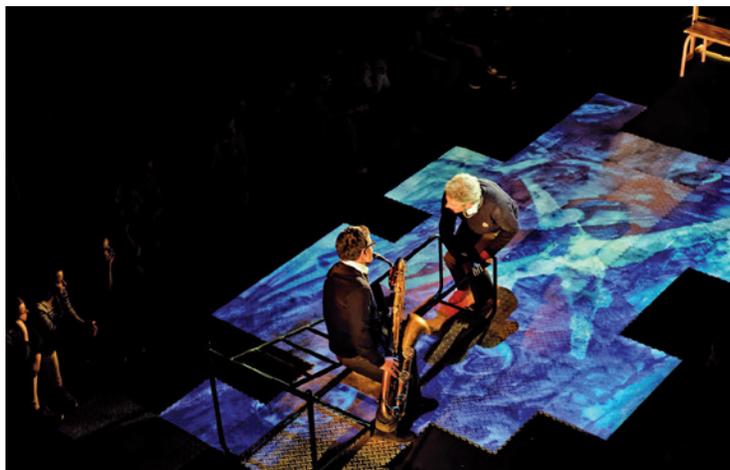
sur [bibliobus.haut-rhin.fr](http://bibliobus.haut-rhin.fr)

f
📷
🐦
#voopl



# Les Régionales en tournée

L'Agence Culturelle Alsace dévoile une nouvelle cuvée de 18 spectacles en tournée dans les salles régionales. Touchant tous les publics et toutes les disciplines, ce programme démontre aussi la vitalité de la création contemporaine.



1<sup>ère</sup> étape à Cernay le 17 octobre à l'Espace Grün avec *Simon la Gadouille*

La tournée des Régionales répartit ses étapes dans les salles des petites villes ou villages du Haut-Rhin et du Bas-Rhin avec 18 spectacles de théâtre, de danse, de cirque, des concerts, et des créations spécialement destinées au jeune public. Les deux tiers du programme sont consacrées aux compagnies basées dans le Grand Est : c'est l'occasion de profiter de la créativité tous azimuts qui anime nos saltimbanques dans les domaines les plus divers.

Le jeune public est toujours bien servi, même les bébés avec des créations qui titillent l'imaginaire comme *Sous la neige* (dès 6 mois) ou *A l'ombre d'un nuage* (dès 10 mois) ! Des spectacles comme *Simon la gadouille*, une histoire d'amitié, *Dans ma tête* sur l'univers mental d'un personnage atteint d'autisme, ou encore *Romance* et son théâtre d'objets raviront les plus grands.

## Moments forts

Les amateurs de théâtre, adultes et ados, vont quant à eux vivre des moments forts avec des spectacles comme *Au bout du comptoir la mer*, qui interroge la fonction de l'artiste dans notre monde. **2043** décrit un futur acculturé et totalitaire, dans la lignée d'un 1984. *Les préjugés* orchestre la rencontre entre Marivaux et l'auteure contemporaine Marilyn Mattei. *L'Apprenti* est une histoire de transmission, de filiation. *Lorretta Strong*, de Copi, est un voyage spatial déjanté pour spectateurs avertis... Et le langage se voit triturer sans ménagement par les variations poétiques de *Kelecetectoplasme Kitakompagne* ? Le programme des Régionales inclut

aussi du cirque avec *In tarsi*, un «théâtre d'objets documentaire» avec *Vies de papier*, de la musique avec le jazz de *Mack The Borders* le répertoire roumain d'*A dos de géants*... Sans oublier la danse avec *A mon corps défendant* qui évoque la vie dans les zones de conflit, les et *Rien à aborder* sous forme de duo urbain

Rendez-vous donc à l'Espace 110 d'Illzach, à l'Espace Grün de Cernay, au Relais Culturel de Thann, à la Margelle de Staffelfelden, à la Passerelle de Rixheim, à l'Espace Rhénan de Kembs, la Halle aux Blés d'Altkirch, l'Espace Tival de Kingersheim, aux Tanzmatten de Sélestat ou encore au Triangle d'Huningue, pour citer quelques uns des lieux habitués des agendas du JDS qui accueillent chacun une ou plusieurs de ces propositions.

## DANS TOUTE L'ALSACE

Pendant toute la saison 2017-2018

Programme complet sur [www.culture-alsace.org](http://www.culture-alsace.org)

## Spectacles au programme de la tournée des Régionales :

Au bout du comptoir la mer (Est Ouest)  
Simon la Gadouille (La Strada)  
Mack The Borders (Jérémy Lirola Quartet)  
Sous la neige (Les Bestioles)  
A l'ombre d'un nuage (En attendant)  
Animaux de béance (Liluo)  
Vies de papier (La Bande passante)  
2043 (Collectif Mensuel)  
Les Préjugés (Rêve général)  
In tarsi (Cirque Eia)  
Romance (La soupe)  
A dos de géant (Zakouska)  
L'Apprenti (Les Méridiens)  
Rien à aborder (Konat & Soulanges)  
Dans ma tête (Entre deux 2 rives)  
Lorretta Strong (Ultima necat)  
Kelecetectoplasme kitakompagn ? (Ayçoberry)  
A mon corps défendant (In vitro)

## THÉÂTRE

### Ciseaux, papier, caillou

De D. Keene, par le Théâtre National du Sécateur.

Kevin est tailleur de pierre mais sa vie bascule lorsqu'il est licencié. Il est coincé entre un hier qui n'existe plus et un aujourd'hui qui ne lui correspond pas. Il finit par reconstruire sa parole et son image dans un monde déboussolé.

■ Sa.21 à 20h  
Salle Europe, Colmar  
03 89 30 53 01 - Gratuit

## DÎNER SPECTACLE

### Dirty Dance Swings

Une soirée au cœur du mythique *Dirty Dancing*, avec une troupe de 5 danseurs.

■ Sa.21 à 20h  
Casino Barrière, Blotzheim  
03 89 70 57 77 - 54€ le dîner spectacle

## FESTIVAL

### Festival d'Humour de Colmar

→ Voir notre article p.46

■ Du Ma.24 au Sa.28  
Parc Expo et Théâtre municipal, Colmar

## THÉÂTRE D'IMPROVISATION

### Improlab

Concept d'impro de l'Athila

Le rdv d'impro de la troupe de l'Athila. Au menu : un concept d'impro original, différent chaque mois.

■ Me.25 à 20h  
Caveau, Saint-Louis  
06 80 53 59 76 - 2€

## HUMOUR

### Philippe Roche : Ze Voice's

Chanteur d'opéra, de jazz et de variété, il fait découvrir avec humour les coulisses de la scène musicale !

■ Du Je.26 au Sa.28 à 20h30  
L'Entrepôt, Mulhouse  
03 89 54 46 31 - 11/18€ sur réservation

## DANSE HIP-HOP

### À l'ombre de Coré

Par la Cie Bakhus.

→ Voir notre article p.54

■ Sa.28 à 20h  
La Margelle, Staffelfelden  
03 89 55 64 20 - Dès 5 ans - 6/9€

## THÉÂTRE

### Rouge définitif

Par la Cie Indigo.

→ Voir notre article p.50

■ Sa.28 à 20h30  
Espace culturel Le Parc, Ribeauvillé  
03 89 73 20 00 - 12/18€

## THÉÂTRE

### Un Alsacien à Nancy !

Un couple d'Alsaciens décide de se rendre à Paris. La voiture tombe en panne en pleine campagne. Pas de station essence, pas de magasin ouvert, pas de vie... Ils se rendent alors compte du drame : ils sont perdus en Lorraine !

■ Sa.28 à 21h (dîner à 19h)  
Casino Barrière, Blotzheim - 03 89 70 57 77  
19€ le spectacle seul, 39€ le dîner spectacle



# BALLET $\frac{17}{18}$

NOUVELLE SAISON

LE CORSAIRE  
LA MÉGÈRE APPRIVOISÉE  
CASSE-NOISETTE  
ROMÉO ET JULIETTE  
LA DAME AUX CAMÉLIAS  
LES FLAMMES DE PARIS  
GISELLE  
COPPÉLIA

**ABONNEMENT SAISON COMPLÈTE**

**120€** LES 8 BALLETS\*

(15€ LE BALLET)  
SOIT 40% D'ÉCONOMIE

KINEPOLIS

RÉINVENTONS LE CINÉMA

Bolshoi

Pathe Live

f t i s

\*Dans la limite des places disponibles. Tarif plein : 25 euros / Tarif moins de 26 ans : 15 euros.



# RÉGIONALES

OCTOBRE

2017 | 2018

LE SPECTACLE VIVANT EN TOURNÉE

Grand Est  
ALSACE CHAMPAGNE-ARDENNE LORRAINE

|                            |    |          |                                     |
|----------------------------|----|----------|-------------------------------------|
| Est Ouest Théâtre          | 7  | Haguenau | Maison de la musique et de la danse |
| Au bout du comptoir du mer |    |          |                                     |
| La Strada Cie              | 17 | Cernay   | Espace Grün                         |
| Simon la gadouille         | 20 | Obernai  | Salle des fêtes                     |
| Jérémy Lirala Quartet      | 20 | Ostwald  | Le Point d'Éau                      |
| Mock the Borders           |    |          |                                     |

Plus d'infos sur tous les spectacles et toute la saison : [culture-alsace.org](http://culture-alsace.org)

Mock the Borders © Jérémy Lirala Quartet - photo A. Berthet

# ENFANT



## Festival Cinoch' à La Passerelle : des Bêtes en stock !

Pendant les vacances scolaires de la Toussaint, le festival de cinéma jeune public Cinoch' développe la curiosité des enfants, tout-petits comme ados, avec une sélection de films de qualité qu'on ne voit pas ailleurs.

L'édition 2016 du festival Cinoch', 17<sup>ème</sup> du nom, a battu des records de fréquentation, avec quelques 5000 grands et petits venus en famille assister à des projections de films rigoureusement sélectionnés pour leur finesse et leurs qualités graphiques et scénaristiques. « Plus quelques blockbusters familiaux en sortie nationale, qui font toujours effet de locomotive, même si l'an passé, ce sont les découvertes qui ont le mieux fonctionné », s'amuse Jérôme Jorand, le monsieur cinéma de La Passerelle, qui peut être satisfait de sa prog'. Cette année les chiffres donnent à nouveau le tournis avec 17 films, des dizaines de séances en journée (pour les petits) et en soirée (plutôt pour les adultes et les ados), deux ciné-concerts, une exposition, des ateliers et des animations... Du 18 octobre au 2 novembre - en plein pendant les vacances de la Toussaint - il se passe toujours quelque chose pendant Cinoch'.

### Un festival aux petits oignons

Après les frères et soeurs, place au thème des bêtes et des animaux. « On ne l'avait jamais proposé... et forcément, on est pas à sec de films jeune public sur le sujet », rebondit Jérôme Jorand. « En ouverture et en clôture de festival, on a deux très jolis ciné-concerts : Rick le Cube, un drôle de petit oeuf en forme de cube le 18 octobre, dès 5 ans, sur des musiques électroniques, vraiment loin des clichés sur la musique pour les petits, pas du tout gnan-gnan. Et le 1<sup>er</sup> novembre : Et si j'étais, dès 2 ans,

un programme de courts-métrages d'animation autour des animaux avec des chansons en live de Lise Chelma, protégée de Dominique A », détaille Céline Berthelard, la directrice artistique.

Pour les tout-petits, Jérôme Jorand a adoré Monsieur Chat et les Sham-mies (dès 2 ans), des petits personnages virtuels en patchwork accompagnés d'un chat bien réel, filmé en live, et joliment incrusté dans leur univers (parfois, le chat semble se demander ce qu'il fait là !) Pour les plus grands : Un Conte peut en cacher un autre (en photo), film d'animation où des contes bien connus sont détournés avec un humour très british - par les producteurs du Gruffalo. Citons enfin des films comme Casse Noisette 2 ou Mon Petit Poney (si !) également à l'affiche. M.O.

### DES ATELIERS CINÉ

3 ateliers sont programmés durant la période de Cinoch'.

L'indémodable **Atelier Cinéma** (8-12 ans, sur résa) du 23 au 25 octobre où les enfants travailleront sur la technique du Vidéo Light Painting. Et deux nouveautés en mode « libre service » : le **Makey Makey**, les 21 et 22 octobre, système électronique qui permet de réaliser des animations visuelles à l'aide de son corps. Et la **Table Mash-Up**, les 25 et 26 octobre, pour découvrir l'art du montage au cinéma.

### RIXHEIM | LA PASSERELLE

Du Me.18/10 au Je.2/11

03 89 54 21 55 - www.la-passerelle.fr - Films : 4/6,70€

## CINÉ-CLUB POUR ENFANTS

**La Lanterne Magique**

→ Voir notre article p.62

- Me.4 à 14h  
RiveRhin, Village-Neuf  
03 89 70 28 32 - De 6 à 12 ans - 15/20€ l'année

## FESTIVAL

**Festival Bulb !**

→ Voir notre article p.66

- Du Me.4 au Di.8  
Théâtre La Coupole, Saint-Louis  
03 89 70 03 13

## DANSE

**La Belle au Bois dormant**

Par la Cie Les fêtes galantes.

→ Voir notre article p.62

- Me.4 à 15h et Di.80 à 16h  
Théâtre de la Sinne, Mulhouse  
03 89 66 06 72 - Dès 6 ans - 8/10€

## MAGIE

**Crazy Magic**

David Silver emmène petits et grands dans son univers mystérieux et poétique.

- Di.8 à 15h - Casino Barrière, Blotzheim  
03 89 70 57 77 - Gratuit

## DANSE

**Frusques**

Par la Cie Act2 Catherine Dreyfus.

Quatre personnages se réveillent dans un monde inconnu, où les seuls éléments communs et connus sont des vêtements. Privés de mémoire, ils vont devoir refaire étape par étape tous leurs apprentissages, pour évoluer, s'affirmer et aller ensuite à la rencontre de l'autre.

- Ma.10 à 14h, Me.11 à 20h30 et Je.12 à 14h  
Les Tanzmatten, Sélestat  
03 88 58 45 45 - Dès 6 ans - 5,50/12/14/16€

## THÉÂTRE MUSICAL

**La nuit dort au fond de ma poche**

Par la Cie La Grande Ourse.

Une petite fille marche dans la forêt, elle voyage depuis longtemps déjà avec son sac sur le dos. Dans sa poche roule une noix douce comme un caillou... C'est une traversée de la nuit, un élan vers l'inconnu.

- Me.11 à 15h  
Espace 110, Illzach  
03 89 52 18 81 - Dès 6 ans - 5,50/12€

## THÉÂTRE DE PAPIER ET COMÉDIENS

**Pop-up, un fossile de dessin animé**

Par le Teatro delle Briciole.

C'est l'histoire d'un enfant de papier et de sa balle qui s'animent à chaque page tournée.

- Me.11 à 15h  
La Passerelle, Rixheim  
03 89 54 21 55 - Dès 3 ans - 6/8/9/11€

## CONTES ELECTRO-POP

**Le bestiaire de Jules**

Jules est assis au milieu des photos de ses animaux et revisite des contes traditionnels amérindiens.

- Me.11 à 15h  
Médiathèque Le Parnasse, Saint-Louis  
03 89 69 52 43 - Dès 5 ans - Gratuit sur résa.

**Bêtes !**  
**en stock**

18<sup>e</sup> Festival de cinéma Jeune Public

**Cinoch'**  
**18.10 - 2.11.2017**

**Films Jeune Public**  
Dès 2 ans

**Avant-premières**  
**Ciné-goûter**  
**Rick le cube**  
**et les mystères du temps**  
Ciné-concert + 8 ans

**Et si j'étais...**  
Ciné-chanson dès 2 ans

**Ateliers cinéma**  
**Exposition**  
**Ateliers parent/enfant**  
**Bar à mômes**  
**Prix du Public**

**LA PASSERELLE**  
au Trèfle, allée du Chemin Vert - Rixheim  
03 89 54 21 55 — [www.la-passerelle.fr](http://www.la-passerelle.fr)

# La saison des Tréteaux

C'est la rentrée pour les Tréteaux Jeunesse ! *La Belle au Bois dormant* ouvre une belle saison qui s'équilibre entre danse, chanson, théâtre et marionnettes.



Une version dansée de *La Belle au Bois Dormant* à voir dès 6 ans

A raison d'un spectacle par mois dans leur prestigieux fief du Théâtre de la Sinne, les Tréteaux Jeunesse présentent une saison anniversaire - on célèbre les 150 ans du Théâtre, et les 25 ans de l'installation des Tréteaux en son sein : variée, internationale, qui s'adresse comme de coutume à toute la famille.

Après l'interprétation baroque de *La belle au Bois dormant* (voir ci-dessous) en ouverture de saison, les Tréteaux accueillent le Théâtre des Alberts, venu de la Réunion, les 15 et 19 novembre. *Planètes* est un spectacle de grandes marionnettes, très physique, qui plaira lui aussi aux plus de 6 ans !

En décembre, Alain Schneider est invité à conclure l'année en chansons avec deux spectacles. Le mercredi 13, *Minute Papillon !*, consacré aux animaux, fera rire les petits dès 2 ans comme les plus grands. Le dimanche 17, *Aux antipodes* déroule un tour de chant salué par l'Académie Charles Cros.

Les 14 et 17 janvier, la compagnie suisse E1rnz présente... *Zwai*, mélange de cirque et de théâtre. Le théâtre s'allie aussi fort bien avec la danse, comme dans la *Lettre pour Eléna* présentée en partenariat avec le festival Momix les 4 et 7 février. Et il s'ouvre aux enfants dès

2 ans et demi grâce à *Un tout petit peu plus loin*, signé par le collectif belge H2Oz : un cube, un cocon à dépasser pour découvrir le monde, les 14 et 18 mars.

## Allez les Belges !

« J'ai été déménagé », se plaint le héros de *Bouli déménage*, spectacle de théâtre d'objets - beaucoup de cartons, paraît-il ! - proposé les 11 et 15 avril par les Belges de Pan ! la Compagnie.

Et l'on poursuit les 30 mai et 3 juin avec *Piletta Remix* : encore une proposition belge très originale, qui raconte une histoire tout en dévoilant les coulisses d'une création radiophonique, avec des musiciens et bruiteurs présents sur scène. La saison se conclue les 13 et 16 juin, à la Filature pour une fois, avec le cirque-théâtre d'ombres italien du Teatro Gioco Vita et son *Circoluna*, les 13 et 16 juin. De quoi donner envie de passer à la pratique ? Les Tréteaux proposent aussi des ateliers accessibles aux enfants et adolescents, dès 6 ans.

## MULHOUSE | THÉÂTRE DE LA SINNE

Représentations les mercredis à 15h et les dimanches à 16h

03 89 66 06 72 - [www.treteaux-alsace.com](http://www.treteaux-alsace.com)  
8/10€ le spectacle, 26/34€ l'abonnement pour 4 spectacles

## De la danse baroque pour débiter

Le 1<sup>er</sup> rendez-vous de la programmation 2017/2018 des Tréteaux Jeunesse, mercredi 4 et dimanche 8 octobre, nous emmène dans l'univers de la danse baroque, avec la Cie Fêtes Galantes et sa chorégraphe Béatrice Massin : *La Belle au Bois dormant* est « un spectacle joyeux, une grande découverte » pour Cathy Aulard et André Leroy, qui dirigent ensemble les Tréteaux. A travers l'univers du conte, c'est toute une découverte de l'esthétique baroque et de l'apprentissage de la danse qui est ainsi proposée aux enfants dès 6 ans. Béatrice Massin est l'une des plus grandes spécialistes de la danse baroque, qu'elle excelle à faire apprécier aux spectateurs d'aujourd'hui, petits ou grands.

Au Théâtre de la Sinne à Mulhouse - Me.4 à 15h et Di.8 à 16h

## La Lanterne Magique et les pépites du cinéma

Comme chaque année, le ciné-club de la Lanterne Magique fait son retour au RiveRhin de Village-Neuf.

Ce club de cinéma est réservé aux enfants de 6 à 12 ans. Chaque saison, à raison d'un mercredi par mois, neuf films rigoureusement sélectionnés pour leur intérêt historique ou esthétique sont au programme.



Quelques jours avant la séance, les enfants reçoivent un petit programme explicatif, le *Journal des Membres*, par la Poste. Celui-ci leur explique de façon simple les tenants et les aboutissants du film qu'ils s'approprient à voir. Le Jour-J, juste avant le film, les jeunes ont également le droit à des animations et des petits spectacles en lien avec l'histoire du métrage. Et le mercredi 4 octobre, quelque chose nous dit que le film sera un... Chaplin !

## VILLAGE-NEUF | RIVERHIN

Me.4 à 14h

03 89 70 28 32  
[www.mairie-village-neuf.fr](http://www.mairie-village-neuf.fr)  
20/15€ pour l'abonnement annuel

THÉÂTRE

**La nuit où le jour s'est levé**

Suzanne, une femme très ordinaire, va être contrainte à s'engager lorsqu'apparaîtra par hasard dans sa vie un bébé que sa mère a dû abandonner. Elle décide de l'adopter et de le ramener chez elle.

- Sa.14 à 17h  
**La Filature, Mulhouse**  
03 89 36 28 28 - En français et en langue des signes - Dès 10 ans - 9/11€

MARIONNETTES

**Arwen et le géant**

Il était une fois un géant solitaire qui vivait dans un merveilleux domaine. Partout régnait l'harmonie. Mais ce géant a un petit secret, nommé Arwen. Un jour, tout changea et son merveilleux domaine dépérit...

- Me.18/ à 15h  
**La Grange, Riedisheim**  
03 89 31 15 45 - 5€

FESTIVAL

**Festival Cinoch'**

Bêtes en stock

→ Voir notre article p.60

- Du Me.18/10 au Je.2/11  
**La Passerelle, Rixheim**  
03 89 54 21 55 - 4/5,70/6,70€ la séance

FESTIVAL DE CONTES

**Vos oreilles ont la parole**

→ Voir notre article p.56

- Du Me.18/10 au Di.5/11  
**Dans toute l'Alsace**

CINÉMA

**Ma première séance**

Pour découvrir les joies du cinéma, la Passerelle propose une séance pour les tout-petits à partir de 2 ans. Au programme : le film d'animation *Monsieur chat et les Shammies*.

- Di.22 à 11h  
**La Passerelle, Rixheim**  
03 89 54 21 55 - Dès 2 ans - 4€

THÉÂTRE

**Poucet**

Par la Cie Støken Teartet'

→ Voir notre article p.64

- Ma.24 à 14h30  
**Espace Culturel Saint-Grégoire, Munster**  
03 89 77 50 32 - Dès 6 ans - 5,50/6/7€

SPECTACLE MUSICAL

**La Bobine de fil magique**

De La Cie Juste-bien en Placée.

Jeanne est l'héritière d'une valise de bobines magiques, qui appartenait à sa famille. Avec cette valise, dans son atelier, elle invente des histoires à dormir debout.

- Me.25 à 10h30  
**MJC, Ungersheim**  
03 89 48 86 31 - Dès 3 ans - 3/4€ sur réservation

THÉÂTRE

**Les souvenirs de Madame Kabitsch**

Par la Cie Moska

→ Voir notre article p.64

- Me.25 à 15h  
**Art'Huss, Wintzenheim**  
03 89 79 60 17 - Dès 5 ans - 3€ sur réservation

ANIMATIONS

**École de la Sorcellerie**

Pour fêter Halloween, le centre Cora Witty ouvre les portes de son école de la Sorcellerie ! Au programme : reconstitution d'un château géant, cours de potions magiques, bar à bonbons, grand jeu...

- Du Me.25 au Sa.28 de 11h à 13h et de 14h à 18h  
**Espace Witty, Wittenheim**  
03 89 50 37 46 - Gratuit

ANIMATION

**Cluedo géant**

Les enfants sont invités à se transformer en véritables enquêteurs pour venir résoudre un mystère.

- Sa.28 et Di.29 à 13h30, 15h et 16h30 (plusieurs départs)  
**Salle Saint-Michel, Herrlisheim-près-Colmar**  
06 22 25 62 55 - De 3 à 14 ans  
5€ sur réservation

ANIMATIONS

**Parc Loca'Gonfle**

Des structures gonflables pour s'éclater entre copains pendant les vacances !

- Sa.28 de 13h à 18h et Me.29 de 10h à 18h  
**Salle des Sports, Kunheim**  
07 83 02 98 25 - 6€ (gratuit pour les parents)

CONCERT ROCK

**Écoute ta mère et mange ton short**

→ Voir notre article p.64

- Di.29 à 17h30  
**Le Grillen, Colmar**  
03 89 21 61 80 - Dès 6 ans - 6,10€

**LA PASSERELLE**  
Rixheim

**1<sup>ÈRE</sup> SÉANCE DE CINÉMA**



Un dimanche par mois, le cinéma de La Passerelle programme des séances de cinéma destinées aux enfants dès 2 ans.

Au programme : un film d'animation suivi d'un atelier rigolo dans une ambiance tout confort pour le tout-petit.

**DIM 22 OCT 11H**  
avec le film  
**Monsieur chat et les Shammies**  
Tarif unique : 4€

LA PASSERELLE, au Trèfle,  
allée du Chemin Vert  
68170 RIXHEIM  
Réservations au 03 89 54 21 55  
[www.la-passerelle.fr](http://www.la-passerelle.fr)

**La Lanterne magique**  
le club de cinéma des 6-12 ans



**4 OCT 14H**

La Lanterne Magique présente le meilleur du cinéma dans toute sa diversité et adapté aux enfants de 6 à 12 ans.

Abonnement pour 9 séances d'octobre à juin - 20€/15€

03 89 70 28 32  
[riverhin@orange.fr](mailto:riverhin@orange.fr)  
**Rive Rhin**  
VILLAGE - NEUF  
[WWW.MAIRIE-VILLAGE-NEUF.FR](http://WWW.MAIRIE-VILLAGE-NEUF.FR)

**La Belle au Bois Dormant**

Danse  
C<sup>o</sup> Fêtes galantes  
Beatrice Massin

Dès 6 ans



THÉÂTRE DE LA SINNE

■ MERCREDI 4 OCTOBRE - 15H  
■ DIMANCHE 8 OCTOBRE - 16H

Tréteaux JEUNESSE  
03 89 66 06 72

# Qu'est-ce que tu fais pour les

## J'APPRENDS EN M'AMUSANT NOUVEL ESPACE « LOG'HIC<sup>2</sup> » AU VAISSEAU

Il y a du neuf pour la nouvelle saison du Vaisseau à Strasbourg, démarrée le 26 septembre. À partir du 7 octobre, l'espace d'exposition consacré aux sciences et aux mathématiques *Log'Hic* sera entièrement repensé et renouvelé. Il va même changer de nom et devenir l'espace *Log'Hic<sup>2</sup>*. L'expo propose de sensibiliser le jeune public aux formes géométriques, au vocabulaire et aux concepts mathématiques, de leur donner le goût de l'observation, de la recherche et de l'expérimentation. Pendant les vacances, de nombreuses animations en bonus : diffusion d'un film 3D *Sur la Terre des Dinosaures* ; jongleries ou encore animations sur la capacité de pouvoir voler...

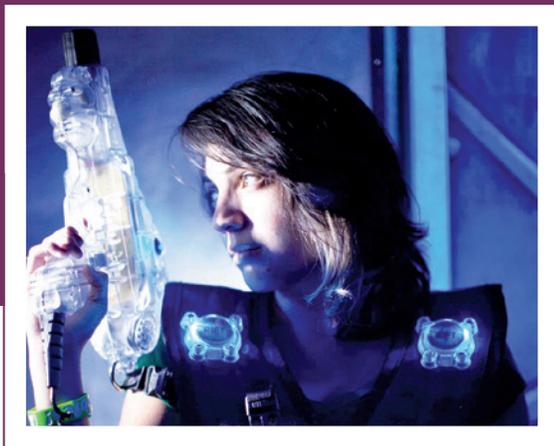
→ **Le Vaisseau à Strasbourg**  
03 69 33 26 69 - [www.levaisseau.com](http://www.levaisseau.com) - 6/7/8€  
Du Ma. au Di. de 10h à 18h



## JE VAIS AU SPECTACLE POUCET, REVISITÉ À MUNSTER

Mardi 24 octobre à 14h30, à l'Espace Culturel Saint-Grégoire de Munster, vous pourrez suivre en famille les aventures théâtrales de *Poucet*, par la compagnie Støken Teartet. Au travers de son carnet de bord, Tom Poucet, fils de viticulteur, passionné de littérature, raconte les rencontres insolites qui l'ont poussé à s'affirmer et ne jamais abandonner une fois devenu orphelin. À partir de 7 ans.

→ **Espace Culturel Saint-Grégoire à Munster**  
03 89 77 50 32 - [www.cc-vallee-munster.fr](http://www.cc-vallee-munster.fr)  
Ma.24 à 14h30 - 6/7€



## JE ME DÉFOULE AVEC LES COPAINS AU MEGAZONE LASER GAME

600 m<sup>2</sup> de labyrinthe géant à la décoration originale, post-apocalyptique, de ville à l'abandon : bienvenue au Megazone de Saint-Louis ! C'est le défouloir idéal pour les enfants et les adolescents. Les voilà plongés dans le noir durant 20 minutes pour une partie de folie où l'objectif est de tirer sur ses ennemis. Toutes les stratégies sont bonnes pour être le meilleur : courir et tirer, se cacher et viser, rester discret... Ouvert tous les jours pendant les vacances scolaires.

→ **Megazone Laser Games à Saint-Louis**  
03 89 67 10 10 - 8€ la partie de 20 min  
Ouvert tous les jours pendant les vacances scolaires dès 14h



## JE FAIS DES EXPÉRIENCES AU MUSÉE EDF ÉLECTROPOLIS

L'exposition d'Electropolis montre l'émergence de l'électricité et les interrogations qu'elle a suscité au XVIII<sup>ème</sup> siècle. Le Musée vous propose des visites-ateliers autour de l'expo à 15h du mardi 24 au vendredi 27 octobre et du mardi 31 octobre au vendredi 3 novembre (fermé le 1<sup>er</sup>/11). Petits et grands sont invités à se mettre dans la peau des scientifiques de l'époque en participant à une série d'expériences, comme celles de l'araignée électrique, du poisson d'or ou des petits papiers électriques. Dès 7 ans.

→ **Musée EDF Electropolis à Mulhouse**  
03 89 32 48 50 - Du 23/10 au 3/11 à 15h (fermé le 1<sup>er</sup>/11)



# vacances ?

## JE M'ÉCLATE AU CONCERT PAS D'ÂGE POUR LE ROCK

Le Ministère, un groupe de musiciens venus de Rennes, propose du rock pour le jeune public avec *Écoute ta mère et mange ton short*. Ces artistes, loin de l'image des chanteurs pour enfants, proposent des textes sur la vie quotidienne avec une bonne dose d'humour. Une bonne idée pour que parents et enfants gigotent ensemble sur de la musique déjantée !

→ **Le Grillen à Colmar**  
03 89 21 61 80 - 6,10€ - Dès 6 ans  
Di.29 à 17h30



## JE JOUE À FAIRE PEUR C'EST HALLOWEEN !

Au Travesti à Wittelsheim, une maquilleuse professionnelle sera présente le mardi 31 octobre de 14h à 19h pour une séance de maquillage gratuite spéciale Halloween. Elle transformera les enfants en monstres de leur choix : sorcières, fantômes, zombies, squelettes...

→ **Le Travesti à Wittelsheim**  
03 89 55 26 44  
Ma.31 de 14h à 19h



## JE VAIS À LA RENCONTRE DE MADAME KABITSCH

Dans *Les souvenirs de Madame Kabitsch*, proposé par l'Espace Art'Huss à Wintzenheim, vous pourrez suivre une drôle de dame, qui n'a plus besoin d'un toit. Dans sa robe se cachent des rouleaux dessinés qui illustrent sa vie, ses plus grands secrets et pourquoi n'importe où est son petit chez-soi...

→ **Espace Art'Huss à Wintzenheim**  
03 89 79 60 17 - Dès 5 ans  
Gratuit sur réservation (3€ pour les + 16 ans)  
Me.25 à 15h

## JE M'ÉVADE AVEC LES CONTES MUKASHI MUKASHI

Fred Duvaud s'inspire des contes traditionnels japonais pour raconter les aventures d'Akataro, le fils de la crasse. Ici, point de méditations à l'ombre des cerisiers en fleurs, le Japon se veut drôle et vif. Des histoires pleines de démons et de grands-mères qui savent couper les têtes des montres ! À voir à partir de 7 ans, dans le cadre du Festival Vos Oreilles ont la Parole.

→ **Foyer St-Martin à Ensisheim**  
Me.18 à 14h - 03 89 26 49 54 (un peu avant les vacances !)  
Gratuit sur réservation

→ **Médiathèque à Fellingering**  
Me.25 à 16h - 03 89 39 64 00  
Gratuit sur réservation

# Festival Bulb à Saint-Louis : toute première édition !

La Coupole lance son premier festival destiné au jeune public, de 3 à 20 ans ! Joliment baptisé Bulb et remarquablement accessible, l'événement inclut cinq spectacles, une soirée et des ateliers pour découvrir le spectacle vivant.



David Lescop et sa compagnie, Kaïros, explorent le moment difficile du passage en 6<sup>ème</sup> dans « J'ai trop peur »

Le bulbe, c'est à la fois une coupole, une ampoule qui s'éclaire, une jeune pousse, une partie du cerveau... Pas de doute, le nom du nouveau festival jeune public ludovicain est bien trouvé. Le contenu s'annonce à la hauteur : varié, intergénérationnel... Et particulièrement accessible financièrement, ce qui n'est pas négligeable quand on fait sortir toute la tribu ! « L'objectif de Bulb est de permettre à tous les habitants d'accéder à la culture, quel que soit leur classe sociale ou leur âge, confirme Eleonora Rossi, directrice de la Coupole. Le festival s'adresse à l'ensemble de la famille, mais aussi à tous nos habitués : il s'agit de compagnies professionnelles de haut niveau qui viennent jouer leurs nouvelles créations ».

## J'ai trop peur !

Et c'est en toute convivialité que débute Bulb, mercredi 4 octobre à 17h, avec un grand goûter collectif ouvert à tous. Rassasié, on pourra directement enchaîner avec le premier spectacle du festival. **La Constellation des contes : Barbe-Bleue, Blanche-neige et Cie** est présenté par la compagnie parisienne Le Théâtre aux Étoiles. Destiné aux enfants dès 3 ans, ce spectacle s'inspire donc de certains des contes les plus connus de Perrault, Andersen ou des Frères Grimm. Leurs personnages qui ont marqué l'enfance de bien des générations se retrouvent ici confrontés à une bande d'extraterrestres !

Judi 5 octobre, **20 ans et alors !** s'adresse aux ados à partir de 14 ans. Le texte de l'auteur contemporain Don Duyns, adapté par la compagnie Et Alors !, dépeint un groupe de jeunes taraudés par les grandes questions existentielles : quel est ton idéal ? Pourquoi sommes-nous ici ? Faut-il encore se rebeller ? Impossible de ne pas s'identifier à ce texte qualifié « d'absolument fabuleux » par Eleonora Rossi.

## UN NOUVEAU FESTIVAL POUR TOUTE LA FAMILLE

Vendredi 6, le fameux auteur et metteur en scène David Lescot et sa Compagnie du Kaïros illustrent le redoutable moment de la rentrée en 6<sup>ème</sup> dans **J'ai trop peur !** Fort tourmentée par cette perspective pendant ses vacances à la mer, notre héroïne va-t-elle réussir à y couper ? Un spectacle pour les enfants à partir de 7 ans. Samedi 7, place à la musique avec **Oliver**, adaptation contemporaine du roman de Dickens, accessible dès 6 ans. La compagnie clermontoise Le Souffleur de Verres a récolté du son auprès d'enfants d'horizons divers et en a tiré une musique électronique mêlant voix et samples pour revisiter l'histoire d'Oliver Twist.

Dernier spectacle le dimanche 8 avec **Big Data**, présenté par La Quincaillerie Moderne et accessible aux plus de 8 ans. Où l'on assiste à la transformation d'un internaute en *homo numericus* grâce à un mélange entre théâtre, vidéo et chorégraphie. Pour clore le festival en beauté, dimanche 8 à partir de 21h, la Coupole a invité le DJ **Joachim Labrande**, habitué des grands clubs parisiens comme le Bus Palladium et l'Hôtel Bristol, à faire danser les ados au son de la house.

## De l'autre côté du décor

Les compagnies présentes lors de Bulb vont animer une série d'ateliers gratuits pendant toute la durée du festival, toujours en rapport avec les spectacles qui y sont présentés. Mêlant discussions autour des spectacles et pratiques, ces ateliers vont permettre aux jeunes, de 3 à 20 ans suivant les propositions, de passer de l'autre côté du décor et de s'initier ainsi en profondeur au spectacle vivant. À noter en prime, la venue de Mario Gonzalez, célèbre Maître de Masques, pour une masterclass grand format sur la commedia dell'arte, pendant toute la durée du week-end.

**SAINT-LOUIS | LA COUPOLE**

Du Me.4 au Di.8 à 18h30

03 89 70 00 13 - [www.lacoupole.fr](http://www.lacoupole.fr) - Tarif unique : 5€

# L'Automne au(x) Musée(s)!



Ambiance cocooning, on profite  
des animations dans les musées !

## LE MUSÉE DES BEAUX-ARTS !

Après plusieurs mois de travaux,  
le musée vous accueille tous les jours  
de 13h à 18h30 (sauf le mardi)



### Au Musée de l'impression sur Etoffes

Ouvert tous les jours sauf le lundi de 10h à 12h  
et de 14h à 18h

### Au Musée du Papier Peint

Ouvert tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 18h  
Fermé le mardi du 1<sup>er</sup> novembre au 30 avril

### A l'Ecomusée d'Alsace

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h  
Fermé du 6 au 24 novembre

### Au Musée EDF Electropolis

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h  
Fermé les 1<sup>er</sup> et 11 novembre

### A La Kunsthalle

#### Centre d'art contemporain

Ouvert jusqu'au 12 novembre, du mercredi  
au vendredi de 12h00 à 18h00  
Samedi et dimanche de 14h00 à 18h00  
Nocturne le jeudi jusqu'à 20h00  
Fermé le 1<sup>er</sup> novembre

### Au Musée Historique

Ouvert tous les jours sauf le mardi  
de 10h à 12h et de 13h à 18h30

### A la Cité du Train

Ouvert tous les jours de 10h à 18h  
A partir du 1<sup>er</sup> novembre, de 10h à 17h

### A la Cité de l'Automobile

Ouvert tous les jours de 10h à 18h  
A partir du 6 novembre, de 10h à 17h

### A la Grange à Bécane

Fermeture du musée jusqu'au 1<sup>er</sup> week-end d'avril

### Au Parc de Wesserling / Ecomusée Textile

- **Jardins** : Ouvert tous les jours de 13h à 18h  
jusqu'au 31 octobre
- **Musée** : Ouvert de 10h à 12h de 14h à 18h  
Dimanches & Jours fériés de 10h à 18h
- **Grande Chaufferie** : Dimanches & jours fériés  
visites guidées départ du musée sur horaires fixes  
jusqu'au 31 octobre

Renseignements, tarifs et horaires des musées  
au 0800 940 360 (appel gratuit) et sur  
[www.musees-mulhouse.fr](http://www.musees-mulhouse.fr)



Retrouvez-nous sur  
facebook et sur twitter !

**Musées**  
MULHOUSE SUD ALSACE  
Service des publics

# ART DE VIVRE



Le Liv Langma Advanced, un vélo de compétition dédié aux femmes

## Dossier : à bicyclette !

### La marque Giant s'installe à Mulhouse

Les amateurs de vélo connaissent forcément la marque Giant, leader mondial de la fabrication de vélos, et présent sur le marché depuis les années 70 ! Le premier magasin Giant du Haut-Rhin ouvre ses portes le 29 septembre du côté de Sausheim : l'occasion d'en apprendre plus sur la marque.

La marque Giant propose une gamme de vélo design, technique et colorée, quelle que soit votre surface d'utilisation : route, chemin ou tout-terrain, mais aussi quel que soit votre niveau de pratique, du simple loisir à la compétition. Le Giant Store Mulhouse vous présente les vélos, accessoires et équipements les plus aboutis du marché - et son atelier de réparation met en avant son aspect multimarques, où tous les types de vélos sont les bienvenus. De la simple révision au changement de pièces techniques, Yannick, responsable d'atelier, prend soin de la santé de votre vélo et de votre sécurité au guidon : « Que ce soit pour des vélos Giant, Liv, ou de toutes autres marques, l'équipe atelier est à votre service ! Pour moi, la satisfaction de mes clients est essentielle ! », glisse-t-il.

#### Surtout, bien choisir son vélo !

Choisir son vélo est une chose, mais sélectionner sa taille et l'adapter parfaitement à votre morphologie en est une autre. Pour vous guider vers la solution optimale, Giant Mulhouse propose une étude posturale avec son outil « Righ Ride System », pour ajuster votre position, éliminer d'éventuelles douleurs liées à celle-ci pendant votre utilisation, et vous permettre de choisir la taille optimale de votre vélo lorsque vous êtes entre deux.

#### Les vélos électriques également de la partie

Les vélos électriques ont le vent en poupe. Assistés par une aide au pédalage pour grimper les cols en toute facilité ou partir en voyage à la découverte de nouveaux paysages, ces vélos ont tout leur intérêt. Équipés par le système *Giant Hybrid Cycling Technology*, faiblement énergivore, d'une autonomie maximale pouvant dépasser les 100 km, les 3 ou 5 modes d'assistances réglables au guidon et visibles sur un écran digital accompagneront vos efforts de pédalage en fonction de votre condition physique et du dénivelé.

D'autre part, un deuxième univers est à découvrir au Giant Store : les vélos siglés Liv, première marque de cycle féminine au monde. Huit années d'études et de recherches et développements ont été nécessaires pour faire naître cette marque de vélo audacieuse et pensée par et pour des femmes. Enfin, le Store met en place un service de financement de votre vélo, ainsi qu'un service de garanties (vol et casse) et de fidélité avec des avantages à la clé.

→ **Giant Store à Mulhouse / Sausheim, 49b Route départementale 201** - 03 89 45 35 94

Ouvert du Ma. au Ve. de 9h à 12h et de 14h à 18h30, le Sa. de 9h à 17h



**OUVERTURE LE  
VENDREDI 29/09**

## L'UNIVERS GIANT

Être leader mondial n'est pas rien. Giant propose une gamme complète de vélos et équipements. Route, VTT, VTC, VAE, vous trouverez forcément votre bonheur chez Giant Mulhouse.



## L'univers Liv

Liv, première marque de cycle féminine au monde vous accueille dans son espace dédié. En plus d'être performante, notre gamme de vélos et équipements est aussi esthétique que fonctionnelle, rejoignez-nous.

**Liv Beyond.**



Où nous trouver ?

**GIANT MULHOUSE (Sausheim)**  
49B RD201 (face à l'hôtel Golden Tulip)  
68390 Sausheim

✉ : [giantstoremulhouse@gmail.com](mailto:giantstoremulhouse@gmail.com)



**ATELIER RÉPARATIONS TOUTES MARQUES**



# Dossier : à bicyclette !

## Les grandes tendances

Vélo électrique, fat bike, rangements... quelles sont les tendances dans l'univers de la petite reine ? On vous fait un petit survol des infos essentielles !



Alors ? Ça roule..?

Le vélo... on peut l'utiliser comme simple moyen de déplacement au quotidien, comme un objet de loisir, ou pour s'entraîner dur en vue d'atteindre des objectifs sportifs. Première tendance de fond constatée ? Le vélo devient de plus en plus un objet véhiculant « une image », qui affirme le style et le mode de vie de son propriétaire. La clientèle de moins de 40 ans est aujourd'hui prête à s'offrir des vélos plus sophistiqués, plus chers, pour se faire plaisir et pour posséder « un bel objet ». En gros, le principe est le même que lorsque l'on s'achète une Mercedes, mais appliqué au vélo. Et là, deux écoles s'affrontent : le vélo pour faire de la distance - vélos de compétition ultra-légers - et le vélo plaisir, où l'essor du Fat Bike est évident. Les Fat Bike, ce sont ces engins tout terrain à pneus surdimensionnés qui offrent une bonne adhérence sur terrains difficiles... mais qui (surtout !) flattent le désir de différenciation de leurs utilisateurs.

### Vélos électriques plus efficaces

Les vélos électriques sont toujours plébiscités. La prime d'État, toujours d'actualité et ce jusqu'au 31 janvier 2018, a fait son petit effet. Jusqu'à 200€ pour toute personne achetant un vélo à assistance

électrique (VAE) neuf, ça n'est pas rien ! L'entrée de gamme reste relativement accessible, autour de 600€, mais pour s'offrir un vélo plus design, voire un beau VTT à assistance, il faudra plutôt compter autour des 1200€. On remarquera que les technologies des vélos électriques n'ont de cesse de s'améliorer. L'intégration esthétique et le rapport poids/énergie fournie (les Watt par heure) des batteries sont au coeur des stratégies des fabricants.

### Le bikepacking

Autre grosse tendance : l'essor du bikepacking. Mais qu'est-ce que cela signifie, pardi ? Il s'agit de l'optimisation des sacoches de rangement pour votre biclou ! Idéal pour les aventuriers qui s'adonnent à la randonnée légère de longue durée à vélo. L'objectif est de zapper les traditionnels et encombrants porte-bagages de chaque côté du vélo, facteurs de déséquilibre. Les fabricants favorisent et maximisent les différents espaces et possibilités d'accroches sur le cadre et le guidon ou sous la selle et font au plus compact et au plus léger. On peut ainsi atteindre un volume total de 40 litres de rangement. Les tissus de ces sacoches modernes sont la plupart du temps imperméables et taillés pour la route.



### Vincent, 30 ans, d'Illfurth : le vélo pour voir du pays

**Pourquoi avoir choisi de pratiquer le cyclisme très régulièrement ?**

*Au départ, je me suis mis au vélo route pour avoir une activité complémentaire de la course à pied. Je cherchais quelque chose de moins traumatisant pour les articulations et surtout sans les contraintes de nutrition. Par exemple, on peut très bien manger une choucroute et aller rouler dans la foulée ! C'est moins évident avec la course à pied !*

**Qu'est-ce qui vous plaît le plus à vélo ?**

*Avant tout de découvrir de nouveaux endroits... Je me rends compte qu'avant de rouler, je ne connaissais pas spécialement bien la région et même mon environnement proche, le Sundgau. Aujourd'hui, j'ai tendance à moins me perdre, je sais où il faut s'arrêter pour boire une bière ou manger une tarte aux myrtilles ! Plus que la performance, les stats, la vitesse moyenne... c'est là un réel motif de satisfaction.*

**Est-il important d'avoir du bon matériel ou peut-on faire de longues sorties en jeans avec son vieux VTT ?**

*Si on veut gagner le Tour de France, c'est vrai que c'est sympa d'avoir un vélo de moins de 7 kg et des roues en carbone. Mais pour le commun des mortels, un bon vélo, c'est avant tout un vélo à sa taille. Ça évite les blessures, notamment au dos. J'ajouterais que c'est important d'avoir un bon collant cycliste... Pas super élégant mais le vélo, surtout quand on débute, ça ne fait pas mal qu'au dos...*

**Des coins à conseiller dans le Haut-Rhin ?**

*La Route des Vins. Ribeauvillé et ses alentours, il y a de quoi faire. Si vous êtes en forme, un petit détour par le Haut-Koenigsbourg ! Mais attention, vous passez dans le Bas-Rhin, là !*

# CENTRE-VILLE



## STATIONNEZ FACILE !



Payez et gérez votre stationnement avec l'appli



Plus d'infos : [mulhouse.fr](http://mulhouse.fr)

# Gérald'IN Dermo Studio : découvrez la tricopigmentation

Ce studio mulhousien spécialisé dans le maquillage permanent et ouvert depuis à peine quelques jours propose un catalogue complet de solutions à vos petits soucis esthétiques.



La tricopigmentation, avec résultats avant/après

Après plusieurs années dans l'esthétique, Géraldine Contarato s'est dirigée il y a 11 ans vers la spécialisation du maquillage permanent. Le 22 septembre dernier, la professionnelle a ouvert son propre studio, rue des Trois Rois à Mulhouse.

Elle y propose des solutions esthétiques par le biais du maquillage permanent (eye liner, candy lips, travail sur les sourcils ou encore hairstroke...) Le maquillage permanent peut être une solution pour se libérer des séances quotidiennes de maquillage mais aussi pour corriger certains défauts visibles sur votre visage.

## La solution tricopigmentation

Le studio propose aussi de la tricopigmentation (en photo) : une technique qui reproduit des points de cheveux et donne ainsi un effet « crâne rasé ». Pour les hommes, cela permet de corriger une calvitie ou une perte de densité capillaire, notamment au niveau des « golfes frontaux » de chaque côté. Géraldine Contarato maîtrise également la dermographie correctrice (problèmes chormatiques et même aréoles mammaires en 3D).

→ Gérald'IN Dermo Studio, rue des Trois Rois à Mulhouse  
03 89 42 60 06

## Salon Made in Elsass : privilégier le local

Les 4 et 5 novembre, à la Comète de Hésingue, place au Salon « Made in France, Made in Elsass ». Il se définit comme le salon du consomm'acteur, un événement à la fois commercial et militant.

C'est un salon d'un genre nouveau que la société Eventail Productions propose les 4 et 5 novembre à la Comète à Hésingue, près de Saint-Louis. Mais alors que trouvera-t-on au salon « Made in France, made in Elsass » ? Des productions locales : alimentaire, habitat, artisanat, équipement, loisirs, textile... toute la diversité de la production française, et si possible alsacienne, réunie en un seul lieu.

Au cœur du salon, les tables rondes et animations tourneront autour des thèmes de la consommation et de leur impact en matière de défense de l'emploi, développement économique local, préservation de l'environnement par la limitation du transport de marchandises, lutte contre l'évasion fiscale, etc.

On trouvera également un espace restauration/buvette local, et un espace d'animations pour les enfants durant tout le salon. A travers cette manifestation, Eventail Productions espère redonner du sens au mot « pouvoir d'achat » et inviter les visiteurs à faire un pas dans la direction de la consommation responsable.

→ Salon Made in France, Made in Elsass à la Comète à Hésingue  
www.salon-madeinfrance.fr  
www.facebook.com/salondumadeinfrance  
Sa.4/11 de 10h à 19h et Di.5/11 de 10h à 18h



Envie de vous reposer et de vous détendre ?



Ressourcez-vous !

HÔTEL\*\*\* RESTAURANT & SPA

# Le Saint Barnabé

Pour vous, 3 professionnels :  
**Eric Orban**, ancien étoilé Michelin  
**David Rochel**  
**Emeline Orban** notre Diététicienne -nutritionniste

**NOUVELLE CARTE MENUS D'AUTOMNE**

**FORAITS DÉTOX, REVIGORANTS et RELAXANTS**  
Le restaurant est fermé le mercredi toute la journée, le jeudi midi ainsi que le dimanche soir



Le SPA, une IDÉE CADEAU

De nombreux soins sont proposés par notre **Spa thérapeute**  
**Journée spa : 18€**  
sur réservation minimum 24h à l'avance au 03 89 62 14 14

Ne choisissez pas entre manger sain ou bon, faites les deux !

St Barnabé Hotel\*\*\* Restaurant & Spa – 53 Rue du Murbach - 68530 Buhl - 03 89 62 14 14 - www.le-stbarnabe.com

## Nouveau à Didenheim Cours de Tango Argentín



**La Petite Echarde**  
5 rue de l'Eglise - DIDENHEIM - 06 11 98 75 60

## BOUTIQUE MINÉRAUX ET BIEN-ÊTRE



**Thème de Cristal**  
Cartomancie / Astrologie  
Massage Ayurvédique Abhyanga  
Réflexologie Indienne Bol Kansu  
Soin Reiki

21 rue du M<sup>pl</sup> de Lattre de Tassigny - Soultz  
03 89 75 26 15



Ludivine souhaitait perdre du poids durablement.

**Ludivine**  
**32 kg**  
**en moins**

Un kilo en moins, un espoir en plus !

73% des clients Naturhouse ont perdu entre 1,6 kg et 4,8 kg ou plus par mois, avec un indice de masse corporelle moyen de 27 au début de leur suivi (Étude interne réalisée du 01/10/2015 au 30/09/2016 sur 319 141 visites et 129 485 personnes).

### La méthode Naturhouse

1. Suivi hebdomadaire en diététique et nutrition
2. Plan diététique personnalisé
3. Produits à base de plantes, fruits, légumes, vitamines et minéraux



**NATUR HOUSE**  
Experts en rééducation alimentaire

Prenez rendez-vous dans votre centre

**NATURHOUSE ALTKIRCH** 23 rue Gilardoni 03 89 08 83 39  
**NATURHOUSE CERNAY** 6 rue de Thann 03 89 39 25 48  
**NATURHOUSE GUEBWILLER** 4 rue J. Schmitt 03 89 82 47 60  
**NATURHOUSE ILLZACH** 2 rue de Pfastatt 03 89 57 59 41  
**NATURHOUSE MULHOUSE** 28 rue du Sauvage 03 89 56 61 77  
**NATURHOUSE RIEDISHEIM** 11 rue du Gal de Gaulle 03 89 43 13 45  
**NATURHOUSE SAINT-LOUIS** 31 avenue de Bâle 03 89 89 43 89

**"Je suis fière d'avoir atteint mon objectif"**

### • Comment aviez-vous cumulé vos kilos ?

Avec mes trois grossesses... Concernant mon alimentation, je n'étais pas très rigoureuse : repas pris sur le pouce et grignotage tout au long de la journée. Je suis gourmande et avec trois jeunes enfants, difficile de ne pas craquer devant les paquets de gâteaux...

### • Dans quel état d'esprit étiez-vous lors de votre premier rendez-vous ?

J'étais très motivée et prête à changer mes habitudes alimentaires. Je savais que j'avais besoin d'être épaulée, soutenue et guidée pour perdre mes kilos en trop de façon efficace.

### • Selon vous, quels sont les points forts de la méthode NATURHOUSE ?

On garde une alimentation normale avec des aliments variés. Les compléments alimentaires sont diversifiés et le suivi hebdomadaire est un élément clé de la méthode. La perte de poids régulière est une vraie récompense.

### • Est-ce que cela a été dur au quotidien de changer vos habitudes ?

Non. Je mangeais trop de féculents, par facilité mais il a été finalement très facile d'introduire les légumes dans mon alimentation. Ce qui m'a plu dans la méthode Naturhouse, c'est qu'il n'y a pas de privation, je n'avais pas l'impression de faire un régime. Je n'ai jamais eu de sensation de faim.

# Gérald'In

## DERMO STUDIO

TRICOPIGMENTATION • DERMOGRAPHIE CORRECTRICE  
MAQUILLAGE PERMANENT • SOIN AMIEA VYAL



**Tricopigmentation**  
Ex : une calvitie naissante, alopecie génétique, etc...



**Dermographie correctrice**  
Ex : après une lourde pathologie telle que le cancer du sein

Réalisations : Toni Belfatto

**SUR DEVIS**  
PROFITEZ DE FACILITÉS DE PAIEMENT EN 3 OU 4 FOIS SANS FRAIS

FORMÉE PAR MAUD MAQUILLAGE PERMANENT ET TONI BELFATTO

UNIQUEMENT SUR RENDEZ-VOUS

48a rue des Trois Rois - 68100 MULHOUSE  
Tél. 03 89 42 60 06 - contact@gerald-in.fr

## STREET-ART : DE NOUVEAUX RÉGALS POUR LES YEUX



Entre deux boutiques, et si l'on prenait le temps de regarder autour de nous ? De nouvelles créations drôles et intrigantes, signées de deux grands noms du street-art, ont à nouveau émergé à Mulhouse ces dernières semaines. En baissant les yeux, par exemple du côté des plots ou des arceaux à vélo du centre-ville, on surprend les personnages pop et colorés d'OakOak, qui expose par ailleurs ses



œuvres à la galerie Orinda Lavergne (33 rue des Trois Rois) jusqu'au 14 octobre. En montant les yeux, le long des berges de l'Ill, on aperçoit les Pheullus, une vingtaine de personnages faits de feuilles mortes, réalisés par la compagnie Le Phun grâce à l'invitation du festival Scènes de Rue. On parie que les Mulhousiens vont très vite s'attacher à tous ces nouveaux venus en ville !

### Mulhouse Ambiance Shopping, le bon plan du centre-ville

Pour mieux se repérer dans une offre commerciale de 1 000 enseignes – dont 400 qui ont ouvert ces dernières années – au centre-ville, on peut désormais se procurer le mini-plan Mulhouse Ambiance Shopping, édité par la municipalité. Recto, un plan schématisant par catégories les grandes zones du centre : shopping « intense » rue du Sauvage, « pluriel » place de la République, « exaltant » place de la Réunion, « tendance » place de la Paix, « engagé » rue de l'Arsenal ou « spécialisé » rue des Tonneliers... Au verso, les tarifs et bons plans stationnement ou navette électrique, ainsi qu'un mot d'ordre à souligner : « peu de villes peuvent aujourd'hui rivaliser avec l'offre proposée au centre-ville de Mulhouse » !

Disponible gratuitement dans de nombreux commerces du centre-ville.



**Brand new !**

### Le dédale floral du Dolce Vita

Au milieu de la rue des Tanneurs, une façade assez étroite, débordante de végétation... Derrière la vitrine, quelle belle surprise ! C'est un surprenant dédale, où l'on a tout de suite envie de passer du temps, qui s'ouvre aux clients de Dolce Vita, fleuriste fondu d'hortensias et autres « fleurs d'exception ». Dolce Vita est aussi un lieu tout indiqué pour se fournir en bougies parfumées de marques telles que Ladorée ou Lagarfeld.

Dolce Vita, 16 rue des Tanneurs

### Relooking intégral chez Kintz



2017 est l'année du renouveau chez Kintz : plus de vingt ans après sa création, la boutique est reprise par le groupe Brayé, fabricant de meubles et de cuisines depuis trois générations. « Kintz by Brayé », c'est un espace totalement remis au goût du jour, davantage axé sur l'architecture intérieure en plus de son offre intégrale en matière de décoration d'intérieur, « de la cuisine au mobilier, des murs au plafond ». Réouverture dès le 29 septembre !

Kintz, 8 passage de l'Hôtel de Ville

### Studio 14, pour vous les femmes

Au cœur de la rue du Raisin, Studio 14 est une belle petite boutique spécialisée dans les chaussures pour femmes, notamment orientée vers les marques italiennes et espagnoles. Tous les budgets trouveront leur bonheur parmi une offre renouvelée chaque semaine. Studio 14 propose aussi des sacs en cuir et des bijoux fantaisie.

Studio 14, 2 rue du Raisin

### Un Espace Foot 3x plus grand



Bye bye la rue Pasteur, l'Espace Foot triple de volume dans un nouvel espace qui en jette. Maillots, chaussures... tout est là pour combler les passionnés et les supporters.

Espace Foot, passage Central

## À NOTER

### Du Tango à Didenheim !

L'association Wintz'Tango propose depuis le 18 septembre des cours de Tango Argentin à la salle La Petite Écharde à Didenheim. Ainsi tous les lundis soirs, à 20h pour les débutants et à 21h pour les niveaux intermédiaire et avancé (hors vacances scolaires), les sympathiques Carola Rodriguez et Georges Galopa vous attendent pour danser et découvrir un pan majeur de la culture argentine. À noter que l'association propose aussi des cours les mercredis à 19h et 20h30, selon niveaux, à l'Espace Art'Huss à Wintzenheim.

06 11 98 75 60 - [www.wintztango.fr](http://www.wintztango.fr)

### A la croisée des passages, les Meubles de Métier

Après Marseille, les Meubles de Métier ont choisi Mulhouse pour ouvrir le 7 octobre leur deuxième boutique nationale. Cuisines, salles de bain, comptoirs, tables et bureaux, sièges et rangements, 150 références sont proposées et la finition se fait sur mesure. Une référence en la matière depuis 20 ans !

Les Meubles de Métier,  
5 passage de l'Hôtel de Ville à Mulhouse

### Les 3 jours Coup de Cœur à Colmar

3 jours d'offres de folie et d'animation au cœur de Colmar les 5, 6 et 7 octobre.

Je.5, Ve.6 et Sa.7 - 03 89 20 21 33  
[www.vitrines-colmar.com](http://www.vitrines-colmar.com)

### Les Ateliers du Commerce

Tous les premiers mardis du mois, les acteurs du commerce, les élus et les habitants sont invités à se réunir et à discuter autour d'une thématique liée au commerce mulhousien et au développement de son centre-ville.

Ma.3 de 8h30 à 10h - 1924 un Monde de Cafés, Mulhouse - 06 62 30 26 82 Gratuit, consommations payées par les participants

### L'atelier théâtre des Malades d'Imaginaire

Lieu de formation, de pratique et de création, « l'atelier théâtre » créée par Laya Ulrich en 1991 comprend onze ateliers. Ces ateliers, encadrés par des comédiens et metteurs en scène professionnels et des comédiens, accueillent enfants, adolescents et adultes.

À partir du Lu.9 et pendant toute l'année scolaire - Maison pour tous, Saint-Louis  
06 95 77 25 00 - De 100€ à 245€ l'année

**Teleferik**  
OUTDOOR STORE

VOTRE SPÉCIALISTE MONTAGNE  
A MULHOUSE

Vêtements, chaussures, sac à dos, bâtons et accessoires de randonnée et de sports d'hiver.

MILLET-SCHOFFEL-ODLO-MONTURA-MAMMUT-BLACK YAK-ROSSIGNOL-SCARPA-FUSALP-OSPREY-LEKI

11, RUE DES MARECHAUX  
MULHOUSE

TÉL: 03 89 42 84 54

Made in FRANCE  
**Made in ELSASS**  
- Salon du CONSUM'ACTEUR

4.5 NOVEMBRE 2017 | HÉSINGUE LA COMÈTE

EXPOSANTS, ANIMATIONS ET CONFÉRENCES  
100% MADE IN FRANCE  
-  
BUVETTE ET RESTAURATION LOCALES

+ d'infos et votre entrée gratuite sur  
[www.salon-madeinfrance.fr](http://www.salon-madeinfrance.fr)

Horaires :  
Samedi : 10h-20h  
Dimanche : 10h-18h

**A DÉCOUVRIR ÉGALEMENT :** 1<sup>er</sup> SALON MADE IN FRANCE, MADE IN FRANCHE-COMTÉ  
21 et 22 octobre 2017 - l'Atraxion à Belfort-Andelans

50 nuances de plaisirs coquins...

Tenues et lingerie sexy  
Gadgets coquins  
Librairie  
Jeux et DVD *be sexy...*  
Bdsm - Produits de bien-être...

Osez Pilrose®  
BOUTIQUE ÉROTIQUE

143 rue des Mines - 68270 Wittenheim  
03 89 628 638 - (derrière Norauto)

-20%\*  
Sur présentation de l'annonce

# Vestiaire homme ...Active attitude

La tendance actuelle accorde une place importante aux basiques maîtrisés, qui font l'élégance sans formalisme. Les créateurs reviennent à l'essentiel avec un seul mantra : la rue. Une influence majeure qui sculpte les contours d'une allure streetwear et cool. Exemple de look urbain :



## Total look Camel Active

Enfin de retour à Mulhouse ! La marque Camel Active répond aux exigences des hommes modernes avec des vêtements fonctionnels, informels et de qualité.

Un look qui donne envie de découvrir des nouveaux horizons et des pays lointains.

### Notre choix ?

Chemise 70 €, Sweat 79 €  
Denim 109 €, Ceinture cuir 65 €  
Maison Bleue, 5 rue des Bouchers  
68100 Mulhouse



## Le Derby détente

D'inspiration anglaise, le derby Cox Heschung est décliné, cette saison, en version bi-matière. Fruit d'une combinaison subtile de cuir grainé Beluga et de velours. Réalisé en cousu norvégien et monté sur semelle gomme Commando au profil affirmé, innovation de cette saison automne-hiver. Pour une utilisation aussi bien outdoor qu'urbaine..

**Notre choix ?** Modèle Cox Beluga velours moro/noisette, 495€, Fred Boutique, 49 rue de Mulhouse 68400 Riedisheim - 03 89 44 15 94

## La basket

La marque emblématique Pantofola d'Ora : un véritable coup de coeur pour cette chaussure italienne, une référence pour les connaisseurs ! Un modèle qui complètera les fans de sneakers et qui complètera parfaitement ce look urbain.

**Notre choix ?** Baskets tout cuir, Vasto Uomo Low. Montante 160 €, Basse 145 €, Maison Bleue, 5 rue des Bouchers - 68100 Mulhouse



# Collection

## Automne-Hiver 2017

*Une approche fonctionnaliste !*



5 rue des Bouchers MULHOUSE

www.maisonbleue-mulhouse.fr

- DIGEL
- FERAUD
- BUGATTI
- BRIGHTON
- OLYMP
- TED BAKER
- RUCKFIELD
- JUPITER SHIRT
- MASSIMO BONI
- CH.K. WILLIAMS
- MEN'S
- PIONIER
- CARDIN JEANS
- CAMEL ACTIVE
- TRUSSARDI JEANS
- PELLET
- STETSON
- PANTOFOLA D'ORO



Tél. 03.89.45.36.85

# GA GENEVIEVE AVRIL

**Une seule adresse !** — 68700 CERNAY —

7 rue du Laurier - ZAIC Les Pins - 03.89.39.76.04  
(direction Wittelsheim)

[www.genevieve-avril.com](http://www.genevieve-avril.com)

Prêt à porter féminin du 36 au 54.



Joseph Ribkoff, Poussière d'Etoile, Diva,

Nana Nucci, Eva Kayan, Eleonora Amadei,

Lucky Lu, Meri Esca, Etc...

Cocktail

Costumes

Nouvelles Collections Robes de Mariée 2018 !

Robes de Mariée "Spéciales Rondes" jusqu'à la taille 60 et robes de grossesse !



GENEVIEVE AVRIL CERNAY

genevieveavril68

+600m<sup>2</sup>

à votre service.



Manteau en laine Olivier Philips, original, souple et très confortable - 283 €  
Pantalon Imitz du 36 au 48 - 99 €  
→ Boutique Fée Moi Belle  
2, rue Raymond Poincaré à Cernay



Robe fluide à motifs patchwork, 50 € /  
Collier 25 €  
→ O Dela des Formes  
6, rue des Tanneurs à Mulhouse



Sac Legende Marque 727 Sailbags en voile de bateau recyclée, Prix : 139 €. Existe aussi en d'autres coloris.  
→ Made By Créateurs, 14 Place de la Concorde à Mulhouse



Pull tout doux en cachemire 727 Sailbags, avec les coudes en voile de bateau à 165 €. Existe aussi en autres coloris.  
→ Made By Créateurs, 14 Place de la Concorde à Mulhouse

PERFECT BODY



Perfect body Betty barclay, relève les fesses, sculpte la silhouette, aplatit le ventre  
→ S Dorner, 32 Rue Paul Cézanne à Mulhouse



Sweat Mini Molly, motifs de têtes de chat et de cœurs. Du 4/6 au 12/14 ans.  
→ Boutique Cent Dix Sept - Zone de l'Hyper U à Sierentz



Un effet plissé chic donne à cette veste Diane Laury une allure de doudoune bien douillette, 119,95€  
→ Boutique 44 et Plus,  
20 rue de l'Arsenal - Mulhouse  
32, Grand'Rue - Haguenau



Robe "Romance" Jus d'Orange, 99€  
→ Pech Melba, 1 rue Henriette à Mulhouse



Veste Henjl Dusty, en laine fine MERINOS, double face stretch, prix 190 €  
→ Teleferik, 11 rue des Maréchaux à Mulhouse

**ODELA DES FORMES**

NOUVELLE COLLECTION  
AUTOMNE HIVER

NOUVEAU POUR VOUS MESDAMES  
PYJAMAS NUISETTES EN GRANDES TAILLES

du 44 au 56 et plus

**Prêt-à-porter femme**

- NO SECRET
- NANA BELLE
- ... ET BIEN D'AUTRES

6, rue des Tanneurs  
MULHOUSE - 03 89 43 20 60

Ouvert :  
du mardi au samedi de 10h à 18h30

**O DELA DES FORMES**

[www.vetement-grande-taille-mulhouse.fr](http://www.vetement-grande-taille-mulhouse.fr)

**[MBC]**

**MADE BY Créateurs**

RÉVÉLATEUR DE TALENTS

Bijoux • Maroquinerie • Artisanat • Prêt à Porter

**NOUVEAU CONCEPT STORE**

**UN CADEAU OFFERT !**  
Il vous suffit de dire **JDS** lors de votre passage en caisse.

14 place de la Concorde  
68100 Mulhouse  
Tél. 06 15 31 12 65

Lundi : 14h30 - 18h30    Mardi : 10h30 - 12h30 et 14h - 18h30  
Mercredi, jeudi et vendredi : 10h30 - 18h30    Samedi : 10h - 18h

**SUIVEZ-NOUS**  
Madebycréateurs



Total look stylé du 34 au 48  
T-shirt 56€ (20€ jusqu'au 30/9/17), Bombers à fleurs très tendance 80€ (35€ jusqu'au 30/9/17), Pantalon 67€ (27€ jusqu'au 30/9/17)  
→ Boutique B.E., 11 rue des Bons Enfants - Mulhouse

**Molly Bracken**  
Les P'tites Bombes  
Street One

**Vero Moda**  
Deeluxe  
Being Human

**Cent Dix Sept**

Boutique de prêt à porter pour femme, fille, homme, chaussures et accessoires

ZAC Hoell, rue du Capitaine Dreyfus  
68510 SIERENTZ - 03 89 74 31 19  
info@centdixsept.eu    [www.centdixsept.eu](http://www.centdixsept.eu)  
Lundi de 14h à 19h et du mardi au samedi de 9h à 19h

L'automne est le printemps de l'hiver...

**fée Moi Belle**

du 36 au 58

**-20% SUR UN ARTICLE DE VOTRE CHOIX**  
Présentez ce coupon jusqu'au 21 octobre 2017

[www.fee-moi-belle.com](http://www.fee-moi-belle.com)    [f/feemoibellecernay](https://www.facebook.com/feemoibellecernay)

**FA Concept - Maé Mahé - Olivier Phillips - gIozé - Berthe Aux Grands Pieds...**  
2, rue Raymond Poincaré - 68700 CERNAY - 09 66 83 16 64

# Cet automne/hiver : ...passez au rouge !

Parmi les différentes tendances qui rythmeront la saison hiver, (jeux de volumes, de matières ou de transparence...), la tendance au rouge éclatant, très présent sur les podiums, se démarque pour vous faire triompher et dynamiser votre allure en total look ! Quelques pièces rapportées...



1



2



3

## Les marques

1. Doudoune Hilfiger, garnissage 70% duvet, 30% plumes, capuche amovible **Tommy Hilfiger**, 1A place de la République à Mulhouse
2. Combinaison pantalon 39.99€, **H&M**
3. Sweat à capuche avec motif, Homme, 29.99€, **H&M**
4. T-shirt manches longues jersey, 19.99€, **Esprit**
5. Manteau droit laine, col montant, 89.99€, **Mango**
6. Faux col et ruban en relief, 17.95€, **ZARA**
7. Sac Lancaster Adeline, refente cuir de vachette finition grainée, doublure synthétique, **Travel Bags**, 19 rue du Sauvage à Mulhouse
8. Sac **VERSACE JEANS**, porté main, en simili cuir à bandoulière amovible, poignées, 159,00 €, **IOU**, 55 rue du Sauvage à Mulhouse
9. Bottine cuir à talon large, Fermeture Éclair à l'arrière, 49.99€, **Mango**

# la perle.

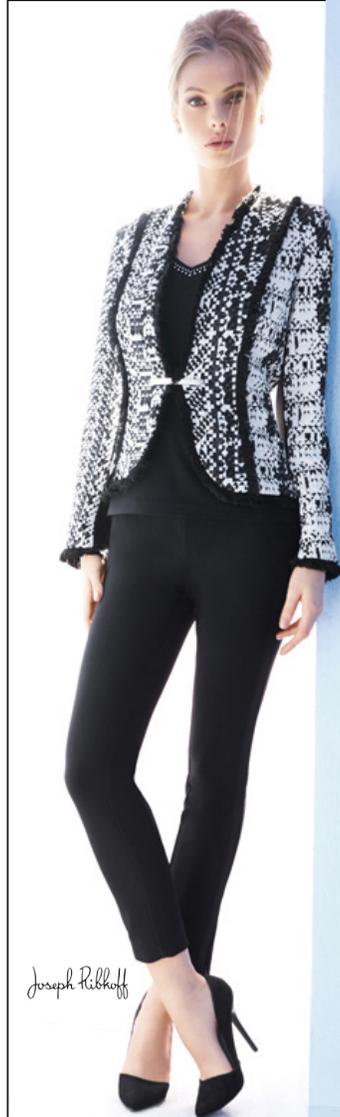
bijouterie

la perle rare, c'est moi.

**MULHOUSE** 13 RUE DES MARÉCHAUX  
**ILLZACH** C.C. CARREFOUR  
**DORNACH** C.C. CORA

**WITTENHEIM** C.C. CORA WITTY  
Réouverture le 7 octobre 2017  
après travaux d'embellissement

[bijouterie-laperle.fr](http://bijouterie-laperle.fr)



**BOUTIQUE**

**NOUVEAU**

**b.e.**

11, rue des Bons Enfants  
68100 MULHOUSE

Fermé le lundi

Le Trident - 32 rue Paul-Cézanne  
**MULHOUSE** - 03 89 32 24 96  
 Derrière Darty, à côté de l'hôtel Holiday Inn  
 Mardi/Mercredi : 9h à 12h et 14h à 18h30  
 Jeudi/Vendredi : 9h à 18h30  
 Samedi : 9h à 18h - Lundi : fermé

# Variations d'automne



1



3



2

Si la chaussure est  
LA pièce maîtresse  
de votre look  
...vous aurez  
l'embarras du choix  
pour cette saison !



4

## Les marques

1. Basket Mam'Zelle «Lakala», profil racé, 119 € chez **Wolf Chaussureur**, 13 rue St Thiébaud à Thann
2. Escarpin bordeaux «Herna» de Peter Kaiser 189,90 € chez **Félicita** 11 Passage du Théâtre à Mulhouse
3. Mocassin bleu denim, Stéphane Kélian, 11,99€ - **Fiora**, 10 rue des Halles à Mulhouse
4. Desert boot femme, Modèle Brooklyn cachemire noir, 450 € **Fred Boutique**, 49, rue de Mulhouse à Riedisheim

## La meilleure façon de marcher

**FIORA**  
chaussureur

FREE LANCE

FREE LANCE

CLERGERIE

CLERGERIE

CLERGERIE

SAC CHARLES & CHARLUS

FREE LANCE

CLERGERIE

KELIAN

DESFARGE

ACCESSOIRE

DIFFUSION

TRIVER FLIGHT

SACS, CEINTURES

ET MAROQUINERIE

CHARLES & CHARLUS

GANTS FABRE

**10 rue des Halles - MULHOUSE - 03 89 46 24 98**

Lundi 14h à 18h30 - Mardi à vendredi 10h à 12h et de 14h à 18h30 - Samedi non-stop 9h30 à 18h00

## Wolf Chasseur

Depuis 1906

13 rue Saint Thiébaud -Thann

wolf boutique

Valérie  
au service  
du confort  
de vos pieds

- Felmini
- Brako
- Mephisto
- Ara
- Wonders
- Lloyd

## Boutique 44 et Plus

L'élégance de la Femme  
Tailles 44 à 60

Modèle Pause Café

68100 MULHOUSE

20, rue de l'Arsenal - 03 89 56 33 44

67500 HAGUENAU

32, Grand' Rue - 03 88 93 15 72

## PECH'MELBA

PRÊT-À-PORTER FEMME  
DU 36 AU 62

RAYONS GRANDES TAILLES

03 89 56 21 10  
[www.pechmelba.fr](http://www.pechmelba.fr) PechMelbaMulhouse

PLACE DE LA RÉUNION - MULHOUSE  
RUE PIÉTONNE, 1 RUE HENRIETTE

**CHAUSSURES  
SACS & ACCESSOIRES**

CHAUSSURES FEMME  
HESCHUNG  
CORDWAINER  
MAURICE MANUFACTURE  
MICHEL VIVIEN  
AVRIL GAU  
FLAMINGOS

CHAUSSURES HOMME  
HESCHUNG  
CORDWAINER

MAROQUINERIE  
STEPHANIE CESAIRE

BAS ET COLLANTS  
WOLFORD

WWW.FRED-BOUTIQUE.COM

Tél.03 89 44 15 94 - 49, rue de Mulhouse 68400 Riedisheim

NeroGiardini

MAINTENANT EN FRANCE

# Félicita

Chussez la tendance

BIRKENSTOCK  
MAM'ZELLE  
K&S  
FRANCE MODE

PETER KAISER  
CANDICE COOPER  
BRUNATE  
ECCO  
NERO GIARDINI

FÉLICITA - 11, passage du Théâtre - 68100 MULHOUSE

NeroGiardini

MADE IN ITALY

# HABITAT

## La cuisine en bois

Oubliez les anciennes cuisines en bois, chaleureuses mais rustiques voire de style campagnard. Aujourd'hui les cuisines avec façades en bois offrent un rendu résolument moderne et contemporain. Visitez.



© Perene



© Cuisine Schmidt



© Yara - Cesar / Meubles Brayé

①

### Cuisine laquée

Colorée ou sobre, élégante, design, moderne ou plus classique... tous les styles sont dans la laque apportant une touche design, et un aspect de grande qualité aux finitions impeccables ! Les meubles de cuisine laqués s'installent et s'affirment généralement dans les cuisines de style contemporain et moderne.

Brillante à effet miroir, la plus utilisée, ou mate, satinée, colorée, teintée... la cuisine laquée se décline en de multiples couleurs pour s'adapter à toutes les décorations.

♣ Cuisine bois laqué, bleu pastel, Perene

②

### Bois traditionnel

Dans la cuisine en bois traditionnel, le matériau garde son esthétisme naturel avec ses veines apparentes, ses teintes et ses nuances qui diffèrent. Le bois est tout de même travaillé, et profite de finitions qui ne gâchent rien à son aspect. Chêne, châtaignier, érable, noyer, pin... le bois traditionnel, apporte une touche de caractère à la pièce pour une cuisine chaleureuse et conviviale. Il offre en plus la simplicité d'entretien avec un revêtement qui se nettoie facilement et une grande robustesse.

♣ Cuisine Arcos Twin 1, en panneaux de particules mélaminés, Cuisine Schmidt

③

### Bois exotique

La cuisine en bois exotique conviendra parfaitement à un intérieur contemporain. Pour une cuisine à la fois dynamique et sophistiquée, plusieurs astuces existent : Mixer le bois à d'autres matériaux tels que l'aluminium, le béton, l'acier, le plastique / Agrémenter la cuisine d'équipements design / Opter pour un aménagement de cuisine original : cuisine en îlot, en longueur sur tout un pan de mur, etc... Eucalyptus, palissandre ou teck, ils donnent à votre cuisine une note chaleureuse et zen venue d'ailleurs.

♣ Modèle Yara de Cesar, plusieurs essences possibles, Meubles Brayé à Waldighoffen

## Une icône du design

Les Vitra Eames Plastic Chairs sont devenus des classiques absolus ; Charles & Ray Eames les ont conçues pour la première fois en 1950 pour le Museum of Modern Art de New York. Elle fut la première chaise en plastique de l'histoire du mobilier produite en série. Cette chaise est plus qu'une pièce de mobilier, elle fait partie de l'histoire.

Le siège avec la coque plastique ou revêtue de tissu peut être associée à une variété de piètements différents, chacun peut créer sa propre chaise.

VITRA Eames Plastic Chair 1950  
Design Charles et Ray Eames



Coques également disponibles avec rembourrage de l'assise ou entièrement rembourrées.

**Quartz**, 20 Rue des Tanneurs à Mulhouse,  
03 89 66 47 22



MULHOUSE 20-24 rue des Tanneurs  
COLMAR 7-9 route de Neuf-Brisach

[quartz-design.fr](http://quartz-design.fr)

## ligne roset®

Offre\* PLOUM



COLMAR 7-9 route de Neuf-Brisach  
MULHOUSE 27-29 rue des Tanneurs

[klein-albert.com](http://klein-albert.com)



# Hygge... la déco du bonheur !

Si personne ne sait vraiment comment prononcer le mot « hygge » (Hou-ga), la tendance semble séduire les plus grands noms de la déco. Mais le hygge, c'est bien plus qu'une tendance, c'est aussi un art de vivre à la danoise. Quelques indispensables de la tendance Hygge...



## Les marques

- Bougie parfumée** L:A Bruket, N°152 Coriander, 56€ - **Identité Parfumerie**, 7 rue des fleurs à Mulhouse
- Durancé**. Véritable création originale, cette collection Durancé est la signature d'un intérieur unique et d'une ambiance olfactive d'exception. **Boutique Jalla**, 18-20 rue des Fleurs à Mulhouse
- Le Livre du Hygge**, pour tout savoir, de Meik Wiking, 14,95€ - **Fnac.com**
- Coussins** Ferm Living, en fibres mélangées et velours, garniture plumes et duvet, à partir de 54€ - **Quartz**,
- Table Tablo**, plusieurs coloris, Normann Copenhagen, Ø50cm, 235€ - **Quartz**, \*20 Rue des Tanneurs à Mulhouse, 03 89 66 47 22
- Suspensions NUD**, douille en laiton, câble textile différentes couleurs, différentes douilles 78€ - **Cosmo Design**, 1 rue Henriette à Mulhouse
- Kit DIY lapin en bois et laine**, déco très cocooning ! 5€ - **Phildar**, \*\*
- Kit DIY «je tricote mon Pouf» en laine**, très tendance Hygge ! 29,99€ - **Phildar**, \*\*21 rue du Sauvage à Mulhouse
- Bol et tasses** Pols Potten, en porcelaine émaillée, [www.braye.eu/deco](http://www.braye.eu/deco)

6



**LES ARTISANS DU SON**  
*Haute Fidélité & Home Cinéma*



Chaînes Hi-Fi • Systèmes 5.1  
 Mobilier • Ecrans Miroirs • LCD  
 Vidéoprojecteurs • Conseil-Etude  
 Devis • Installation • Réparation  
 • Maintenance • Reprise •

**Les Artisans du Son**  
 44 rue de l'Arsenal 68100 Mulhouse  
**03 89 46 43 75**  
 artisansduson@wanadoo.fr  
**www.artisansduson.fr**

9



 **muy mucho**

adorable  
&  
abordable



27 rue du sauvage  
 68100 Mulhouse  
 T 03 89 06 24 19

    
**muymucho.fr**



**Promotions  
 jusqu'à  
 -40%  
 de réduction\***

\*sur articles signalés en boutique  
 du 4 au 21/10/17. Offre non cumulable,  
 dans la limite des stocks disponibles



**Jalla**  
 PARIS 1881

**Boutique Jalla**  
 18 - 20 rue des Fleurs  
 MULHOUSE  
**03 89 66 74 56**  
**www.jalla-mulhouse.fr**

# LA PREUVE PAR 3

Le Salon Arts et Antiquaires à Colmar du 20 au 23 octobre



© Vèranda Jade

## Une véranda pour s'agrandir !

**1** **UNE PLUS-VALUE.** La véranda peut apporter une réelle plus-value à votre maison. Pour qu'elle ne soit pas qu'une simple pièce de transition vers l'extérieur mais bel et bien une nouvelle pièce de vie fonctionnelle toute l'année, il faut qu'elle soit conçue dans les règles de l'art et qu'elle soit isolée correctement.

**2** **SOU MIS À LA LÉGISLATION.** Si votre véranda est inférieure à 40 m<sup>2</sup>, il suffit de déposer une déclaration de travaux véranda auprès de la mairie. Plus de 40 m<sup>2</sup>, vous devez remplir et déposer en mairie (ou à la DDE locale) une demande de permis de construire.

**3** **ESPACE COCOONIG.** Bien aménagée et décorée de coussins, équipée d'un poêle à bois, ou bien transformée en spa détente, votre véranda peut devenir la pièce conviviale (ou l'espace bien-être) de votre maison ! ...et vous faire profiter de l'extérieur, hiver comme été, confortablement installé !

En parallèle du Salon Maison Déco au Parc Expo de Colmar, se tient également le Salon Arts et Antiquaires. Il célèbre ses 40 ans cette année !

Le Salon Arts & Antiquaires a su s'imposer comme une référence dans le milieu. Au fil des éditions, le salon renouvelle une offre de qualité, développe ses collections et propose aux visiteurs un voyage à travers les époques.

Dans le Hall 1 du Parc Expo, le Salon Arts & Antiquaires accueille 25 exposants aux spécialités variées, venant de toute la France. On y trouve des meubles de prestige, des objets d'art populaire, de l'art asiatique, des peintures anciennes ou modernes, de la céramique et des bijoux... Pour le collectionneur averti, le salon constitue le terrain idéal pour affiner son oeil et ses connaissances. Un rapprochement gagnant/gagnant pour offrir aux visiteurs une belle largeur de gamme dans de nombreux styles.

Au Parc Expo de Colmar  
[www.salon-antiquaires-colmar.com](http://www.salon-antiquaires-colmar.com)  
6,50€ (gratuit - 12 ans)  
Ve.20 de 11h à 22h, Sa.21 de 10h à 20h, Di.22 de 10h à 20h, Lu.23 de 10h à 18h

## On en pince pour ces assiettes !



① Assiette en faïence dessinée par Aude Clément. Collection Nemo, pièces uniques peintes à la main... superbe crabe !

Assiette creuse faïence Crabe, Ø 23 cm, 35€, [aubainmarie.fr](http://aubainmarie.fr)



② Assiette minutieusement réalisée à la main dans les ateliers new-yorkais du designer John Derian, ...on en mangerait !

Assiette crabe rouge, fabriquée à NYC, Ø 14cm, 65€, [conranshop.fr](http://conranshop.fr)



③ Crabe-araignée mais aussi, poissons ou artichauts, les dessins de la bretonne Marie Toulhoat explosent sur les assiettes !

Assiette céramique de Quimper, Ø 26cm, 49€, [armelbrittany.com](http://armelbrittany.com)



## EN BREF

### Le « savoir-construire » d'Alsace Construction

Alsace Construction, constructeur de maisons individuelles depuis près de 40 ans, offre une qualité de prestations et un savoir-faire reconnus dans toute la région. À l'écoute des exigences de sa clientèle, l'entreprise propose des projets personnalisés en mettant à disposition un bureau d'études et un architecte DPLG qui vous conseillera et vous aidera dans vos choix et décisions.



Vous recherchez une maison au look contemporain et design, bien construite, de qualité et faite pour durer ? Alsace Construction se fait fort de répondre à vos attentes dans le respect de votre budget. D'autant que ses maisons de caractère se veulent fonctionnelles, sans perte de place et propices à la vie de famille !

Plus d'infos : [www.alsace-construction.fr](http://www.alsace-construction.fr)

Des maisons d'aujourd'hui conçues pour ceux qui pensent à demain.

Inventer votre nouveau cadre de vie en gardant les pieds sur terre.

Imaginer avec vous une maison bien conçue, construite pour durer.

Telle est l'ambition qui nous anime chaque jour depuis bientôt 40 ans.

Parce que le bonheur ça se construit.

[alsace-construction.fr](http://alsace-construction.fr)  
03 89 37 80 35

**ALSACE CONSTRUCTION**  
CONSTRUISONS SUR DES BASES SOLIDES

les jardins de **BARBANÈGRE**

**MULHOUSE**  
APPARTEMENTS A LOUER  
DU T1 AU T4

Renseignements au 03 89 36 06 35  
et [batigere68@batigere.fr](mailto:batigere68@batigere.fr)

**B** BATIGERE

[f batigere](https://www.facebook.com/batigere) [www.batigere.fr](http://www.batigere.fr)

**cosmo**

„Faites le plein d'idées avec nos nouveautés.”

1 rue Henriette, 68100 Mulhouse - 03 89 50 04 76  
[www.cosmodesign.fr](http://www.cosmodesign.fr)

# TRAVAUX | EN PRATIQUE

## Le poêle à bois



...un appareil de chauffage performant : les avantages du feu de cheminée avec les performances énergétiques d'un insert

### Quels sont ses avantages ?

Le poêle à bois apporte une chaleur et une ambiance unique à une pièce, de plus, se chauffer avec un poêle à bois est synonyme d'économie, de respect de l'environnement et de grand confort. Pour ces raisons, il connaît un succès grandissant. D'autre part, il est considéré comme le moins polluant des combustibles, puisque renouvelable et naturel.

### Les aménagements à prévoir ?

Lors de son installation, le poêle à bois devra être équipé d'un conduit d'évacuation des fumées, impérativement installé par un professionnel afin de le sécuriser. On devra également prévoir un espace de stockage du bois, à savoir un lieu sec et ventilé pour lui conserver 100% de ses qualités calorifiques.

### Comment le choisir ?

Le poêle à bois se décline aujourd'hui sur de nombreux modèles, proposant une large gamme de produits très esthétiques et adaptés à tous les styles d'habitat, du plus classique au plus design et contemporain, de quoi satisfaire toutes vos envies ! Un professionnel saura vous conseiller.

## BONNE QUESTION

### ET POURQUOI PAS UNE SALLE DE BAIN OUVERTE SUR LA CHAMBRE ?

1. Cette solution est idéale lorsqu'on ne dispose pas d'une grande superficie. L'espace est ainsi optimisé grâce au gain de place permis par l'absence de murs.
2. Le bain est ici mis en scène, théâtralisé, l'aspect général de la chambre à coucher est ainsi complètement détourné et donne un style unique à la pièce.
3. L'ambiance se veut plus intimiste, les occupants de la chambre n'ont plus l'obligation de changer de pièce pour se rendre du lit au bain. Cette configuration s'adapte ainsi parfaitement aux besoins d'un couple, dans un esprit «suite parentale» très prisé.

Côté déco, un espace ouvert n'est soumis à aucune contrainte.

Jardin d'automne



LE POINT VERT  
Eichinger - Hochstatt

[www.jardineriehochstatt.fr](http://www.jardineriehochstatt.fr)



LES 13 ET 14 OCTOBRE

**-15%**

sur toute la pépinière\*

**GRAND ARRIVAGE DE VÉGÉTAUX**

\*Rosiers • Fruitiers • Conifères  
Arbres et arbustes • Rocailles • Haies

**GRAND CHOIX**

- Sélections • Nouveautés • Exclusivités  
- Qualité des plantes et conseils

DU 02 AU 14 OCTOBRE

**TERREAU DE PLANTATION  
2 + 1 GRATUIT**



Partenaire des Journées d'Octobre,  
boutique Folie Flore du 05 au 15/10

HORTICULTURE EICHINGER - LE POINT VERT - 2 Route de Didenheim - HOCHSTATT - 03 89 06 27 66

Du lu. au Ve. de 8h-12h / 13h30-19h - Le Sa. de 8h-18h en continu - Le di. de 10h à 12h pour la fleuristerie.



# BATI-CHAUD

CHAUFFAGE : UNE SOLUTION ADAPTÉE À VOS BESOINS

60 ans  
à votre  
service

## Poêle à bois ou à granulés



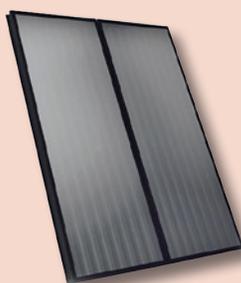
- Installation de chauffage toutes énergies
- Sanitaire
- Climatisation
- Traitement d'eau



## Chaudières / Pompes à chaleur / Solaire



Chaudière hybride murale à condensation avec pompe à chaleur intégrée



## Salles de bains / Traitement de l'eau



Salles de bains clé en mains

### TRAITEMENT DE L'EAU

**NOUVEAU**  
Adoucisseur  
totalement  
électronique

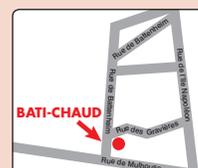


grünbeck



71 rue de Battenheim - 68170 Rixheim  
03 89 61 95 44 - Fax 03 89 61 54 49  
www.bati-chaud.fr - info@bati-chaud.fr

Lundi de 9h à 12h et de 14h à 18h  
Du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h30  
Samedi de 9h à 12h et de 14h à 16h



# GASTRONOMIE



© kamaramarin - Fotolia.com

## Le coq au Riesling, classique de l'Elsass Way of Life

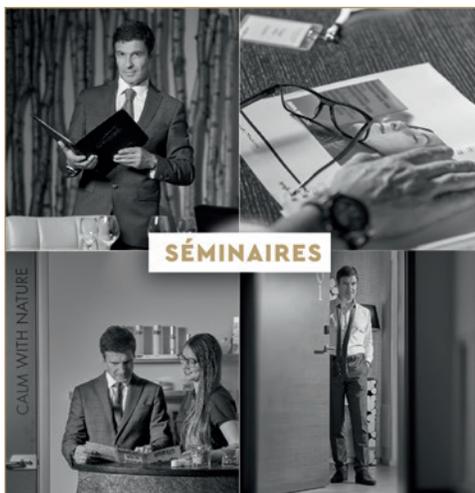
C'est l'un des sommets de la gastronomie à l'alsacienne. Une Madeleine de Proust pour beaucoup d'entre vous, nous en sommes sûrs. L'intemporel coq au Riesling que préparait mamie - ou plutôt "mamama" - et qui faisait sentir bon toute la maison le dimanche. Quand on était mômes, on pensait d'ailleurs que c'était du "Coco Riesling", en se demandant où était la noix de coco... Sur le papier, rien de très sorcier, du coq (ou à la rigueur du poulet) et une sauce au vin... C'est à la portée de tout le monde. Sauf que non. Le coq au Riesling, c'est un petit miracle culinaire, qui tient à un fil. Il y a un monde entre celui qui est réussi, avec son fumet puissant, et celui sans âme. Et avec des spaetzles ou des nouilles, franchement, c'est le paradis...

### ☑ INGRÉDIENTS POUR 4 PERSONNES :

- 1 coq (ou morceaux) d'environ 2 à 3 kg
- 300 g de champignons de Paris
- 1 tablette de bouillon de volaille
- 2 jaunes d'œuf
- 30 g de farine
- 50 g de beurre
- 3 gousses d'ail, une échalote
- 30 cl de crème fraîche épaisse
- sel, poivre, muscade
- 1 bouteille de Riesling
- un fond de cognac ou marc

### ☑ PRÉPARATION :

- 1) Découpez le coq en morceaux si cela n'est pas déjà fait. Dans une cocotte, faites chauffer un peu de beurre et d'huile et faites dorer les morceaux sur chacune des faces. Réservez.
- 2) Toujours dans la cocotte, saisissez vos champignons de Paris et réservez-les. Retirez l'eau puis faites suer votre échalote et votre ail finement tranchés dans un peu de beurre et d'huile. Faites flamber avec un peu de cognac ou du marc de Gewurztraminer. Saupoudrez d'un peu de farine et laissez cuire une minute.
- 3) Ajoutez une bonne moitié de la bouteille de Riesling dans la cocotte (ne prenez pas un Grand Cru ou un Lieu-dit ça serait du gâchis !) et portez à ébullition.
- 4) Faites fondre votre bouillon de volaille dans 75cl d'eau et ajoutez le coq dans la cocotte, dans le vin. Laissez cuire à couvert à feu doux une trentaine de minutes. Ajoutez les champignons lors du dernier quart d'heure.
- 5) Stoppez tout et filtrez la sauce (en raison de la présence de bouts d'os éventuels). Mélangez les jaunes d'œufs et la crème fraîche, assaisonnez de muscade, sel et poivre et incorporez le tout à la sauce, en fouettant jusqu'à obtenir un résultat onctueux. Nappez-en vos spaetzles et finissez le Riesling avec.



SÉMINAIRES

CALM WITH NATURE



**AIRPORT CLUB HÔTEL**  
★★★★

3 rue de l'Industrie / 68730 BLOTZHEIM / +33 (0)3 51 25 25 25

airport-club-hotel.fr

**POUR VOS MENUS D'AFFAIRES,  
RÉUNIONS PROFESSIONNELLES,**  
séminaires d'entreprises, pensez à l'Airport Club Hôtel,  
nous vous réservons un accueil sur mesure.

RESTAURANT - WINSTUB  
**LE CASEUS**

FONDUES  
TARTIFLETTES  
BIÈRES ET VINS  
DE SAVOIE



AU CENTRE VILLE DE

**THANN**

03 89 37 10 68

www.lecaseus.fr



A Mulhouse, le restaurant

**Les saveurs du Liban**

Offrez-vous la finesse et la générosité  
de la cuisine libanaise.

A midi (sauf samedi) menus variés :

Assiette variée : 9.20€

Salade+entrée et plat au choix+café ou dessert : 11.50€

Salade+brochette garniture au choix+café ou dessert : 12€

**TRAITEUR À EMPORTER**

«LES SAVEURS DU LIBAN» 26, rue des Trois Rois - MULHOUSE

Tél/fax 03 89 66 55 08 - Réservations conseillées le week-end.

Fermé dimanche et lundi midi.

www.restaurant-les-saveurs-du-liban.fr

## L'Auberge de l'Ill a bien fêté ses 50 années de 3 étoiles Michelin



À l'exception de Paul Bocuse, le seul établissement au monde triplement étoilé depuis un demi-siècle, c'est dans le Haut-Rhin qu'on le trouve ! 50 années au sommet de l'art culinaire : félicitations à Marc Haerberlin, à la barre de son vaisseau amiral, L'Auberge de l'Ill.

Le 11 septembre dernier, L'Auberge de l'Ill a célébré ses 50 années sans discontinuité de trois étoiles au Guide Michelin. Une performance inégalée au niveau mondial, à l'exception de Paul Bocuse. Et dire que l'établissement était un simple restaurant de famille, au bord de l'Ill... Aujourd'hui, L'Auberge est une référence internationale et l'une des grandes fiertés alsaciennes. Son aura lui permet d'attirer gratin

### UN DEMI-SIÈCLE AU SOMMET !

local et VIP bien connus comme l'humoriste Laurent Gerra, ami de Marc Haerberlin, le chanteur Mika ou encore le roi des macarons Pierre Hermé, originaire de Colmar. L'histoire de famille continue puisque les générations suivantes sont déjà à l'oeuvre en coulisses ou du côté de l'Hôtel des Berges voisin du restaurant. Alors, a gueter !

→ L'Auberge de l'Ill à Illhaeusern  
[www.auberge-de-l-ill.com](http://www.auberge-de-l-ill.com)

**C'est les vacances!**  
**Venez découvrir**  
**LA NOUVELLE CARTE!**

**LA PATATERIE RESTAURANT**

RIXHEIM - 03 89 36 10 79 - Rue de l'Aérodrome - Rond-Point de la Piscine - (A35 sortie RIXHEIM)  
WITTENHEIM - 03 89 31 19 47 - ZAC de Wittenheim-Kingersheim - 147C rue des Mines Anna - (D430 - Sortie 8 WITTENHEIM Centre)

### Fête des Vendanges

Animations festives autour du vin.

Du Ve.29/9 au Di.1/10 - Barr

### Marché de la Saint Michel

Produits agricoles et artisanaux.

Sa.30/9 et Di.1/10 de 10h à 18h - Place de la Mairie, Kaysersberg - 03 89 78 22 78

### Marchés gourmandes

Réservations obligatoires pour participer.

#### Di.1

**Cernay** (36€) - 06 13 83 59 71

**Westhalten** (35€) - 03 89 49 60 04

#### Di.8

**Sigolsheim** (35€) - 06 95 59 28 46

**Leimbach** (34€) - 06 50 49 31 54

**Riedisheim** (30€) - 06 06 88 50 84

### Fête du Munster

Marché gastronomique et vente de produits locaux, spécialités au munster, concours du munster AOP, expositions...

Di.1 de 10h à 17h - Lapoutroie - 03 89 78 22 78

### Fête du Vin Nouveau

Vin nouveau, soupe des vendangeurs, produits de saison et terroir, musique (Harmonie Municipale Écho de Turckheim, Maxime d'Errico et son saxophone, Ensemble des Jeunes)...

Di.1 de 11h à 18h - Turckheim - 06 33 18 46 78

### Marché paysan

Des producteurs locaux proposent à la vente leurs produits frais et artisanaux.

Ve.6 de 17h à 20h - Place de l'Église, Ensisheim  
Dégustation de vin nouveau - 03 89 26 97 40

### Exposition culinaire

Exposition de plats, démonstrations culinaires et dégustations.

Ma.10 de 10h à 18h - Foyer Saint-Martin, Ensisheim  
- 03 89 26 49 54

### Banquet médiéval

Banquet médiéval traditionnel avec musique, chansons et farces du Moyen Âge.

Sa.21 à 19h (visite guidée facultative) et à 20h (dîner) - Château du Hohlandsbourg, Wintzenheim  
03 89 30 10 20 - 17/49€ repas compris sur réservation (+ 4,50€ la visite guidée)

### Fête de la Choucroute

Animations avec l'Orchestre Hardtwalder (Sa. à partir de 19h30), déjeuner, musique avec l'Echo Honnack et le groupe folklorique Heloldo Wilaria (Di. à partir de 11h30), ainsi que le Di. soir.

Sa.21 et Di.22 - Stade de foot, Holtzwihr  
03 89 49 15 10 - 06 12 15 62 78

### Fête du Champignon

Exposition et sorties mycologiques, marché du terroir (10h-18h), animations de rues et 1<sup>er</sup> marché aux Truffes d'Alsace.

Sa.28 et Di.29 de 9h à 18h - Eguisheim  
03 89 23 26 07

**BOUCHERIE DAVID**  47, av. d'Altkirch à MULHOUSE - 03 89 53 35 22  
[www.boucherie-david-mulhouse.fr](http://www.boucherie-david-mulhouse.fr)  
 Ouvert du mardi au vendredi de 8h à 20h - le samedi de 7h à 17h  
 Fermé le lundi.

**39€90**  
 le colis

**Le colis d'octobre**

- 1kg de steaks hachés
- 1kg d'émincé de boeuf ou de volaille
- 1kg de cuisses de poulet marinées
- 1kg de côtes de porc ou escalope de dinde

**+ 1 TRANCHE DE PÂTE DE CAMPAGNE OU 1 PAIRE DE GENDARMES OFFERTES !**

**PLATS CUISINÉS MAISON**  
 SOUPE DE LÉGUMES  
 HAMBURGER AVEC PAIN BIO !!  
 PRODUITS EN CRÔUTE  
 GIBIER FRAIS ET CUISINÉ  
 ...

**PLAT DU JOUR 6,50€**

**Viandes maturées d'exception**



## Ⓜ Journées d'Octobre : les restaurants éphémères



Du 5 au 15 octobre, les Journées d'Octobre refont leur apparition au Parc Expo de Mulhouse. Il y a quantité de choses à y voir, notamment Folie'Flore, néanmoins, le Village Gourmand - avec son large choix de restaurants éphémères - reste l'un des cartons assurés de la manifestation mulhousienne. Cette année, trois restaurants inédits vous y attendent : les plats 100% bio de l'ex-Masterchef Frédéric Scheurer et du chef mulhousien Renaud Chabrier ; un restaurant spécialisé dans les ravioles de Romans, et le traiteur Kessler, qui propose le Burger Folie'Flore, futur best-seller annoncé des J.O. On y verra aussi le Traiteur Bringel avec son nouveau foie gras aux agrumes et au gingembre, les fish & chips du Rest'O Truck... Sans oublier le restaurant Folie'Saveurs, aux plats de haute volée.

Journées d'Octobre et Folie'Flore au Parc Expo de Mulhouse  
[www.mulhouse-alsace.fr](http://www.mulhouse-alsace.fr) - 7€ (JO + Folie'Flore) gratuit - 7 ans  
 Du Je.5 au Di.15 de 10h à minuit (sauf Je.5 à partir de 17h et Di.15 de 10h à 21h)

## Ⓜ Thierry Gaugler et ses tablettes de chocolat !



Thierry Gaugler est l'un des pâtisseries les plus réputés de la région de Mulhouse. Après avoir officié dans des établissements prestigieux en France et en Suisse, il fonde il y a presque 20 ans sa propre pâtisserie à Mulhouse. Qualité et élégance, respect des matières premières, c'est toute sa philosophie, qu'il s'agisse d'un Saint-Honoré, d'une torche aux marrons (l'une de ses spécialités !) ou d'entremets fruités. Ce mois-ci, pour vous consoler de l'arrivée de l'automne et du froid, il vous propose sa gamme de tablettes de chocolat maison pur origine (Costa Rica, Tanzanie, Cuba, Saint Domingue, Pérou, Vietnam, Madagascar, Equateur, Mexique...) La tablette de 80 g est à 4,50€ et pour 4 tablettes achetées la 5<sup>ème</sup> est offerte.

Pâtisserie Gaugler, rue de Soultz à Mulhouse ; avenue d'Altkirch à Brunstatt ; rue de Pfastatt à Kingersheim - 03 89 52 34 19  
[www.gaugler-mulhouse.fr](http://www.gaugler-mulhouse.fr)

**PÂTISSIER  
 CHOCOLATIER  
 GLACIER**

**Gaugler**

MULHOUSE  
 BRUNSTATT  
 KINGERSHEIM

69, rue de Soultz - 03 89 52 34 19  
 303, av. d'Altkirch - 03 89 06 00 88  
 2, rue de Pfastatt - 03 89 53 00 11

...à découvrir :  
 La torche aux marrons !





# Vin d'Alsace : ce qu'il faut retenir de ce millésime 2017



## La qualité... mais pas la quantité ?

**a** **VENDANGES PRÉCOGES.** Le millésime 2017 restera *ad vitam aeternam* marqué par un début de vendanges parmi les plus précoces de ces dernières années. Les premiers coups de sécateurs ont été donnés le 24 août (pour le Crémant) et le 30 août pour les vins tranquilles. Les vigneron alsaciens avaient intérêt à être revenus de leurs vacances... certains ont dû écourter leur séjour bien mérité à Palavas-les-Flots !

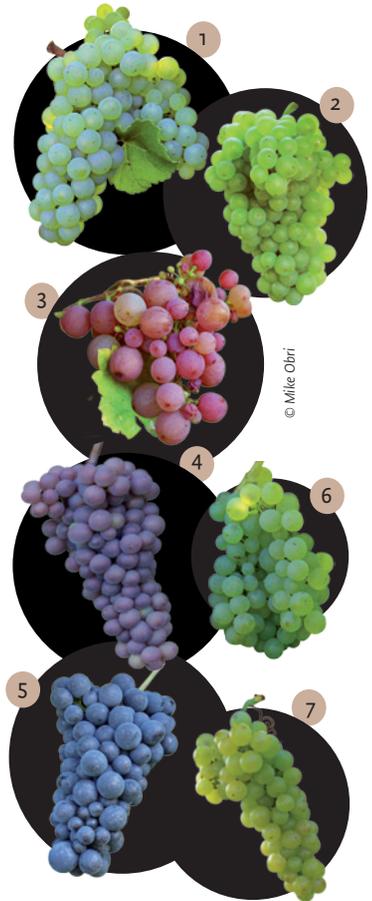
**b** **QUE S'EST-IL PASSÉ ?** La raison principale de cette année précoce ? Les gelées tardives du printemps, avec des températures glaciales en plein mois d'avril... Merci l'Alsace ! Les sournoises gelées ont ainsi grillées certaines parcelles les plus exposées au froid. De nombreux vigneron ont perdu une partie de leur récolte. L'été chaud et sec a ensuite accentué la maturité des raisins "survivants" - point positif. Tournant de ce millésime 2017 : le retour cinglant du froid début septembre, qui a donné beaucoup d'équilibre aux jus !

## Le ressenti "à chaud" du vigneron

Christian Beyer, à la tête du domaine Emile Beyer à Eguisheim, vient tout juste de terminer ses vendanges. Il fête sa 20<sup>ème</sup> année de vinification et nous livre son sentiment général quant à ce millésime 2017 : « Je ne veux pas faire le coup du Millésime d'exception qu'on entend presque chaque année, mais là, cette année, on a quelque chose qui ne ressemble à rien d'autre. Oui, les rendements sont en berne, mais la contrepartie, ce sont des jus qui donnent envie ». Comme nous l'avons entendu lors des récoltes, ce millésime 2017 pourrait-il être l'un des plus prometteurs de la décennie ? « Souvent, les raisins précoces manquent de fraîcheur. Le véritable revirement de situation s'est produit début septembre, avec ce froid qui est arrivé d'un coup. On a démarré les vendanges torse nu,



et du jour au lendemain, on a sorti les douduones. C'est ce froid qui a permis aux raisins de conserver un superbe état sanitaire et de donner un bel équilibre aux acidités. C'est très positif, vraiment. Les Muscats se présentent particulièrement bien, les Rieslings aussi, et de mon côté, j'ai rarement vu de si beaux Pinots Noirs, ils sont fabuleux. » Merci Christian ! 🍷 M.O.



## L'ALSACE DES 7 CÉPAGES

- 1. RIESLING (22% du vignoble)**  
Le cépage roi en Alsace et aussi l'un des plus "nobles". Sec, minéral et à l'image de son terroir, il est un grand vin de gastronomie.
  - 2. PINOT BLANC (21% du vignoble)**  
On le consomme, à tort, assez peu souvent pour lui-même. Il reste principalement planté pour la fabrication du Crémant.
  - 3. GEWURZTRAMINER (20% du vignoble)**  
Atypique, épicé, souvent le cépage le plus (re)connu des consommateurs.
  - 4. PINOT GRIS (15% du vignoble)**  
Complexe mais facile à boire, il a connu une forte progression de surface plantée depuis 20 ans.
  - 5. PINOT NOIR (10% du vignoble)**  
Autrefois le grand oublié, le seul cépage rouge d'Alsace est en train de retrouver ses lettres de noblesse.
  - 6. SYLVANER (7% du vignoble)**  
En 40 ans, sa production a été divisée par trois : la cote d'amour de ce cépage simple est au plus bas.
  - 7. MUSCAT (3% du vignoble)**  
Fruité, il reste un cépage délaissé et le plus dur à réussir selon les années.
- Manquent 2% qui représentent des cépages peu courants comme le Chasselas, le Chardonnay ou les parcelles complantées.



## Les Rencontres Chez Henner à Sausheim



© Mike Obrir

**Place à la 14<sup>ème</sup> édition des Rencontres "des Femmes, des Hommes et des Vins" à la cave Henner Marchand de Vin à Sausheim, les 27 et 28 octobre !**

La cave Henner est un incontournable à Mulhouse depuis trois décennies. Le sommelier Emmanuel Nasti a repris l'affaire de Georges Henner, qui profite d'une retraite bien méritée. La philosophie de l'endroit est intacte : les fidèles retrouvent les grands domaines qui ont fait la réputation du caviste (Tempier, Borie La Vitarèle, Huet...) et en bonus, Emmanuel Nasti ajoute petit à petit ses coups de coeur et les vigneronnes dont il apprécie le travail et la régularité.

### Toujours plus de cordes à son arc

Les 27 et 28 octobre, aux Rencontres, il s'agira d'aller échanger avec ces artistes de la vigne et de goûter de jolies étiquettes de toutes les régions de France et d'ailleurs (Sicile, Toscane...), aussi bien que des bouteilles sympas à l'excellent rapport prix/plaisir. Nouveauté : un stand commun d'un groupement de 11 vigneronnes bio du Sud-Ouest. « *La sélection de Georges me plaisait, il n'y a donc aucun intérêt à y toucher. Je la complète avec de nouveaux domaines peu à peu, comme de nouvelles cordes à mon arc : il faut toujours proposer du neuf... mais pas trop non plus !* », précise Emmanuel Nasti. Tout est en effet une question d'équilibre. C'est le moment de réapprovisionner votre cave ! ➔ M.O.

→ **Rencontres "des Femmes, des Hommes et des Vins" Marchand de vin Henner, zone Espale à Sausheim**  
03 89 46 50 35 - [www.vin-henner.fr](http://www.vin-henner.fr) - 5€ (avec un verre)  
Ve.27 de 15h à 21h et Sa.28 de 10h à 18h

## Salon des Vignerons Indépendants à Blotzheim



© G. Arroyo - fotolia.com

**Avec une soixantaine de vigneronnes venues de toute la France, le Salon des Vignerons Indépendants à Blotzheim constitue une occasion en or de goûter à des nectars que l'on connaît peu. A tester du 13 au 15 octobre.**

Depuis l'an passé, le Salon des Vins des Vignerons Indépendants a pris ses quartiers au sein des lounges de l'Airport Club Hôtel à Blotzheim, à quelques encablures de l'EuroAirport. L'événement permet de rencontrer directement les vigneronnes, de discuter de leur terroir, de leur façon de concevoir leurs vins, puis de les goûter en toute convivialité. En règle générale, un Salon des Vignerons Indépendants se déroule plutôt dans les Parcs Expo de grandes villes, à l'image de l'édition strasbourgeoise qui a lieu en février. A Blotzheim, l'ambiance est différente, bien plus intimiste.

### Toutes les régions de France

Gros avantage du salon, une soixantaine de vigneronnes venues de toutes les régions de France (Alsace, Bourgogne, Bordelais, Rhône, Sud...) sont sur place. Pas besoin d'aller à Mâcon pour goûter un Pouilly-Fuissé du cru... Pratique, si vous repartez avec quelques cartons, le parking de l'hôtel est à quelques mètres des salons réservés à la manifestation.

→ **Salon des Vignerons Indépendants à l'Airport Club Hôtel, rue de l'Industrie à Blotzheim**  
[www.vigneron-independant.com](http://www.vigneron-independant.com)  
Ve.13 de 18h à 21h, Sa.14 de 11h à 19h, Di.15 de 11h à 18h



# SALON DES VINS DES VIGNERONS INDÉPENDANTS

Du 13 au 15 octobre 2017

**Airport Club Hôtel  
BLOTZHEIM**

Vendredi 13: 18h à 21h  
Samedi 14: 11h à 19h  
Dimanche 15: 11h à 18h

Fermeture des portes aux visiteurs 1/2 heure avant fermeture du salon.

[www.vigneron-independant.com](http://www.vigneron-independant.com)





# Pinot Gris Roche Volcanique 2015

## Puissance et élégance, par Zind-Humbrecht

© ALF Photo



© Le Chambard

### Un très joli Pinot Gris de gastronomie

En ce début d'automne, direction le Marchand de vin Henner à Sausheim, cave réputée dans la région mulhousienne pour sa sélection précise de bouteilles à tous les niveaux de prix. Son directeur, le Maître Sommelier Emmanuel Nasti, nous décrit deux accords qu'il apprécie avec une bonne bouteille d'Alsace... de son choix.

Avec un tel expert à la manoeuvre, autant vous dire que nous allons goûter du beau raisin ! « Les fêtes de fin d'année arrivent tout doucement, allez : on va se faire plaisir avec du foie gras accompagné d'une purée Berawicka, un classique en Alsace ! », sourit Emmanuel Nasti, jamais à court d'idées gourmandes. « Pour moi, l'accord vraiment parfait se réalise avec le Pinot Gris Roche Volcanique du domaine Zind-Humbrecht, une maison que j'aime beaucoup, et un domaine emblématique de la région. Zind-

*Humbrecht, c'est un peu le pape de la biodynamie en Alsace, et qui n'est jamais allé trop loin dans les excès du vin nature. Le cépage et le terroir sont toujours très bien équilibrés. »*

### ÉVITER LE TROP CLASSIQUE FOIE GRAS/GEWURTZ'

Du Pinot Gris avec du foie gras ? Bien sûr ! « Ce vin a une belle opulence et un beau gras, qui se marie parfaitement au foie gras. On retrouve aussi des arômes fumés et de sous-bois, avec une puissance bien maîtrisée, tout en élégance. De plus, avec ce Pinot Gris, on évite de sortir le trop classique Gewurztraminer sur le foie gras, un cépage qui est souvent un peu trop liquoreux, et qui donne au final un accord pas super digeste », nous éclaire Emmanuel Nasti.

Pourquoi cette cuvée se nomme-t-elle Roche Volcanique ? A-t-on retrouvé l'Etna dans le Haut-Rhin ? « Ce Roche Volcanique, c'est le petit frère du Rangen à Thann, qui est un Grand Cru connu pour son terroir volcanique, le seul en Alsace (ndlr : et d'ailleurs exploité par la maison Zind-Humbrecht, qui signe de très beaux Rangen). On a là un vin à moins de 20€, donc plus accessible que des Rangen. »

Emmanuel Nasti conclut : « Pour un second accord, je choisis de l'anguille fumée, l'un des plats signatures de mon frère Olivier (ndlr : chef doublement étoilé Michelin au Chambard à Kaysersberg) Le côté fumé de ce Pinot Gris collera avec celui de l'anguille. Avec un peu de mousseline à l'ail des ours, ça sera impeccable ! » ■ Mike Obris

→ Marchand de Vin Henner à Sausheim  
03 89 46 50 35 - vin-henner.fr

## Ⓜ Penser, écouter et bien sûr... déguster



**Voilà un moment hors du temps qui s'annonce aux Domaines qui Montent à Mulhouse : un dîner en accords mets et vins, et le tout, en musique...**

Jérôme Madenspacher est à la tête de la cave Les Domaines qui Montent. L'endroit est bien connu des Mulhousiens qui adorent y manger un morceau le midi - c'est un peu ce qui fait l'originalité de ce caviste, qui propose des petits plats au déjeuner. Le vendredi 20 octobre à 19h30, Jérôme Madenspacher sera le chef d'orchestre d'une soirée insolite et culturelle : un cocktail dînatoire réalisé par le chef Renaud Chabrier, en accord avec huit vins de la maison Materne Haegelin située à Orschwihr... Surtout, la dégustation sera accompagnée de morceaux musicaux issus du répertoire de valses anciennes alsaciennes, interprétés par un quartet de trombones.

### Une expérience vinique et culturelle

« On avait déjà fait une soirée test de ce type, en musique sur des Champagnes : cela avait bien fonctionné. La boutique se prête très bien à ce genre d'événement. Cette fois, je voulais recentrer l'expérience sur l'Alsace, avec des vins d'Alsace, des plats alsaciens totalement revisités, sur des airs qui correspondent à tout cela. Le vigneron parlera de ses vins, le chef de ses plats et les musiciens de leurs choix de morceaux », précise notre caviste. L'harmonie sera totale.

☛ M.O.

→ **Les Domaines qui Montent, place de la Paix à Mulhouse**

03 89 36 34 69

Ve.20 à 19h30 - 60€ (sur réservation)



# des femmes, des hommes et des vins

*Emmanuel Nast*

## 14èmes rencontres

**27.10.2017** de 15<sup>00</sup> à 21<sup>00</sup> | **28.10.2017** de 10<sup>00</sup> à 18<sup>00</sup>

**Entrée 5€** les dégustations\* et le verre tasting Spiegelau inclus  
\*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération

Zone Espale . 68390 Sausheim  
 03.89.46.50.35 . [contact@vin-henner.fr](mailto:contact@vin-henner.fr)  
**vin-henner.fr**



CAVE À VIN  
TABLES D'HÔTES  
ÉPICERIE



MATERNE HAEGELIN  
et filiales  
Alsace

**VENEZ VIVRE DES MOMENTS PRIVILÉGIÉS ET INSOLITES,  
UNE EXPÉRIENCE FAISANT APPEL À TOUS VOS SENS...**

**VENDREDI 20 OCTOBRE 2017 À 19H30  
COCKTAIL DÎNATOIRE HORS DU COMMUN**

La rencontre entre une grande maison d'Alsace & la musique, accompagnée d'un cocktail dînatoire haut en saveurs et en couleurs revisitant les grandes recettes alsaciennes.

La maison alsacienne *Materne Haegelin & filles* présentera 8 de ses cuvées plus quelques surprises hors du commun, la partition culinaire sera conçue par le Chef Renaud Chabrier, le tout illustré musicalement par le compositeur Pierre Thillooy et interprété par le Eastsliders Quartet. Chaque cuvée vous sera présentée en mots et en musique, faisant de cette dégustation un moment unique et privilégié.

## PENSER, ÉCOUTER, DÉGUSTER...

Renseignements & réservations :

**Les Domaines qui Montent**  
 6b Place de la Paix - 68100 Mulhouse  
 Tél. : 03.89.36.34.69 - E-mail : [ldqm.mulhouse@gmail.com](mailto:ldqm.mulhouse@gmail.com)  
*Les places sont limitées, pensez à réserver dès maintenant !!*



# Romain Ittis : Meilleur Sommelier de France ...et Haut-Rhinois, oui monsieur !

**Romain Ittis, 35 ans, a décroché le titre de Meilleur Sommelier de France en 2012 puis celui de Meilleur Ouvrier de France trois années plus tard. Un palmarès remarquable pour ce jeune homme passionné et travailleur qui officie au restaurant doublement étoilé La Villa Laliq, dans le nord de l'Alsace, et écrit régulièrement dans la Revue du Vin de France. Rencontre.** Propos recueillis par Mike Obri

**JDS : On vous a dit que vous n'arriveriez à rien parce que vous ne saviez pas ce que vous vouliez faire dans la vie...**

**Romain Ittis :** Oui. J'ai démarré dans le métier comme cuisinier. Et puis je me suis rendu compte que ma véritable passion, c'était le vin. Je me suis dit qu'il était plus intéressant de faire en sorte de pouvoir vivre de sa passion ! J'ai arrêté la cuisine et j'ai choisi le métier de sommelier. Ce que tout le monde, visiblement, n'a pas compris.

**Vous êtes originaire de Wihr-au-Val, dans la Vallée de Munster. Qu'est-ce qui vous a poussé à vous passionner pour le vin ?**

Mon père est lui aussi MOF - Meilleur Ouvrier de France, mais en boulangerie. Il faut entendre comme il parle de sa pâte... je n'ai pas eu cette passion de la boulange, en revanche, j'ai eu rapidement l'habitude des bonnes choses. L'éducation au goût, entre 4 et 11 ans, est primordiale. On m'a déjà dit que j'étais un obsédé du goût ! Je vois quand même la filiation paternelle au travers de notre sensibilité commune à la magie de la fermentation. Le vin... c'est parce que je voulais monter mon propre restaurant lorsque j'exerçais en cuisine. Mon père m'a conseillé de m'intéresser au vin, car c'est là que vous pouvez gagner ou au contraire perdre pas mal de sous. J'ai alors suivi une mention Sommellerie au Lycée Hôtelier d'Illkirch et comme mon éducation c'est : "fais le bien ou ne le fais pas", je me suis pris au jeu. J'ai pu faire un stage incroyable en Australie, puis un autre chez Ducasse à Paris. C'est là-bas que je suis passé de cuisinier à sommelier, avant de revenir travailler en Alsace.

**Pour devenir Meilleur Sommelier de France, quelle est la part de travail... et la part de talent ?**

Il faut comprendre ce qui a été fait avant puis amener une part de nouveauté. Les connaissances se travaillent, dans les livres, au contact des vignerons, mais ce qui m'intéresse, au-delà du produit, c'est tout ce que le vin véhicule. L'humain, l'échange, les valeurs de transmission. Aujourd'hui, il suffit d'aller sur Google pour tout savoir du vin, mais le discours du sommelier doit offrir bien plus que cela. Le vin, c'est une riche association de disciplines : du climatique, du géologique, du chimique, de l'historique. C'est tellement plus qu'une boisson ! Quand les clients vous font confiance, c'est une harmonie.

**Vous arrivez encore à ouvrir une bouteille avec les copains et à l'apprécier sans vous poser trop de questions ?**

(Rires) Je dis souvent : un demi-verre pour déguster et le reste pour boire. Mais non, j'avoue que je ne peux pas m'empêcher d'analyser un vin, je passe toujours par cette phase !

**Vous êtes un ardent défenseur des Vins d'Alsace ! Bravo !**

Le Vin d'Alsace est à un carrefour de son histoire. On n'a jamais eu autant de grands vins, avec un bel essor des rouges.

L'Alsace, c'est une incroyable diversité de géologies et de cépages, un nuancier aux possibilités par centaines.

On demande à un vigneron alsacien de savoir faire du blanc, du rouge, des bulles, du moelleux, des assemblages... Dans quelle autre région du monde trouvez-vous cela ? C'est notre force et aussi notre point faible car le consommateur s'y perd. À table cela donne : "Du Vin d'Alsace ? Parfait. Du Riesling, du Pinot Gris ? Ah non, ce n'est pas pareil, même si ça a poussé au même endroit..."

Il faut trouver une porte d'entrée qui simplifie cette offre très dense. J'en suis arrivé à mettre en place, sur ma carte, un système à deux entrées : les vins verticaux et les vins horizontaux et c'est tout. Blancs comme rouges, on en revient toujours au tendu et au charnu, aux vins

issus de terroirs de grès, de granits ; ou de terroirs de marnes et de calcaires. (ndlr : à la Villa Laliq, Romain Ittis gère l'une des plus belles caves d'Europe, avec près de 20 000 bouteilles.)

**Vos coups de coeur en Alsace, en ce moment ?**

On me reproche parfois de ne plus valoriser les petits vignerons. Ce que j'ai toujours fait, mais maintenant, tout le monde connaît ces domaines ! (rires) Je trouve la région d'Andlau très intéressante et dynamique. Ribeauvillé, avec son émulation et son évolution constante force le respect. J'aime bien défendre les vins un peu malmenés. À la maison, j'ai toujours du Pinot Blanc, un vrai vin de frigo, qui va avec tout. Un cépage trop souvent sacrifié pour le Crémant. Dommage, car s'il est bien fait, personne ne peut trouver ça "pas bon".

**Allez, allez... vous avez bien un autre hobby que le vin ?**

J'aime les randonnées en montagne et j'ai une vraie passion pour l'Histoire.



Romain Ittis

## Ⓜ Banquet médiéval au Château du Hohlandsbourg



Le samedi 21 octobre, le Château du Hohlandsbourg vous propose son dernier banquet médiéval de la saison. Ripaille, musique médiévale et commentaires savoureux alterneront joyeusement dans le cadre reconstitué d'une salle de château fort. L'animation du banquet est assurée par la Compagnie Hauvoy, faiseurs de musiques anciennes épris de lieux chargés d'histoire qu'ils font volontiers résonner au son de leurs chalemies, sonnailles et de bedons ! Faites donc couler l'hypocras ! Et amenez les "rôtissailles" !

Château du Hohlandsbourg sur les hauteurs de Wintzenheim  
Sa.21 dès 19h - Réservation indispensable au 03 89 30 10 20 - 17/49€

### Soirée festive au Château d'Isenbourg

**SAMEDI 18 NOVEMBRE : GRANDE SOIRÉE RUSSE**  
Animée par l'Ensemble de la Volga et ses tziganes. 155€/pers. tout inclus (apéritif au Champagne, menu gastronomique, eau, vins, dégustation de vodka)

**Le Château**  
UNE IDÉE  
CADEAU!

**Gastronomie, Bien-être, Séjour... faites plaisir en offrant un bon cadeau au Château !**

Toutes nos formules de restauration, de soirées à thème, peuvent être offertes.

**RÉVEILLON ET DÉJEUNER DE NOËL, DES MOMENTS FESTIFS À SAVOURER AVEC VOS PROCHES**  
Dîner du 24 et déjeuner du 25 Décembre, Menu gastronomique tout compris : 120€ par personne

**Château d'Isenbourg à ROUFFACH**  
03 89 78 58 50 - [www.isenbourg.com](http://www.isenbourg.com)  
[www.restaurant-tommeries.fr](http://www.restaurant-tommeries.fr)  
OUVERT TOUS LES JOURS - MIDI ET SOIR - [isenbourg@grandesetapes.fr](mailto:isenbourg@grandesetapes.fr)

# 4 & 5 NOVEMBRE 2017

Artisan Pâtissier de France

## Salon du Chocolat

et des gourmandises

**DÉMONSTRATION & DÉGUSTATION**

Samedi : 13 h - 19 h et Dimanche : 10 h - 18 h · Entrée : 6 € · Gratuit - 12 ans · Parc Expo Mulhouse, 120 Rue Lefebvre - 68100 Mulhouse · [www.parcexpo.fr](http://www.parcexpo.fr)

# MANIFESTATION



## Rencontres de l'interrogation démocratique à Kingersheim

Six jours de discussions démocratiques entendent donner les clés d'une nouvelle ère politique, basée sur la recherche du bien commun. Jo Spiegel, maire de la commune et auteur de l'ouvrage « Et si on prenait – enfin – les électeurs au sérieux », nous éclaire sur sa démarche.

**JDS : Quels sont les constats et les expériences qui vous ont poussé à lancer ces premières Rencontres ?**

**Jo Spiegel :** Il s'agit de s'interroger sur ce qu'est la démocratie pour mieux fossiliser la « vieille politique » : les promesses non tenues, les campagnes électorales faites de caricatures et de postures, la délégation permanente, la soumission au marché, au corporatisme, à l'individualisme, au « y'a qu'à, faut qu'on ». L'idéologie n'est souvent que le cache-sexe de la conquête du pouvoir. L'élection est une grande avancée dans l'histoire de l'homme, mais la démocratie de représentation n'a de sens que si elle se double d'une démocratie de participation. Inventons une démocratie imposée, celle du 21<sup>ème</sup> siècle ! Le pluralisme existe et c'est tant mieux mais il ne doit pas empêcher le dialogue : comment trouver un accord sur la base de désaccords, c'est ce qui m'intéresse. Je travaille là-dessus depuis vingt ans à Kingersheim, avec la mise en place des conseils participatifs et de l'Agora 15/20, une vingtaine de groupes de citoyens qui co-construisent l'action municipale.

Je participe à de nombreux colloques en France sur ces sujets et je constate que partout des initiatives se prennent, mais qu'elles restent cantonnées à des élus, des experts ou des citoyens entre eux, sans cohérence ni mise en réseau. J'aime les mots cheminer et transition : je ne crois pas au Grand Soir, tout ne va pas changer du jour en lendemain. Mais je constate qu'en dix ans les mentalités ont déjà changé chez les élus. Au sein de Mulhouse Alsace Agglomération, plusieurs communes sont entrées dans cette démarche.

**Comment se présente le programme des Rencontres ?**

Pour débiter, trois soirées thématiques ont lieu à la Maison de la Citoyenneté, du lundi 2 au mercredi 4 octobre à 19h : produits locaux en circuits courts, monnaie locale avec le lancement de la Cigogne, et nouvelles technologies au service de la participation citoyenne. Jeudi 5 à 19h, nous proposons une conférence à l'Espace Tival : « Osons les jours heureux ! », avec l'écrivain Patrick Viveret, Bruno Lamour (Collectif Roosevelt), Jean-Claude Mensch (maire d'Ungersheim), Anne Murat (documentariste) et Thierry Salomon (Négawatt). Les 6 et 7 octobre se dérouleront des journées d'étude destinées aux citoyens engagés, élus, chercheurs.

**Comment intéresser le grand public à ces Rencontres ?**

Le problème est que l'infantilisme est entretenu pour faire des habitants de simples électeurs ! C'est dur de renverser la vapeur. Comment solliciter le meilleur de chacun ? Il faut faire comprendre que la participation, c'est construire du commun, et non favoriser son propre intérêt. Par exemple, concernant les rythmes scolaires, écoute-t-on assez l'intérêt de l'enfant par rapport à celui des parents ou du secteur du tourisme ? Il faut éviter que les gens restent des assistés civiques et ces Rencontres sont conçues pour permettre à tous de poser un regard neuf sur la démocratie. 🇫🇷 S.F.

**KINGERSHEIM | MAISON DE LA CITOYENNETÉ ET ESPACE TIVAL**

**Du Lu.2 au Sa.7**

03 89 57 04 92 - [www.rid-kingersheim.fr](http://www.rid-kingersheim.fr)

TRAVAUX DE RÉNOVATION  
ÉNERGÉTIQUE  
CONSEILS ET INFORMATIONS  
AIDES FINANCIÈRES

MULHOUSE ALSACE  
AGGLOMÉRATION  
PROPOSE :

INFO → ÉNERGIE  
GRAND EST

LA  
FÊTE  
DE  
L'ÉNERGIE  
7 OCTOBRE 2017  
DE 10H A 18H  
8<sup>e</sup> ÉDITION

→ AVEC LE VILLAGE DE L'ÉNERGIE  
PLACE DE LA RÉUNION À MULHOUSE

GRATUIT



[www.eie-grandest.fr](http://www.eie-grandest.fr)



## Le Festival Sans Nom

Tremblez lecteurs, le Festival Sans Nom est de retour à Mulhouse pour une 5<sup>e</sup> édition. Polar et thrillers seront vus sous l'angle du fait-divers, avec 24 auteurs.



24 auteurs présents à Mulhouse dont des experts comme Jacques Pradel

Le Festival Sans Nom va investir cette fois-ci les prestigieux salons de la Société Industrielle de Mulhouse pour dérouler son ample programme de conférences, de tables rondes et de séances de dédiées avec certains des auteurs de polar les plus doués du moment. Citons Olivier Norek, parrain de cette 5<sup>e</sup> édition du festival : lieutenant de police en Seine-Saint-Denis, il excelle à retranscrire sans fard la violence du terrain.

Le thème choisi en fil rouge du week-end est d'ailleurs le fait-divers. L'ancien animateur des émissions *Perdu de vue* et *Témoignage n°1*, Jacques Pradel, sait en parler comme personne ! Il sévit actuellement sur RTL ainsi qu'en librairie avec son nouveau roman, *Vous avez dit étrange ?* (Sa. à 14h30) Jacques Pradel est aussi l'auteur des *Grandes affaires criminelles pour les nuls* : parmi celles-ci figure évidemment l'affaire Grégory, qui feront également l'objet d'une table ronde avec l'avocat des époux Villemin (Di. à 14h30)

Autre conférence à ne pas rater, celle de Bob Garcia, qui confronte sur l'occasion ses deux passions : Tintin et Sherlock Holmes (Di. à 16h30).

### Les faits-divers en fil rouge

De nombreux auteurs passionnants - plus d'une vingtaine - seraient encore à citer pour donner un tour d'horizon complet de l'événement. On pourra rencontrer Sandrine Collette, grand nom du thriller français. Ou Anne-Sophie Martin, journaliste spécialisée dans les faits divers, qui évoque dans son dernier ouvrage le mystère de

la disparition de Xavier Dupont de Lignonès. Stéphane Bourgoïn n'est autre que l'un des spécialistes mondiaux des tueurs en série ! Sire Cédric est quant à lui le chef de file du « thriller horrifique », quand Karine Giebel marque ses lecteurs avec ses ambiances particulièrement perturbantes... A noter, la présence d'auteurs qui se basent sur des affaires locales pour élaborer leurs ouvrages : Jean-Marie Stoerkel et Lucie Juvet, qui a compilé *Un siècle de faits divers dans le Haut-Rhin*.

Pour la première fois, le Festival Sans nom va décerner un prix littéraire : six auteurs sont en lice et le résultat des courses sera proclamé lors de la soirée inaugurale du vendredi.

Autres réjouissances : jeudi 19 à 19h, sept courts-métrages sont en compétition au cinéma Palace pour le Prix SNCF du polar et chacun pourra donner sa voix. Samedi 21 à 10h, un atelier d'écriture animé par l'auteur Nick Gardel incitera les participants à rédiger une nouvelle : les meilleures seront publiées dans un recueil. A partir de 17h30, un apéro littéraire est organisé en présence d'Olivier Norek. A 19h, l'Orchestre Symphonique de Mulhouse donnera un concert à la SIM. Et à 21h, rendez-vous au Temple Saint-Etienne pour un ciné-concert sur l'un des premiers grands polars de l'histoire du cinéma, *Regeneration* de Raoul Walsh.

**MULHOUSE | SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE, CINÉMA PALACE ET TEMPLE SAINT ETIENNE**  
Du Je.19 au Di.22  
[www.festival-sans-nom.fr](http://www.festival-sans-nom.fr)

## La Fête de l'Énergie

Le Village de l'énergie s'installe à Mulhouse, sur la Place de la Réunion, pour proposer toute une série d'animations et des stands d'informations le samedi 7 octobre.

Pour cette 8<sup>ème</sup> édition de la Fête de l'énergie, les animations sont concentrées en un seul lieu : le Village de l'énergie, organisé par Mulhouse Alsace Agglomération et l'Espace Info Energie de l'ALME avec la Ville de Mulhouse, l'ADEME et la Région Grand Est. Le but ? Informer et sensibiliser le public aux questions de maîtrise et de réduction de la consommation d'énergie dans l'habitat. Ainsi de 10h à 18h, on pourra se renseigner sur plusieurs thématiques (sobriété énergétique, efficacité énergétique, énergies renouvelables, aides financières, travaux de rénovation...) auprès de spécialistes de la question.



Mais ce n'est pas tout : toute la famille pourra s'amuser de façon « eco-friendly » avec des ateliers ludiques comme par exemple la roue solaire Hélobil (les énergies renouvelables font tourner la roue - en photo), la Roue des Défis, l'atelier Récup'Art en partenariat avec l'artiste Lyk... On pourra fabriquer de badges écolos avec l'association L'audici ou des objets rigolos en palette avec l'atelier Le Clou Tordu, et même générer de l'électricité ou réaliser un smoothie en pédalant ! ☘ C.Z.

**MULHOUSE | PLACE DE LA RÉUNION**  
Sa.7 de 10h à 18h  
[www.eie-grandest.fr](http://www.eie-grandest.fr)

FOIRE ET SALON

**Fête de l'Artisanat**

Expositions, démos, ateliers vivants, soirées cinéma... à l'initiative des artisans et des commerçants.

- Du Ve.29/9 au Lu.2/10  
Mulhouse, Ribeauvillé, Sélestat  
www.cm-alsace.fr - Gratuit

ANIMATIONS

**Journées de l'Architecture**

Conférences, expositions, visites de bâtiments et animations autour du patrimoine architectural des villes du Rhin supérieur, sur le thème «Changer la ville, changer la vie».

- Du Ve.29/9 au Ve.27/10  
Dans toute l'Alsace  
www.ja-at.eu

FÊTE POPULAIRE

**Fête de la Distillation et du Pressoir**

Marché paysan, dégustation et vente de produits du terroir, artisanat, démonstrations de métiers anciens, animations folkloriques, repas (17€ sur réservation).

- Di.1 de 11h à 18h  
Wegscheid - 03 89 82 08 56 - Gratuit

ANIMATIONS

**Fête de clôture du Festival des Jardins Métissés**

Concert d'harmonica avec Jean Herrmann, vente de petits objets en tissus par Graines de Rêves, concert de la Musique Municipale de Saint-Amarin (15h).

- Di.1 de 10h à 18h  
Parc de Wesserling, Husseren-Wesserling  
03 89 38 28 08 - Compris dans le tarif d'entrée

COURSE À PIED

**Course « Colore Moi Colmar »**

Une course festive de 4,2 km avec poudres colorées, festival de musique et nombreuses surprises.

- Di.1 dès 11h  
Base nautique, Colmar Houssen - coloremoi.fr  
25€ l'inscription (avant 29/09 minuit)

ANIMATIONS

**Asso's en fête**

Bateau pirate gonflable, gyropode, mobipark, bike and run, parcours pédestre avec dégustation de vins, démonstrations diverses, présentation des associations...

- Di.1 de 9h à 18h  
Plaine sportive (rue de Kembs), Habsheim  
03 89 44 03 07 - Gratuit

ANIMATIONS

**Les Rencontres de l'interrogation démocratique**

→ Voir notre article p.102

- Du Lu.2 au Sa.7  
Kingersheim  
03 89 57 04 92 - Gratuit (réservation conseillée)

FOIRE ET SALON

**Kartoffelmarkt**

→ Voir notre article p.108

- Ma.3 de 11h à 18h  
Neuenburg am Rhein  
www.neuenburg.de - Gratuit

**TABLES RONDES  
INTERVIEWS  
CINÉMA  
DÉDICACES  
ATELIERS ÉCRITURES  
APÉRO-LITTÉRAIRE**

**Le POLAR  
à Mulhouse**

|

**5<sup>ÈME</sup> ÉDITION :  
Les faits divers**

**FESTIVAL  
SANS  
NOM**

**20 . 21 . 22  
OCT 2017**

**PARRAIN  
Olivier NOREK**

**INVITÉ D'HONNEUR  
Jacques PRADEL**

Karine GIÉBEL - SIRE CÉDRIC - Stéphane BOURGOIN - Nicolas LABEL  
Sandrine COLLETTE - Ghislain GILBERTI - Danielle THIÉRY - Elena PIACENTINI  
Dominique MAISONS - Bob GARCIA - Cloé MEHDI - Pierre POUCHAIRET  
Anne-Sophie MARTIN - Michel EMBARECK - Frédéric PLOQUIN  
Stéphane PAIR - Martine NOUGUE - Lionel FINTONI - Jérôme LOUBRY  
Nicolas FEUZ - Nick GARDEL - Lucie JOUVET - Jean-Marie STORCKEL...

[www.festival-sans-nom.fr](http://www.festival-sans-nom.fr)  
Le festival sans nom/Le polar à Mulhouse






















Anna www.anna-communication.com

## Supercoupes de Volley à Mulhouse : allez les filles de l'ASPTT !

Samedi 7 octobre, la Ligue Nationale de Volley donne le coup d'envoi de la saison avec les Supercoupes à Mulhouse. Les champions de France y affrontent les vainqueurs de la Coupe de France chez les hommes d'une part, et chez les féminines d'autre part. Une belle occasion de retrouver nos championnes de l'ASPTT.



© Mike Obri

Les filles de l'ASPTT Mulhouse aiment bien les blagounettes du JDS

Au volley, vous avez les vainqueurs du championnat, les Champions de France. Et aussi les vainqueurs de la Coupe de France. Ce qui n'est pas la même chose ! Quand ces deux équipes s'affrontent, elles se disputent... la Supercoupe ! Quatre grandes équipes vont ainsi se rencontrer au Palais des Sports de Mulhouse le 7 octobre dès 18h30 : Mulhouse / Venelles pour la Supercoupe Féminine ; puis Chaumont / Ajaccio pour la Supercoupe Masculine. Et comme nous sommes un poil chauvins, ce sera surtout l'occasion pour le public mulhousien de retrouver ses championnes de France en titre et de les acclamer... même si 70% de l'équipe a été renouvelée. Ce qui ne semble pas du tout tracasser Magali Magail, l'entraîneuse de l'ASPTT Mulhouse, bien au contraire : « Tout est à recommencer avec ce nouvel effectif, il est donc normal que l'on mette un peu

plus de temps avant de performer. Mais ces filles-là ne portent pas le poids du passé, elles ont quelque chose de neuf à conquérir. Bien sûr, on reste l'équipe à battre pour les autres ! », détaille-t-elle, en surveillant du coin de l'œil l'entraînement musculaire des joueuses.

### Ode aux championnes

La défense du titre, une pression supplémentaire ? « Non : titre ou pas, la pression est là d'office, mais ce sont des pros, elles savent pousser leurs limites ». En parlant de pousser, l'une des nouvelles recrues, l'immense Américaine Hayley Spelman (2m02 !) réalise au même moment des squats avec une trentaine de kilos entre les genoux. Et avec le sourire, s'il vous plaît. Bojana Markovic, la sympathique capitaine, fait presque figure d'enfant, avec ses 1m78. « Elle doit bosser encore plus fort pour compenser les centimètres », ajoute Magali Magail. Deux entraînements par jour, cinq fois par semaine, plus les matchs, et des études en parallèle pour certaines, afin d'assurer leur reconversion dans quelques années... Les pros de l'ASPTT donnent tout pour leur rêve. « Pour elles, la vie sociale, c'est compliqué ! À ce niveau, c'est beaucoup de sacrifices », rappelle à juste titre l'entraîneuse. Raison de plus d'aller les encourager à la maison.

☛ Mike Obri



Léa Soldner

© ASPTT - Sébastien Thiébaud

## Salon du bien-être Vitalsace à Rixheim

Le magazine Vitalsace propose la 7<sup>ème</sup> édition de son Salon du bien-être à Rixheim, où de nombreux exposants vous font découvrir leurs astuces « zénitude ».

Vitalsace, salon consacré au bien-être sous toutes ses formes, fait son retour à la Salle du Trèfle à Rixheim les 4 et 5 novembre prochains pour une nouvelle édition automnale. Sur 1 000 m<sup>2</sup>, vous pourrez aller à la rencontre d'une soixantaine de spécialistes du bien-être.



De la pensée positive à l'aromathérapie, des minéraux énergétiques aux produits bio, sans oublier la sexothérapie... tous les domaines sont couverts, des plus cartésiens aux plus « farfelus ». Vous pourrez récolter des informations sur la détox, le jeûne, la relaxation sonore ou encore analyser votre aura en photo (si, si !) À tester sur place : huiles, crèmes, pierres, bols tibétains, encens, extracteurs de jus, bijoux, sauna infra-rouge... 14 conférences et ateliers interactifs sont proposés tout au long du week-end pour en savoir plus et tenter de percer certains mystères... Restauration bio sur place.

**RIXHEIM | SALLE DU TRÈFLE**

**Sa.4/11 de 13h30 à 19h et**

**Di.5/11 de 10h à 18h**

[www.vitalsace.fr](http://www.vitalsace.fr) - Entrée libre

**MULHOUSE | PALAIS DES SPORTS**

**Sa.7 dès 18h30**

[www.aspttmulhousevolley.fr](http://www.aspttmulhousevolley.fr) - 5/15/20€

## FOIRE ET SALON

**Foire d'automne**

Plus de 350 exposants (commerçants locaux, artisans, exposition de voitures anciennes, animations pour enfants, trampoline, manège, petit train).

- Me.4 de 8h à 19h  
Place de l'Église, Cernay  
07 71 15 94 93 - Gratuit

## FOIRE ET SALON

**Journées d'Octobre et Folie'Flore**

→ Voir notre article p.6

- Du Je.5 au Di.15/10, tous les jours de 10h à 21h/minuit selon les secteurs  
Parc Expo, Mulhouse - 03 89 46 80 00  
2€ les JO seuls, 6,50/7,50€ les JO + Folie'Flore

## ANIMATIONS

**Le Mystère du Manoir**

Escape Room éphémère (Jeu dont le but est de sortir de la pièce, en moins de 60 min) autour de l'histoire de la famille De la Boissière dont la fille Emilie a disparu dans des circonstances très étranges...

- Je.5, Sa.7, Di.8, Je.12, Ve.13, Sa.14, Di.15, Je.19, Ve.20, Sa.21, Di.22, Je.26, Ve.27, Sa.28, Di.29, Lu.30, Ma.31/10, Me.1, Je.2, Ve.3, Sa.4 et Di.5/11 à 18h, 20h et 22h  
5 rue Charles de Gaulle, Vieux-Thann  
25€ sur réservation - Interdit aux -16 ans

## FESTIVAL

**Latino Festival**

Ve.6 à 21h : Salsa Noche animée par Angie et Fabrice (demos de salsa, bachata et kizomba).

Sa.7 à 21h : Fiesta Reggaeton animée par Alex Da Kosta & Los Tainos, Kamaleon.  
Di.8 à 10h : Zumba Giganta animée par Magali, Fabrice et Hakim. Initiation au kuduro à 11h, à 14h : le plus grand rassemblement de zumba de la région.

- Du Ve.6 au Di.8  
Casino Barrière, Blotzheim  
03 89 70 57 77 - 15€ la journée, 25€ les 3 jours

## FOIRE ET SALON

**Foire aux Livres**

→ Voir notre article p.110

- Du Ve.6/10 au Me.1/11  
Centre de Congrès Atria, Belfort - Gratuit

## ANIMATIONS

**Fête de l'énergie**

→ Voir notre article p.104

- Sa.7 de 10h à 18h  
Place de la Réunion, Mulhouse  
0 800 60 60 44 - Gratuit

## ANIMATIONS

**Mulhouse, c'est vous**

Associations, collectifs, acteurs culturels ou habitants de la région mulhousienne proposent des animations, autour des initiatives citoyennes.

- Sa.7 toute la journée  
Mulhouse - www.mulhousecestvous.fr

## FOIRE ET SALON

**Expo de perroquets et oiseaux exotiques**

- Sa.7 de 8h30 à 22h et Di.8 de 9h à 18h  
Salle Nathan Katz, Waldighoffen - 3€



Organise son 7e

# SALON DU BIEN-ÊTRE

Les 4 et 5 Novembre 2017

14 Conférences, 70 exposants sur 1000 m2

Samedi 13h30-19h    Dimanche 10h -18h

Salle du Trèfle à RIXHEIM (68)

Allée du Chemin Vert

Parking gratuit - entrée libre

Bijoux, minéraux, thérapeutes, encens, bols tibétains, produits de bien-être, restauration bio sur place...

[www.vitalsace.fr](http://www.vitalsace.fr)



Führerstadt  
Neuenburg am Rhein

## LA POMME DE TERRE EN FÊTE

avec marché aux puces

Marché paysan  
Dégustations et vente  
Programme musical

Mardi, 3 octobre 2017 / 11-18 heures

Place de la Mairie & centre ville  
Ouverture exceptionnelle des magasins  
13-18 heures

+49(0)7631/791-0    [www.neuenburg.de](http://www.neuenburg.de)

## C'est la Fête de la Science !



**Du 7 au 15 octobre, la Fête de la Science, c'est le grand rendez-vous entre la communauté scientifique locale, les scolaires et le grand public.** Dans tout le Grand Est, plus de 600 événements scientifiques et ludiques sont proposés aux adultes comme aux enfants, avec des Villages des sciences, des conférences ou des expositions... À Mulhouse, le Village des sciences posera ses valises au Campus Fonderie les 13, 14 et 15 octobre. Sur place, des animations très diversifiées autour : de la chimie, de l'électronique, de la cuisine moléculaire, des insectes et des araignées, du signal radio, de l'Histoire ou encore de l'astronomie...

D'autres rendez-vous sont également au programme, comme à la Médiathèque de Kingersheim avec un atelier autour de la production d'énergies renouvelables le 11 octobre, le *Défi de robotique en ligne NXT* à la Bibliothèque Universitaire des Collines de Mulhouse le jeudi 12 ou encore à la Médiathèque de Rouffach avec différents ateliers sur l'informatique et le numérique. Tout le programme sur : [www.fetedelascience.fr](http://www.fetedelascience.fr).

### DANS TOUT LE HAUT-RHIN / VILLAGE DE LA SCIENCE AU CAMPUS FONDERIE À MULHOUSE

**Du Sa.7 au Di.15**

[www.fetedelascience.fr](http://www.fetedelascience.fr)



## La pomme de terre en fête !

**En ce jour de fête nationale allemande, la ville de Neuenburg propose sa Fête de la Pomme de terre.** Les rues du centre-ville et la place de la mairie accueilleront un grand marché paysan avec des produits locaux comme on les aime, des dégustations mais également un marché aux puces. Pour rester dans un esprit festif, des animations musicales seront au programme et les commerces de la ville seront ouverts de 13h à 18h.

**NEUENBURG | PLACE DE LA MAIRIE ET CENTRE-VILLE**  
**Ma.3 de 11h à 18h**

Accès libre - [www.neuenburg.de](http://www.neuenburg.de)



© So Sexy - Lilou

## Salon de l'érotisme

**Vous pénétrez dans le Parc Expo et ça n'a rien à voir avec d'habitude.** Les jolies filles ont remplacé les stands de merguez et les vendeurs d'épluche-carottes. Avec une nouvelle organisation, le Salon de l'érotisme de Mulhouse a repris de la vigueur. Point fort : le show en continu sur la grande scène, avec démonstrations de strip-tease et célébrités. Lap-dance privatifs. Shopping érotique et soirées très coquines.

**MULHOUSE | PARC EXPO**  
**Ve.27 de 17h à 02h, Sa.28 de 15h à 03h, Di.29 de 14h à 22h**  
 20/22€ (Pass : 31/35€)

## Mulhouse Cité Mode

**Mulhouse Cité Mode est un événement festif qui célèbre la mode et les arts textiles au Palais des Sports de Mulhouse chaque année.**

Mulhouse Cité Mode se choisit un grand thème lors de chaque nouvelle édition : le pays merveilleux d'Alice en 2011, les voyages dans le temps en 2013 ou encore les 7 Péchés Capitaux l'année dernière... Le samedi 21 octobre, à partir de 18h, place à la thématique forcément riche du cinéma !



© Robert Müller

La soirée sera rythmée par cinq grands tableaux : *le Noir et Blanc, la Science Fiction, les Films d'Amour, les Films d'Horreur et les Princesses Disney*. Au cours de la soirée, les défilés des boutiques adhérentes aux Vitrites de Mulhouse et les créations des écoles participantes au *Concours des Écoles* s'alterneront sur le catwalk.

### MULHOUSE | PALAIS DES SPORTS

**Sa.21 à partir de 18h**

[www.mulhouse-cite-mode.com](http://www.mulhouse-cite-mode.com)

## FOIRE ET SALON

**Fête des Plantes**

Exposition-vente internationale de plantes rares dans le cadre du parc paysager de Schoppenwihr.

- Sa.7 et Di.8 de 9h à 17h  
**Domaine de Schoppenwihr, Bennwihr**  
03 89 41 22 37 - 7€, gratuit pour les - 12 ans

## FOIRE ET SALON

**Salon de la Guitare**

Une trentaine de stands (luthiers, plectriers, boutiques spécialisées, fabricants) mais aussi des concerts : Hommage à Roland Dyens (Ve.6 à 20h au Grillen) et Philip Catherine Trio (Sa.7 à 20h au Grillen).

- Sa.7 et Di.8 de 10h30 à 18h30  
**Koifhus, Colmar**  
06 06 71 72 79 - Entrée libre à l'exposition au Koifhus, concerts au Grillen payants

## ANIMATIONS

**Fête de la Science**

→ Voir notre article ci-contre

- Du Sa.7 au Di.15  
**Dans tout le département** - Gratuit
- Ve.13 de 9h à 18h, Sa.14 de 10h à 18h et Di.15 de 10h à 18h  
**Campus Fonderie, Mulhouse**  
03 89 33 62 20 - Gratuit

## FÊTE POPULAIRE

**Fête de la choucroute**

Stands d'artisans et de forains, dégustations des spécialités alsaciennes, animations musicales.

- Di.8 dès 7h  
**Foyer Saint-Laurent, Hésingue**  
03 89 67 46 90 - Accès libre, repas payant

## SALON DES VINS

**Salon des Vignerons Indépendants**

→ Voir notre article p.97

- Ve.13 de 18h à 20h, Sa.14 de 10h à 20h et Di.15 de 10h à 18h  
**Airport Club Hôtel, Blotzheim**

## ANIMATIONS SPORTIVES

**Journée Sport & Handicap**

→ Voir notre article p.110

- Sa.14 dès 10h  
**Cité des Sports, Rixheim**  
03 89 43 34 65 - Gratuit

## ANIMATIONS SPORTIVES

**Zumba Party**

- Sa.14 à partir de 19h  
**Salle polyvalente, Morschwiller-le-Bas** - 5€

## FÊTE POPULAIRE

**Fête d'automne**

Bourse aux livres et vide grenier (dès 7h), repas (15€/ 8€ pour les enfants) à 12h30, mini loto et animations diverses dès 14h.

- Di.15 à partir de 7h  
**Foyer paroissial Huningue**  
03 89 67 59 91 - Gratuit

## FÊTE POPULAIRE

**Fête du Pâté en croûte**

Repas festif et bal animé par Steph'Band.

- Di.15 à partir de 16h30  
**Salle polyvalente, Hirtzfelden**  
03 89 83 80 87 - 7€ (16€ avec repas)

**fête de la Science**  
7 au 15 octobre 2017  
**Haut-Rhin** Entrée libre !

**[Village des sciences]**  
Vendredi 13/10 de 9h à 18h  
Samedi 14 et dimanche 15/10 de 10h à 18h  
Campus Fonderie - Mulhouse

**[Autres animations]**  
7 au 15/10 dans plus de 15 villes

Retrouvez tout le programme  
[www.fetedelascience.fr](http://www.fetedelascience.fr)

[www.fetedelascience.fr](http://www.fetedelascience.fr)

**Spielland CASINO Freiburg**

Jouer sur plus de 110 machines à sous sur 2 étages dans une ambiance élégante

En face de la Gare Centrale et de la Gare Routière. Transports publics directs vers l'Alsace.

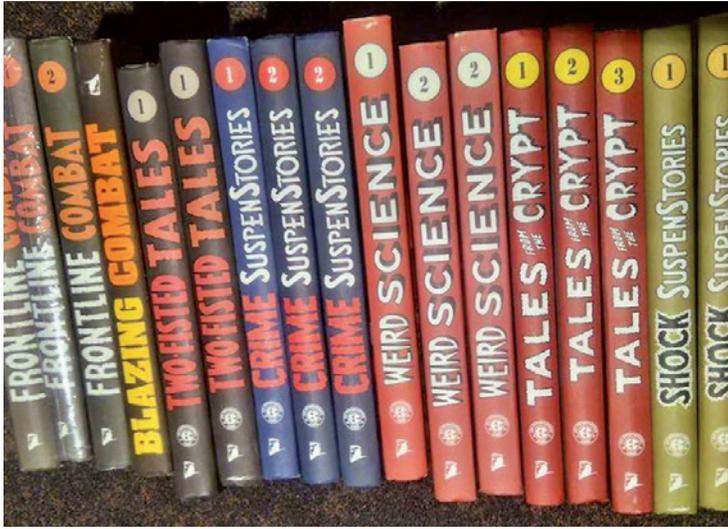
Parking gratuit possible dans le parking souterrain  
Ouverture à la demande sur appel téléphonique:  
0049 76 13 36 55 Accès: Hans-Sachs-Gasse 4 - Freiburg

HS Gast- und Spielstätten GmbH  
Bismarckallee 2a  
D-79098 Freiburg, Allemagne  
Tel. 0049 76 13 36 55  
[www.spielcasino-freiburg.de](http://www.spielcasino-freiburg.de)

En face de la Gare Centrale en plein centre de la ville

## 44<sup>ème</sup> Foire aux Livres de Belfort

Le grand marché du livre d'occasion de Belfort vous permet d'enrichir votre bibliothèque à moindre frais mais également de rencontrer des auteurs nationaux et régionaux, du 6 octobre au 1<sup>er</sup> novembre à l'Atria.



Tu trouves de tout si t'es malin... à la Foire aux Livres

La Foire aux Livres de Belfort, à l'Atria, c'est près de 280 000 ouvrages à la vente pendant trois semaines : romans, essais, livres pour enfants, BD, manga et parfois raretés... Dans cette librairie géante, où la classification est faite par grands thèmes (histoire, santé, art, cuisine, etc), dénicher des pépites à tout petit prix n'est pas chose rare : les occasions démarrent en effet autour de 50 centimes... L'an passé, le salon avait accueilli environ 40 000 visiteurs et plus de 140 000 livres avaient trouvés preneurs.

### Une thématique différente lors de chaque week-end

En filigrane cette année : faire que le livre redevienne l'un des outils principaux de la culture, de l'éducation et des loisirs. Il n'y a pas que le numérique dans la vie... Ainsi, chaque mardi et chaque jeudi pendant les trois semaines de foire, les 50 premiers acheteurs recevront un bon de 10€ lors de leur passage en caisse.

La 1<sup>ère</sup> semaine sera consacrée à la jeunesse, avec la présence de l'éditeur « Le Jardin des Mots » de Sermamagny : au menu, la présentation de nombreux ouvrages pour la jeunesse et des jeux pour tenter d'en gagner. Les 12 et 13 octobre, le conteur Pierre Lombard sera en animation dans les écoles du Territoire. Le 2<sup>ème</sup> week-end sera comme chaque année consacré aux auteurs jeunesse qui cette année seront au nombre de onze. La deuxième semaine sera réservée à l'art de la reliure.

### De nombreuses animations

Une table ronde est prévue le mercredi 18 octobre à 16h dans les salons de l'Atria avec l'auteur Benoit Camus. Vous pourrez débattre du sujet : « Être père au foyer, un choix de vie ».

Le 3<sup>ème</sup> week-end de Foire, les 21 et 22 octobre, accueillera le salon dans le salon « Savoureusement Lire », avec la présence de plus de 70 auteurs du Grand Est, et la remise du 3<sup>ème</sup> Grand Prix de la Ville de Belfort par le Maire de Belfort.

Enfin, du 27 octobre au 30 octobre, pour la clôture de la foire, animations et ambiance festive au sein de l'Atria avec la présence de la plieuse Déco-Délire. Le 27, défilé de mode (sous réserve) dans l'amphi de l'Atria. Les 28 et 29, *La Madeleine Proust* sera en dédicaces et comme chaque année, place à la dictée de Belfort'horto à 15 h dans l'amphi de l'Atria, le 29 octobre.

Chaque jour : présence d'auteurs régionaux. Enfin, il est à noter qu'un réassort de livres est réalisé de façon permanente : tout livre vendu est systématiquement remplacé par un nouveau livre provenant des stocks de la manifestation.

#### BELFORT | CENTRE DES CONGRÈS ATRIA

Du Ve.6/10 au Me.1<sup>er</sup>/11 de 14h à 18h (les Di. et jours fériés de 10h à 19h)  
www.livres-90.fr - Entrée libre

## Journée Sport & Handicap

Le service des Sports de la ville de Rixheim propose la 2<sup>ème</sup> édition de sa Journée Sport & Handicap, le samedi 14 octobre. Le but ? Promouvoir le sport pour tous et changer notre regard sur le handicap.

Toute la journée, les animations seront nombreuses et adaptées à tous les publics, en situation de handicap ou non. La matinée, de 10h à 12h30, sera consacrée aux sports adaptés (il s'agit de sports prévus pour les personnes souffrant de handicaps mentaux) : handball, basket-ball, tir à l'arc, tennis de table, futsal, judo, lutte...



L'après-midi (14h-17h), le handisport sera à l'honneur avec handball fauteuil, handibasket, handbike, tir à l'arc, escrime, vélo tandem, karaté, aikido, torball (en photo : un sport de balle qui se joue les yeux bandés et adapté aux déficients visuels, à découvrir !), canoë-kayak, natation, volley-ball assis...

Pour sensibiliser les enfants valides au monde du handicap, un Triathlon adapté sera proposé de 14h à 17h aux enfants de 8 à 14 ans. Il s'agit d'une série de 3 activités à réaliser en fauteuil roulant (tir carabine laser, sarbacane et Boccia). Des t-shirts de l'évènement seront à gagner. Pour clôturer l'évènement, un match de National 2 de Handibasket aura lieu à 17h30 avec l'ASCO Mulhouse. L'occasion de voir des sportifs en fauteuil s'affronter sur le terrain, par amour du sport. ➡ C.Z.

#### RIXHEIM | CITÉ DES SPORTS Sa.14 dès 10h

03 89 43 34 65 - Entrée libre

CINÉMA

**7 jours pour le 7<sup>ème</sup> Art**

Le festival du film de Colmar propose des séances en présence d'acteurs, de réalisateurs ou de producteurs.

- Du Di.15 au Sa.21  
Cinéma Colisée et Méga CGR, Colmar

FOIRE ET SALON

**Merveilles de l'Inde**

Expo-vente rassemblant une sélection de pièces uniques de l'artisanat d'Inde.

- Du Di.15 au Di.22/10 de 10h à 19h30  
Rothüs, Habsheim  
06 27 88 35 27 - Gratuit
- Du Lu.30/10 au Di.12/11 de 10h à 19h30  
Salle de la Laub, Munster  
06 27 88 35 27 - Gratuit

FOIRE ET SALON

**Salon Mode & Tissus**

Salon dédié à la mode et au textile avec vente de tissus et accessoires créatifs, conseils pour réaliser ses propres créations, vente de pièces uniques de créateurs et de nombreuses animations (défilé de mode, bar à beauté...).

- Je.19, Ve.20, Sa.21 de 9h30 à 18h et Di.22 de 10h à 18h  
Val d'Argent Expo, Sainte-Marie-aux-Mines  
03 89 73 53 52 - 5/6€ (9€ le pass 4 jours)

REPAS

**Cocktail dînatoire**

→ Voir notre article p.99

- Ve.20 à 19h30  
Les Domaines qui Montent, Mulhouse  
03 89 36 34 69

CINÉMA

**Le Festival Autre regard fait son cinéma**

Le festival du cinéma gay et lesbien fête ses 10 ans !

- Ve.20 : *Closet Monster* en avant première (19h45) suivi de surprises et d'un buffet dînatoire. Gratuit sur réservation avant le 18/10 au 06 79 79 59 73.
- Sa.21 : *They* (17h), *Embrasse moi* (19h) et *Beach rats* (21h30)
- Di.22 : *One Kiss* (15h), *Lo et Lei* (17h)

- Du Ve.20 au Di.22  
Le Palace, Mulhouse  
06 79 79 59 73

FESTIVAL

**Le Festival sans nom**

→ Voir notre article p.104

- Du Ve.20 au Di.22  
Mulhouse - www.festival-sans-nom.fr

FOIRE ET SALON

**Salon Maison & Décoration**

→ Voir notre article p.8

- Ve.20 de 11h à 22h, Sa.21 et Di.22 de 10h à 20h, Lu.23 de 10h à 18h  
Parc Expo, Colmar  
03 90 50 50 00 - 6,50€

ANIMATIONS

**Mulhouse Cité Mode fait son cinéma**

→ Voir notre article p.108

- Sa.21 à partir de 18h  
Palais des Sports, Mulhouse  
03 89 66 24 79 - 7/8€

FÊTE POPULAIRE

**Fête d'octobre**

Animations folkloriques avec les Dampff Pffla, démonstrations et découverte des activités des associations locales, concours de tarte aux pommes, tombola, concours de casseurs de noix (pour adultes et enfants), dégustation de planchettes de lard, noix, fromages, raisins, neïa siassa...

- Sa.21 à 19h  
Salle des fêtes, Bitschwiller-lès-Thann  
06 24 20 31 27 - Gratuit

FÊTE POPULAIRE

**Fête du Potiron**

Le potiron se déploie sous différentes formes (soupe, quiche, potée, bière, dessert) et animations : sculpture sur fruits et légumes, ateliers culinaires... parade musicale à la tombée de la nuit.

- Sa.21 de 14h à 22h et Di.22 de 12h à 20h  
Logelheim - 06 30 17 27 45 - 2,50€

FOIRE ET SALON

**Salon minéralogique**

- Sa.21 et Di.22 de 9h à 18h  
Espace Grün, Cernay  
03 89 48 85 34 - 3€

FÊTE POPULAIRE

**Fête d'automne**

Repas avec après-midi dansant animé par l'orchestre Les Joyeux Alsaciens.

- Di.22 à 12h  
Salle polyvalente, Bruebach  
03 89 81 31 23 - 27€, repas compris sur résa.

**Ouverture vendredi 6 oct. à 14h**

**Samedi 7 et dimanche 8 oct.**  
L'ouverture de la foire sera commune avec le salon Talents d'Artisan de la Chambre des Métiers.

**Samedi 14 et dimanche 15 oct.**  
**Week-end jeunesse**  
en présence de 11 auteurs jeunesse

**Week-end des 21 et 22 oct.**  
**Salon "Savoureusement Lire"**  
G.L. Anguenot, M. Beley, R. Bertin, M. Blanchard, P. Bourgeois, I. Bruhl-Bastien, S. Brullot, M. Calvo-Manuse, B. Carnus, J.M. Choffat, G. Cardonne, J. Ceccato, J.L. Clade, R. Claudel, J.M. Collet, M.D. Colombani, C. Courtois, P. Dessoulier, V. Di Marco, D. Drab, D. Durand, M. Dzierzynski, M. Ethwin, S. Eteviat, R. Faindt, J.M. Fleurot, J. Frickert, P. Frickert, A. Friedmann, G. Galliot, L. Gand, G. Gilberti, C. Grudler, D. Gidrol, C. Gilles, C. Gillot, D. Gros, A. Guillaume, C. Guillemin, C. Guimet, R. Hallez, I. Flückiger Jachym, E. Koenig, G. Laporte, B. Lavergne, M. Lombardot, N. Lombardot, S. Lyne, M. Maffly, D. Mausservey, M. Moriceau, F. Nicolas, J.L. Nussbaumer, D. Pastor, Claude Personeni, C. Petithory, F. Privat, M.T. Pyot-Lecrille, Annie Ramos, M.J. Riot, C. Riblet, B. Romy, J.M. Schelcher, M. Senechal, F. Terret, J.F. Thiery, H. Thiry-Duval, Y. Turbergue, B. Umber, J.P. Vancon, R. Viel-Glotoff, H. Weigel, F. Witte

**Du vendredi 27 au lundi 30**  
Présence de la plieuse Déco-Délire - Le 27 octobre, défilé de mode (sous réserve) dans l'amphi de l'Atria - Les 28 et 29 octobre, La Madeleine Proust sera en dédicace.

**Dim. 29 oct. à 15h, Dictée Livres 90**  
avec Belf'Ortho dans l'Amphi de l'Atria.

**LA PLUS**

# GRANDE FOIRE AUX LIVRES

**de l'Est de la France**

**6 OCTOBRE au 1<sup>er</sup> NOVEMBRE** **inclus 2017**

**280 000 LIVRES environ** Horaires : Semaine : 14h à 19h  
Samedi, dimanche et Jours Fériés : 10h à 19h

**44<sup>ème</sup> édition**

**LIVRES À PARTIR DE 0,50€**

Conception réalisation bernard renaud Projet 90 © 2017

**ENTRÉE GRATUITE**

**ATRIA de Belfort**

NOVOTEL ATRIA

Crédit Mutuel, CREDIT PRACAS, idee, diversions, Belfort, MIA, bleu, L'EST REPUBLICAIN

SUIVEZ LA FOIRE SUR FACEBOOK

# Les bourses et puces du mois

## Bourse aux jouets et vêtements d'enfants

- Sa.30/9 et Di.1/10 de 9h à 15h  
Salle polyvalente, Rouffach
- Di.1 de 9h à 13h  
Salle des fêtes, Andolsheim (9h-15)  
Centre culturel et sportif, Bergheim (9h-13h)  
Centre culturel, Bouxwiller (10h-16h)  
Salle polyvalente, Bruebach (9h-15h)  
Salle des Fêtes, Grussenheim (9h-13h)  
Okidok, Kingersheim (8h-13h)  
Salle des fêtes, Rosenau (9h-16h)

- Du Ma.3 au Ve.6  
Créaliance-centre socio-culturel, Masevaux
- Du Me.4 au Sa.7 de 8h à 16h  
École Privée Emmanuel, rue de la Fontaine, Saint-Louis

- Ve.6 de 16h à 20h et Sa.7 de 8h à 12h  
Salle des fêtes, Munster

- Sa.7 de 9h à 16h  
Salle polyvalente, Aspach

- Sa.7 et Di.8  
Hall des Sports, Biesheim  
Gymnase, Herrlisheim-près-Colmar (9h-14h)  
Salle Multifonctions, Pfaffenheim (8h15-13h15)  
Espace des 3 cœurs, Réguisheim (9h-16h)  
Salle polyvalente, Ste-Croix-en-Plaine (9h-16h)

- Di.8  
Salle des fêtes, Bitschwiller-lès-Thann (8h30-15h)  
Salle Lucien Geng, Habsheim (8h30-14h)  
Salle Gounod, Kingersheim (9h-13h)  
Halle des Fêtes, Wintzenheim (9h-15h)

- Ma.10 de 14h à 18h30 et Me.11 de 9h à 16h  
«Le Croisillon», 57/59 allée Gluck, Mulhouse

- Sa.14 et Di.15 de 9h à 14h  
Salle des Fêtes, Bischwihr

- Di.15  
Salle polyvalente, Ammerschwihr (9h-16h)  
Espace 2000, Bartenheim (8h-13h30)  
Salle des fêtes, Illzach (9h-14h)  
Les Tanzmatten, Sélestat (9h30-16h)

- Sa.21 de 9h à 13h  
Salle polyvalente, Lautenbach

- Sa.21 et Di.22 de 9h à 16h  
Salle Vinopolis, Orschwihr

- Di.22  
Salle polyvalente, Hirtzfelden (9h-14h)  
Salle polyvalente de Retzwiller (8h-15h)

- Me.25 de 9h30 à 16h30 et Je.26 de 9h30 à 12h  
Salle communale, Landser

- Sa.28 de 8h à 17h  
Espace sportif de Lutterbach

## Bourse aux livres

- Sa.14 de 9h à 17h et Di.15 de 9h à 13h  
Délégation APF, Mulhouse



© Savoieleyse - Fotolia

## Bourse aux plantes

- Di.1 de 10h à 15h  
Atelier municipal, Hirtzbach
- Sa.14 de 14h à 17h  
Le Moulin, Lutterbach

## Bourse aux vêtements

- Pour les adultes et ados : Ve.29/9 de 16h à 17h (adhérents AGF) et de 17h à 19h, Sa.30/9 de 9h à 15h et Lu.2/10 de 9h à 11h  
Foyer Saint-Maurice, Pfstatt

- Ve.6 et Sa.7 de 9h30 à 17h  
SOS Fringues, Mulhouse

- Sa.7 de 9h à 16h  
AFSCO - Espace Matisse, Mulhouse

- Ma.10 de 9h30 à 17h et Me.11 de 9h30 à 16h30  
AGF, Mulhouse

- Di.15 de 9h à 15h  
Cercle Saint-Ulrich, Morschwiller-le-Bas

- Sa.21 de 13h à 19h et Di.22 de 9h à 16h  
MAB, Soultz

- Di.29 de 10h à 16h  
GEM, Colmar

## Bourse de puériculture

- Di.8 de 8h30 à 12h  
Salle des fêtes, Guémar

- Ma.17 de 16h à 17h (adhérents AGF) et de 17h à 19h et Me.18 de 9h à 15h  
Foyer Saint-Maurice, Pfstatt

## Bourse multicollections

- Di.15 de 9h à 17h  
Gymnase, Herrlisheim-près-Colmar

## Marché aux puces

- Sa.30/9 et Di.1/10  
Pulversheim

- Di.1  
Mulhouse (Quartier Daguerre et Foyer Ste-Geneviève), Seppois-le-Bas

- Di.8  
Burnhaupt-le-Bas, Fulleren, Petit-Landau, Roderen, Soultz

- Di.15  
Lutterbach, Rumersheim-le-Haut

- Di.22  
Lapoutroie

## FOIRE ET SALON

### Salon du parfum et de la carte postale

Près de 200 exposants se partagent les 4 400 m<sup>2</sup> du Parc Expo avec leurs collections : flacons de parfums, cartes postales, timbres, monnaies, arts et décorations, antiquité, brocante...  
Exposition temporaire : « Du Moulin à la Ville médiévale de Mulhouse ».

- Di.22 de 9h à 17h  
Parc Expo, Mulhouse  
03 89 64 43 96 - 4€

## FÊTE POPULAIRE

### 33<sup>e</sup> Frescha Fascht

Fête gastronomique avec repas (cuisses de grenouilles), apéritif-concert à 11h30 avec l'Union Musicale et après-midi animé par l'Orchestre Zillertal Power.

- Di.22 à partir de 11h30  
Salle polyvalente de Morschwiller-le-Bas  
06 36 54 73 43 - 10€ (30€ avec repas, sur résa.)

## FOIRE ET SALON

### Salon du mariage

Pour préparer le plus beau jour de sa vie, en présence de prestataires de qualité. Défilés de robes et de costumes de marié(e)s toute la journée.

- Di.22 à partir de 10h  
Casino Barrière, Blotzheim  
03 89 70 57 77 - Gratuit

## ANIMATIONS

### The Murder Party

→ Voir notre article p.120

- Ve.27 à 19h et à 21h  
Cité du Train, Mulhouse  
03 89 42 83 33 - 23€ (hors frais de résa.)

## FOIRE ET SALON

### Salon de l'érotisme

→ Voir notre article p.108

- Ve.27 de 17h à 2h, Sa.28 de 15h à 3h et Di.29 de 14h à 22h  
Parc Expo, Mulhouse  
06 09 11 27 53 - 20/22€ la journée

## ANIMATIONS

### Scary Nights #4

→ Voir notre article p.120

- Ve.27, Sa.28 et Ma.31 à partir de 19h30  
Gare de Senheim  
6€ le Ve. et le Sa. soir / 18€ le 31/10

# 2<sup>ÈME</sup> JOURNÉE SPORT & HANDICAP

**SAMEDI 14 OCTOBRE 2017 À LA CITÉ DES SPORTS**

## Changeons notre regard sur le handicap !

Office Municipal des Sports et Handicap

Ville de Rixheim  
Conseil départemental Haut-Rhin

**10h - 12h30**

**Sports adaptés :**  
handball, basket ball, tir à l'arc, tennis de table, futsal, judo, lutte...

**14h - 17h**

**Handisports :**  
handball fauteuil, handibasket, handibike, tir à l'arc, escrime, vélo tandem, Karaté, aikido, torball, canoë-kayak, natation, volley-ball assis...

**NOUVEAU : 11h - 17h**

**Triathlon adapté : 8 à 14 ans**  
Tir carabine laser / Sarbacane / Boccia  
Des t-shirts de l'événement à gagner !

**OUVERT À TOUS !**

**INFO FORMATION 13h - 14h**

Formations Entraîneurs : Sports adaptés / Handisports  
Présence des Présidents des Comités départementaux.

**Infos pratiques :**  
Service des Sports  
Tél. 03 89 43 34 65  
service.sports@rixheim.fr

Petite restauration prévue sur place en continu.

**NOS PARTENAIRES :**

FÊTE POPULAIRE

**Fête de la Bière**

Dégustations de bières, dont la Pfastattoise, ambiance alsacienne et après-midi dansant, ambiance rock en soirée avec les groupes The Wild et Bezed'h, concours de buveurs de bière et de soulevage de fûts, élection de Miss Pfastatt.

- Sa.28 de 11h à 1h  
**Salle polyvalente de Pfastatt**  
06 16 31 79 48 - Bénéfices au projet de la Ligue contre le cancer

SALON DES VINS

**14<sup>èmes</sup> Rencontres**

**Des femmes, des hommes et des vins**

→ Voir notre article p.97

- Ve.27 de 15h à 21h et Sa.28 de 10h à 18h  
**NR - Henner Maison du Vin, Sausheim**  
03 89 46 50 35 - 5€

ANIMATIONS

**Nuit des Corbeaux**

→ Voir notre article p.118

- Sa.28 de 14h30 à 17h (parents et enfants) et de 20h à minuit  
**Parking couvert de la Soierie, Soutz**  
06 16 41 85 60 - Accès libre, sauf Impasse de l'Épouvante (2€ en journée, 5€ le soir)

FÊTE POPULAIRE

**Oktoberfest**

Repas animé par les Obenheimer Express Band dans un décor Bavarois.

- Sa.28 à 19h  
**Salle polyvalente, Jepsheim**  
06 70 12 39 50 - 26€ sur réservation

FOIRE ET SALON

**Salon du Mariage du Florival**

Salon dédié aux futurs mariés pour préparer cette journée mémorable, avec de nombreux professionnels du domaine.

- Sa.28 et Di.29 de 10h à 19h  
**MAB, Soutz**  
06 36 61 00 07 - 5€

FÊTE POPULAIRE

**Fête de la Bière**

Sa.28 à 21h : Soirée élection Reine de la Bière animée par l'orchestre Energy - 8€  
Di.29 à 13h (ouverture à 11h) : Déjeuner dansant avec l'orchestre D'Hardtwälder (22€ le repas choucroute royale sur résa.)  
Ma.31 à partir de 21h30 : Concert rock en live avec Dr Boost - 7€

- Sa.28, Di.29 et Ma.31/10 et du Ve.3 au Di.5/11  
**Sous chapiteau (près du stade), Baldersheim**  
03 89 46 23 05 - 06 07 73 21 18

FÊTE POPULAIRE

**Basler Herbstmesse**

La plus grande et plus vieille foire de Suisse avec de nombreux manèges pour toute la famille et pour faire le plein de sensations fortes !

- Du Sa.28/10 au Di.12/11 (jusqu'au Ma.14/11 sur la Petersplatz)  
**Bâle** - Accès libre, attractions payantes

BOURSE

**Bourse aux modèles réduits**

- Di.29 de 9h30 à 17h  
**Centre Sportif Charles Walch, Thann** - 3€

FOIRE ET SALON

**Repto Terra Expo**

1 500 m<sup>2</sup> de vente et d'expo de reptiles en tout genre (serpents, lézards, geckos, tortues...) avec 90 exposants.

- Di.29 de 9h30 à 17h  
**Parc Expo, Hall 5, Colmar** - 3/6€

FOIRE ET SALON

**Foire Simon et Jude**

Grand marché de plus de 400 stands avec vente d'articles textiles, de produits du terroir, artisanat, gastronomie, concours de bovins et stands des associations locales de Habsheim.

- Di.29 et Lu.30 de 8h à 18h  
**Dans les rues du centre, Habsheim**  
03 89 44 98 92 - Gratuit

ANIMATIONS

**Bal d'Halloween**

Bal costumé animé par l'Orchestre Challengeur, concours du costume le plus terrifiant.

- Ma.31 à partir de 20h  
**Salle polyvalente, Rouffach**  
06 07 52 93 95 - 10€

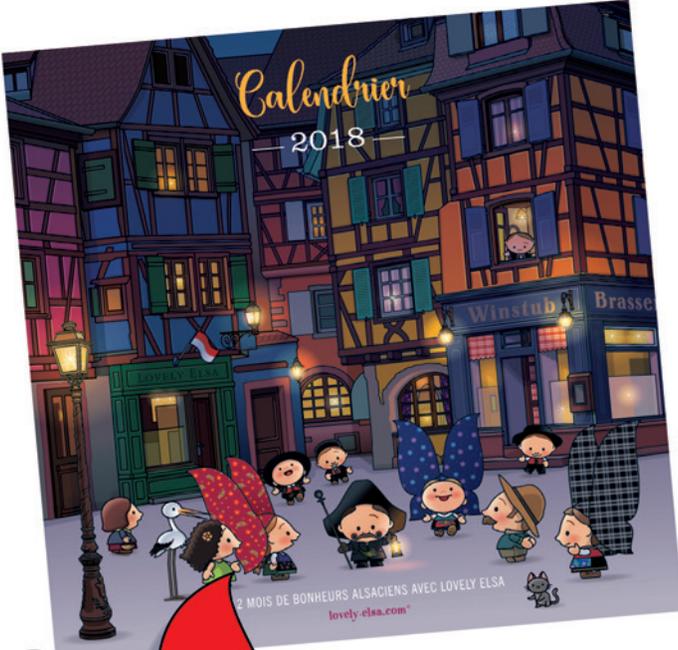
ANIMATIONS

**Halloween Party**

Ouverture nocturne, Labyrinthe des noctambules, étranges créatures...

→ Voir notre article p.122

- Ma.31 de 17h à 22h  
**Parc du Petit Prince, Ungersheim**  
03 89 62 43 00 - 10€



**Calendrier 2018**

12 MOIS DE BONHEURS ALSACIENS AVEC LOVELY ELSA  
lovely.elsa.com

**LE CALENDRIER 2018**  
12 MOIS DE BONHEURS ALSACIENS - 28 PAGES  
8,90 EUROS\*  
EN LIBRAIRIE OU GRANDE SURFACE  
\* PRIX CONSEILLÉ

**lovelyelsa.com**  
facebook.com/lovely.elsa.alsace




**RONDE des fêtes 2017**

**OCTOBRE**

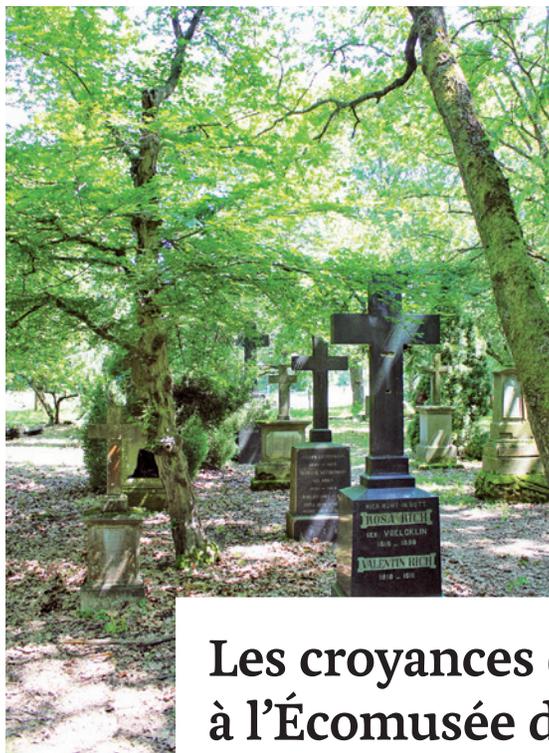
- **1<sup>ER</sup> OCTOBRE :**  
Brennhislafascht - WEGSCHEID
- **8 OCTOBRE :**  
Fête de la choucroute - HESINGUE
- **15 OCTOBRE :**  
Fête du Pâté en Croûte - HIRTZFELDEN
- **21 & 22 OCTOBRE :**  
Fête du Potiron - LOGELHEIM
- **27-28-29 OCTOBRE :**  
Festival de Jazz Amarinois - ST-MARIN
- **28-29-31 OCTOBRE & 3-4-5 NOVEMBRE :**  
Fête de la Bière - BALDERSHEIM



Pour en savoir plus sur chaque fête, consultez le site Internet de la RONDE :  
**www.ronde-des-fetes.asso.fr**



# SORTIES



© Florentin Havet

## Les croyances d'autrefois à l'Écomusée d'Alsace

**Autour de la période de la Toussaint, l'Écomusée d'Alsace fait la part belle à l'atmosphère particulière d'un entre-deux saisonnier propice aux rencontres étranges, au retour des esprits et à la naissance des croyances populaires. Les traditions alsaciennes y revivent, du 21 octobre au 5 novembre !**

**D**u 21 octobre jusqu'au 5 novembre, l'Écomusée d'Alsace célèbre la Toussaint à sa manière, comme cela se faisait à l'époque, avec *Croyances & Superstitions en Alsace*. Il n'y aura donc pas de citrouilles ou de maquillages modernes en monstres ou en vampires, car Halloween n'a jamais été une fête traditionnelle alsacienne. L'Écomusée va vous plonger dans les légendes locales d'autrefois par l'intermédiaire de visites insolites, de séances de contes et d'amusants ateliers de sculpture sur légumes.

### Des personnages mythologiques

Ceux qui invoquent les esprits pour se faire peur n'ont qu'à bien se tenir. Les ruelles du village de l'Écomusée d'Alsace vont prendre une allure mystérieuse au fil des heures et à l'approche de la nuit. Les traditions alsaciennes revivent à travers un parcours insolite, des séances de contes ou des rencontres avec des personnages mythologiques.

Au programme : atelier de sculpture sur légumes, de 10h30 à 18h (avec pause à la mi-journée) ; École des sorcières d'Alsace, à 10h30, 11h30, 13h30, 14h30, 15h30 et 16h30 (tout public) avec découverte animée des

croyances des temps anciens et des légendes liées à la sorcellerie et autres coutumes inquiétantes de la région. Des Contes de la Toussaint sont aussi prévus, à 15h, 16h et 17h. Ne manquez pas la visite guidée insolite du village lorsque la nuit tombe, à 17h, à la recherche des curiosités du musée, éléments étonnants ou oubliés... À ce propos, saviez-vous que l'Écomusée abritait un ancien cimetière avec ses croix et pierres tombales (en photo) ? Un coin du village que l'on ne connaît pas forcément bien.

**CONNAISSEZ-VOUS BIEN LES LÉGENDES ALSACIENNES ?**

D'autre part, l'Écomusée d'Alsace propose aussi d'autres animations thématiques en octobre sans rapport avec les superstitions, comme le pressage de pommes (et dégustation !) les dimanches 1<sup>er</sup> et 8 octobre. Ou les ateliers lutherie des mercredis et dimanches 8, 11, 22 et 25 octobre de 14h à 18h, sans oublier la journée du dimanche 15 octobre consacrée à la roue, cette fabuleuse invention.

**UNGERSHEIM | L'ÉCOMUSÉE D'ALSACE**  
03 89 74 44 74 - [www.ecomusee.alsace](http://www.ecomusee.alsace) - 10/15€  
Ouvert du Ma. au Di. de 10h à 18h



## Le site web des randos au Grand Ballon

L'automne ne vous freine pas pour effectuer de belles balades sur les hauteurs ? Alors faites le plein d'infos sur le site [rando-grandballon.fr](http://rando-grandballon.fr) !

Le Grand Ballon, plus haut sommet du massif vosgien qui culmine à plus de 1400 mètres d'altitude, permet des balades et des randonnées dont vous vous souviendrez ! Été comme hiver, à pied, à vélo, à cheval ou en raquettes, tout est possible !

[Rando-grandballon.fr](http://Rando-grandballon.fr) vous aide à trouver votre randonnée idéale, en fonction de vos envies, de votre niveau, si vous sortez avec des enfants en bas âge... et aussi de bénéficier d'offres et de conseils pratiques pour partir l'esprit tranquille. Possibilité de préparer son itinéraire de manière autonome. Fort pratique ce site !

**LE GRAND BALLON**  
[www.rando-grandballon.fr](http://www.rando-grandballon.fr)



## Le Train Thur Doller : Vive Halloween

Le dimanche 29 octobre, le Train Thur Doller vous propose un aller-retour direction Halloween !

Le train spécial d'Halloween est un rendez-vous incontournable de la saison du Train Thur Doller Alsace. Il aura lieu le dimanche 29 octobre, départ en gare de Senheim à 13h30. Cet après-midi festif attire petits et grands, et met en avant une ambiance très familiale, loin de « l'horreur pure », très à la mode en ce moment avec les soirées type Horror Nights. Au départ, les participants traversent la gare de Senheim, décorée d'objets épouvantables (pas trop quand même). Une fois dans le train à vapeur, les enfants doivent découvrir des indices sur le parcours jusqu'à Burnhaupt, où une animation participative les attend. Le retour à Senheim se termine par une distribution générale de bonbons. Les costumes et maquillages outranciers sont les bienvenus.

**SENHEIM | GARE DE SENHEIM**  
[www.train-doller.org](http://www.train-doller.org) - 8/9€  
Di.29 à 13h30



## Minigolf de l'illberg : 100% familial !

Après la rentrée, le Minigolf de l'illberg vous accueille les mercredis, week-ends et jours fériés ainsi que pendant les vacances de la Toussaint, de 14h à 19h.

Ce petit coin de verdure est un endroit parfait pour profiter des derniers beaux jours en s'amusant au grand air. Parents, enfants, amis s'y retrouvent pour disputer une partie tout au long des 18 pistes. L'objectif est de déjouer les différents obstacles pour envoyer la petite balle dans le trou. Pour y arriver, concentration et précision sont requises et patience aussi parfois... Mais tout cela reste bon enfant et peut réserver des moments de franche rigolade lorsque pépé met trois fois de suite à côté ou que la petite dernière réussit un véritable exploit à dix mètres !

**MULHOUSE | MINIGOLF DE L'ILLBERG**  
03 89 43 25 89 - 4,50/6,50€  
[www.minigolfmulhouse.com](http://www.minigolfmulhouse.com)  
Ouvert Me., Sa. et Di. de 14h à 19h jusqu'à la fin de l'automne et pendant les vacances de la Toussaint



# SPÉCIAL HALLOWEEN

## L'hôtel « hanté » de la RN 83

Du côté de Saint-Hippolyte - au niveau de la sortie Sélestat en bordure de la RN 83 - se dresse un hôtel abandonné qui alimente rumeurs et fantômes depuis plusieurs décennies. Alors... hanté ou pas ? ➡ Mike Obri



© M.O.



Commençons par préciser que cet ancien hôtel laissé à l'abandon depuis presque un demi-siècle est une propriété privée. Personne n'a donc à y entrer. Ça, c'est la théorie. En pratique, l'endroit est régulièrement visité par des curieux ou des jeunes gens qui cherchent à se faire peur. Détritus récents, tags et surtout voisinage exaspéré par le vacarme certains soirs de week-ends, l'attestent. L'hôtel est en effet ouvert aux quatre vents et aucune clôture n'en barre l'accès.

Bien visible depuis la route, ce lieu réputé hanté fait toujours et encore parler de lui. Même les DNA ont ressorti une pleine page sur l'histoire de l'hôtel en juin dernier. Tous les habitants du coin le connaissent. La vieille bâtisse était déjà là, et déjà en ruine quand ils étaient mômes. Au collège, les rumeurs d'ados fusaient : « C'est un clochard qui y vit et si tu approches, il va t'enfermer dans une pièce cachée ! »... « Mais non, les anciens propriétaires se sont suicidés à l'étage et depuis, on y voit des fan-

tômes ! Personne ne peut reprendre l'hôtel car il est maudit »...

### Rien à envier à Shining

De l'extérieur, le bâtiment rappelle les plus efficaces films d'horreur, *Shining*, *Amityville*... Champ de maïs, toiture effondrée, vitres brisées, graffitis... à l'intérieur, c'est encore plus impressionnant, avec des dessins inquiétants sur les murs, des rideaux déchirés qui virevoltent au gré des infiltrations d'air, et des immondices partout sur le sol. À la cave, un énorme tas de chaussures et de vieilles boîtes en fer « Ricoré ». Les lieux sont peut-être hantés par l'ami du petit déjeuner... Plus on avance dans les décombres et plus les corridors deviennent angoissants. Ainsi, le papier des DNA nous apprenait que des problèmes administratifs autour du plan d'occupation des sols étaient en réalité à l'origine de la longévité de cette verrue. Mais au fond, voudriez-vous vraiment voir cet hôtel rasé ? Il fait dorénavant partie de l'histoire collective du coin. Une légende.





Wittenheim

# L'école de la Sorcellerie

## L'ÉVÈNEMENT

**du 25 au 28 octobre**  
**de 11h à 13h et 14h à 18h**

Découvrez la magie du monde de la sorcellerie :

- reconstitution d'un château géant
- rencontre avec le grand druide et son oiseau rare
- cours de potions magiques
- bar à bonbons
- grand jeu\* et animations gratuites

**50**

BOUTIQUES,  
RESTAURANTS  
& SERVICES

**P** GRATUIT  
2000 places

[www.espacewitty.com](http://www.espacewitty.com)  
**130, route de Soultz - WITTENHEIM**

\*règlement de jeu disponible sur le site internet



# SPÉCIAL HALLOWEEN

*Autour du 31 octobre, les manifestations étranges et horribles se multiplient dans les environs. Qu'on se le dise, le danger rôde...*

**SOULTZ**

## Le retour de la Nuit des Corbeaux

Les soirées horribles où l'on joue à se faire peur connaissent un succès fou depuis quelques années : aux entrées, les files d'attente témoignent de cet engouement pour les frissons sans conséquence. On y vient aussi pour apprécier la qualité des maquillages, des costumes et des décors. La Nuit des Corbeaux de Sultz, en trois éditions, s'est imposée.



Des fleurs pour vous, Madame...



Pas de SMS au volant !



Les Tchîn-Tchîn d'Afflelou, c'est quand même autre chose

© Acap et DP

La dynamique association Acap et DP de Sultz remet le couvert cette année, avec une troisième édition de La Nuit des Corbeaux, le samedi 28 octobre. Sur place, les courageux visiteurs se promènent dans une zone du parking couvert de la Soierie plongée dans la pénombre... S'y cachent des acteurs déguisés et maquillés évoluant dans des décors étranges, rappelant les meilleurs films d'épouvante. Le bestiaire est aussi varié que le buffet d'une Cafétéria Cora : sorcières du cru, zombies de mauvaise humeur, clowns sadiques, vraies-fausse victimes pour qui il est déjà trop tard et autres tueurs masqués héritiers de *Vendredi 13* vous attendent au centre de Sultz. Disons que ça change du marché du mercredi matin.

### **2 en 1 : familial la journée, plus morbide le soir**

On ne change pas un concept qui a fait ses preuves : de 14h30 à 17h, quand il fait encore jour, la fameuse « impasse de l'épouvante » reste familiale, avec une ambiance très citrouille,

bonbons et gentilles sorcières. Les enfants (et les parents) sont même invités à venir déguisés et profiter de l'ambiance de la cour de l'école où plusieurs stands de restauration les attendent avec soupes bien chaudes et autres saucisses.

Mais à partir de 20h, l'ambiance change totalement et se fait bien plus oppressante. Les déguisements côté visiteurs ne sont alors plus tolérés et les premiers cris de détresse (généralement féminins) résonnent dans la file d'attente. Les monstres surgissent un peu partout du noir, attention ! Vous voilà plongé dans un film d'horreur live dont vous êtes malheureusement le héros. Pour info : pas de pré-réservations, les entrées sont à récupérer directement sur place à la caisse : 2€ l'après-midi et 5€ le soir. Un tarif vraiment mini : hé oui, c'est la Nuit des Corbeaux... pas des Vautours ! ➡ Mike Obri

→ Rue de l'école (parking de la Soierie) à Sultz

06 16 41 85 60 - [www.acap-dp.fr](http://www.acap-dp.fr) - 2/5€

Déconseillé aux - 15 ans à partir de 20h

Sa.28 de 14h30 à 17h (familles) et de 20h à minuit (adultes)



SOULTZ  
SAM 28 OCT  
2017

# La Nuit des Corbeaux

Impasse de l'épouvante

Parking couvert (Rue de l'école)  
Zone repas et gourmandises

14h30 - 17h (tout public) : 2€  
20h - 24h (déconseillé aux - de 15 ans) : 5€

06.16.41.85.60  
[www.acap-dp.fr](http://www.acap-dp.fr)

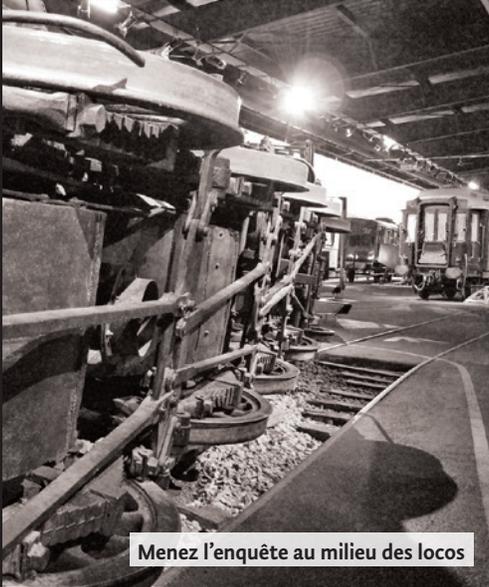


Technique Melting Potes

OMECAS  
Office Municipal pour l'Encouragement à la Culture, aux Arts et aux Sports



# SPECIAL HALLOWEEN



Menez l'enquête au milieu des locos

MULHOUSE

## Murder Party « La Grande Enquête » à la Cité du Train !

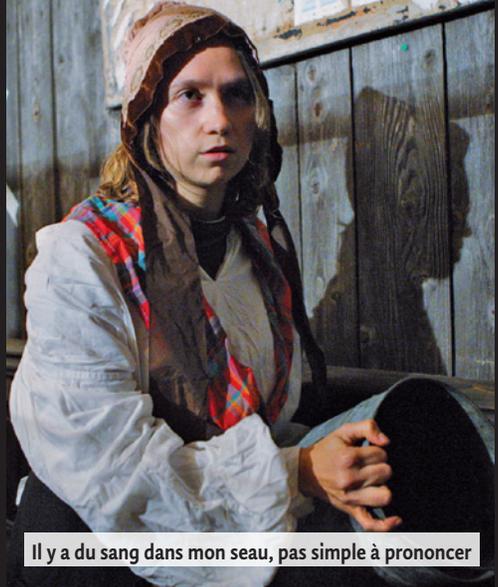
Vous pensiez qu'à la Cité du Train, on ne pouvait qu'observer d'anciennes locomotives ? Grave erreur ! Le lieu propose aussi des soirées décalées, comme cette Murder Party géante pour Halloween !

Excellente idée de la Cité du Train, qui continue à surprendre son monde avec des événements qui sortent de l'ordinaire (et qui n'ont pas toujours un rapport avec le ferroviaire, mais qui fait venir de nouveaux publics à la découverte des lieux !) Entre amis ou en famille, participez à la première Murder Party, ou Enquête criminelle, dans le plus grand musée ferroviaire d'Europe... Imaginez un peu l'ambiance dans les énormes halls de la Cité du Train...

Le déroulement théâtral de l'enquête (un mort a été retrouvé dans un train) est une création inédite de la Compagnie Versatile. Dans un décor de plateau de cinéma, entre manipulations, mensonges et recherche d'indices, vous allez devoir interroger les suspects et chercher la vérité. Les équipes sont constituées le soir de l'événement et vous pouvez vous glisser dans la peau d'un détective avisé, d'une starlette à paillettes ou d'un personnage des années folles. N'hésitez pas à venir costumés comme dans les années 1920 ! Restauration sur place.

→ La Cité du Train à Mulhouse

03 89 42 83 33 - [www.citedutrain.com](http://www.citedutrain.com) - 23€  
Billets en vente sur : [billetweb.fr/la-grande-enquete](http://billetweb.fr/la-grande-enquete)  
Ve.27 à 19h et 21h



Il y a du sang dans mon seau, pas simple à prononcer

SENTHEIM

## Les Scary Nights de retour à la gare de Sentheim

Les épouvantables Scary Nights sont de retour pour trois soirées festives les 27, 28 et 31 octobre. L'événement repose ses valises à la gare de Sentheim.

En 2013, le jeune Haut-Rhinois Morgan Fix et son équipe de bénévoles de *Fantastic Shows Productions* lançaient des soirées d'épouvante sur le thème d'Halloween du côté de Masevaux. Maquillages pro, costumes et décors bien fichus ont fait de cette tentative un événement annuel. En 2014, clowns maléfiques, tueurs à la tronçonneuse et soldats zombifiés de la Guerre de 39-45 s'installaient à la gare de Sentheim ; puis en 2016, les Scary Nights investissent un endroit inattendu : les allées du Parc de Wesserling.

Ce mois-ci, les Scary Nights sont de retour à la gare de Sentheim avec trois nouvelles attractions inédites peuplées de nouveaux personnages. Rendez-vous le mardi 31 octobre à 20h pour vivre cette horrible aventure ! Animations et petite restauration sur place. Les 28 et 29 octobre, deux soirées en « ouverture partielle » sont programmées : idéal pour éviter l'affluence du 31 octobre. Lors de ces deux soirées, vous pourrez visiter *House of Scarecrows*, un dédale sombre de 500 m<sup>2</sup> en avant première.

→ Scary Nights à la gare de Sentheim

[www.scarynights.fr](http://www.scarynights.fr) - 6€ (ouv. partielle) / 18€  
Déconseillé aux - 16 ans  
Ve.28 et Sa.29 à 20h en ouverture partielle et  
Ma.31 à 20h

WITTELSHEIM

## Se costumer pour Halloween

C'est bien joli de parler des fêtes sanguinolentes qui se déroulent durant Halloween si c'est pour y aller en jeans et t-shirt bien propres ! Votre boutique d'articles de fête proposera, pour l'occasion, un rayon entièrement dédié à Halloween : déguisements, décorations et maquillage... Vous y trouverez de quoi vous transformer en rien de temps en monstre, sorcière ou zombie ! À noter : le mardi 31 octobre de 14h à 19h, les enfants pourront se faire maquiller gratuitement sur place.

→ Au Travesti, 51 rue de Mulhouse, Wittelsheim  
03 89 55 26 44 - [www.austravesti.fr](http://www.austravesti.fr)

Animation maquillage  
mardi 31 octobre de 14h à 19h



# AU TRAVESTI

Articles de fête sur 600m<sup>2</sup>

## Déguisements, décorations et maquillage d'Halloween

Accessoires - Ballons - Vaisselle jetable festive - Farces et  
attrapes - Artifices de divertissement - Drapeaux - Trophées -  
Sonorisation - Eclairage...

51 rue de Mulhouse, WITTELSHEIM - 03 89 55 26 44 - [www.austravesti.fr](http://www.austravesti.fr) - [austravesti@gmail.com](mailto:austravesti@gmail.com)

CITÉ DU  
TRAIN

## Murder Party

# LA GRANDE -ENQUÊTE-

EMBARQUEZ DANS UN VOYAGE  
OÙ LA VÉRITÉ SERA VOTRE DESTINATION...

une création  
Compagnie  
Versatile

VEN. 27 OCTOBRE 2017, 19H & 21H / CITÉ DU TRAIN - MULHOUSE



infos et billetterie sur [www.citedutrain.com](http://www.citedutrain.com)



# SPÉCIAL HALLOWEEN



Des rencontres étonnantes !

UNGERSHEIM

## Le Parc du Petit Prince

Du 21 octobre jusqu'au 5 novembre, le Parc du Petit Prince change de décor pour revêtir les couleurs d'Halloween. Toiles d'araignées géantes, sorcières et citrouilles vont envahir les allées et jardins du Parc...

Que les familles soient rassurées, la visite restera bon enfant. Des nouveautés vous attendent pour l'occasion avec au programme des attractions entièrement thématisées aux couleurs d'Halloween avec 3 attractions « gentiment effrayantes » : *Métamorphose-toi en Froussard*, avec un tunnel où chacun devra affronter ses peurs les plus cachées... Mais aussi *Le Manoir*, dans lequel un mystérieux majordome attend les visiteurs pour une série d'épreuves et

d'obstacles, un peu à la façon d'un Fort Boyard sinistre ! Et enfin *La Crypte*, un lieu hanté par des créatures étranges.

Et pour compléter cette ambiance de frissons, des animateurs vous proposeront des contes qui font peur et des ateliers maquillage. Dans les allées, le Parc du Petit Prince met en place : squelettes et sorcières, chasse aux citrouilles avec les énigmes cachées par le Renard (des lots sont à gagner), distribution de bonbons aux enfants déguisés (les costumes sont même encouragés en cette période d'Halloween !)

La soirée à ne pas manquer : la Halloween Party le 31 octobre, en nocturne jusqu'à 22h avec des surprises épouvantables (mais pas trop !) dissimulées partout dans le Parc.

→ Parc du Petit Prince à Ungersheim

[www.parcdupetitprince.com](http://www.parcdupetitprince.com) - 2 adultes + 2 enfants : 64€ - Halloween : Du Sa.21/10 au Di.5/11 de 10h à 18h

Nocturne : Lu.31 jusqu'à 22h

PRÈS DE BESANÇON

## Halloween au Parc Dino-Zoo !

Dino-Zoo célèbre Halloween et son ambiance si particulière.

L'ambiance d'Halloween au Dino-Zoo ? Et pourquoi pas, les terribles dinosaures « grandeur nature » du parc se prêtant bien à l'exercice ! Dino-Zoo sera ouvert tous les jours durant les vacances de la Toussaint. Au programme, la nouvelle animation Pléo Expérience pour caresser d'adorables bébés dinosaures ! Et au cinéma 4D, vous pourrez voir un film spécialement thématisé pour Halloween, *Terrapolis*, où vous explorerez une planète inconnue à bord d'un vaisseau extra-terrestre.



Il y aura aussi des animations originales : stands de maquillage pour les enfants, concours du plus beau déguisement ou encore le Comptoir aux Pirates ! Au cœur du Dino-Zoo, vous pourrez également vous aventurer dans l'Antre des Sorcières Jurassiennes, où ces dernières vous racontent leurs histoires et vous font goûter leur fameuse « tambouille ».

→ Dino Zoo à Charbonnières-les-Sapins, entre Besançon et Pontarlier - [www.dino-zoo.com](http://www.dino-zoo.com)

9,80/10,80/11,80€

Ouvert du Sa.21/10 au Di.5/11 de 10h à 18h

SAINT-LOUIS

## Halloween au MégaZone



Le complexe MégaZone de 600 m<sup>2</sup> dédié au Laser Game est ouvert pendant les vacances, à partir de 14h. 30 personnes à la fois peuvent jouer dans les dédales de ce labyrinthe à l'ambiance « industrielle post-apocalyptique ». Pendant les congés scolaires, le complexe est ouvert tous les jours dès 14h. Halloween Party le mardi 31 octobre avec des décorations spéciales dans le labyrinthe. La 3<sup>ème</sup> partie est offerte aux joueurs maquillés et/ou déguisés. Pensez-y !

→ MégaZone Laser Games,  
rue de Séville à Saint-Louis  
03 89 67 10 10 - 8€ la partie

# HALLOWEEN PARTY

mardi 31 octobre

3<sup>ème</sup> partie offerte  
aux joueurs maquillés  
et/ou déguisés\*

**Venez frissonner dans  
600 m<sup>2</sup> de labyrinthe !**

Ouvert tous les jours à 14h00  
pendant les congés scolaires



**MEGAZONE**  
LASER GAMES SAINT-LOUIS

3 rue de Séville, Saint-Louis  
(derrière l'hypermarché E.Leclerc)  
+33 (0)3 89 67 10 10 - contact@megazone-saint-louis.fr  
Enregistrez votre rendez-vous : [www.megazone-saint-louis.fr](http://www.megazone-saint-louis.fr)  
f Megazone Laser Games St Louis

\* voir conditions

## Des costumes effrayants !

Où se trouver un bon costume, bien horrible, ou plus subtil ? Fiesta, au centre-ville de Mulhouse, propose une sélection de costumes terrifiants pour Halloween : capes de vampire, miss squelette, mort-vivant, sorcière...

→ Fiesta, pass. de l'Hôtel de Ville  
à Mulhouse - 03 89 46 32 16  
[www.fiesta-mulhouse.com](http://www.fiesta-mulhouse.com)

### UN CHOIX HORRIBLEMENT EFFRAYANT !

**FIESTA**  
MULHOUSE  
Quai de l'Île Commerciale  
Ballorama

14 Pass. de l'Hôtel de Ville  
Mulhouse  
03 89 46 32 16  
[www.fiesta-mulhouse.com](http://www.fiesta-mulhouse.com)  
f Fiesta Mulhouse

# Le Parc du Petit Prince

SOIRÉE SPÉCIALE  
HALLOWEEN  
LE 31 OCTOBRE !

QUE L'AVENTURE COMMENCE !

LA CHASSE  
AUX CITROUILLES  
DU 21 OCTOBRE  
AU 5 NOVEMBRE

Le Petit Prince © Succession Antoine de Saint-Exupéry 2017 OPERAPRINCE

En partenariat avec  
**3488**

**UNGERSHEIM** (ENTRE COLMAR ET MULHOUSE)  
Préparez votre visite et réservez sur [parcupetitprince.com](http://parcupetitprince.com)



# SPÉCIAL HALLOWEEN

RUST, ALLEMAGNE

## Les Horror Nights d'Europa-Park deviennent « Traumatica »

Les Horror Nights d'Europa-Park... c'est fini ! Mais dans les faits, pas vraiment. Les soirées horribles font bien leur retour - mais avec un nouveau nom et surtout, une toute nouvelle mise en scène.



Un bestiaire plus large et élaboré pour Traumatica



Les Horror Nights fêtaient leur 10 ans l'an passé à Europa-Park. Le concept, totalement précurseur dans la région, avec ses comédiens grimés qui vous sautent dessus dans des décors sinistres, a fait des émules un peu partout de ce côté-ci du Rhin ces dernières années. Mais les Horror Nights commençaient à s'essouffler, faute de renouvellement. L'édition 2016 - pourtant celle des 10 ans - résumait bien cet état de fait : les attractions, les parcours et les monstres étaient les mêmes que l'édition 2015. Il fallait aussi revoir l'organisation de ces soirées - clairement victimes de leur succès - où en lieu et place des frissons, on avait plutôt droit à des files d'attente « monstres » puis à la queue-leu-leu dans les maisons, et parfois même l'impossibilité de rentrer dans toutes les demeures, faute de temps.

En 2017, les bons vieux zombies qui peuplaient les allées des Horror Nights ne sont plus qu'un lointain souvenir. Traumatica remplace l'ère des morts-vivants par un univers post-apocalyptique au scénario plus complexe, où s'affrontent cinq groupes de monstres rivaux : les Ghouls, les Shadows, les Fallen, le Pack et les humains résistants. Une sorte de Mortal Kombat grandeur nature avec fantômes, vampires et lycanthropes en goguette. Les traditionnelles maisons de l'horreur et les Scare zones extérieures sont toujours de la partie (dont un sympathique champ de maïs !) mais si la volonté de proposer de l'inédit est à saluer, le niveau de « trouille » a quant à lui chuté au plus bas. Un comble, lorsque c'est cela que l'on vient chercher. ➡ M.O.

→ Traumatica à Europa-Park à Rust (Allemagne)

www.traumatica.com - 31/35€ - Déconseillé aux - 16 ans  
Jusqu'au Sa.4/11 de 19h30 à 23h



MULHOUSE

## Rôleurs Run : évitez les zombies !

Voilà une nouvelle soirée qui promet son lot de sensations fortes ! Une course de 5 km dans les entrepôts désertiques du site industriel DMC... poursuivis par des morts-vivants !

Une Rôleurs Run. Elle est bien bonne celle-là ! Une course « de survie », pour s'amuser, le samedi 21 octobre sur le site DMC - Motoco au centre de Mulhouse... Ces anciens locaux industriels, de nuit, se prêtent en effet fort bien à une ambiance de film d'horreur. Les organisateurs de la Rôleurs Run vous plongent dans l'univers de *Walking Dead*, avec une course à obstacles de 5 km dans l'obscurité, pourchassés par une horde de zombies (enfin, le terme zombies est devenu tabou, on doit dire rôleurs ou walkers !) Ça change du 10 km ou du Semi plan-plan (lire le fabuleux article « Le running est-il un sport de types qui s'emmerdent ? » sur Jooks.fr) Animations et soirée festive après la course.

→ Rôleurs Run à DMC - Motoco à Mulhouse

www.roleursrun.fr - Dès 20€  
A partir de 13 ans  
Sa.21 à partir de 16h, 1<sup>ers</sup> départs vers 17h30

# DINO-ZOO

PARC PRÉHISTORIQUE

## HALLOWEEN

VACANCES DE LA TOUSSAINT

RIRES ET  
FRISSONS !  
EN FAMILLE !



FRANCHE-COMTÉ

ENTRE BESANÇON ET PONTARLIER

RN 57 - TÉL. 03 81 59 27 05 - [www.dino-zoo.com](http://www.dino-zoo.com)





# CINÉMA



The Mist

## Les classiques de l'épouvante à visionner à la Toussaint

La période de la Toussaint, ou Halloween pour les pro Anglo-Saxons, c'est le moment idéal pour frissonner devant son écran !

Cela fonctionne un peu comme Tinder ; pour tomber sur un bon film d'épouvante, il faut en regarder cinquante. C'est le défaut intrinsèque de ce genre décrié. Genre qui profite systématiquement d'un regain d'intérêt autour de la Toussaint. Que regarder ? De l'horreur qui a du sens, bien sûr, et qui ne ressemble en rien à une litanie de meurtres d'adolescents stéréotypés. Il est bon de connaître ses classiques et les modèles qui ont inspiré des sous-genres entiers.

### Des pépites de noirceur

*La Nuit des Morts-Vivants* (1968) et *Zombie* (1978) de George A. Romero, disparu cet été, sont les moules des films et séries de zombies, si populaires actuellement. *Halloween* de John Carpenter (1978), fut le mètre-étalon des slashers des quatre décennies qui ont suivies. Du même réalisateur, le paranoïaque *The Thing* (1982), où une poignée de scientifiques se retrouvent coincés dans une base de l'Antarctique avec une créature extraterrestre capable d'imiter toute forme humaine qu'elle croise. Les hallucinants effets spéciaux mécaniques (mousse de latex, chewing-gum, image par image...)

n'ont toujours pas pris une ride. Un camouflet pour les effets numériques qui, eux, vieillissent souvent mal. Trois monuments du genre qu'on ne peut passer sous silence : *Shining* du patron Stanley Kubrick (1980), *L'Exorciste* de William Friedkin (1973) - qui reste l'un des métrages les plus stressants qui soit - et *Suspria* de l'italien Dario Argento (1977) pour son esthétique baroque aux couleurs criardes, aux confins de l'expressionnisme.

Pour les allergiques aux « vieux » films, consolez-vous avec le diabolique *Saw* de James Wan (2005), premier d'une (trop) longue série mais bien moins sanglant et mieux troussé que ses suites. Un choc, au premier visionnage ! *It Follows* de D.R. Mitchell (2014) avec son habile sous-texte vénérien ; ou encore le sud-coréen *Train to Busan* de Sang-ho Yeon (2016), avec sa galerie de personnages réalistes, humanisés, bloqués dans un train en marche où les passagers se transmettent frénétiquement un virus mortel. Enfin, notre bijou noir préféré, l'apocalyptique *The Mist* de Frank Darabont (2007), sans concession, dur, et néanmoins simple observation de la nature humaine à l'oeuvre. ■ M.O.

### PRINCIPALES SORTIES CINÉ DU MOIS

#### MERCREDI 4

BLADE RUNNER 2049  
AVEC RYAN GOSLING  
LE SENS DE LA FÊTE  
AVEC JEAN-PIERRE BACRI  
CAPITAINE SUPERSLIP  
DE DAVID SOREN

#### MERCREDI 11

KINGSMAN :  
LE CERCLE D'OR  
AVEC COLIN FIRTH  
L'ÉCOLE BUISSONNIÈRE  
AVEC FRANÇOIS CLUZET  
COEXISTER  
AVEC FABRICE ÉBOUÉ

#### MERCREDI 18

LES NOUVELLES AVENTURES  
DE CENDRILLON  
AVEC MARILOU BERRY  
KNOCK  
AVEC OMAR SY  
LE MONDE SECRET  
DES ÉMOJIS  
AVEC LA VOIX D'ANNA FARIS

#### MERCREDI 25

AU REVOIR LÀ-HAUT  
AVEC ALBERT DUPONTEL  
THOR : RAGNAROK  
AVEC CHRIS HEMSWORTH

## À L’AFFICHE EN OCTOBRE



### BLADE RUNNER 2049

Film de science-fiction américain de Denis Villeneuve avec Ryan Gosling, Dave Batista, Jared Leto et Harrison Ford - 2h20

**Rick Deckard, ancien traqueur « Blade Runner », est porté disparu depuis plus de 30 ans. Une jeune recrue se charge de retrouver sa trace. Il met alors le doigt dans un engrenage dangereux, entouré de mystères.**

Fans de Blade Runner, le classique ultime de la science-fiction sorti en 1982, vous ne devez pas manquer sa suite... 35 ans plus tard ! Vraie bonne nouvelle, Harrison Ford, 75 ans, rempile et retrouve le costard de Rick Deckard, héros du film original. Qu'est-il arrivé à Deckard durant toutes ces années ? Dans quelle société évoluent désormais les personnages et où en sont les technologies ? Les replicants ont-ils encore les mêmes caractéristiques ? La réalisation promet d'être à la hauteur puisqu'on ne pouvait demander meilleur metteur en scène pour l'univers futuristique sombre et froid de Blade Runner : le génial Denis Villeneuve, qui a signé certains des plus beaux films de ces dernières années (Prisoners, The Arrival, Sicario...) Il avouait d'ailleurs : « Je sais que je suis attendu au tournant. Les fans vont entrer dans la salle de cinéma avec une batte de baseball, mais ça me va, c'est de l'art, et faire de l'art, c'est prendre des risques ! »

Sortie le 4 octobre

### COEXISTER

Comédie française de Fabrice Eboué avec Guillaume de Tonquédec, Fabrice Eboué, Ramzy Bedia et Jonathan Cohen - 1h30

**Sous la pression de sa patronne, un producteur de musique à la dérive décide de monter un groupe constitué d'un rabbin, d'un curé et d'un imam afin de leur faire chanter le vivre-ensemble. Mais les religieux qu'il recrute sont loin d'être des saints.**

Voilà un pitch qui, forcément, rappelle l'actualité. Sans doute que si ce scénario un brin casse-gueule avait été traité en pure comédie familiale, le film, engoncé dans le politiquement correct, se serait révélé bien indigeste. Heureusement, l'humoriste Fabrice Eboué est aux commandes : un garçon qui ne recule devant pas grand chose pour faire rire et secouer son auditoire. On se retrouve au final avec des scènes bien plus trash qu'imaginées : le curé qui teste sa foi dans un lupanar ou un faux-imam qui estime que « le vin blanc c'est quand même un peu moins grave que le rouge »... Alors bien sûr, ça ne fait pas dans la dentelle, mais le film a le mérite de ne jamais se prendre au sérieux, et c'est plutôt pas mal !

Sortie le 11 octobre



### AU REVOIR LÀ-HAUT

Comédie dramatique française d'Albert Dupontel avec Albert Dupontel, Nahuel Perez Biscayart et Laurent Lafitte - 1h30

**La France en 1919. Deux poilus rescapés des tranchées, l'un dessinateur de génie, l'autre petit comptable, décident de monter une arnaque aux monuments aux morts pour se venger de l'État.**

Le nouveau film d'Albert Dupontel est une adaptation du roman du même nom de Pierre Lemaitre, Prix Goncourt en 2013. Edouard et Albert sont sortis vivants de la Grande Guerre, mais pas indemnes : l'un a été trahi et laissé pour mort, l'autre est venu en aide au premier mais a eu le visage arraché dans l'opération. Gueule cassée qu'il cache désormais sous des masques qu'il fabrique lui-même. La mise en scène est particulièrement artistique et fait « acte de cinéma ». Lumière très travaillée, plans au millimètre, univers onirique très Fantôme de l'Opéra... On apprend au passage qu'au sortir de la guerre, des entrepreneurs sans scrupules se lancèrent dans le commerce des obligations mémorielles en vendant aux communes et aux familles des services de « rapatriement des morts tombés au front », en facturant quantité de cercueils vides ou contenant des soldats allemands.

Sortie le 25 octobre

## VOLKSWAGEN T-ROC : POUR FAIRE TREMBLER LA CAPTUR !

Lancé durant le Salon de Francfort, le 4<sup>ème</sup> SUV de Volkswagen baptisé T-Roc, compte bien rafler une grosse part du gâteau de son segment en Europe. Cousin direct de l'Audi Q2, le T-Roc est bien parti pour faire concurrence aux Renault Captur et autres Peugeot 2008.

Par Mike Obri



Encore un SUV qui débarque sur le marché !

En 2017, que demande le peuple ? Ou plus précisément, les automobilistes ? Des voitures surélevées, pardi. Et avec une bonne habitabilité. Mais sans faire "petit cube", comme dans les années 2000... les années Kangoo. Les SUV font depuis plusieurs années la loi sur le marché. Gros, moyens, compacts, il y en a pour tous les goûts. Avec un engouement marqué pour les SUV à taille maîtrisée, à l'image du nouveau Volkswagen T-Roc : surélevé d'accord, mais agile et maniable en ville.

En France, c'est bien la Renault Captur et la Peugeot 2008 qui dominent les débats. Les amateurs d'allemandes ont aussi le choix avec l'Audi Q2 ou Q3 voire la Mini Countryman. Et on ne parle même pas des SUV un peu moins populaires comme les

Citroën C3 Aircross, Hyundai Kona, Kia Sportage, Opel Crossland X, Ford Kuga... ou Volkswagen Tiguan. La Tiguan faisait figure de géant, la marque se devait donc de sortir un SUV plus petit, mais aussi plus sexy.

*Le futur best-seller du marché des SUV ?*

Le Volkswagen T-Roc a de quoi séduire. Sans afficher un look extravagant, l'extérieur véhicule une image chic et sérieuse. On aime particulièrement les passages de roues et les ailes façon triceps bien musclés. L'atout trendy du T-Roc se trouve à l'intérieur du véhicule : son instrumentation 100% numérique... oubliés

les tachymètres et les bonnes vieilles aiguilles de papa ! Aujourd'hui, on veut du tableau de bord façon iPhone et c'est exactement ce que propose la T-Roc, bien dans son époque, avec en plus deux prises USB et une plaque de recharge par induction pour votre smartphone. Une armada d'équipements technologiques est ainsi de la partie : régulateur de vitesse adaptatif, caméra de recul, aide au stationnement, etc.

Coté moteur, le T-Roc est proposé avec 6 motorisations, 3 essence et 3 diesels, dont les puissances varient de 115 à 190 ch. Les modèles les plus costauds peuvent en outre bénéficier des 4 roues motrices. Une voiture qui s'achète, et qui ne se t-roc pas, à partir de 22 000€ pour le modèle de base.

### LES MODÈLES QUI FONT PARLER D'EUX :



#### LA CITROËN C3 AIRCROSS

Une voiture fun au look rigolo qui ne fait pas consensus.



#### LA JEEP COMPASS

Un nouveau SUV compact de la mythique marque américaine.

**CARROSSERIE**

**GUNKEL**

**MAITRE CARROSSIER**

- Carrosserie toutes marques
- Mécanique : révision, freinage, amortisseur, échappement
- Agréé par les assureurs
- Marbre au laser
- Remplacement de pare brise
- Véhicules de remplacement
- Nouveau : restauration de véhicules anciens

GLASS AUTO SERVICE

Spécialité Pare-bris

**48 avenue de Suisse - ILLZACH**

**03 89 61 79 52**

[www.carrosserie-gunkel.com](http://www.carrosserie-gunkel.com)

## Le téléphone pleure

LES DERNIÈRES  
CABINES  
TÉLÉPHONIQUES



Vous pensiez que les vieilles cabines n'existaient déjà plus ? Faux ! Il en restait une trentaine rien que dans le Haut-Rhin, à Mulhouse, à Pfstatt, à Saint-Louis... Mais d'ici la fin de l'année, elles seront toutes enlevées du paysage urbain. C'est la fin d'une époque... En même temps, à qui vont-elles manquer ? Tout le monde a un cellulaire, non ? Envoyez-nous un fax pour rouspéter et préciser que non, vous, vous n'êtes toujours pas passé à smartphone.

## Les veinards

C'est de nouveau les vacances scolaires (encore !!!) Du 21 octobre au 6 novembre (rien que ça !!!)

## Europa-Park

LA 1<sup>ÈRE</sup> PIERRE DU FUTUR PARC AQUATIQUE POSÉE !



Le plan en 3D du futur Rulantica !

Europa-Park l'annonce depuis plusieurs années : à côté du parc d'attraction, un nouveau parc aquatique gigantesque avec piscines à vagues et toboggans de folie va voir le jour : Rulantica ! La première pierre a été posée mi-septembre. Le Parc annonce une superficie future équivalente à 63 terrains de foot. Énorme ! Un sixième hôtel sortira par la même occasion de terre. Rulantica sera ouvert toute l'année, la majorité des bassins et toboggans étant indoor, bien au chaud. Un espace plein air sera accessible entre les mois de juin et de septembre. Au menu des réjouissances : un simulateur de surf et une quinzaine de toboggans effrayants, dont des Shotgun Falls : l'arrivée se fait en chute libre ! Ouverture prévue en... 2019.

## La citation

Le Vin d'Alsace est à un carrefour de son histoire. On n'a jamais eu autant de grands vins !

Romain Iltis, Meilleur Sommelier de France 2012 originaire du Haut-Rhin

## Le chiffre

150 millions d'€

L'investissement colossal d'Europa-Park pour la construction de son futur parc aquatique Rulantica.

## Manifestation

### DU NOUVEAU AU SALON ART3F

Le Parc Expo de Mulhouse accueillera les 10, 11 et 12 novembre prochains la sixième édition du salon d'art contemporain art3f, un événement doté d'un plateau artistique international reconnu. Nouveauté cette année, l'arrivée en parallèle de la foire Mulhouse Art Fair avec la présence d'une cinquantaine de galeries d'art.

[www.art3f.fr](http://www.art3f.fr)



## DANS LE jds EN NOVEMBRE :

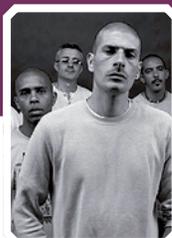


LE 9 :  
**IAM**  
La légende du rap au Zénith



LES 18 ET 19 :  
**BÉDÉCINÉ**  
La BD en fête à Illzach

DU 8 AU 24 :  
**SEMAINE DE L'HUMOUR**  
Rires en cascade à Sélestat



DU 10 AU 12 :  
**SALON DU TOURISME**  
Au Parc Expo de Colmar



# J'AI LA PHOBIE DE L'AUTOMNE EN ALSACE ET VOICI UN ARGUMENTAIRE PLEIN DE BON SENS

Beurk, beurk, beurk. Revoilà l'automne. Il paraît que certains aiment beaucoup cette saison. Nous, non. Par Mike Obri



## 1) « Il va faire nuit à 17h »

Lectrices, lecteurs, vous avez raison. On aurait pu faire davantage dans la demi-mesure, mais c'est la dernière page du magazine et on n'avait plus envie de se retenir. Nous voilà dans la peau de quelqu'un qui détesterait l'automne. On n'a pas dû chercher trop loin les arguments. Premièrement, il va faire nuit en plein milieu de l'après-midi. Et c'est triste. Il n'y a que Dracula pour apprécier cet état de fait.



## 2) « Je n'aime pas Halloween »

En parlant de Dracula, vous savez bien qu'autour de la Toussaint, désormais, on ne célèbre plus nos morts, mais les morts-vivants. Les soirées horribles fleurissent dans la région. Dans certaines villes, les enfants se déguisent comme les petits Américains : monstres, sorcières... Et dans le *chournaal*, on va encore lire que des "clowns agressifs" s'en sont pris à des passants dans la rue !



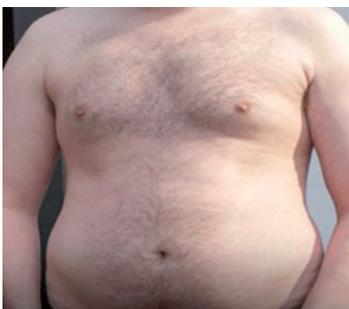
## 3) « Il faut ressortir les manteaux car il va faire 4° »

L'été est loin, Noël aussi. L'automne, c'est un peu le milieu de nulle part. Mais en Alsace, il faut malgré tout ressortir l'anorak et les pulls, les grosses écharpes et les mitaines : il pleut, il y a du vent, le fond de l'air est glacial, le soir, on ne reste pas dehors. Tout cela vous donne le sourire, peut-être ? C'est pour vous compatible avec une quelconque joie de vivre ?



## 4) « Il faut racheter des pellets pour le poêle / il faut faire venir le camion du mazout »

Avec les températures qui chutent, forcément, vous allez devoir chauffer la maison. Vous avez le choix : facture de gaz qui explose, caddies remplis de sacs de 15kg de granulés de bois ou de bûches, ou un SMIC de mazout qui y passe... Mais pourquoi vit-on ici ? Allez, l'an prochain, on déménage dans les îles, franchement, ça suffit.



## 5) « Mon régime de cet été ruiné en un mois »

Tellement d'efforts avaient été entrepris pour perdre un peu de bidon pour la plage cet été. Début octobre, les premières raclettes et combos Fleischnakas/frites sont passés par là. Il faut tout recommencer.



Journal des Spectacles

MENSUEL GRATUIT

N°301 - OCTOBRE 2017

28 rue François Spoerry - 68100 Mulhouse  
03 89 33 42 40 - info@jds.fr

Dépôt légal à parution - Impression CE  
Éditeur : Info Région Edition, Sarl au capital de 20 000 €

### REDACTION - FABRICATION

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :  
Jean-Marc Henni

RÉDACTION :  
Corinne Bottländer-Schmidt  
Sylvain Freyburger  
Mike Obri  
Céline Zimmermann

WEB - JDS.FR  
Laurent Henni  
Maryline Pross

INFOGRAPHIE :  
Hassina Merrouche  
Bertrand Riehl

MAQUETTE :  
Jean Wollensneider - jean-w.fr

### PUBLICITÉ SERVICE COMMERCIAL

03 89 33 42 40

Jean-Marc Henni  
Charline Remy  
Samir Steti  
Julie Ta Dinh

### DISTRIBUTION

Le JDS est distribué chaque mois, 4 jours ouvrables avant le début du mois, dans 1 200 points de diffusion : centres commerciaux, commerces, parkings, espaces culturels, salles de sport, mairies, offices du tourisme, boulangeries librairies, bars, restaurants, hôtels...

### AUDIENCE

Chaque mois 153 000 lecteurs lisent le JDS  
(Source = sondage Decryptis 2014 réalisé sur un échantillon représentatif de 750 Haut-rhinois)

### TIRAGE MENSUEL ET DISTRIBUTION

60 000 exemplaires du JDS chaque mois  
1 300 points de diffusion  
107 communes desservies dans le Haut-Rhin

### PROCHAIN NUMÉRO :

Novembre 2017  
Distribution le 26 octobre

### SUR LE WEB : [www.jds.fr](http://www.jds.fr)

JDS est le 1<sup>er</sup> site sorties & loisirs en Alsace avec plus de 1 000 000 visites chaque mois.  
(audience certifiée OJD-ACPM)

L'appli mobile JDS est disponible gratuitement sur iOS et Android

### ✓ PUBLIER UNE INFORMATION ✓

Saisissez directement et gratuitement votre info sur notre site internet [www.jds.fr](http://www.jds.fr) via l'onglet "Publier une info"

Dernier délai de remise des informations : le 10 du mois précédant la parution.

B

CASINO  
BARRIÈRE  
BLOTZHEIM

VENREDI 6 OCTOBRE  
À 21H00

**AWA SY**

SOUTENEZ LES ARTISTES D'ALSACE

Mes Scènes D'ALSACE

CONCERT GRATUIT

Douceur et force, ballade et rythme... Awa Sy nous enchante de sa voix soul teintée de R'n'B. Awa Sy et ses musiciens vous proposent un concert généreux, entraînant et plein de promesses !

SAMEDI 21 OCTOBRE  
À 20H00

**Dirty Dance Swings**

UN SAUT DANS LE TEMPS PLUS PRÉSENT QUE JAMAIS

DÎNER SPECTACLE

- Le dîner avec boissons
- Le spectacle
- 2 € de jetons \*

54€ / PERS.

\* Jetons non négociables, non échangeables, non remboursables

Replongez au cœur du film mythique le temps d'une soirée avec nos 5 talentueux artistes. Retrouvez Bébé, Johnny et leur danse sensuelle et endiablée.

DIMANCHE 22 OCTOBRE  
À 10H00

**Salon du mariage**

ENTRÉE GRATUITE

ET SI VOUS DISIEZ OUI AU CASINO ?

Vivez en avant-première le plus beau jour de votre vie en vous projetant l'espace d'une journée dans un lieu unique et original avec des prestataires de qualité. Défilés de robes et costumes de marié(e)s toute la journée.

**CASINO BARRIÈRE BLOTZHEIM**

777, ALLÉE DU CASINO - 68730 BLOTZHEIM  
OUVERT TOUS LES JOURS DE 10H00 À 4H00 EN SEMAINE,  
JUSQU'À 6H00 VENDREDIS, SAMEDIS & VEILLES DE FÊTES

INFORMATIONS & RÉSERVATIONS AU 03 89 705 777, À L'ACCUEIL DU CASINO OU SUR  
WWW.CASINO-BLOTZHEIM.COM



# 6<sup>e</sup> salon international d'art contemporain

art**3f** 

**MULHOUSE** 150 artistes sélectionnés

**10-11-12 nov. 2017**

**Parc Expo Mulhouse - Hall 4**

[www.art3f.com](http://www.art3f.com)



**2 évènements pour 2 fois plus d'émotions !**

## 1<sup>re</sup> foire internationale d'art contemporain

**Mulhouse  
ART FAIR**

50 galeries sélectionnées

**10-11-12 nov. 2017**  
**Parc Expo Mulhouse**  
**Hall 2**

change your art

[www.mulhouseartfair.com](http://www.mulhouseartfair.com)



**SODICO**  
IMMOBILIER

**LE GÉANT**  
DES BEAUX-ARTS  
Group Gentecher

